

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 66 E



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

52 tomas

2009 m. kovo 20 d.

<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys	Puslapis
	<p>Europos Parlamentas 2008–2009 m. SESIJA 2008 m. kovo 11–13 d. posėdžiai PRIIMTI TEKSTAI <i>Posėdžių protokolai paskelbti OL C 113 E, 2008 5 8.</i></p> <p>I Rezoliucijos, rekomendacijos ir nuomonės</p> <p>REZOLIUCIJOS</p> <p>Europos Parlamentas</p> <p>2008 m. kovo 11 d., antradienis</p>	
(2009/C 66 E/01)	Tvari Europos transporto politika 2008 m. kovo 11 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl tvarios Europos transporto politikos, atsižvelgiant į Europos energetikos ir aplinkos apsaugos politikos sritis (2007/2147(INI))	1
(2009/C 66 E/02)	Išankstinis piliečių perspėjimas nepaprastosios padėties atvejais Europos Parlamento pareiškimas dėl išankstinio piliečių perspėjimo nepaprastosios padėties atvejais	6
	<p>2008 m. kovo 12 d., trečiadienis</p>	
(2009/C 66 E/03)	BŽŪP būklės patikrinimas 2008 m. kovo 12 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl BŽŪP būklės patikrinimo (2007/2195(INI))	9
(2009/C 66 E/04)	Moterų padėtis ES kaimo vietovėse 2008 m. kovo 12 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl moterų padėties ES kaimo vietovėse (2007/2117(INI))	23
(2009/C 66 E/05)	Tvarusis žemės ūkis ir biodujos: ES teisės aktų peržiūra 2008 m. kovo 12 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl tvaraus žemės ūkio ir biodujų: poreikis peržiūrėti ES teisės aktus (2007/2107(INI))	29

LT

2008 m. kovo 13 d., ketvirtadienis

(2009/C 66 E/06)	Pasaulinis energijos vartojimo efektyvumo ir atsinaujinančios energijos fondas 2008 m. kovo 13 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl Pasaulinio energijos vartojimo efektyvumo ir atsinaujinančios energijos fondo (2007/2188(INI))	35
(2009/C 66 E/07)	ES vystomojo bendradarbiavimo politikos iššūkiai naujosiose valstybėse narėse 2008 m. kovo 13 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl ES vystomojo bendradarbiavimo politikos iššūkių naujosiose valstybėse narėse (2007/2140(INI))	38
(2009/C 66 E/08)	Europos ginklų eksporto elgesio kodeksas 2008 m. kovo 13 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl ES ginklų eksporto elgesio kodekso. Tarybos nesugebėjimas priimti bendrosios pozicijos, pagal kurią kodeksas taptų privalomu teisės aktu	48
(2009/C 66 E/09)	Kalinamų moterų padėtis ir tėvų kalinimo poveikis socialiniam ir šeiminiam gyvenimui 2008 m. kovo 13 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl kalinamų moterų padėties ir tėvų kalinimo poveikio socialiniam ir šeiminiam gyvenimui (2007/2116(INI))	49
(2009/C 66 E/10)	Lyčių lygybė ir moterų teisių stiprinimas vystomojo bendradarbiavimo srityje 2008 m. kovo 13 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl lyčių lygybės ir moterų teisių stiprinimo vystomojo bendradarbiavimo srityje (2007/2182(INI))	57
(2009/C 66 E/11)	Armėnija 2008 m. kovo 13 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl Armėnijos	67
(2009/C 66 E/12)	Rusija 2008 m. kovo 13 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl Rusijos	69
(2009/C 66 E/13)	Afganistano žurnalistas Perwiz Kambakhsh 2008 m. kovo 13 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl Afganistano žurnalisto Perwizo Kambakhsho	71
(2009/C 66 E/14)	Irano piliečio Seyed Mehdi Kazemi atvejis 2008 m. kovo 13 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl Irano piliečio Seyed Mehdi Kazemi atvejo	73

REKOMENDACIJOS

Europos Parlamentas**2008 m. kovo 13 d., ketvirtadienis**

(2009/C 66 E/15)	Europos Sąjungos vaidmuo Irake 2008 m. kovo 13 d. Europos Parlamento rekomendacija Tarybai dėl Europos Sąjungos vaidmens Irake (2007/2181(INI))	75
------------------	--	----



II *Komunikatai*

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ IR ORGANŲ PRIIMTI KOMUNIKATAI

Europos Parlamentas**2008 m. kovo 12 d., trečiadienis**

(2009/C 66 E/16)	Prašymas atšaukti Hanso-Peterio Martino imunitetą 2008 m. kovo 12 d. Europos Parlamento sprendimas dėl prašymo atšaukti Hanso-Peterio Martino imunitetą (2007/2215(IMM))	82
------------------	--	----

III *Parengiamieji aktai***Europos Parlamentas****2008 m. kovo 11 d., antradienis**

(2009/C 66 E/17)	EAPB bei Anglių ir plieno mokslinių tyrimų fondo turto valdymas * 2008 m. kovo 11 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo, iš dalies keičiančio Sprendimą 2003/77/EB, nustatantį likviduojamos EAPB turto, o užbaigus likvidavimą, Anglių ir plieno mokslinių tyrimų fondo turto valdymo daugiametės finansines gaires (COM(2007)0435 — C6-0276/2007 — 2007/0150(CNS))	83
(2009/C 66 E/18)	EB ir Jungtinių Arabų Emyratų susitarimas dėl tam tikrų oro susisiekimo paslaugų aspektų * 2008 m. kovo 11 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo dėl Europos bendrijos ir Jungtinių Arabų Emyratų susitarimo dėl tam tikrų oro susisiekimo paslaugų aspektų sudarymo (COM(2007)0134 — C6-0472/2007 — 2007/0052(CNS))	84
(2009/C 66 E/19)	Bendras žemės ūkio rinkų organizavimas (Bendro bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamento dalinis keitimas) * 2008 m. kovo 11 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendrą bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentą) (COM(2007)0854 — C6-0033/2008 — 2007/0290(CNS))	84
(2009/C 66 E/20)	Bendras žemės ūkio rinkų organizavimas (Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas) * 2008 m. kovo 11 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendrą bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentą) (COM(2008)0027 — C6-0061/2008 — 2008/0011(CNS))	85



(2009/C 66 E/21)	Statistinis EB ekonominės veiklos rūšių klasifikatorius (kodifikuota redakcija) ***I 2008 m. kovo 11 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl statistinio Europos bendrijos ekonominės veiklos rūšių klasifikatoriaus (kodifikuota redakcija) (COM(2007)0755 — C6-0437/2007 — 2007/0256(COD))	86
(2009/C 66 E/22)	Kiaulių identifikavimas ir registravimas (kodifikuota redakcija) * 2008 m. kovo 11 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos direktyvos dėl kiaulių identifikavimo ir registravimo (kodifikuota redakcija) (COM(2007)0829 — C6-0037/2008 — 2007/0294(CNS))	86
(2009/C 66 E/23)	Prekyba daržovių dauginamąja ir sodinamąja medžiaga, išskyrus sėklą (kodifikuota redakcija) * 2008 m. kovo 11 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos direktyvos dėl prekybos daržovių dauginamąja ir sodinamąja medžiaga, išskyrus sėklą (kodifikuota redakcija) (COM(2007)0852 — C6-0038/2008 — 2007/0296(CNS))	87
(2009/C 66 E/24)	Civilinės aviacijos saugumo bendrosios taisyklės ***III 2008 m. kovo 11 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl Taikinimo komiteto patvirtinto bendro teksto dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl civilinės aviacijos saugumo bendrųjų taisyklių ir panaikinančio Reglamentą (EB) Nr. 2320/2002 (PE-CONS 3601/2008 — C6-0029/2008 — 2005/0191(COD))	88
(2009/C 66 E/25)	Europos inovacijos ir technologijos institutas ***II 2008 m. kovo 11 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl Tarybos bendrosios pozicijos, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą dėl Europos inovacijos ir technologijos instituto įsteigimo (15647/1/2007 — C6-0035/2008 — 2006/0197(COD))	89
(2009/C 66 E/26)	Europos Sąjungos solidarumo fondo lėšų mobilizavimas 2008 m. kovo 11 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo dėl ES solidarumo fondo mobilizavimo pagal 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo 26 punktą (COM(2008)0014 — C6-0036/2008 — 2008/2019(ACI))	89
(2009/C 66 E/27)	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2008 2008 finansinių metų Europos Sąjungos taisomojo biudžeto Nr. 1/2008 projekto, III skirsnis — Komisija, pakeitimas (7259/2008 — C6-0124/2008 — 2008/2017(BUD))	91
(2009/C 66 E/28)	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2008 2008 m. kovo 11 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl 2008 finansinių metų Europos Sąjungos taisomojo biudžeto Nr. 1/2008 projekto, III skirsnis — Komisija (7259/2008 — C6-0124/2008 — 2008/2017(BUD))	92
(2009/C 66 E/29)	EB ir Bisau Gvinėjos žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimas * 2008 m. kovo 11 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento dėl Europos bendrijos ir Bisau Gvinėjos Respublikos žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimo sudarymo (COM(2007)0580 — C6-0391/2007 — 2007/0209(CNS))	93
(2009/C 66 E/30)	EB ir Dramblio Kaulo Kranto žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimas * 2008 m. kovo 11 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento dėl Europos bendrijos ir Dramblio Kaulo Kranto Respublikos žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimo sudarymo (COM(2007)0648 — C6-0429/2007 — 2007/0226(CNS))	95

2008 m. kovo 12 d., trečiadienis

(2009/C 66 E/31)	Energetikos statistika ***I 2008 m. kovo 12 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl energetikos statistikos (COM(2006)0850 — C6-0035/2007 — 2007/0002(COD))	97
	P6_TC1-COD(2007)0002 Europos Parlamento pozicija priimta per pirmąjį svarstymą 2008 m. kovo 12 d. siekiant Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. .../2008 dėl energetikos statistikos	97
(2009/C 66 E/32)	Augalų apsaugos produktų statistika ***I 2008 m. kovo 12 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl augalų apsaugos produktų statistikos (COM(2006)0778 — C6-0457/2006 — 2006/0258(COD))	98
	P6_TC1-COD(2006)0258 Europos Parlamento pozicija priimta per pirmąjį svarstymą 2008 m. kovo 12 d. siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. .../2008 dėl pesticidų statistikos (Tekstas svarbus EEE)	98
(2009/C 66 E/33)	Bendras žemės ūkio rinkų organizavimas ir konkrečios nuostatos (Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas) * 2008 m. kovo 12 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio Reglamento (EB) Nr. 1234/2007, nustatančio bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendro bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamento), nuostatas dėl nacionalinių pieno kvotų (COM(2007)0802 — C6-0015/2008 — 2007/0281(CNS))	124

2008 m. kovo 13 d., ketvirtadienis

(2009/C 66 E/34)	Vyresnio amžiaus žmonių gyvenimo kokybės gerinimas ***I 2008 m. kovo 13 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo dėl Bendrijos dalyvavimo kelių valstybių narių įgyvendinamoje mokslinių tyrimų ir technologinės plėtros programoje, skirtoje vyresnio amžiaus žmonių gyvenimo kokybei pagerinti panaudojant naujas informacines ir ryšių technologijas (IRT) (COM(2007)0329 — C6-0178/2007 — 2007/0116(COD))	128
	P6_TC1-COD(2007)0116 Europos Parlamento pozicija, priimta per pirmąjį svarstymą 2008 m. kovo 13 d., siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą Nr. .../2008/EB dėl Bendrijos dalyvavimo kelių valstybių narių įgyvendinamoje mokslinių tyrimų ir plėtros programoje, skirtoje vyresnio amžiaus žmonių gyvenimo kokybei pagerinti panaudojant naujas informacines ir ryšių technologijas	128
(2009/C 66 E/35)	Bešvinio benzino ir gazolio apmokestinimas * 2008 m. kovo 13 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos direktyvos, iš dalies keičiančios Direktyvą 2003/96/EB dėl specialios gazolio, naudojamo kaip komercinės paskirties degalai, apmokestinimo tvarkos tikslinimo ir bešvinio benzino bei gazolio, naudojamų kaip degalai, mokesčių koordinavimo (COM(2007)0052 — C6-0109/2007 — 2007/0023(CNS))	129



Simbolių paaiškinimai

- * Bendradarbiavimo procedūra
- **I Bendradarbiavimo procedūra: pirmasis svarstymas
- **II Bendradarbiavimo procedūra: antrasis svarstymas
- *** Pritarimo procedūra
- ***I Bendro sprendimo procedūra: pirmasis svarstymas
- ***II Bendro sprendimo procedūra: antrasis svarstymas
- ***III Bendro sprendimo procedūra: trečiasis svarstymas

(Procedūra priklauso nuo Komisijos siūlomo teisinio pagrindo)

Politiniai pakeitimai: naujas ar pakeistas tekstas žymimas pusjuodžiu kursyvu, o išbrauktas tekstas nurodomas simboliu ■.

Atitinkamų tarnybų techniniai pataisymai ir pritaikymai: naujas arba pakeistas tekstas žymimas kursyvu, o išbrauktas tekstas nurodomas simboliu ||.



I

(Rezoliucijos, rekomendacijos ir nuomonės)

REZOLIUCIJOS

EUROPOS PARLAMENTAS

Tvari Europos transporto politika

P6_TA(2008)0087

2008 m. kovo 11 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl tvarios Europos transporto politikos, atsižvelgiant į Europos energetikos ir aplinkos apsaugos politikos sritis (2007/2147(INI))

(2009/C 66 E/01)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į 2007 m. kovo 8–9 d. Europos Vadovų Tarybos susitikimo pirmininkaujančios valstybės narės išvadas dėl Europos Vadovų Tarybos priimto Europos Vadovų Tarybos 2007–2009 m. veiksmų plano „Europos energetikos politika“ (7224/1/07),
- atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą dėl Europos uostams skirtos politikos (COM(2007)0616),
- atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą „Į krovinių vežimą orientuoto geležinkelių tinklo link“ (COM(2007)0608),
- atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą „Krovininio transporto logistikos veiksmų planas“ (COM(2007)0607),
- atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą „ES krovininio transporto darbotvarkė: našesnis, geriau integruotas ir tvaresnis krovininis transportas Europoje“ (COM(2007)0606),
- atsižvelgdamas į Komisijos žaliąją knygą „Nauja mobilumo mieste kultūra“ (COM(2007)0551),
- atsižvelgdamas į Komisijos žaliąją knygą dėl rinkos priemonių, taikomų aplinkosaugos ir susijusiais politikos tikslais (COM(2007)0140),
- atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą „Konkurencingos automobilių pramonės reglamentavimo sistema 21-ajame amžiuje. Komisijos pozicija dėl CARS 21 aukšto lygio grupės galutinės ataskaitos. Indėlis į ES ekonomikos augimo ir darbo vietų kūrimo strategiją“ (COM(2007)0022),
- atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą „Bendrijos strategijos dėl lengvųjų automobilių ir nedidelės galios prekybos transporto priemonių išmetamų CO₂ dujų mažinimo persvarstymo rezultatai“ (COM(2007)0019),
- atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą „Pasaulio klimato kaitos apribojimas iki 2 Celsijaus laipsnių. Gairės 2020 metams ir vėliau“ (COM(2007)0002),
- atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą „Europos energetikos politika“ (COM(2007)0001),

2008 m. kovo 11 d., antradienis

- atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą „Atsinaujinančiųjų energijos išteklių planas. Atsinaujinančiųjų išteklių energija 21 amžiuje: tvaresnės ateities kūrimas“ (COM(2006)0848),
 - atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą „Biokuro pažangos ataskaita. Ataskaita apie biokuro ir kito atsinaujinančiojo kuro vartojimo Europos Sąjungos valstybėse narėse pažangą“ (COM(2006)0845),
 - atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą „Efektyvaus energijos vartojimo veiksmų planas: išnaudoti potencialą“ (COM(2006)0545),
 - atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą „Išlaikyti judėjimą Europoje. Tvarusis judumas mūsų kontinente. Europos Komisijos 2001 m. baltosios knygos dėl transporto politikos laikotarpio vidurio apžvalga“ (COM(2006)0314),
 - atsižvelgdamas į savo 2007 m. spalio 24 d. rezoliuciją dėl Bendrijos strategijos dėl lengvųjų automobilių ir nedidelės galios prekybos transporto priemonių išmetamų CO₂ dujų kiekio mažinimo ⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į 2007 m. rugsėjo 5 d. Europos Parlamento rezoliuciją dėl krovinio transporto logistikos Europoje – tvariojo mobilumo pagrindo ⁽²⁾,
 - atsižvelgdamas į savo 2007 m. liepos 12 d. rezoliuciją dėl Europos Komisijos 2001 m. baltosios knygos dėl transporto politikos laikotarpio vidurio apžvalgos „Išlaikyti judėjimą Europoje. Tvarusis judumas mūsų kontinente“ ⁽³⁾,
 - atsižvelgdamas į 2006 m. rugsėjo 5 d. per pirmąjį svarstymą priimtą savo poziciją dėl pasiūlymo dėl Tarybos direktyvos dėl lengviesiems automobiliams taikomų mokesčių ⁽⁴⁾,
 - atsižvelgdamas į Europos Parlamento ir Tarybos 1999 m. birželio 17 d. direktyvą 1999/62/EB dėl sunkiasvorių krovinių transporto priemonių apmokestinimo už naudojimąsi tam tikra infrastruktūra (Eurovinjetės direktyva) ⁽⁵⁾,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 45 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Transporto ir turizmo komiteto pranešimą ir į Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komiteto bei Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komiteto nuomones (A6-0014/2008),
- A. kadangi visoms ES politikos sritims bendras tikslas – tvarioji plėtra skirta nuolat gerinti dabartinės kartos ir ateities kartų gyvenimo kokybę ir mūsų planetos gerovę,
- B. kadangi maždaug trečdalis visos energijos 25 ES valstybėse narėse sunaudojama transporto sektoriuje, išskyrus laivybą ir vamzdynus, ir kadangi kelių transportas, sudarantis 83 proc. viso transporto, yra daugiausiai energijos sunaudojanti transporto rūšis,
- C. kadangi transporto sektoriui 25 ES valstybėse narėse tenka 70 proc. viso naftos poreikio; kadangi 97 proc. transporto sektoriuje sunaudojamos energijos yra iškastinis kuras, o tik 2 proc. – elektros energija (kurios didelė dalis gaminama atominėse elektrinėse) ir vos 1 proc. – biokuras,
- D. kadangi įvairių rūšių transporto energijos naudojimo efektyvumas per pastaruosius metus buvo žymiai padidintas ir kadangi dėl šios priežasties atsirado galimybė žymiai sumažinti išmetimą CO₂ kiekį vienam kilometrui; kadangi, vis dėlto, šią pažangą nusvėrė transporto sektoriuje vis augančių poreikių poveikis,
- E. kadangi dėl to transporto sektoriuje bendrai išmetamų teršalų kiekis ir toliau didėja: vien tik 2005 m. transporto sektoriui 27 ES valstybėse narėse teko 24,1 proc. visų šiltnamio efektą sukeliančių dujų (CO₂, CH₄, N₂O) išmetamo kiekio ir pagal Komisijos prognozes nuo dabar iki 2030 m. transporto sektoriaus energijos poreikis išaugs mažiausiai 30 proc.,

⁽¹⁾ Priimti tekstai, P6_TA(2007)0469.

⁽²⁾ Priimti tekstai, P6_TA(2007)0375.

⁽³⁾ Priimti tekstai, P6_TA(2007)0345.

⁽⁴⁾ OL C 305 E, 2006 12 14, p. 85.

⁽⁵⁾ OL L 187, 1999 7 20, p. 42. Direktyva su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Direktyva 2006/103/EB (OL L 363, 2006 12 20, p. 344).

2008 m. kovo 11 d., antradienis

- F. kadangi kelių transporto išmetamų kenksmingų teršalų kiekis sumažėjo naudojant technologines naujoves ir automobilių pramonei dedant dideles pastangas; kadangi šie rezultatai pasiekti ypač pradėjus naudoti katalizinius konverterius, smulkiųjų dalelių filtrus ir kitas technologijas, kurių pagalba per pastaruosius 15 metų pavyko sumažinti išmetamų NO_x ir kietųjų dalelių kiekį 30–40 proc.; kadangi nepaisant šios pažangos CO₂ išmetimo mažinimo tikslai, kuriems savanoriškai pritarė automobilių gamintojai, vis dėlto buvo pasiekti tik iš dalies,
- G. kadangi miesto transportui tenka 40 proc. išmetamo CO₂ kiekio ir 70 proc. automobilių išmetamų kitų teršalų kiekio ir kadangi kelių perkrovimas, daugiausia būdingas didiesiems miestams, atsieina ES maždaug 1 proc. BVP,
- H. kadangi 70 proc. 2004 m. patvirtintų transeuropinių transporto projektų, kuriems teikiama pirmenybė, yra susiję su geležinkelių transportu ir laivyba, kurie pripažįstami mažiau teršiančiais transporto būdais,
- I. kadangi minėtose Europos Vadovų Tarybos susitikimo pirmininkaujančios valstybės narės išvadose ES įsipareigojo ryžtingai ir vienašališkai sumažinti šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimą mažiausiai 20 proc., palyginti su 1990 m.,
1. mano, kad judumas buvo vienas iš didžiausių 20-ojo amžiaus pasiekimų bei uždavinių ir kad naudojant tvarųjį transportą būtų pasiekta teisinga pusiausvyra ir tuo pat metu siekiama suderinti judumą, kuris yra viena iš pagrindinių piliečių teisių, transporto sektoriaus svarbą ekonominiu požiūriu, atsakomybę už vietos ir viso pasaulio aplinką ir piliečių teisę į saugumą, kokybišką gyvenimą ir sveikatą;
 2. pabrėžia, kad transporto sektoriuje taip pat turi būti siekiama ES tikslų mažiausiai 20 proc. palyginti su 1990 m. sumažinti degalų sunaudojimą ir šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimą;
 3. atkreipia dėmesį į transporto sektoriaus svarbą užimtumui, augimui ir naujovėms ir mano, kad saugus ir prieinamas užtikrintas judumas yra būtina mūsų gyvenimo būdo sąlyga; todėl, atsižvelgdamas į pirmenybę, kuri tvariojo judumo reikalavimams turėtų būti teikiama aplinkos apsaugos požiūriu, mano, kad piliečiai yra linkę remti priemones, kurias įgyvendinant būtų užtikrinamas jų judumas ateityje⁽¹⁾;
 4. mano, kad norint pasiekti, jog Europos transportas būtų tvarus energetikos ir aplinkos apsaugos požiūriu, būtina derinti įvairias abipusės paramos ir koregavimo strategijas tokiu būdu užtikrinant vis platesnį transporto sektoriui, vyriausybei ir piliečiams atstovaujančių suinteresuotųjų šalių dalyvavimą; yra įsitikinęs, kad tik taikant teisingai suderintas priemones bus įmanoma sušvelninti atskirų veiksmų neigiamą poveikį ir įtikinti piliečius pritari tiems veiksams;
 5. mano, kad tokio pobūdžio strategijų derinys turėtų ypač apimti:
 - a) technologijų kūrimą (priemones, kuriomis siekiama padidinti energijos naudojimo efektyvumą, varikliams ir kurui taikomus naujus standartus ir (arba) taisykles, naujųjų technologijų ir alternatyvaus kuro naudojimą),
 - b) rinkos priemones (mokesčius, taikomus atsižvelgiant į poveikį aplinkai arba perkrovimą, mokesčių lengvatas, prekybos išmetamųjų teršalų kvotomis sistema atsižvelgiant į įvairių rūšių transporto ypatybes), ir
 - c) papildomas priemones, kuriomis siekiama, jog transporto priemonės ir infrastruktūra būtų naudojami kiek galima veiksmingiau, o įmonės ir piliečiai keistų savo įpročius;
 6. tvirtina, kad ES ir valstybės narės turi skirti ypatingą dėmesį pagrindiniams sistemos elementams, būtent:
 - a) perpildytiems dideliems miestams ir miestų zonoms, kur vyksta intensyviausias judėjimas;

(¹) Žr. „Nuomonės ES transporto politikos klausimais“, Eurobarometer Flash No 206b, ES transporto politika.

2008 m. kovo 11 d., antradienis

b) pagrindiniams Europos tarpmiestiniams koridoriams, maršrutams, kuriems tenka didžiausia ES vidaus ir tarptautinės prekybos dalis; ir

c) aplinkos apsaugos požiūriu pažeidžiamoms zonoms (Alpių kalnų regionui, Baltijos jūrai ir kt.);

7. pabrėžia Alpių konvencijos transporto protokolo, kurį 2006 m. gruodį pasirašė Taryba, svarbą; pabrėžia, kad, ratifikavus šį protokolą, Komisija nedelsdama turi imtis konkrečių įgyvendinimo priemonių, kuriomis pažeidžiamuose kalnų regionuose ir tankiai apgyvendintose vietovėse siekiama skatinti tvarų transportą;

8. tvirtina, kad skatinant naudoti mažai kuro naudojančius ir mažai teršalų išmetančius transporto priemones taip pat turėtų būti taikomos rinkos priemonės, pvz., taikomos mokesčių lengvatos, atsižvelgiant į teršalų išmetimą ir kuro naudojimo efektyvumą pertvarkyta transporto priemonių akcizo mokesčių tvarka, skatinama atsisakyti smarkiai teršiančių automobilių ir pirkti naujus, mažai teršalų išmetančius automobilius; mano, kad šios priemonės yra svarbios ir kad jas taikant automobilių gamintojai galėtų susigrąžinti išlaidas, patirtas laikantis naujosios teisinės sistemos įpareigojimų;

9. todėl ragina Tarybą ir valstybes nares vykdyti 2007 m. kovo 8–9 d. Europos Vadovų Tarybos susitikime priimtus įsipareigojimus:

a) priimti minėtą siūlomą direktyvą dėl lengviesiems automobiliams taikomų mokesčių, kuria siekiama lengviesiems automobiliams taikomus mokesčius susieti su išmetamu teršalų kiekiu ir kuro naudojimo efektyvumu; ir

b) daugiau nedelsiant pertvarkyti savo mokesčių sistemas, kad būtų labiau skatinama naudoti mažiau teršiančius automobilius;

10. pritaria minėtojoje Žaliojoje knygoje dėl rinkos priemonių, taikomų aplinkosaugos ir susijusiais politikos tikslais, Komisijos iškeltam klausimui dėl galimybės taikyti koordinavimo procedūrą ir keistis patirtimi bei pažangiąja praktika siekiant skatinti ir tuo pat metu aktyviau tikrinti nacionalines transporto apmokestinimo sistemų ir aplinkos mokesčių reformas; ragina Komisiją imtis priemonių šiam tikslui pasiekti;

11. ragina Tarybą ir valstybes nares daugiau investuoti į infrastruktūrą ir pažangiąsias transporto sistemas (angl. ITS), ypač siekiant:

a) kuo greičiau baigti įgyvendinti transeuropinių tinklų prioritetinius projektus, kadangi jie yra nepaprastai svarbūs krovinių transporto logistikai ir tvaraus Europos transporto politikai;

b) išspręsti perkrovimų miestų zonose ir pažeidžiamose zonose esančiuose koridoriuose problemą; ir

c) gerinti įvairiarūši transportą;

12. ragina Komisiją iki 2008 m. birželio mėn. pateikti aiškų, skaidrų, bendrai taikomą visų rūšių transporto išorinių sąnaudų įvertinimo modelį, kuriuo ateityje būtų grindžiamas mokesčių už naudojimąsi infrastruktūra apskaičiavimas; pastebi, kad pagal Eurovinjetės direktyvą kartu su šiuo modeliu turi būti pateikta visų rūšių transporto išorinių sąnaudų įtraukimo poveikio analizė ir visų rūšių transporto modelio palaipsnio įgyvendinimo strategija; kreipiasi į Komisiją prašydamas kartu su minėtąja iniciatyva parengti pasiūlymus dėl teisės aktų, pradedant Eurovinjetės direktyvos persvarstymu;

13. yra įsitikinęs, kad miestų neveiksmingų miesto transporto sistemų, dėl kurių iš automobilių išmetama 40 proc. CO₂ ir 70 proc. kitų teršalų, problemą reikia spręsti ryžtingiau, tačiau nepažeidžiant subsidarumo principo: taikyti europinę bendradarbiavimo ir koordinavimo strategiją;

14. ragina Komisiją ir valstybes nares iširti, kokią įtaką transporto infrastruktūra ir jai taikomi tarifai daro miestų plėtrai ir būsimam transporto paslaugų poreikiui;

2008 m. kovo 11 d., antradienis

15. mano, kad veiksminga miestų judumo politika turėtų būti grindžiama kiek galima labiau integruotu požiūriu sutelkiant geriausius kiekvienos atskiros problemos sprendimus; tvirtai įsitikinęs, kad miestų zonose yra didelių ekonominių galimybių, susijusių su tolesnio perėjimo prie kitų rūšių transporto, būtent viešojo transporto, vaikščiojimo pėsčiomis ir važiavimo dviračiu, priemonėmis; mano, kad šiuo atžvilgiu būtina ypatingą dėmesį skirti technologinėms naujovėms (plačiau naudoti pažangias transporto sistemas (angl. ITS)), geriau išnaudoti esamą infrastruktūrą, ypač taikant poreikio valdymo priemones (mokesčius už perkrovimą ir kelių mokesčių nustatymą) ir, galiausiai, naudoti naujus privačių automobilių naudojimo gerinimo būdus, pvz., vienas kito pavežimą automobiliu, dalijimąsi automobiliais ir darbo namuose organizavimą;

16. pabrėžia lengvų priemonių svarbą siekiant tvaresnio transporto tikslų ir mano, kad svarbu, jog piliečiai galėtų kompetentingai rinktis transporto priemones ir vairavimo elgesį; ragina geriau informuoti vartotojus ir aktyviau rengti švietimo ir skatinimo kampanijas remiant tvaresnes transporto priemones arba transporto modelius;

17. mano, kad geležinkelių transportas – mažiau CO₂ išmetanti transporto rūšis turi didelių neišnaudotų galimybių ne tik krovinio transporto logistikos srityje, bet ir trumpųjų bei vidutinių atstumų keleivių vežimo srityje;

18. ragina Komisiją, valstybes nares ir geležinkelių sektorių:

- a) kuo skubiau baigti kurti Europos geležinkelių transporto erdvę ir geležinkelių paslaugų rinką;
- b) atsižvelgiant į šį tikslą, pašalinti technines kliūtis ir siekti įgyvendinti bendrą Europos geležinkelių eismo valdymo sistemą (angl. ERTMS) bei tarpusavyje sąveikaujančias priemones;
- c) gerinti krovinio ir keleivių transporto paslaugas ir paslaugų kokybę;

19. mano, kad nors oro transporto įmonės per pastaruosius 10 metų sumažino kuro sunaudojimą 1–2 proc. vienam keleiviui ir vienam kilometrui ir labai sumažėjo jų keliamas triukšmas, bendras civilinės aviacijos poveikis aplinkai padidėjo dėl žymios oro eismo plėtros; todėl ragina:

- a) oro transportą įtraukti į prekybos išmetamaisiais teršalais sistemą ir plačiau taikyti naujos kartos Europos oro eismo valdymo sistemą (angl. SESAR – Bendro Europos dangaus oro eismo valdymo moksliniai tyrimai);
- b) taikyti išmetalų kiekiu pagrįstus diferencinius kilimo ir nusileidimo mokesčius oro uostuose;
- c) pradėti įgyvendinti Švaraus dangaus bendrų technologijų iniciatyvą, kuria siekiama sumažinti CO₂ ir NO_x dujų išmetimą ir triukšmą;
- d) baigti Europos oro erdvės suskaidymą ir skubiai iš tikrųjų sukurti Bendrą Europos dangų;
- e) imtis praktinių veiksmų siekiant išspręsti oro uostų perkrovimo problemą; ir
- f) užtikrinti geresnę oro uostų integraciją įvairiarūšio transporto ir logistikos atžvilgiu palengvinant oro uostų susisiekimą su geležinkeliais;

20. pažymi, kad oro transporto sąnaudų pagrįstumas ir skrydžio bilietai kainų skaidrumas yra labai svarbūs veiksniai siekiant naudoti keleiviams ir sąžiningos konkurencijos transporto sektoriuje, ir todėl remia tolesnes Komisijos iniciatyvas šioje srityje;

21. pažymi, kad laivybos išmetamų teršalų kiekis toliau didėja, ir ypač rekomenduoja:

- a) sumažinti laivų išmetamų CO₂, SO₂, azoto oksido ir kitų teršalų kieki;
- b) pradėti ir skatinti naudoti atsinaujinančius energijos šaltinius, pvz., saulės ir vėjo energiją;

2008 m. kovo 11 d., antradienis

- c) inkarą išmetusius laivus pildyti kuru iš ant kranto esančių šaltinių;
 - d) prekybą išmetamųjų teršalų leidimais, siekiant sumažinti išmetalų kiekį, laikyti galimybe, kurią reikia atidžiai apsvarstyti, ir kurią taikant nebūtų nei nubaudžiamas šios rūšies transportas, kuris mažiausiai kenkia aplinkai (kartu ir vidaus vandenų keliai), nei skatinamas kitų rūšių transportas, kuris yra didesnė našta aplinkai; ir
 - e) susitarti dėl integruotos Europos upių politikos, todėl pritaria iniciatyvoms, pvz., Naiades (Europos integruota veiksmų programa, skirta vidaus vandens kelių transportui), kurias įgyvendinant toliau gerinamas vidaus vandenų transportas ir jo atitikimas aplinkos apsaugos reikalavimams;
22. ragina Komisiją ir valstybes nares investuoti į ES jūrų ir vidaus vandenų uostų įrenginių modernizavimą, kad būtų galimybė greitai perkelti krovinius ir keleivius iš vienos transporto sistemos į kitą ir taip būtų sumažintas energijos sunaudojimas transporto srityje;
23. mano, kad būtina pagerinti logistiką, krovinio transporto pakrovimo koeficientus ir įvairiarūšį transportą; todėl pritaria visiškam transporto vidaus rinkos įgyvendinimui ir ragina Komisiją kuo skubiau įgyvendinti minėtąjį Europos krovinio transporto logistikos veiksmų planą ypatingą dėmesį skiriant vadinamųjų žaliųjų koridorių koncepcijos plėtojei;
24. ragina Komisiją ir valstybes nares daugiau investuoti į tyrimus transporto srityje, skatinti kurti mažiau degalų sunaudojančias ir CO₂ išmetimą mažinančias technologijas; ragina Komisiją 2009 m. persvarstant daugiamečę finansinę programą žymiai padidinti bendrą finansavimą su aplinkos apsauga, energetika ir transportu susijusiems moksliniams tyrimams ir technologijų plėtrai;
25. remia Komisijos iniciatyvas, kurias įgyvendinant veiksmingiau susiejamas tvarus transportas ir turizmas, pvz., naudojant aplinkai mažiau kenksmingas transporto priemones, pvz., viešąjį transportą ir dviračius;
26. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai ir Komisijai bei valstybių narių vyriausybėms ir parlamentams.

Išankstinis piliečių perspėjimas nepaprastosios padėties atvejais

P6_TA(2008)0088

Europos Parlamento pareiškimas dėl išankstinio piliečių perspėjimo nepaprastosios padėties atvejais

(2009/C 66 E/02)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 116 straipsnį,
- A. kadangi yra svarbu turėti veiksmingą išankstinio piliečių perspėjimo apie neišvengiamus ar gresiančius pavojus sistemą, skirtą žmonių kančioms ir gyvybių netekčiai sumažinti,
- B. žinodamas, kad Europos Parlamentas jau ne kartą prašė įdiegti išankstinio perspėjimo ir pavojaus signalo sistemas, ir tai įtraukta į keletą galiojančių ir rengiamų teisės aktų,
- C. atsižvelgdamas į tai, kad išankstinio perspėjimo sistemos priklausomai nuo pavojaus (gamtos, technologinis, socialinis) apima institucijų išpėjimą apie pavojus per regioninius tinklus, o piliečiams pavojaus signalas būtų perduodamas ryšio tinklais (radijas, TV, sirenos, mobilieji telefonai ir kt.),

2008 m. kovo 11 d., antradienis

- D. kadangi ES neturi bendros, daugiakalbės, paprastos ir veiksmingos sistemos, kurią naudojant būtų perduodamas pavojaus signalas neišvengiamos ar besivystančios nepaprastosios padėties atvejais, ir kadangi tokios sistemos įdegimas susijęs su daugeliu ES politikos sričių (telekomunikacijų, aplinkosaugos, sveikatos, vidaus saugumo ir civilinės saugos) ir daro poveikį kitoms sritims (transporto, energijos ir turizmo),
- E. kadangi ES turi įdiegti tokią sistemą, kad teikiant tinkamą informaciją ir rengiant mokymo kampanijas piliečiams būtų ugdomi gebėjimosi gebėjimai,
1. ragina valstybes nares ir Komisiją imtis būtinų veiksmų ir skirti lėšų, kad būtų sukurta veiksminga išankstinio piliečių perspėjimo sistema, skirta naudoti neišvengiamos ar besivystančios nepaprastosios padėties atvejais visoje ES;
 2. ragina Komisiją pateikti atitinkamų šios srities teisės aktų pasiūlymų atsižvelgiant į visus pavojus ir su jais susijusias politikos sritis;
 3. paveda Pirmininkui perduoti šį pareiškimą kartu su pasirašiusiųjų pavardėmis Tarybai ir Komisijai.

Pasirašiusieji asmenys

Adamos Adamou, Vittorio Agnoletto, Vincenzo Aita, Gabriele Albertini, Alexander Alvaro, Jan Andersson, Georgs Andrejevs, Alfonso Andria, Laima Liucija Andrikienė, Roberta Angelilli, Alfredo Antonozzi, Kader Arif, Stavros Arnaoutakis, Francisco Assis, Alexandru Athanasiu, Marie-Hélène Aubert, Jean-Pierre Audy, Margrete Auken, Liam Aylward, Peter Baco, Mariela Velichkova Baeva, Etelka Barsi-Pataky, Alessandro Battilocchio, Edit Bauer, Jean Marie Beaupuy, Christopher Beazley, Zsolt László Becsey, Angelika Beer, Ivo Belet, Irena Belohorská, Monika Beňová, Thijs Berman, Slavi Binev, Sebastian Valentin Bodu, Guy Bono, Mario Borghezio, Josep Borrell Fontelles, Umberto Bossi, Victor Boștinaru, Costas Botopoulos, Bernadette Bourzai, John Bowis, Sharon Bowles, Iles Braghetto, Hiltrud Breyer, Jan Březina, André Brie, Renato Brunetta, Kathalijne Maria Buitenweg, Wolfgang Bulfon, Udo Bullmann, Nicodim Bulzesc, Ieke van den Burg, Niels Busk, Cristian Silviu Bușoi, Philippe Busquin, Simon Busuttill, Jerzy Buzek, Marco Cappato, Marie-Arlette Carlotti, David Casa, Paulo Casaca, Michael Cashman, Carlo Casini, Françoise Castex, Giuseppe Castiglione, Pilar del Castillo Vera, Jorgo Chatzimarkakis, Giulietto Chiesa, Ole Christensen, Silvia Ciornei, Luigi Cocilovo, Carlos Coelho, Richard Corbett, Dorette Corbey, Giovanna Corda, Jean Louis Cottigny, Michael Cramer, Brian Crowley, Magor Imre Csibi, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daniel Dăianu, Joseph Daul, Dragoș Florin David, Bairbre de Brún, Arūnas Degutis, Véronique De Keyser, Gianni De Michelis, Gérard Deprez, Marie-Hélène Descamps, Harlem Désir, Nirj Deva, Christine De Veyrac, Mia De Vits, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Giorgos Dimitrakopoulos, Valdis Dombrovskis, Beniamino Donnici, Bert Doorn, Brigitte Douay, Den Dover, Mojca Drčar Murko, Constantin Dumitriu, Michl Ebner, Edite Estrela, Harald Ettl, Göran Färm, Carlo Fatuzzo, Emanuel Jardim Fernandes, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Ilda Figueiredo, Věra Flasarová, Hélène Flautre, Alessandro Foglietta, Hanna Foltyn-Kubicka, Nicole Fontaine, Glyn Ford, Janelly Fourtou, Armando França, Ingo Friedrich, Sorin Frunzăverde, Urszula Gacek, Kinga Gál, Milan Gaľa, Iratxe García Pérez, Giuseppe Gargani, Patrick Gaubert, Jean-Paul Gauzès, Jas Gawronski, Evelyne Gebhardt, Eugenijus Gentvilas, Georgios Georgiou, Bronisław Geremek, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Claire Gibault, Adam Gierek, Ioannis Gklavakis, Bogdan Golik, Bruno Gollnisch, Ana Maria Gomes, Donata Gottardi, Genowefa Grabowska, Louis Grech, Nathalie Griesbeck, Elly de Groen-Kouwenhoven, Mathieu Grosch, Françoise Grossetête, Lilli Gruber, Ignasi Guardans Cambó, Ambroise Guellec, Pedro Guerreiro, Umberto Guidoni, Cristina Gutiérrez-Cortines, Fiona Hall, David Hammerstein, Benoît Hamon, Gábor Harangozó, Marian Harkin, Rebecca Harms, Satu Hassi, Adeline Hazan, Anna Hedh, Erna Hennicot-Schoepges, Edit Herczog, Esther Herranz García, Jim Higgins, Ian Hudghton, Stephen Hughes, Alain Hutchinson, Jana Hybášková, Filiz Hakaeva Hyusmenova, Monica Maria Iacob-Ridzi, Mikel Irujo Amezaga, Marie Anne Isler Béguin, Lily Jacobs, Mieczysław Edmund Janowski, Lívía Járóka, Rumiana Jeleva, Anne E. Jensen, Pierre Jonckheer, Romana Jordan Cizelj, Madeleine Jouye de Grandmaison, Jelko Kacin, Filip Kaczmarek, Gisela Kallenbach, Sajjad Karim, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Piia-Noora Kauppi, Metin Kazak, Tunne Kelam, Glenys Kinnock, Evgeni Kirilov, Ewa Klamt, Wolf Klinz, Dieter-Lebrecht Koch, Jaromír Kohlíček, Maria Eleni Koppa, Magda Kósáné Kovács, Miloš Koterec, Sergej Kozlík, Guntars Krasts, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Ģirts Valdis Kristovskis, Wiesław Stefan Kuc, Jan Jerzy Kułakowski, Sepp Kusstatscher, André Laignel, Alain Lamassoure, Jean Lambert, Stavros Lambrinidis, Vytautas Landsbergis, Anne Laperrouze, Romano Maria La Russa, Stéphane Le Foll, Roselyne Lefrançois, Bernard Lehideux, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Fernand Le Rachinel, Janusz Lewandowski, Bogusław Liberadzki,

2008 m. kovo 11 d., antradienis

Marie-Noëlle Lienemann, Kartika Tamara Liotard, Alain Lipietz, Pia Elda Locatelli, Andrea Losco, Caroline Lucas, Sarah Ludford, Elizabeth Lynne, Marusya Ivanova Lyubcheva, Mary Lou McDonald, Edward McMillan-Scott, Jamila Madeira, Ramona Nicole Mănescu, Vladimír Maňka, Thomas Mann, Mario Mantovani, Marian-Jean Marinescu, Helmuth Markov, David Martin, Maria Matsouka, Mario Mauro, Manolis Mavrommatis, Manuel Medina Ortega, Erik Meijer, Íñigo Méndez de Vigo, Emilio Menéndez del Valle, Willy Meyer Pleite, Rosa Miguélez Ramos, Miroslav Mikolášik, Gay Mitchell, Nickolay Mladenov, Viktória Mohácsi, Javier Moreno Sánchez, Luisa Morgantini, Philippe Morillon, Elisabeth Morin, Roberto Musacchio, Cristiana Muscardini, Francesco Musotto, Alessandra Mussolini, Pasqualina Napoletano, Robert Navarro, Cătălin-Ioan Nechifor, Catherine Neris, Bill Newton Dunn, James Nicholson, Rareș-Lucian Niculescu, Ljudmila Novak, Raimon Obiols i Germà, Vural Öger, Cem Özdemir, Seán Ó Neachtain, Gérard Onesta, Janusz Onyszkiewicz, Dumitru Oprea, Josu Ortuondo Larrea, Csaba Óry, Siiri Oviir, Justas Vincas Paleckis, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Marco Pannella, Dimitrios Papadimoulis, Atanas Papanizov, Georgios Papastamkos, Neil Parish, Ioan Mircea Pașcu, Vincent Peillon, Alojz Peterle, Maria Petre, Tobias Pflüger, Willi Piecyk, Rihards Pīks, João de Deus Pinheiro, Józef Pinior, Gianni Pittella, Zita Pleštinská, Rovana Plumb, Guido Podestà, Anni Podimata, Zdzisław Zbigniew Podkański, Bernard Poignant, Adriana Poli Bortone, José Javier Pomés Ruiz, Mihaela Popa, Nicolae Vlad Popa, Bernd Posselt, Christa Prets, Pierre Pribetich, Vittorio Prodi, Jacek Protasiewicz, Luís Queiró, Bilyana Ilieva Raeva, Miloslav Ransdorf, Poul Nyrup Rasmussen, Vladimír Remek, Karin Resetarits, José Ribeiro e Castro, Teresa Riera Madurell, Frédérique Ries, Karin Riis-Jørgensen, Giovanni Rivera, Michel Rocard, Bogusław Rogalski, Luca Romagnoli, Raúl Romeva i Rueda, Wojciech Roszkowski, Dagmar Roth-Behrendt, Libor Rouček, Martine Roure, Christian Rovsing, Heide Rühle, Leopold Józef Rutowicz, Eoin Ryan, Tokia Saifi, Aloyzas Sakalas, Katrin Saks, María Isabel Salinas García, Antolín Sánchez Presedo, Manuel António dos Santos, Amalia Sartori, Jacek Saryusz-Wolski, Gilles Savary, Toomas Savi, Pierre Schapira, Margaritis Schinas, Olle Schmidt, Pál Schmitt, György Schöpflin, Inger Segelström, Adrian Severin, Brian Simpson, Kathy Sinnott, Csaba Sógor, Bogusław Sonik, Bart Staes, Grażyna Staniszevska, Margarita Starkevičiūtė, Petya Stavreva, Dirk Sterckx, Theodor Dumitru Stolojan, Dimitar Stoyanov, Daniel Stroj, Alexander Stubb, Margie Sudre, László Surján, Gianluca Susta, Hannes Swoboda, József Szájer, Andrzej Jan Szejna, István Szent-Iványi, Antonio Tajani, Hannu Takkula, Andres Tarand, Salvatore Tatarella, Britta Thomsen, Marianne Thyssen, Radu Țirle, Gary Titley, Patrizia Toia, László Tőkés, Ewa Tomaszewska, Jacques Toubon, Antonios Trakatellis, Catherine Trautmann, Kyriacos Triantaphyllides, Claude Turmes, Evangelia Tzampazi, Felekna Uca, Vladimir Urutchev, Inese Vaidere, Nikolaos Vakalis, Adina-Ioana Vălean, Johan Van Hecke, Anne Van Lancker, Daniel Varela Suanzes-Carpegna, Ioannis Varvitsiotis, Ari Vatanen, Yannick Vaugrenard, Armando Veneto, Riccardo Ventre, Donato Tommaso Veraldi, Bernadette Vergnaud, Marcello Vernola, Alejo Vidal-Quadras, Kristian Vigenin, Cornelis Visser, Oldřich Vlasák, Dominique Vlasto, Johannes Voggenhuber, Sahra Wagenknecht, Diana Wallis, Henri Weber, Anders Wijkman, Iuliu Winkler, Janusz Wojciechowski, Corien Wortmann-Kool, Francis Wurtz, Anna Záborská, Zbigniew Zaleski, Stefano Zappalà, Tomáš Zatloukal, Tatjana Ždanoka, Dushana Zdravkova, Josef Zieleniec, Roberts Zīle, Gabriele Zimmer, Marian Złotea, Jaroslav Zvěřina, Tadeusz Zwiefka

2008 m. kovo 12 d., trečiadienis

BŽŪP būklės patikrinimas

P6_TA(2008)0093

2008 m. kovo 12 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl BŽŪP būklės patikrinimo (2007/2195(INI))

(2009/C 66 E/03)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į 2007 m. lapkričio 20 d. Komisijos komunikatą Europos Parlamentui ir Tarybai dėl pasiruošimo BŽŪP reformos patikrinimui (COM(2007)0722),
- atsižvelgdamas į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1782/2003 ⁽¹⁾, nustatantį bendrąsias tiesiogines paramos schemų pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles ir nustatantį tam tikras paramos schemas ūkininkams,
- atsižvelgdamas į savo 2007 m. gruodžio 11 d. poziciją dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 1782/2003 ir Reglamentą (EB) Nr. 1698/2005 dėl Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP) paramos kaimo plėtrai ⁽²⁾,
- atsižvelgdamas į 2007 m. spalio 25 d. Europos Parlamento rezoliuciją dėl maisto produktų kainų augimo ⁽³⁾,
- atsižvelgdamas į savo 2007 m. rugsėjo 26 d. poziciją dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento, nukrypstančio nuo Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 dėl atidėtos žemės 2008 m. ⁽⁴⁾,
- atsižvelgdamas į savo 2007 m. vasario 14 d. poziciją dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento, nustatančio tiesioginių išmokų savanoriško moduliavimo pagal Reglamentą (EB) Nr. 1782/2003 taisykles ir iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 1290/2005 ⁽⁵⁾,
- atsižvelgdamas į savo 2005 m. birželio 8 d. rezoliuciją dėl išsiplėtusios Europos Sąjungos 2007–2013 m. politinių iššūkių ir biudžeto lėšų ⁽⁶⁾,
- atsižvelgdamas į 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo ⁽⁷⁾, ypač į šio susitarimo I ir III priedus bei 3 ir 9 deklaratijas,
- atsižvelgdamas į Aktą dėl Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovakijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos stojimo į Europos Sąjungą sąlygų ir sutarčių, kuriomis grindžiama Europos Sąjunga, pritaikomųjų pataisų ⁽⁸⁾,
- atsižvelgdamas į 2004 m. kovo 22 d. Tarybos sprendimą, pritaikantį Aktą dėl Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovakijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos stojimo į Europos Sąjungą sąlygų ir sutarčių, kuriomis grindžiama Europos Sąjunga, pritaikomųjų pataisų pagal bendrą žemės ūkio reformą ⁽⁹⁾,
- atsižvelgdamas į 1999 m. spalio 26 d. Europos Vadovų Tarybos išvadose rengiantis Trečiajai PPO ministrų konferencijai Europos Komisijai suteiktą įgaliojimą vesti derybas žemės ūkio srityje,

⁽¹⁾ OL L 270, 2003 10 21, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 146/2008 (OL L 46, 2008 2 21, p. 1).

⁽²⁾ Priimti tekstai, P6_TA(2007)0598.

⁽³⁾ Priimti tekstai, P6_TA(2007)0480.

⁽⁴⁾ Priimti tekstai, P6_TA(2007)0411.

⁽⁵⁾ OL C 287 E, 2007 11 29, p. 341.

⁽⁶⁾ OL C 124 E, 2006 5 25, p. 373.

⁽⁷⁾ OL C 139, 2006 6 14, p. 1.

⁽⁸⁾ OL L 236, 2003 9 23, p. 33.

⁽⁹⁾ OL L 93, 2004 3 30, p. 1.

2008 m. kovo 12 d., trečiadienis

- atsižvelgdamas į EB steigimo sutarties 33 straipsnio 2 dalį, kuri nepakeista buvo įtraukta į Lisabonos sutartį,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 45 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Žemės ūkio ir kaimo plėtros komiteto pranešimą ir Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komiteto nuomonę (A6-0047/2008),
- A. kadangi žemės ūkis kartu su maisto pramone vis dar yra vienas didžiausių ES ekonomikos sektorių, turi lemiamą reikšmę ES maisto tiekimo saugumui ir vis labiau prisideda prie energetinio saugumo užtikrinimo,
- B. kadangi reikalinga tam tikra bendra ES žemės ūkio politika (BŽŪP), pagrįsta ekonominiu, ekologiniu ir socialiniu Europos žemės ūkio modeliu, užtikrinanti tvarų aprūpinimą maisto produktais ir maisto saugą, tačiau turėtų būti tęsiamas sėkmingas reformų procesas, įskaitant tolesnį kaimo plėtros stiprinimą,
- C. kadangi ateityje BŽŪP turės būti keliamas tikslas panaikinti kliūtis, su kuriomis šiuo metu susiduria jaunuoliai, norintys verstis žemės ūkio veikla, kartu kaitą padarant vienu iš prioritetų,
- D. kadangi skaidresnėmis, paprastesnėmis ir ne tokiomis griežtomis taisyklėmis sumažinus biurokratiją žemės ūkio sektoriuje, ne tik sumažės žemės ūkio įmonių ir gamintojų išlaidos, bet ir administracinės sąnaudos,
- E. kadangi BŽŪP privaloma atsižvelgti į labai didelius žemės ūkio ir regionų struktūros skirtumus ir kartu spręsti naujas problemas, pvz., klimato kaitos, dirvožemio ir vandens apsaugos, didesnio atvirumo pasaulinei rinkai arba biomasės ir žaliavų tiekimo; kadangi ji turi būti aprūpinta pakankamais ištekliais ir išlaikyti pradinis BŽŪP tikslus, neseniai įtvirtintus Lisabonos sutartyje, kuriais apibendrintai galima laikyti sveikų ir aukštos kokybės maisto produktų gamybą bei visų europiečių aprūpinimą jais už priimtina kainą, ir kurie padėtų išlaikyti ūkininkų pajamų lygį,
- F. kadangi ateityje darant bet kokius BŽŪP pakeitimus reikėtų atsižvelgti į ypatingą padėtį besivystančiose šalyse, ypač mažiausiai išsivysčiusiose šalyse, ir užkirsti kelią šiose šalyse kylančiam pavojui žemės ūkio produktų gamybai ir prekybai jais,
- G. kadangi nuo 1992 m. tiesioginių išmokų sistema buvo reformuota tris kartus, o nuo 2004 m. visos kitos svarbios rinkos, išskyrus pieno sektorių, buvo iš esmės ir gana sėkmingai reformuotos,
- H. kadangi visos išsivysčiusios šalys turi žemės ūkio politiką ir nauja padėtis, kaip antai didėjantis pasaulio gyventojų skaičius, klimato kaita, augantis energijos poreikis, paramos dydžio mažinimas ir platesnio masto atvėrimas pasaulinei rinkai reiškiasi, viena vertus, tendencingu žemės ūkio produktų kainų didėjimu ES rinkoje ir, kita vertus, daug didesniais pelno svyravimais ir didesniu kainų nestabilumu, todėl bendra žemės ūkio politika reikalinga labiau negu bet kada anksčiau,
- I. kadangi tiekiamų maisto produktų saugumo (kiekybine ir kokybine prasme) klausimas ir toliau bus vienas iš pagrindinių BŽŪP tikslų, kaip ir ekosistemų išsaugojimas, be kurio neišsivaizduojama racionali ir tvari gamyba bei tinkamas žemės naudojimas visoje ES,
- J. kadangi ES dėjo dideles pastangas siekdama sumažinti žemės ūkio išlaidų dalį bendrajame biudžete, kad iki dabartinės finansinės perspektyvos pabaigos šios išlaidos sumažėtų nuo aštuntajame dešimtmetyje buvusių 80 proc. iki 33 proc., nors, įstojus naujosios valstybės narėms, žemės ūkio paskirties plotai, palyginti su 2003 m. duomenimis, išaugo 37 proc.,

2008 m. kovo 12 d., trečiadienis

- K. kadangi Berlyne vykusiame aukščiausio lygio susitikime valstybių ir vyriausybių vadovai prisiėmė įsipareigojimus dėl bendrųjų išlaidų BŽŪP pirmajam ramsčiui iki 2013 m. užtikrinimo,
- L. kadangi 2004 m. Stojimo akte numatoma nuostatų, leidžiančių naujosios valstybės narėms nukrypti nuo tam tikrų BŽŪP taisyklių taikymo, siekiant kompensuoti žemesnio lygmens tiesiogines išmokas,
- M. kadangi tam tikruose regionuose nėra alternatyvos kai kurių tradicinių rūšių žemės ūkio gamybai, kuri dažnai tampa svarbiausia šių regionų žemės ūkio veikla ir dėl to būtina būti išsaugota bei remiama dėl ypač svarbių aplinkos ir regionų politikos priežasčių bei siekiant išlaikyti ekonominę ir socialinę visuomenės struktūrą; ypač atsižvelgiant į tai, kad tam tikruose Europos regionuose, ypač vadinamuosiuose suartėjimo regionuose, kur žemės ūkis ir gyvulių auginimas yra tradiciškai labai svarbios ekonomikos vystymosi bei darbo vietų kūrimo priemonės, BŽŪP atlieka ypač didelį vaidmenį,
- N. kadangi Europos ūkininkai turi turėti stabilumo garantiją, kad nebūtų apvilti jų lūkesčiai ir nenukentėtų jų investicijos, ir kad tam tikrų sektorių reguliavimo sistemos turėtų padėti formuluoti vidutinės trukmės ir ilgalaikes prognozes,
- O. kadangi ES įstatymų leidėjas privalo užkirsti kelią ES ūkininkų diskriminavimui ES arba jų konkurentų iš trečiųjų valstybių atžvilgiu arba privalo sukurti tinkamus lygių galimybių mechanizmus ES ūkininkams (angl. *level playing-field*); kadangi reikėtų konkrečiau prižiūrėti, kad kokybės, sveikatos, aplinkosaugos, gyvūnų gerovės ir kitų ES ūkininkams privalomų standartų laikytųsi ir asmenys, eksportuojantys žemės ūkio produktus į ES,
- P. kadangi EB steigimo sutarties 33 straipsnyje nustatyti BŽŪP tikslai ir, jeigu Lisabonos sutarties ratifikavimo procesas bus visiškai baigtas, visiems svarbiems BŽŪP teisiniams ir biudžeto sprendimams turės pritari Europos Parlamentas,
- Q. kadangi pirmenybė teikiama maisto tiekimo pakankamumo ES piliečiams užtikrinimui ir kadangi ši tikslą geriausiai galima pasiekti derinant paramą ES maisto produktų gamybai ir maisto produktų importą laikantis PPO taisyklių; maisto tiekimo pakankamumo užtikrinimas taip pat priklauso nuo to, kiek ES prisidės kaupiant pasaulines atsargas (kurios šiuo metu yra ypač mažos), kurios padės ES ne tik išvengti trūkumų, bet ir imtis atsakomybės už maisto tiekimo užtikrinimą visame pasaulyje,
- R. kadangi reikia atlikti nuodugnesnę vidaus rinkų raidos analizę, atsižvelgiant į kainų lygmenį tarptautinėse rinkose ir į žaliavų gamybą,

Išvadas

1. pritaria požiūriui dėl tvaraus, konkurencingo ir daugiafunkcio žemės ūkio, kuris padėtų išlaikyti kiekvieno sektoriaus ir kiekvienos gamybos srities specifiką ir kurio pagrindinis tikslas – vartotojui priimtinomis kainomis aprūpinti gyventojus pakankamu kiekiu sveikų ir patikimų maisto produktų;

2. mano, kad 2003 m. BŽŪP reforma daugeliu atžvilgių buvo labai sėkminga, nes ji gerokai padidino BŽŪP skaidrumą ir veiksmingumą bei ūkininkų atsakomybę ir orientavimąsi į rinką, ir mano, kad šis procesas turi būti tęsiamas su sąlyga, kad bus laikomasi 2002 m. gruodžio mėn. valstybių ir vyriausybių vadovų prisiimtų įsipareigojimų iki 2013 m. nenaudoti BŽŪP pirmojo ramsčio lėšų; atkreipia dėmesį į tai, kad BŽŪP valdymas ir daugelis ES direktyvų bei reglamentų, darančių poveikį ūkininkams, toliau turi būti labiau supaprastinami, kad sumažėtų našta ūkininkams, bet toks supaprastinimas negali virsti pakartotiniu BŽŪP nacionalizavimu ir dar drastiškesniu Europos ūkininkų gaunamos paramos sumažinimu;

2008 m. kovo 12 d., trečiadienis

3. mano, kad bet kokio bendro rinkos organizavimo reguliavimo atsisakymas politiškai nepageidautinas, kadangi, kaip rodo dabartinė padėtis, Europos ir pasaulio išteklių šiuo metu labai maži, o tai turi neigiamą poveikį vartotojų perkamajai galiai ir ūkininkų pajamoms ir kartu skatina spekuliaciją; be to, pabrėžia, kad reikia priemonių, kurias taikant galima būtų užkirsti kelią staigiems sąlygų pasikeitimams, grėsmei sveikatai arba dėl klimato pusiausvyros sutrikimų vis dažniau ištinkančioms gaivalinėms nelaimėms;
4. todėl teigiamai vertina technines pritaikomas pataisas, kurių galima pateikti remiantis Komisijos komunikatu dėl bendrosios žemės ūkio politikos būklės patikrinimo ir kuriomis siekiama, kad 2003 m. reforma būtų veiksminga, ir prašo Komisiją užtikrinti BŽŪP stabilumo ekonominį pagrindą;
5. prašo Komisiją, rengiantis būsimoms reformoms, atlikti BŽŪP išlaidų ir pelno vertinimą maisto saugumo, savarankiškumo ir kaimo gyventojų išlaikymo požiūriu; prašo Komisiją išanalizuoti, kiek vartotojui gali atsieiti maisto produktų kainų augimas dėl pasaulinės paklausos augimo, palyginti su dabartine žemės ūkio politikos kaina piliečiams;
6. mano, kad PPO derybose Europos Sąjungai tenka bandyti susidoroti su būsimais suvaržymais, kad maksimaliai padidėtų jos gerovė; pabrėžia, kad Europos Sąjunga turi kuo geriau išnaudoti lankstumą, pavyzdžiui, „jautrių produktų“ atvejais; tačiau pabrėžia, kad bet koks PPO susitarimas gali būti pasirašytas su sąlyga, kad bus susitarta dėl geografinių kilmės nuorodų intelektinės nuosavybės ir su prekyba nesusijusių klausimų pripažinimo importo kriterijais;
7. ragina Komisiją šiuo metu vykstančiose derybose su PPO atsižvelgti į žemės ūkio gamybos, kaip maisto produktų gamybos sektoriaus, specifiką, kadangi ši veikla formuoja teritorijų pusiausvyrą, apsaugo aplinką ir palaiko tinkamą maisto produktų saugą kiekybiniu ir kokybiniu lygmenimis;
8. tačiau mano, kad Europos Sąjunga ir toliau privalo turėti pakankamai priemonių, kad galėtų iš anksto pasiruošti rinkos ir aprūpinimo krizėms žemės ūkio sektoriuje bei sveikatos apsaugos krizėms;
9. pabrėžia, kad būtina veiksmingai ir tinkamomis – finansinėmis ir kitokiomis – priemonėmis pripažinti žemės ūkio atliekamas gamybinės, aplinkosaugos ir kaimo plėtros funkcijas;
10. iš esmės pritaria bendrųjų tikslų, ypač maisto tiekimo saugumo, teritorinės sanglaudos, vartotojų, aplinkos, klimato, gyvūnų, atsinaujinančios energijos šaltinių ir biologinės įvairovės apsaugos įtraukimui į BŽŪP; tačiau atkreipia dėmesį į tai, kad tai turi vykti tvaraus vystymosi sąlygomis, kai tarpusavyje dera ekonominiai rezultatai, gamtos aplinkos ir išteklių apsauga, tinkamas teritorijų panaudojimas ir socialinis teisingumas; tačiau primena, kad valstybių ir vyriausybių vadovai patvirtino BŽŪP tikslus, perkeldami Romos sutarties 33 straipsnio turinį į 2007 m. gruodžio 13 d. pasirašytą Lisabonos sutartį;
11. pabrėžia, kad bendruosius tikslus įtraukus į BŽŪP, negalima kvestionuoti žemės ūkio produktų gamybos ir gyvulininkystės Europos Sąjungos kalnuotose vietovėse, vargingiausiuose, atokiausiuose ir salų regionuose, kuriuose taikoma ekstensyvos gamybos sistema ir daug kas gaminama vietos rinkai, tačiau žemės ūkio bei gyvulininkystės produktai parduodami ir valstybių narių nacionalinėse rinkose;
12. mano, kad jeigu Europos Sąjunga nustato savo ūkininkams ir gamintojams aukštus reikalavimus, ji turi ir prižiūrėti, kad šių reikalavimų laikytųsi ir asmenys, savo produkciją eksportuojantys į ES, ir kad dėl to ES turi siekti, kad į šiuos bendrus tikslus būtų atsižvelgiama PPO derybose;

2008 m. kovo 12 d., trečiadienis

13. nepritaria pirmojo ramsčio bendrojo biudžeto sumažinimui laikotarpiu iki 2013 m. ir atkreipia dėmesį į tai, kad žemės ūkio ir gyvulininkystės rinkų sparčios pertvarkos etape ir įpusėjus vykdomoms reformoms ūkininkams nedelsiant būtinas stabilumas, saugumas, o ypač – kad būtų vykdomi 2003 m. priimti sprendimai;

14. nepritaria bet kokiai diskriminacijai, kai tiesioginės išmokos skiriamos pagal ūkio dydį ir teisinę formą, tačiau taip pat pripažįsta, kad bet koks paramos pirmajame ramstyje perskirstymas turi būti grindžiamas bendru jo poveikio socialinei ir regioninei sanglaudai, užimtumui, aplinkai, konkurencingumui ir naujovėms įvertinimu;

15. prašo paramą teikti tik ūkininkams, vykdančioms žemės ūkio veiklą;

16. atkreipia dėmesį į tai, kad pirmiau nurodytame Komisijos komunikate mažai dėmesio skiriama 12 naujų ES valstybių narių žemės ūkio sektoriaus problemoms, poreikiams ir uždaviniams, ir ragina į juos atsižvelgti vykdamas reformas ir taip pat atsižvelgti į papildomą tikslinį restruktūrizavimo ir modernizavimo finansavimą;

Tiesioginės išmokos

17. mano, kad ir toliau tiesioginės išmokos būtinais reikalingos užtikrinant pajamas ne tik rinkos sutrikimų atveju, bet ir siekiant, kad ūkininkai teiktų viešąsias gėrybes, bei, ir kaip kompensacija už tarptautiniu mastu labai aukštus aplinkosaugos, maisto saugos ir saugumo, atsekamumo, gyvūnų gerovės ir socialinius standartus Europoje;

18. vis dėlto konstatuoja, kad išmokų dydis ne visuomet proporcingas ūkininkų pastangoms atitikti standartus, kadangi skiriant išmokas plačiai atsižvelgiama į istorines išlaidas;

19. todėl ragina Komisiją įvertinti ir pateikti ataskaitą, kokių papildomų išlaidų ūkininkai turi stengdamiesi prisitaikyti prie Bendrijos aplinkosaugos, gyvūnų gerovės ir maisto saugos standartų, palyginti su pagrindiniais konkurentais pasaulio rinkoje; mano, kad ataskaitoje reiktų palyginti šias išlaidas su realia ūkininkų gaunamų tiesioginių išmokų suma, kad joje turėtų būti išsamiai apžvelgiamos įvairios ūkininkų grupės kiekvienoje valstybėje narėje ir kad ji turėtų būti paskelbta prieš pradėdamas sprendimų dėl bendros žemės ūkio politikos po 2013 m. priėmimo procedūras;

20. teigiamai vertina Komisijos pasiūlymą leisti valstybėms narėms savo noru lanksčiau siekti tiesioginių išmokų atskyrimo nuo istorinių orientacinių verčių ir kurti vienodesnę sistemą ir ragina Komisiją kartu su teisėkūros pasiūlymu paaiškinti, ar atsižvelgiant į valstybių narių sukauptą teigiamą patirtį dar iki 2013 m. būtų įmanomas spartesnis savanoriškas valstybių narių perėjimas prie atsietos paramos vienodų regioninių arba nacionalinių išmokų pagal plotą; vis dėlto valstybės narės, kuriose įgyvendintas visiškas arba dalinis atsiejimas remiantis istoriniais mokėjimais, gali palikti šią sistemą iki 2013 m.; ragina Komisiją atlikti galimo išmokų pagal plotą poveikio, ypač atsižvelgiant į ūkius, turinčius didelį galvijų tankumą palyginti mažame ūkio plote, tyrimą;

21. pabrėžia, kad, renkantis perėjimą prie regioninio modelio, turėtų būtų atsižvelgta į sunkumus, atsirandančius dėl ypatingo konkrečių gyvulininkystei taikomų teisių pobūdžio, t. y. dėl to, kad kai kurie gyvulių augintojai neturi žemės ūkio paskirties žemės arba jos turi mažai, ir dėl to, kad ekstensyvia gyvulininkyste daugelyje ES regionų užsiimama kolektyviai naudojant bendras ganyklas, priklausančias savivaldybėms, bendruomenėms arba valstybei;

22. mano, kad turint mintyje tai, jog bendrųjų išmokų schemą taiko vis daugiau ūkio šakų, ir atsižvelgiant į taikymo patirtį, tam tikri sprendimai ir taikymo taisyklės yra per griežti ir per sudėtingi, todėl būtina reikia iš naujo apibrėžti standartus, jų taikymo sąlygas ir administracinį valdymą, kuris palengvintų jų įgyvendinimą tose valstybėse narėse ir tuose sektoriuose, kurie to pageidauja;

2008 m. kovo 12 d., trečiadienis

23. mano, kad atsiejus tiesiogines išmokas iš esmės sėkmingai pavyko ES žemės ūkį nukreipti rinkos ekonomikos linkme dėl didesnio poveikio pajamoms ir didesnės ūkininkų sprendimų laisvės bei su tuo susijusio BŽŪP supaprastinimo; ir ragina Komisiją sparčiau vykdyti atsiejimo politiką, bet žiūrėti, kad taikant šią priemonę kai kuriuose regionuose, ypač nepalankiausias sąlygas turinčiuose regionuose, neatsirasėtų didelių socialinių, ekonominių ir (arba) aplinkos apsaugos trūkumų; vis dėlto pažymi, kad reikėtų toliau atlikti poveikio įvertinimus siekiant visapusiškai nustatyti atsiejimo padarinius konkrečioms regionams, gamybai ir žemės rinkai;
24. mano, kad, apskritai tiesioginę paramą atsiejus nuo žemės ūkio gamybos, ateityje ES žemės ūkio neigiamas poveikis aplinkai sumažės, jei, be to, bus labiau remiami tvarūs kaimo plėtros būdai;
25. pažymi, kad toliau atsieti išmokas galima tik kruopščiai išnagrinėjus galimą poveikį įvairių žemės ūkio sektorių pusiausvyrai, bet ne tik jai, taip pat padidėjusį monokultūrų pavojų ir grėsmę žemės ūkio sektoriams, kuriuose dirba daug žmonių;
26. pripažįsta, kad atsižvelgiant į didelius rinkos iškraipymus, atsirandančius, pvz., dėl didėjančių pašarų kainų, kurios daro didelę įtaką kai kurioms Europos Sąjungoje taikomoms gyvulininkystės sistemoms, padėtis išmokų už gyvulius srityje yra nepalyginama;
27. mano, kad visiškai atsiejant išmokas už gyvulius tam tikruose regionuose, pvz., kalnų regionuose ir kituose tam tikrų sunkumų turinčiuose regionuose (salose, sausose ir drėgnose vietovėse, nuošaliuose vietovėse ir kt.), kuriuose nėra jokių alternatyvų palyginti daug darbo reikalaujančiai gyvulininkystei, reikės keisti gamybos sąnaudas, todėl gali atsirasti dideli socialiniai, ekonominiai ir aplinkos apsaugos trūkumai, kurie nesuderinami su Sutarties tikslais; ragina, jei išmokos (iš dalies) bus atsiejamos, teikiant išmokas remtis tiksliais ir naujaisiais informaciniais duomenimis;
28. pripažįsta, kad gyvulininkystei tenka svarbus vaidmuo Europos žemės ūkyje, ypač tam tikrose šalyse ir regionuose, kur gyvulininkystė yra labai išplėtotą, ir todėl mano, kad būtų tikslinga kurį laiką iš dalies išlaikyti susietas išmokas už gyvulius; pripažįsta, kad šie labai sėkmingi gyvulininkystės ūkiai svarbūs regionų ekonomikai; primena, kad Reglamento (EB) 1782/2003 47–50 straipsniuose numatyti su dideliu gyvulių tankumu susiję sprendimai, kuriuos reikėtų toliau nagrinėti po 2013 m.;
29. mano, kad to nepakaks; todėl džiaugiasi, kad žengtas pirmasis žingsnis teisinga linkme, – paskelbtas Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 69 straipsnio pakeitimas (toliau 59 straipsnis); tačiau pažymi, kad nereikėtų naudoti šios priemonės siekiant nepastebimai įvesti savanorišką moduliavimą ir dvigubai sustiprinti antrąjį ramstį; be to, įgyvendinant šią priemonę neturėtų būti pakartotinai nacionalizuota BŽŪP ir turėtų būti sudarytos kuo vienodesnės sąlygos visoms valstybėms narėms;
30. ragina 69 straipsnyje nurodytas lėšas pirmiausia skirti teritorinės darnos priemonėms ir atskiriems sektoriams stiprinti, ypač priemonėms, pagal kurias neleidžiama, kad žemės ūkio veikla būtų nutraukta ir būtų atsisakyta gyvulių auginimo srityse, kuriose dėl to būtų padaryta didelė žala gamtai, kraštovaizdžiui arba regiono raidai (ypač kalnų srityse, kitose ypač nepalankiose srityse, vietovėse, kuriose didelę dalį sudaro pievos), arba priemonėms, kurios skirtos restruktūrizuoti ir stiprinti svarbioms žemės ūkio sritims (pvz., pienininkystės, avių auginimo), taip pat priemonėms konkrečiose vietose vykdomai ekologiškai veiklai (pvz., biologinei žemdirbystei) remti, kurios iki šiol nebuvo įtrauktos į antrojo ramsčio taikymo sritį, ir rizikos valdymui;
31. mano, kad 69 straipsnio, kuris turėtų būti iš naujo apibrėžiamas, biudžetas, priklausomai nuo poveikio vertinimo rezultatų ir savanoriškumo, galėtų sudaryti iki 12 proc. tiesioginių išmokų vienai valstybei narėi;
32. ragina Komisiją pateikti pasiūlymą, nustatantį bendras 69 straipsnio taikymo taisykles valstybėms narėms siekiant užkirsti kelią prekybos kliūtims ir konkurencijos iškraipymams, taip pat ragina prirėmus įtraukti šį pasiūlymą į bendro rinkos organizavimo sistemą; taip pat ragina apie visas su 69 straipsnio taikymu susijusias priemones pranešti Komisijai; įpareigoja Komisiją atlikti poveikio tyrimą ir įtraukti jį į savo pasiūlymą dėl teisės aktų;

2008 m. kovo 12 d., trečiadienis

33. mano, kad priemonės, skirtos atskiriems sektoriams stiprinti, ilgainiui turėtų būti finansuojamos iš pirmojo ramsčio lėšų; dėl šios priežasties mano, kad Komisija turėtų atidžiai vertinti peržiūrėto 69 straipsnio taikymo rezultatus ruošiantis reformai po 2013 m.;

34. ragina Komisiją iki 2010 m. birželio 30 d. pateikti ataskaitą, kurioje būtų išsamiai paaiškinama, kaip, atsižvelgiant į daugiafunkciškumą ir regionų ypatumus (kalnų vietoves, nepalankios ir mažų salų sritys), gali būti užtikrinama ilgalaikė žemdirbystės produktų gamyba ir gyvulininkystės veikla Europoje; mano, kad ataskaitoje taip pat turi būti nagrinėjamas klausimas, kaip veiksmingiau ir tiksliau gali būti įgyvendinami BŽŪP tikslai, įskaitant jų sąsajas su tvarumo ir socialiniais aspektais, teikiant atsietą netiesioginę paramą, pvz., išmokas už ekstensyviai naudojamas pievas ir ganyklas, specialias išmokas už pieno ir mėsos gamybą, išmokas už laikantis bendrųjų gyvūnų gerovės ir aplinkos apsaugos standartų pastatytus ir įrengtus tvartus ar konkrečias krizių valdymo priemones; pabrėžia, kad ataskaitoje turi būti atsakyta į klausimą, ar reikės mokėti išmokas už gyvulius ir, jei taip, kiek išmokų reikės mokėti pagal Reglamento (EB) 1782/2003 47–50 straipsnius po 2013 m. atsižvelgiant į konkrečius intensyvios gyvulininkystės regionų poreikius;

35. rekomenduoja, kad to pageidaujančios naujosios valstybės narės iki 2013 m. galėtų taikyti supaprastintą bendrųjų išmokų už plotą schemą (BIPS), ir ragina Komisiją patikrinti, ar BIPS taikymas gali būti dar labiau supaprastinamas pakeitus išmokos sąlygas atitinkančios žemės taisykles;

36. mano, kad visi asignavimai iš biudžeto, skirti BŽŪP įgyvendinti, kurie buvo sutaupyti ar nepanaudoti, turėtų būti panaudoti šioje srityje;

37. mano, kad tiesioginės išmokos bus reikalingos taip pat po 2013 m., tačiau jos turėtų būti skiriamos vadovaujantis naujais objektyviais kriterijais, visų pirma tiesioginiu darbo vietų kūrimo ūkiuose ar atlyginimu už tam tikras visuotinės svarbos paslaugas arba specialius standartus, įskaitant gyvūnų apsaugos standartus, tačiau tokiu atveju turėtų būti patikrintas labai skirtingų išmokų už plotus Europos regionuose ir skirtingų antrajame ramstyje numatytų lėšų tikslingumas; ragina Komisiją pasiūlyti tinkamas priemones, kad būtų galima užtikrinti, jog visos tiesioginės išmokos būtų skiriamos tik iš tikrųjų žemės ūkio veikla užsiimantiems asmenims ir ūkiams;

Supaprastinimas, kompleksinis paramos susiejimas ir orientavimasis į rinką

38. remia mažesnių, su gamyba susijusių išmokų (už pašarus, kanapes, linus, bulvių krakmolą) sistemų integraciją į bendrųjų išmokų už plotą sistemą praėjus tinkamam laipsniško išmokų panaikinimo laikotarpiui, nebent jei taikant šią priemonę kai kuriuose regionuose atsirastų didelių socialinių, ekonominių ar aplinkos apsaugos trūkumų; jeigu būtina dėl regionų politikos priežasčių, pagal 69 straipsnį turėtų būti numatytos papildomos priemonės; ragina Komisiją išnagrinėti, kokį poveikį ekonomikai ir regionams ji turi konkrečiais atvejais, iš ko bus matyti, kad tai tinkamas sprendimas, ir mano, kad būtina nustatyti, per kiek laiko integraciją reikėtų įgyvendinti; pabrėžia, kad atsiejimas neturėtų kelti grėsmės pačioms atitinkamos gamybos rūšims;

39. pritaria, kad būtų nedelsiant panaikintas įpareigojimas sustabdyti veiklą, kuris kaip kiekio valdymo priemonė atsietų tiesioginių išmokų sistemoje prarado prasmę ir kuriam vykdyti reikia ypač didelių administravimo išlaidų, ir kad išmokas už veiklos sustabdymą pakeistų įprastinės išmokos;

40. mano, kad didėjant žemės ūkio produktų paklausai ir todėl mažinant atidedamos žemės plotus aplinkosaugos politikos srityje bet kokios naudos, kuri gaunama nenaudojant žemės, pvz., kai augalus apdulkina bitės, būtų galima geriau ir tikslingiau pasiekti taikant antrojo ramsčio priemones arba keičiant geresnes sąlygas gyvūnijos ir jos buveinių įvairovės vystymuisi sudarančios geros žemės ūkio ir aplinkos būklės (angl. GAEC) išsaugojimo apibrėžtį;

2008 m. kovo 12 d., trečiadienis

41. ragina išmokas už energetinius augalus panaikinti palaipsniui pereinamuoju laikotarpiu, nes išmokoms už energetinius augalus reikalingos didelės administracinės išlaidos, o jų nauda energijos politikai, kai dabar tokia rinkos padėtis, labai maža arba jos iš viso nėra;
42. ragina lėšas, sutaupytas panaikinus išmokas už energetinius augalus, *inter alia* tikslingai panaudoti papildomoms priemonėms pieno rinkoje, ypač kalnų srityse ir kituose su ypatingais sunkumais susiduriančiuose regionuose;
43. ragina Komisiją nepanaudotas žemės ūkio biudžeto lėšas, kurios buvo numatytos rinkos valdymo priemonėms, pvz., intervencijos priemonėms, eksporto subsidijoms ar sandėliavimui, pagal 69 straipsnį pirmiausia skirti kaimo vietovių ekonomikai, ypač žemės ūkio valdoms, stiprinti siekiant kaimo plėtros tikslų;
44. mano, kad jau nepateisinamos tiesioginės išmokos, nesusietos su kompleksine parama; atsižvelgdamas į tai pabrėžia, kad ES turi padėti naujosioms valstybėms narėms taikyti kompleksinės paramos taisykles pereinamuoju laikotarpiu;
45. atsižvelgdamas į mažėjančias tiesiogines išmokas, nepritaria kompleksinės paramos susiejimo taikymo srities plėtimui, kol valstybės narės ir Komisija nepadarė akivaizdžios pažangos, t. y. kol nesupaprastino ir nesuderino kontrolės taisyklių, ir kol Komisija nepateikė ūkininkams tenkančių išlaidų, susijusių su kompleksinės paramos susiejimu, ataskaitos; ir šiuo požiūriu pateikia nuorodą į savo 2007 m. gruodžio 11 d. poziciją;
46. mano, kad kompleksinės paramos susiejimas turėtų apsiriboti pagrindinių Europos gamybos modelio standartų ir tokių standartų, kurie prieinami sisteminei kontrolei ir suderinti visose valstybėse narėse, patikrinimais;
47. ragina veiksmingiau taikyti kompleksinio paramos susiejimo sistemą siekiant užsibrėžtų tikslų ir darniau ją įgyvendinti valstybėse narėse; ragina Komisiją parengti aiškesnes gaires siekiant padėti valstybėms narėms ją įgyvendinti;
48. ragina panaikinti neproporcingai didelę gyvulininkystės naštą, atsiradusią dėl kompleksinės paramos susiejimo; ir ypač reikalauja kritiškai patikrinti kai kuriuos higienos ir ženklavimo standartus (pvz., dėl įsagų į ausis);
49. galėtų numatyti, kad atsižvelgiant į pasikeitusias aplinkos ir gamybos sąlygas (klimato kaita, biomasė) reikalavimai būtų nuosaikiai priderinti prie geros žemės ūkio ir aplinkos būklės išsaugojimo, jeigu būtų užtikrinta, kad šie nauji reikalavimai būtų panašiai įgyvendinami visoje Europoje;
50. mano, kad BIPS taikančios Europos Sąjungos valstybės narės turėtų turėti galimybę taikyti laiko išbandytą kompleksinės paramos principą, kad galėtų tinkamai parengti priežiūros sistemas ir įtikinti ūkininkus iš esmės laikytis nustatytų taisyklių;
51. ragina Komisiją toliau spartinti BŽŪP supaprastinimą ir kartu nuolat tikrinti teisės aktų nuostatų būtinybę ir konkrečių nuostatų tikslingumą; taip pat mano, kad reikėtų pasiūlyti papildomas priemones, pvz., supaprastinti perkėlimo taisykles nepareikštoms teisėms į išmokas, sujungti teises į minimalias išmokas įvedant vienodas išmokas smulkiems paramos gavėjams, supaprastinti, sumažinti arba panaikinti taisykles, susijusias su nacionaliniu rezervu, atsižvelgiant į perėjimą prie vienodų regioninių arba nacionalinių vienkartinų išmokų už plotą, atsisakyti teisės į negautas išmokas galiojimo termino, panaikinti ranka pildomus galvijų ir kitų gyvūnų registrus;
52. taip pat ragina valstybes nares užtikrinti, kad išmokos būtų mokamos laiku, o Komisiją – suteikti galimybę mokėti ūkininkams išankstines išmokas;
53. ragina Komisiją įdiegti būtinus mechanizmus, kad importui iš trečiųjų šalių būtų taikomi tokie pat kompleksinio susiejimo, maisto saugos ir panašūs reikalavimai, kaip Bendrijos gaminiam;

2008 m. kovo 12 d., trečiadienis

Saugumą užtikrinantis tinklas

54. mano, kad atsižvelgiant į vis labiau tikėtinus aplinkos, klimato ir epidemijų keliamus pavojus bei didelius kainų svyravimus žemės ūkio rinkose būtina reikalingas papildomas rizikos draudimas, veikiantis kaip saugumą užtikrinantis tinklas;
55. atkreipia dėmesį į tai, kad į rinką orientuota gamyba, pritaikyta sėjomaina, įvairinimas, finansinės priemonės, tiekimo grandinės sutartys ir draudimas – tai svarbūs būdai ūkininkams apsaugoti nuo rizikos, ir kad atsakomybė už tinkamą rizikos draudimą iš esmės tenka ūkininkams;
56. mano, kad siekiant įveikti rinkos nesklaidumus reikėtų išlaikyti intervencijos sistemą ir pertvarkyti ją taip, kad ypatingomis aplinkybėmis būtų galima užtikrinti visišką saugumą ir nustatyti pasaulio rinkos pokyčiais pagrįstas taisykles;
57. todėl pritaria Komisijos pasiūlymui ribinę intervencijos reikšmę rinkos produktų srityje sumažinti iki 0 ir tik kviečiams, jei minėtosios intervencijos reikšmė tinkamai sumažinta;
58. mano, kad atsižvelgiant į didėjantį rizikos atvejų skaičių turi būti nedelsiant sukurta privataus verslo arba mišri draudimo sistema, pvz., kelių rūšių rizikos draudimas; suvokia, kad be dalinio viešojo finansavimo to pasiekti neįmanoma; pabrėžia, kad diegiant šias sistemas jokių būdu negalima panaikinti vienodų sąlygų valstybėms narėms; ragina Komisiją apsvarstyti galimybę ateityje Bendrijos mastu pradėti taikyti arba remti perdraudimo sistemą siekiant spręsti problemas, kurias sukelia su klimato kaita susijusios arba ekologinės nelaimės;
59. primena, kad praktiškai visos pagrindinės trečiosios valstybės taiko tokią valstybės remiamą sistemą;
60. mano, kad visų pirma būtina sukurti finansavimo galimybes, skirtas rizikos draudimo sistemoms remti valstybių narių ir regionų lygmenimis nuo 2009 m., kuriomis būtų atsižvelgiama į skirtingą rizikos potencialą Europoje; Komisija privalo patikrinti, kokių mastu į sistemas galima įtraukti gamintojų organizacijas, šakinius ir tarpšakinius susivienijimus ir privačias draudimo įmones;
61. mano, kad dėl visiškai skirtingų sąlygų atskiruose sektoriuose pirmenybė galbūt turėtų būti teikiama pagal sektorius diferencijuotiems sprendimams (palyginti su sprendimu vaisių ir daržovių sektoriuje), o ne horizontaliosioms priemonėms;
62. mano, kad šios priemonės turėtų būti iš dalies remiamos iš antrojo ramsčio skiriamomis lėšomis pagal 69 straipsnį, nes jos priskirtos rinkos politikai;
63. ragina Komisiją apsvarstyti galimybę parengti rinkos ir klimato krizių valdymo priemones, skirtas gamintojų organizacijoms ir kooperatyvams, kad būtų galima padėti jiems padengti išlaidas, susijusias su mažesniu savo narių indėliu;
64. mano, kad rizikos valdymo ir rizikos prevencijos priemonės negali lemti, kad vėl būtų pradėtos taikyti su gamyba susijusios paramos priemonės;
65. mano, kad Komisija turi parengti bendrą sistemą, pagal kurias valstybės narės turėtų remti rizikos valdymo sistemas, netrukdant taikyti tas sistemas, kurias reikėtų ir toliau taikyti ir kurias anksčiau buvo numaćiusi Komisija, siekiant kuo labiau išvengti konkurencijos ir prekybos iškraipymų poveikio, jei reikia, sukuriant Bendrijos taisykles, galiosiančias bendrai rinkos tvarkai;
66. ragina Komisiją iki 2010 m. birželio 30 d. pateikti išsamią esamų rizikos valdymo sistemų ir jų tolesnės plėtros galimybių Bendrijos lygmeniu po 2013 m. analizę;

2008 m. kovo 12 d., trečiadienis

Moduliavimas, viršutinė riba, tiesioginių išmokų mažinimas, žemiausia riba

67. atkreipia dėmesį į tai, kad įgyvendinant Komisijos pasiūlymus dėl laipsniško tiesioginių išmokų mažinimo, moduliavimo ir biudžeto drausmės, gali labai pakisti naudos pasiskirstymas kai kuriuose regionuose;

68. mano, kad bet kokius su 2006 m. gegužės 17 d. tarpinstitucinio susitarimo III priede nustatytais ribomis nesuderinamus pakeitimus dėl kaimo plėtrai skirtų lėšų turi patvirtinti trys pasirašančios šalys;

69. atkreipia dėmesį į tai, kad dar nėra atliktas tolesnio moduliavimo, tiesioginių išmokų mažinimo ir žemiausios ribos poveikio darbo rinkai kaimo vietovėse ir regioninei sanglaudai poveikio įvertinimas; todėl mano, kad būtina įvertinti pirmąjį ramstį;

70. pabrėžia, kad Komisijos pasiūlytos žemesnės ribos neabejotinai darytų poveikį kai kuriose valstybėse narėse ir gali daryti poveikį skirstant BŽŪP išmokas valstybėms narėms, nes dėl aukštesnės ribos galima iš pirmojo į antrąjį ramstį pervesti maždaug 500 mln. *euro*; primena, kad vis dar kyla didelių abejonų dėl antrojo ramsčio išlaidų veiksmingumo; todėl mano, kad galbūt taikant šią priemonę sutaupytas lėšas reikėtų palikti pirmajame ramstyje;

71. nepitaria tokiam Komisijos pasiūlymui dėl tiesioginių išmokų mažinimo (mažinimas iki 45 proc.), koks jis pateiktas šiuo metu, nes jame nėra aiškios sąsajos tarp ūkio dydžio ir jo turto ir neatsižvelgiama į darbo jėgą, reikalingą didelei žemės ūkio valdai aptarnauti; diskriminuojamos tam tikrų formų įmonės arba teisinės formos, jis lemtų darbo jėgos mažėjimą ir išvystytų, konkurencingų struktūrų ardymą ir sukeltų įmonių skaidymą, susijusį su paramos politika; dėl to kai kuriose Europos vietovėse būtų pažeista struktūra; priėmus Komisijos pasiūlymą stambūs ūkiai arba bendrovės atsidurtų nepateisinamai nenaudojoje padėtyje, tai lemtų darbo jėgos mažėjimą ir išvystytų, konkurencingų struktūrų ardymą ir sukeltų ūkių suskaldymą, susijusį su paramos politika, dėl to kai kuriuose Europos regionuose būtų pažeista struktūra;

72. mano, kad tiesioginių išmokų mažinimas arba maksimalios ribos taikymas gali būti priimtinas tik remiantis išsamiu darbo rinkos ir regionų politikos poveikio įvertinimu ir tik tuo atveju, jeigu bus sukurtos galimybės mažinant tiesiogines išmokas atsižvelgti į privalomą socialiniu draudimu draudžiamų darbuotojų, dirbančių visą darbo dieną, skaičių arba atitinkamas ūkių struktūras (keleto šeimų ūkius, kooperatyvus ir kt.), arba bendras ūkio sąnaudas darbo jėgai; ragina Komisiją atsižvelgti į tai, kad neturėtų nukentėti smulkūs ūkiai, kurie, siekdami sukurti masto ekonomiją ir tapti konkurencingesni yra susijungę vieno juridinio asmens pagrindu;

73. ragina, kad visos lėšos, gautos mažinant tiesiogines išmokas, liktų regionui arba valstybei narei ir būtų juose panaudojamos, pvz., priemonėms pagal 69 straipsnį (žr. pirmiau) arba pagal antrąjį ramstį; ragina užtikrinti, kad šios lėšos būtų skiriamos tiesiogiai ūkininkams;

74. taip pat, atsižvelgdamas į 2006 m. Europos Audito Rūmų metinę ataskaitą, pritaria, kad, kaip siūloma, būtų didinama žemiausia riba, kuri galėtų būti 1 ha arba atitinkamai 250 *euro*, derinant tai su smulkiesiems paramos gavėjams mokama vienoda išmoka arba minimalaus dydžio suma; vis dėlto, atsižvelgiant į didelius žemės ūkio struktūros skirtumus, Europos valstybėms narėms turėtų būti suteikta galimybė nustatyti žemiausią ribą;

75. vis dėlto remia Komisijos pastangas tinkamai finansuoti į ateitį orientuotą kaimo vietovių politiką pagal BŽŪP antrąjį ramstį, tačiau mano, kad šio tikslo siekti negalima pirmojo ramsčio priemonių sąskaita;

76. atkreipia dėmesį į tai, kad atsižvelgiant į gana radikalų individualų mažinimą negalima pritarti tolesniam tiesioginių išmokų mažinimui 8 proc. nepateikus poveikio įvertinimo;

2008 m. kovo 12 d., trečiadienis

77. mano, kad atsižvelgiant į plačiai paplitusį reikalavimą mažinti dideles išmokas, remiantis iki šiol turima informacija ir poveikio įvertinimu atsižvelgiant į ūkio struktūrą (bendrovė ir kt.), ūkio darbo jėgą ir (arba) sąnaudas darbo jėgai ir konkrečias gamybos rūšis skirtingose tiesioginių išmokų sistemose (pvz., ūkiams ir regionams, turintiems didelį galvijų tankumą palyginti nedideliuose plotuose, būdingas problemas) galėtų būti numatytas progresinis moduliavimas.

Progresinio moduliavimo lėšos turi būti skirstomos laikantis visuotinių moduliavimo lėšas reglamentuojančių taisyklių ir likti tuose regionuose arba valstybėse narėse, kurioms jos atiteko;

Europos Parlamentas galėtų numatyti progresinį moduliavimą tokiu būdu:

10 000–100 000 EUR tiesioginių išmokų	– 1 proc. (visam 2009–2013 m. laikotarpiui);
100 000–200 000 EUR tiesioginių išmokų	– 2 proc. (visam 2009–2013 m. laikotarpiui);
200 000–300 000 EUR tiesioginių išmokų	– 3 proc. (visam 2009–2013 m. laikotarpiui);
daugiau kaip 300 000 EUR tiesioginių išmokų	– 4 proc. (visam 2009–2013 m. laikotarpiui);

78. ragina savanorišką moduliavimą pakeisti privalomuoju moduliavimu;

79. mano, kad moduliavimo lėšos turėtų būti skiriamos pirmiausia įgyvendinant priemonę Leader bei priemonėms, skirtoms kovai su biologinės įvairovės mažėjimu, rizikos draudimui, prisitaikymui prie klimato kaitos, tvaraus biomasės naudojimo priemonėms, papildomoms struktūrinių reformų priemonėms (pvz., pieno rinkos organizavimui), gamybos užtikrinimui kalnų arba mažų salų ir panašiose nepalankiose srityse, kokybės užtikrinimui, įskaitant priemones, kuriomis užtikrinama gyvūnų gerovė, ekologiniams ūkiams, realizavimo priemonėms ir techninės pažangos pritaikymui; ragina užtikrinti, kad žemdirbiai galėtų tiesiogiai gauti naudos iš visų šių priemonių;

Pieno rinkos organizavimas

80. suvokia, kad dabartinė pieno kvotų sistema tokia, kokia ji yra dabar, turbūt daugiau nebus taikoma nuo 2015 m., ir ragina Komisiją išsamiai iširti, kaip ateityje galėtų atrodyti pieno rinkos organizavimas; ragina Komisiją pasiūlyti laikotarpiui po 2015 m. pieno sektoriaus planą, kurį vykdant būtų užtikrinta tolesnė pieno gamyba Europoje, įskaitant kalnų, nuošalių ir kitas ypatingų sunkumų turinčias vietas;

81. atkreipia Komisijos dėmesį į Parlamento sprendimus ⁽¹⁾ dėl rinkos priemonių ir pieno fondo, susijusių su mažuoju teisės aktų dėl pieno produktų rinkiniu;

82. ragina visas susijusias šalis išnaudoti laikotarpį iki 2015 m., kad būtų įtvirtintos arba sustiprintos jų rinkos pozicijos, ir siekiant išvengti sukrėtimų Europos pieno sektoriuje rekomenduoja taikyti struktūrinį kvotų didinimą;

83. ragina, kad nustatant pieno kvotas būtų atitinkamai atsižvelgiama į pakitusią paklausą pasaulio rinkose; todėl mano, kad 2008–2009 pieno gamybos metais kvotos turėtų būti padidintos 2 proc. kiekvienai to norinčiai valstybei narei; ragina Komisiją šį prieaugį paskirti nacionaliniam rezervui; ragina kasmet peržiūrėti kvotą;

84. toliau reikalauja smarkiai sumažinti mokesčių už viršytą kvotą 2009–2010 pieno gamybos metais ir toliau jį papildomai mažinti kiekvienais ateinančiais metais siekiant kovoti su kvotų kainos didėjimu, ir visoje Europoje įvesti tarpusavio įskaitą *ex-post*, pagal kurią būtų galima geriau išnaudoti kvotas;

85. ragina imtis papildomų priemonių siekiant užkirsti kelią pienininkystės žlugimui kalnų srityse ir kituose su ypatingais sunkumais susiduriančiuose regionuose, jeigu juose nėra alternatyvos tradicinei pienininkystei arba žlugus žemės ūkiui nyktų svarbi gamtinė aplinka;

⁽¹⁾ 2007 m. rugsėjo 5 d. priimti tekstai: P6_TA(2007)0371, P6_TA(2007)0372, P6_TA(2007)0373.

2008 m. kovo 12 d., trečiadienis

86. mano, kad pirmiausia pagal 69 straipsnį turi būti skiriama pakankamai lėšų pienininkystės išsaugojimui, ypač kalnų vietovėse, labiausiai nutolusiose teritorijose (pvz., Azorų salos) ir kitose su panašiais sunkumais susiduriančiose srityse, pvz., didinant išmokas už plotus (panašios priemonės taikomos cukraus sektoriuje), skiriant išmokas už pienines karves, pievų arba ganyklų atkūrimą, specialias išmokas už pieną arba įgyvendinant specialias regionines programas, skirtas sektoriui stiprinti arba restruktūrizuoti ir konkrečių aukštos kokybės produktų gamybai skatinti;

87. mano, kad gamintojų sąjungų ir pramonės šakų bei šakinių organizacijų asociacijų stiprinimas galėtų būti papildoma persvarstyto 69 straipsnio sudėtinė dalis;

88. ragina Komisiją ir valstybes nares iširti, ar yra galimybė taikyti nelineinį nacionalinių kvotų didinimą, kad būtų galima papildomai didinti kvotas valstybėms narėms, kuriose gamybos kvotos tradiciškai nepakankamos;

89. mano, kad šioms priemonėms finansuoti turėtų būti įsteigtas specialus fondas (Pieno fondas), kuriam iš dalies finansuoti galėtų būti panaudotos lėšos, sutaupytos iš sektoriaus reformos;

Kita

90. atkreipia dėmesį į tai, kad Europos žemės ūkio pajėgumas ir ateitis yra regioniniai, tradiciniai ir kitų kategorijų pripažinti aukštos kokybės gaminiai bei pridėtinę vertę turintys produktai;

91. ragina Komisiją, vadovaujantis tokia nuostata, įsteigti „Europos prekės ženklą“, pagal kurį Europos rinkoje ir tarptautinėse rinkose bus galima nustatyti Europos žemės ūkio ir maisto pramonės gaminių kokybę ir nustatyti griežtus aplinkos apsaugos, gyvūnų gerovės ir maisto saugos standartus, kurių laikantis vyktų gamyba;

92. todėl ragina Komisiją pateikti išsamią koncepciją, siekiant gerinti Europos kokybiškų produktų pardavimą vidaus ir užsienio rinkose, pvz., vykdant informacines ir reklamines kampanijas, remiant gamintojų asociacijas, kai jos kuria savo veiklos koncepciją ir ją vysto, ir kitas pramonės šakų organizacijų formas ir naudojant aiškesnę ir lengviau suprantamą vartotojui specialų produktų žymėjimą, kuriame būtų nurodyta naudotos žemės ūkio žaliavos kilmė;

93. ragina Komisiją koreguojant biudžetą padidinti asignavimus, skirtus informacinėms ir reklaminėms kampanijoms vidaus ir užsienio rinkose;

94. ragina Komisiją iširti, ar reikėtų parengti realiai su BŽŪP susietą komunikacijos politiką, kuria būtų siekiama sumažinti atotrūkį tarp žemės ūkio sektoriaus ir visuomenės ir kuri nefunkcionuotų vien tik kaip skatinimo ir reklamos priemonė;

95. mano, kad turi būti stiprinamos gamintojų asociacijos ir tarpšakinės organizacijos, ypač tose valstybėse narėse, kuriose jų nedaug, siekiant sukurti žemdirbiams geresnę padėtį rinkoje didmeninės ar mažmeninės prekybos atžvilgiu ir kartu remiamos kokybės užtikrinimo sistemos maisto produktų gamybos grandinėje, įskaitant šiuo metu taikomų gamybos būdų alternatyvas;

96. ragina Komisiją ir valstybes nares imtis reikiamų priemonių, kad būtų užkirstas kelias spekuliacijai, maisto produktų rinkos užvaldymui ir maisto pramonės kartelių kūrimui pasinaudojant tuo, kad trūksta teisės aktų, nepakanka kontrolės, nėra gamintojų ir vartotojų organizacijų ir tinkamos infrastruktūros – priemonės, kuriomis tik siekiama didinti pelną, mažinti gamintojų kainas ir taikyti dideles kainas vartotojams;

97. apgailestauja, kad Komisija nepasinaudojo galimybe plačiau spręsti problemas, susijusias su padidėjusiu ES standartų neatitinkančių maisto produktų ir pašarų importu, dėl kurio atsirado pavojus, jog bus pakenkta Europos Sąjungos pasiekimams viešojo sektoriaus paramai taikant aplinkos apsaugos, gyvūnų gerovės ir socialines sąlygas; ragina Komisiją pasiūlyti priemonių, kurias taikant būtų kuo skubiau išspręsta minėta problema ir būtų užtikrintas Bendrijos aplinkos ir sveikatos apsaugos teisės aktų laikymasis;

2008 m. kovo 12 d., trečiadienis

98. ragina Komisiją skubiai sukurti bendrąją koncepciją, skirtą Europai svarbiems klausimams, nesusijusiems su prekyba, ypač klausimui dėl geografinių nuorodų pripažinimo ir apsaugos, spręsti pasaulio prekybos derybose, siekiant užkirsti kelią nesąžiningai konkurencijai Europos gamintojų atžvilgiu ir problemų, susijusių su gyvūnų gerove ir aplinkos apsauga, perkėlimui į trečiąsias šalis; ragina Komisiją derybose su PPO aktyviai ginti kvalifikuoto dalyvavimo rinkoje sąvoką, siekiant skatinti tvaraus valdymo standartus žemės ūkyje;

99. atkreipia dėmesį į tai, kad Europos žemės ūkis ateityje taip pat neišvengs be tinkamos apsaugos nuo importuojamų produktų; todėl ragina, kad trečiųjų šalių kilmės produktams būtų taikomi tie patys kokybės ir saugos kriterijai, kurie taikomi ES produktams;

100. mano, kad eksporto subsidijų panaikinimas turėtų būti derinamas su trečiojoje šalyse vykdoma skatinimo veikla;

101. primena, kad dėl klimato kaitos žemės ūkiui kyla du pagrindiniai uždaviniai: sumažinti šiltnamio efektą sukeliančių dujų, dėl kurių vyksta klimato kaita, išmetimą ir prisitaikyti prie šios kaitos pasekmių; pabrėžia, kad žemės ūkiui tenka susidurti su dvejopu uždaviniu: sumažinti savo išmetamų dujų kiekį kartu taikantis prie numatomų visuotinio atšilimo pasekmių;

102. pabrėžia, kad klimato kaita nėra vien aplinkosaugos, bet ir socialinė ekonominė problema, todėl rūpinantis ir imantis priemonių aplinkosaugai užtikrinti žemės ūkyje – sektoriuje, kuris yra vienas pažeidžiausių ir tiesiogiai priklausančių nuo klimato faktorių, reikia atsižvelgti į būtinybę užtikrinti ekonominį ir socialinį kaimo vietovių tvarumą;

103. primena, kad žemės ūkio indėlis didinant šiltnamio efektą, kadangi šis sektorius yra dviejų šiltnamio efektą sukeliančių dujų, metano ir azoto suboksido, šaltinis, Europos Sąjungoje pavyko sustabdyti ir jis pradėtas mažinti įgyvendinus į BŽŪP įtrauktas priemones: kompleksinį paramos susiejimą, žemės ūkio aplinkos apsaugos schemas ir kitas kaimo plėtrą skatinančias priemones;

104. ragina Komisiją patikrinti, kiek dar galima pagerinti šiuos rezultatus, įtraukiant žemės ūkį į Kioto mechanizmus;

105. mano, kad žemės ūkio kilmės atsinaujinanti energija neturėtų būti gaminama vien gyvulininkystės, Europos ir pasaulio gyventojų maisto pakankamumo, tvarumo ir biologinės įvairovės sąskaita; todėl ragina Komisiją ištirti, kokią poveikį maisto produktų tiekimo saugumui ir aplinkai darys atsinaujinančių energijos šaltinių propagavimas; ragina skirti tinkamą finansavimą moksliniams tyrimams ir šiuo metu naujausių ir veiksmingiausių energetikos technologijų (pvz., antrosios kartos biokuras) diegimui ir dar kartą primygtinai primena, kad artimiausiu metu biodujų gamybos įrenginiai, kuriais perdirbamos skerdienos atliekos, turi didžiausią ir tvariausią augimo potencialą papildomai energijai iš biomasės gauti;

106. pabrėžia, kad žemės ūkio veikla ir vandens kokybė bei kiekis yra glaudžiai susiję dalykai, ir pabrėžia, kad žemės ūkio poveikis vandens ištekliams turi būti valdomas tvariai; mano, kad aplinkos apsaugos teisės aktai kartu su principu „teršėjas moka“ turėtų būti pagrindiniai principai veiksmingai siekiant tvaraus vandens išteklių valdymo ir aplinkos apsaugos tikslų;

107. mano, kad taip pat po 2013 m. išmokų žemės ūkiui sistema turi būti toliau plėtojama, ir ragina Komisiją iki 2010 m. birželio 30 d. pateikti išsamią galimų naujų sprendimų analizę, ypač atsižvelgiant į tai, kad Europos žemdirbių veiklai reikalinga patikima ir ilgalaikė perspektyva, ir apibrėžiant strateginius tikslus, orientuojančius Europos žemės ūkio vystymąsi naujovių diegimo, teritorijų gerinimo, produkcijos kokybės kėlimo, žemdirbių pajamų augimo, aplinkos apsaugos ir maisto pakankamumo užtikrinimo linkme; ragina Komisiją ištirti galimybę iš esmės supaprastinti administracines procedūras, ypač susijusias su mažesnėmis kaip 20 000 *euro* vienam paramos gavėjui metinėmis išmokomis;

2008 m. kovo 12 d., trečiadienis

108. nurodo, kad žemės ūkis daro dvejopą poveikį biologinei įvairovei – ją didina ir kelia jai grėsmę; mano, kad siekiant išsaugoti biologinės įvairovės teikiamą ekosistemų naudą, būtent oro ir vandens valymą, javų apdulkinimą ir apsaugą nuo erozijos, reikalingos pastangos pasauliniu, vietos ir ES lygmenimis;
109. nurodo, kad dabartiniu 2007–2013 m. programavimo laikotarpiu kaimo plėtra (ir jos finansavimo priemonė EŽŪKPF), kaip antrasis BŽŪP ramstis, turi didelę reikšmę regionams; ragina Komisiją išnaudoti nuoseklesnio regioninės politikos programų (struktūrinių fondų) įgyvendinimo galimybes siekiant pradėti taikyti integruotą požiūrį tose srityse, kuriose galima sąveika;
110. mano, kad kaimo plėtra neįmanoma be žemės ūkio veiklos ir kad turi būti siekiama kaimo vietovių ekonominio tvarumo skatinimo ir gyventojų gyvenimo kokybės gerinimo;
111. ragina Komisiją pateikti susijusių pasiūlymų paketą siekiant išlaikyti ir plėtoti tvarią žemės ūkio veiklą, ypač nepalankiose vietovėse ir gamtinių kliūčių turinčiose vietovėse, kadangi tie pasiūlymai yra ypač svarbūs siekiant apsaugoti biologinę įvairovę ir išsaugoti ekosistemas;
112. ragina Komisiją aktyviau įgyvendinti mokslinių tyrimų ir technologijų perdavimo priemones, ypač siekiant skatinti aplinkai ir ekosistemai mažiau žalos darančius gamybos būdus tvaraus žemės ūkio labui;
113. atkreipia dėmesį į sėkmingus ES projektus, kai ūkininkams, aplinkos apsaugos grupėms ir valdžios institucijoms bendradarbiaujant vietos ir regionų lygmeniu sėkmingai pavyko sumažinti žemės ūkio daromą poveikį aplinkai;
114. mano, kad ypač būsimoje sistemoje pagrindinis dėmesys turėtų būti skiriamas socialinės, ekonominės ir teritorinės sanglaudos ir visapusiškos kaimo vietovių bei priemiesčių plėtros klausimams, pagrindinių žemės ūkio sektorių stiprinimui, išmokoms už rezultatus arba kompensacijoms už papildomą našą ir rizikos valdymui; mano, kad tam visiškai iš naujo turi būti nustatytas pirmojo ir antrojo ramsčių santykis;
115. mano, kad Europos žemės ūkis, laikydamasis aplinkosaugos reikalavimų, gali išspręsti svarbiausias mūsų urbanizuotos visuomenės problemas, taip pat ir susijusias su priemiesčiais, ir taip prisidėti įgyvendinant Lisabonos strategijos ir Geteborgo strategijos tikslus;
116. atkreipia dėmesį į ypatingą vaidmenį, tenkantį priemiesčių žemdirbiams, kadangi priemiesčių žemdirbiai ir žemės valdytojai gali paskatinti sprendimus, leisiančius įgyvendinti tiek Lisabonos strategijos (žinios, moksliniai tyrimai, naujovės), tiek ir Geteborgo strategijos (tvarios plėtros) tikslus;

*

* *

117. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai ir Komisijai.
-

2008 m. kovo 12 d., trečiadienis

Moterų padėtis ES kaimo vietovėse

P6_TA(2008)0094

2008 m. kovo 12 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl moterų padėties ES kaimo vietovėse (2007/2117(INI))

(2009/C 66 E/04)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į EB sutartį, ypač į jos 3 ir 13 straipsnius,
- atsižvelgdamas į 2006 m. vasario 20 d. Tarybos sprendimą 2006/144/EB dėl kaimo plėtros Bendrijos strateginių gairių (2007–2013 m. programavimo laikotarpis) ⁽¹⁾,
- atsižvelgdamas į 2005 m. rugsėjo 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1698/2005 dėl Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP) paramos kaimo plėtrai ⁽²⁾,
- atsižvelgdamas į 2006 m. gruodžio 15 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1974/2006, nustatantį išsamią Tarybos reglamento (EB) Nr. 1698/2005 dėl Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP) paramos kaimo plėtrai taikymo taisyklę ⁽³⁾,
- atsižvelgdamas į 2005 m. birželio 21 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1290/2005 dėl bendrosios žemės ūkio politikos finansavimo ⁽⁴⁾,
- atsižvelgdamas į 1986 m. gruodžio 11 d. Tarybos direktyvą 86/613/EEB dėl vienodo požiūrio į vyrus ir moteris, kurie verčiasi savarankiška darbo veikla, įskaitant žemės ūkyje, principo taikymo ir dėl savarankiškai dirbančių moterų apsaugos nėštumo ir motinystės metu ⁽⁵⁾,
- atsižvelgdamas į 2006 m. liepos 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2006/54/EB dėl moterų ir vyrų lygių galimybių ir vienodo požiūrio į moteris ir vyrus užimtumo bei profesinės veiklos srityje principo įgyvendinimo ⁽⁶⁾,
- atsižvelgdamas į 1999 m. birželio 21 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1260/1999, nustatantį bendrąsias nuostatas dėl struktūrinių fondų ⁽⁷⁾,
- atsižvelgdamas 1996 m. gruodžio 2 d. Tarybos rezoliuciją dėl moterų ir vyrų lygių galimybių skatinimo Europos struktūrinių fondų veiksmis ⁽⁸⁾,
- atsižvelgdamas į savo 2003 m. kovo 13 d. rezoliuciją dėl struktūrinių fondų lėšų naudojimo siekiant užtikrinti lygias moterų ir vyrų galimybes ⁽⁹⁾,
- atsižvelgdamas į 2003 m. liepos 22 d. Tarybos išvadas „Užimtumas kaimo vietovėse pagal Europos užimtumo strategiją“ ⁽¹⁰⁾,
- atsižvelgdamas į dokumentą „ES tvaraus vystymosi strategijos peržiūra – atnaujinta strategija“ ⁽¹¹⁾,
- atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą pavasario Europos Vadovų Tarybai pavadinimu „Dirbti kartu augimo ir darbo vietų labui. Nauja Lisabonos strategijos pradžia“ (COM(2005)0024),

⁽¹⁾ OL L 55, 2006 2 25, p. 20.

⁽²⁾ OL L 277, 2005 10 21, p. 1.

⁽³⁾ OL L 368, 2006 12 23, p. 15.

⁽⁴⁾ OL L 209, 2005 8 11, p. 1.

⁽⁵⁾ OL L 359, 1986 12 19, p. 56.

⁽⁶⁾ OL L 204, 2006 7 26, p. 23.

⁽⁷⁾ OL L 161, 1999 6 26, p. 1.

⁽⁸⁾ OL C 386, 1996 12 20, p. 1.

⁽⁹⁾ OL C 61 E, 2004 3 10, p. 370.

⁽¹⁰⁾ OL C 186, 2003 8 6, p. 3.

⁽¹¹⁾ Tarybos dokumentas 10117/2006, 2006 6 9.

2008 m. kovo 12 d., trečiadienis

- atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą „Kovoti su moterų ir vyrų darbo užmokesčio skirtumu“ (COM(2007)0424),
 - atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą „Užimtumas kaimo vietovėse: darbo vietų trūkumo šalinimas“ (COM(2006)0857) ir į prie jo pridėtą Komisijos tarnybų darbo dokumentą (SEC(2006)1772),
 - atsižvelgdamas į publikaciją „Moterų dalyvavimas kaimo plėtroje: Europos kaimo vietovių ateities užtikrinimas“ ⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į užimtumo kaimo vietovėse 2006 m. tyrimą (angl. SERA),
 - atsižvelgdamas į 2006 m. pranešimą „Kaimo plėtra Europos Sąjungoje. Statistinė ir ekonominė informacija“,
 - atsižvelgdamas į 2000 m. kovo 23–24 d. Lisabonoje vykusio Europos Vadovų Tarybos susitikimo išvadas dėl Lisabonos strategijos ekonomikos augimui ir užimtumui skatinti,
 - atsižvelgdamas į 2003 m. lapkričio 12–14 d. Zalburge vykusios antrosios Europos konferencijos kaimo plėtros tema išvadas „Sėti grūdus siekiant geresnės kaimo vietovių ateities. Kurti politiką, kurią vykdydami galėtume pasiekti savo tikslų“,
 - atsižvelgdamas į Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondo (angl. *Eurofound*) pranešimus „Pirmasis Europos gyvenimo kokybės tyrimas: miesto ir kaimo skirtumai“, „Socialinis kapitalas ir darbo vietų kūrimas Europos kaimo vietovėse“ ir „Moterų verslininkystė kaimo vietovėse“,
 - atsižvelgdamas į 2005 m. liepos 12 d. Tarybos sprendimą 2005/600/EB dėl valstybių narių užimtumo politikos gairių ⁽²⁾,
 - atsižvelgdamas į 2007 m. Bendrą ataskaitą dėl socialinės apsaugos ir socialinės įtraukties ⁽³⁾,
 - atsižvelgdamas į 2006 m. kovo 23 ir 24 d. Briuselyje vykusio Europos Vadovų Tarybos susitikimo metu priimtą Europos lyčių lygybės paktą,
 - atsižvelgdamas į savo 1993 m. birželio 25 d. rezoliuciją dėl neapmokamo moterų darbo vertinimo ⁽⁴⁾,
 - atsižvelgdamas į savo 2003 m. liepos 3 d. rezoliuciją dėl Europos Sąjungos kaimo vietovių moterų, priimtą atsižvelgiant į bendros žemės ūkio politikos (BŽŪP) vidurio laikotarpio peržiūrą ⁽⁵⁾, ir į 2007 m. kovo 13 d. rezoliuciją dėl moterų ir vyrų lygybės gairių 2006–2010 m. ⁽⁶⁾,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 45 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Moterų teisių ir lyčių lygybės komiteto pranešimą (A6-0031/2008),
- A. kadangi Europos Sąjungoje kaimo vietovių ⁽⁷⁾ klausimas įeina į bendrąją žemės ūkio politiką (BŽŪP); kadangi ši rezoliucija susijusi su antruoju BŽŪP ramsčiu, t. y. kaimo plėtra, tačiau taip pat reikia atsižvelgti į socialinę ir ekonomikos politiką,

⁽¹⁾ Europos Komisijos Žemės ūkio generalinis direktoratas, 2000 m.

⁽²⁾ OL L 205, 2005 8 6, p. 21.

⁽³⁾ Tarybos dokumentas 6694/07, 2007 2 23.

⁽⁴⁾ OL C 194, 1993 7 19, p. 389.

⁽⁵⁾ OL C 74 E, 2004 3 24, p. 882.

⁽⁶⁾ OL C 301 E, 2007 12 13, p. 56.

⁽⁷⁾ Šioje rezoliucijoje taikoma kaimo vietovių apibrėžtis priimta atsižvelgiant į Sprendimą 2006/144/EB. Komisija nuosekliai naudoja EBPO metodiką. EBPO metodika grindžiama gyventojų tankumu (EBPO „Kaimo vietovių rodiklių sukūrimas teritorinės politikos formavimo tikslais“, Paryžius, 1994 m.). Ji grindžiama dviejų etapų metodu. Visų pirma vietiniai vienetai (pvz., savivaldybės) laikomi kaimo vietovėmis, jei jų gyventojų tankumas mažesnis nei 150 gyventojų kvadratiniam kilometre. Antra, regionai (pvz., pagal klasifikatorius NUTS 3 ar NUTS 2) priskiriami vienai iš 3 kategorijų:

- regionas, kuriame vyrauja kaimo vietovės: jei daugiau nei 50 proc. regiono gyventojų gyvena kaimo bendruomenėse (kuriose viename kvadratiniam kilometre gyvena mažiau nei 150 žmonių),
- tarpinis regionas: jei 15–50 proc. regiono gyventojų gyvena kaimo vietiniuose vienetuose,
- regionas, kuriame vyrauja miesto vietovės: jei mažiau nei 15 proc. regiono gyventojų gyvena kaimo vietiniuose vienetuose.

27 ES valstybių 1284 regionai pagal klasifikatorių NUTS 3 daugmaž tolygiai pasiskirstę tarp šių trijų kaimo ir miesto vietovių kategorijų. Dabar Komisija kuria alternatyvias apibrėžtis, kurios geriau atspindėtų teritorijų, kurių didelę dalį sudaro kaimo vietovės, įskaitant priemiesčius, įvairovę.

2008 m. kovo 12 d., trečiadienis

- B. kadangi vienas iš svarbiausių Europos Sąjungos kaimo plėtros politikos tikslų – gerinti gyvenimo kaimo vietovėse kokybę ir skatinti ekonominės veiklos įvairinimą,
- C. kadangi norint, kad kaimo vietovės taptų patrauklesnės, reikia skatinti tvarų ir integruotą augimą ir kurti naujas užimtumo galimybes, ypač moterims ir jaunimui, taip pat teikti kokybiškas sveikatos priežiūros ir socialines paslaugas,
- D. kadangi kaimo vietovėse vykstančių ekonominių ir socialinių pokyčių poveikis įvairioms moterims skiriasi: vienoms pokyčiai suteikia galimybių, kitoms kelia labai didelių sunkumų ir problemų,
- E. kadangi Lisabonos tikslus, susijusius su augimu ir socialinės rinkos ekonomikos skatinimu, bus galima pasiekti tik visapusiškai išnaudojant didelį moterų potencialą ir kaimo, ir miesto vietovių darbo rinkoje,
- F. kadangi dažnai manoma, kad moterų darbu galima naudotis kaip neišsemiamu gamtos ištekliumi, ir darbo rinkoje vis labiau įsigali neteisinga segregacija,
- G. kadangi ir vyrų, ir moterų užimtumo lygis kaimo vietovėse yra žemesnis, be to, daug moterų niekada nepatenka į darbo rinką, todėl jos neužregistruojamos kaip bedarbės ir neištraukiamos į nedarbo statistiką; kadangi kaimo vietovėse labai trūksta aukštos kokybės darbo vietų,
- H. kadangi Direktyva 86/613/EEB iki šiol nebuvo veiksmingai įgyvendinama ir nebuvo pasiekti pradiniai šios direktyvos tikslai, ypač tikslas gerinti sutuoktinio pagalbininko statusą,
- I. kadangi daug moterų kaimo vietovėse užsiima veikla, kurią galima palyginti su profesine veikla, bet kuri nėra pripažinta, apsaugota ar apmokama kaip profesinė veikla,
- J. kadangi tik nedaugelis moterų yra ūkių (dažniausiai tai nelabai pelninga smulki ekonominė veikla) savininkės ir dauguma moterų kaimuose dirba kartu su savo partneriais vyrais (tėvais, broliais ar sutuoktiniais), kurie turi išskirtines ūkių (žemdirbystės ar gyvulininkystės) nuosavybės teises,
- K. kadangi kaimo regionų padėtis labai skiriasi ne tik skirtingose valstybėse narėse, bet ir valstybių narių viduje, ir dėl skirtingo vystymosi potencialo kaimo regionams ir jų gyventojams turi būti skiriama atitinkama parama,
- L. kadangi kaimo vietovėse galima užtikrinti aukštą gyvenimo kokybę šeimoms su vaikais ir pagyvenusiems žmonėms, tačiau susiduriama su daugeliu problemų, pvz., su tuo, kad nėra švietimo ir mokymo infrastruktūros visais lygmenimis ar socialinių paslaugų teikimo tinklų, pvz., trūksta tinkamų vaikų priežiūros įstaigų, paramos tarnybų, neteikiamos pagyvenusių ar sergančių žmonių priežiūros paslaugos, be to, spaudimą daro tebevykstanti žemės ūkio restruktūrizacija ir aplinkos apsaugos priemonės,
- M. kadangi moterys daug prisideda prie vietovės ir bendruomenės vystymosi, tačiau to pakankamai neatspindi jų dalyvavimas sprendimų priėmimo procesuose,
- N. kadangi savanoriškus darbus šeimoje ir už jos ribų dažniausiai atlieka moterys, o šeima yra pagrindinis socialinis vienetas,
- O. kadangi kaimo vietovėms ypač būdingas gyventojų senėjimas, mažas gyventojų tankumas, o kai kurioms vietovėms – gyventojų skaičiaus mažėjimas,
- P. kadangi ekonomiškai aktyvaus amžiaus grupėms priklausančių moterų emigracija iš kaimo vietovių ir toliau lemia kaimo „vyriškėjimą“, o tai turi neigiamų padarinių bendruomenės gyvenimo kokybei ir demografinės raidos tendencijoms,

2008 m. kovo 12 d., trečiadienis

- Q. kadangi moterys kaimo vietovėse praleidžia ypač daug laiko vairuodamos, pvz., veždamos savo vaikus ir kitus šeimos narius pas gydytoją, į mokyklą ar sporto būrelius, ir dėl viešojo transporto paslaugų trūkumo susidaro nepalankios sąlygos jaunimui, taigi ir jų galimybėms rasti profesinį mokymą ar darbą,
- R. kadangi kaimo vietovėse mažiau galimybių naudotis informacijos ir ryšių technologijomis, ypač moterims,
- S. kadangi kaimo vietovės dėl savo augimo potencialo atveria puikių galimybių naujuose sektoriuose ir teikiant kaimo patogumų, amatininkystės bei turizmo paslaugas, o tai sritys, kuriose dažniausiai dirba moterys ir kurios yra svarbus ekonominis veiksnys menkai išsivysčiusiose, bet įdomiu kraštovaizdžiu pasižyminčiose vietovėse,
- T. kadangi, siekiant veiksmingai valdyti kaimo plėtros programas, reikia skirti daugiau dėmesio biudžeto sudarymui atsižvelgiant į lyčių aspektą ir skirstant lėšas labiau atsižvelgti į konkrečius moterų poreikius šiose vietovėse,
- U. kadangi Reglamento (EB) Nr. 1260/1999 tikslai – panaikinti nelygybę ir skatinti lygias vyrų ir moterų galimybes,
1. yra įsitikinęs, kad lyčių aspekto integravimas kaimo sektoriuje – tai esminė strategija ne tik siekiant skatinti moterų ir vyrų lygybę, bet ir norint, kad augtų ekonomika ir kaimo plėtra būtų tvari;
 2. ragina Komisiją gerinti statistikos duomenis ir informavimą šiuo klausimu, taip pat analizuoti migravimo iš ES kaimo vietovių tendencijas, pagrindines priežastis ir padarinius; ragina valstybes nares rengti strategijas, pagal kurias būtų siekiama sustabdyti moterų, ypač turinčių aukštą kvalifikaciją, emigraciją iš kaimo vietovių;
 3. ragina valstybes nares bendradarbiaujant su vietos ir regionų valdžios institucijomis ir įmonėmis imti taikyti skatinamąsias priemones, kad būtų gerinamas moterų mokymas ir lavinimas ir moterys būtų skatinamos dalyvauti darbo rinkoje, ypač naikinti bet kokią galimą jų diskriminaciją darbo rinkoje, siekiant išspręsti skurdo ir socialinės atskirties kaimo vietovėse problemą; pažymi, kad skurdas labai paplitęs kaimo bendruomenėse, ypač naujosiose valstybėse narėse;
 4. ragina valstybes nares patvirtinti tinkamas priemones savarankiškai dirbančių moterų motinystės ir nedarbingumo atostogų klausimu;
 5. ragina Komisiją pateikti skurdo ir socialinės atskirties statistikos duomenis, suskirstytus ne tik pagal lytį ir amžių, bet ir pagal gyvenamąją vietą (miestas/kaimas);
 6. ragina valstybes nares remti kaimo vietovių perėjimą nuo žemės ūkiu grindžiamos ekonomikos prie įvairesnės ekonomikos;
 7. ragina valstybes nares vykdyti politiką, kuria būtų siekiama gerinti bendras kaimo vietovėse gyvenančių moterų gyvenimo sąlygas, ypatingą dėmesį skirti neįgalioms, smurtą dėl lyties patyrusioms moterims, imigrantėms, etninių mažumų atstovėms ir su įvairia diskriminacija susiduriančioms moterims, ir garantuoti kaimo vietovių ateitį užtikrinant, kad jose būtų teikiamos prieinamos paslaugos, pvz., pašto ir plačiajuosčio ryšio paslaugos, ir taikomos naujos technologijos, kad jose būtų įsteigti kultūros ir sporto centrai, kad jos turėtų savo ugniagesių komandas ir kad jose būtų teikiamos bendros viešosios paslaugos;
 8. ragina Europos Sąjungos institucijas, valstybes nares ir regionų bei vietos valdžios institucijas gerinti prieigą prie informacijos ir ryšių technologijų kaimo vietovėse ir skatinti lygias galimybes šioje srityje vykdant į kaimo vietovėse gyvenančias moteris nukreiptą politiką ir veiklą;

2008 m. kovo 12 d., trečiadienis

9. ragina valstybes nares skatinti moterų verslininkystę, remti moterų verslo tinklus, mokymo ir rengimo sistemas bei verslininkų susivienijimus ir kurti iniciatyvas, pagal kurias būtų siekiama gerinti kaimo vietovėse gyvenančių moterų verslumą, įgūdžius ir gebėjimus ir palengvinti jų integraciją į įmonių ir organizacijų valdymo organus;
10. ragina Europos Sąjungos institucijas, valstybes nares ir regionų bei vietos valdžios institucijas remti projektus, kuriais skatinama steigti naujoviškas pirminės žemės ūkio produktų gamybos įmones ir teikiamos konsultacijos jų steigimo klausimais, siekiant kurti naujų darbo vietų, kurias daugiausia užimtų moterys tokiose pagrindinėse srityse: nereikalingų arba nepakankamai panaudojamų gaminių naudojimas, vertės suteikimas žemės ūkio produktams ir jų pardavimo rinkų paieška, naujų technologijų taikymas, atitinkamo regiono ekonomikos įvairovės skatinimas ir paslaugų, kurios padeda derinti profesinę veiklą ir šeiminių gyvenimą, teikimas;
11. ragina Tarybą, Komisiją ir valstybes nares finansavimu skatinti imtis daugiau naujoviškų priemonių, skirtų moterims kaimo vietovėse; ragina Komisiją pagal programą „Leader“ rengti tinklų kūrimo projektus, kad būtų galima keistis patirtimi ir gerąja praktika;
12. pabrėžia, kad reikia kuo labiau vertinti darbą moterų, įskaitant imigrantų, kurios nepriklauso ūkiams turinčioms šeimoms ir kurios atlieka lauko darbus, nes visų pirma šios moterys patiria sunkumų, susijusių su jų, kaip žemės ūkyje dirbančių moterų, padėtimi;
13. ragina valstybes nares ir Komisiją atsižvelgti į tai, kad labai daug žemės ūkyje padedančių asmenų – paprastai moterų – daugelyje valstybių narių kenčia, nes neturi teisinio statuso ir todėl susiduria su konkrečiomis finansinėmis ir teisinėmis problemomis, susijusiomis su teise gauti motinystės ar nedarbingumo atostogų ir pensiją, taip pat su galimybe naudotis socialine apsauga ir skyrybų atveju;
14. ragina valstybes nares plėtoti bendrosios nuosavybės teisinę formą, kad būtų visiškai pripažintos moterų teisės žemės ūkio srityje, joms užtikrintos socialinės apsaugos garantijos ir pripažintas jų darbas;
15. ragina valstybes nares teikti moralinę ir finansinę paramą už nemokamą ar savanorišką darbą; šiuo klausimu atkreipia dėmesį į tai, koks svarbus moterų organizacijų darbas socialinėje srityje; tačiau ragina keisti struktūrą, kad moterys turėtų daugiau galimybių užsiimti mokama profesine veikla;
16. pažymi, kad dėl tradicinių vaidmenų modelių ir to, jog daugelyje vietovių labai trūksta tinkamos infrastruktūros, pvz., vaikų priežiūros įstaigų, kaimo vietovėse su paslėpto nedarbo problema susiduria daugiau moterų nei vyrų;
17. ragina valstybes nares bendradarbiaujant su vietos valdžios institucijomis skatinti steigti moterims, ypač darbo neturinčioms 25–60 m. amžiaus moterims, skirtus regioninius išteklių centrus ir skatinti jas pradėti savo verslą arba, pasikonsultavus su visuomene ir įvertinus poreikius, teikti paslaugas savo bendruomenėse;
18. ragina valstybes nares gerinti švietimo ir mokymo infrastruktūrą ir skatinti kurti vaikų, pagyvenusių, sergančių ir neįgalių žmonių priežiūrai skirtus socialinių paslaugų tinklus, kurie kaimo vietovėse gyvenantiems vyrams ir moterims leistų suderinti profesinę veiklą, šeiminių ir asmeninių gyvenimą; be to, prašo gerinti sveikatos apsaugos paslaugas, ypač galimybes gauti pirminės sveikatos priežiūros paslaugas; ragina valstybes nares užtikrinti, kad kaimo vietovėse būtų teikiamos paramedicinos ir greitosios pagalbos gydytojų paslaugos;
19. atkreipia dėmesį į tai, kad dažnai vengiama kalbėti apie kaimo vietovėse moterų ir mergaičių patiriamą lytinę prievartą ir (arba) smurtą šeimose; ragina valstybes nares imtis tinkamų priemonių siekiant geriau apsaugoti ir remti šio smurto aukas arba galimas aukas;

2008 m. kovo 12 d., trečiadienis

20. ragina valstybes nares spręsti geros transporto infrastruktūros nebuvimo kaimo vietovėse problemą ir vykdyti veiksmingą politiką, kad visiems būtų sudarytos geresnės sąlygos naudotis transportu, ypač neigiamais asmenims, nes tai veiksny, mažinantis socialinę atskirtį ir socialinę nelygybę, su kuria visų pirma susiduria moterys;
21. ragina Komisiją, iš naujo svarstant kaimo plėtros programas, atidžiai stebėti, ar valstybių narių pateiktose kaimo plėtros programose atsižvelgiama į lyčių aspektą;
22. atsižvelgdamas į tai, palankiai vertina Europos socialinio fondo projektus ir iniciatyvas „Equal“ projektus, kuriais siekiama atkreipti dėmesį į moterų padėtį žemės ūkyje bei kaimo vietovėse ir ją gerinti; taip pat ragina Komisiją ir valstybes nares skatinti tokius projektus Europos Sąjungoje;
23. ragina valstybes nares remti įmones, kurios investuoja į kaimo vietoves ir sukuria aukštos kokybės darbo vietų moterims;
24. ragina ES institucijas, valstybes nares ir regionų bei vietos institucijas skatinti rengti forumus siekiant keistis žiniomis ar vykdyti panašią veiklą nacionaliniu ir tarptautiniu lygmenimis, skiriant ypatingą dėmesį moterų padėčiai kaimo vietovėse;
25. atkreipia dėmesį į tai, kad nedaug moterų oficialiai vadovauja kaimams ar regionams, nors joms tenka svarbus vaidmuo „neoficialioje“ bendruomenėje, kurioje moterų reikšmė bendruomenės socialiniam gyvenimui dažnai labai svarbi, nes dalyvaudamos neoficialių vietos tinklų veikloje (pvz., savo bendruomenėje dirbdamos savanoriškus darbus ar dalyvaudamos įvairių asociacijų veikloje) jos padeda kaupti socialinį kapitalą;
26. ragina atitinkamas nacionalines, regionų ir vietos valdžios institucijas skatinti moteris dalyvauti vietos veiklos grupėse, skatinti pagal programą „Leader“ steigti vietos asociacijas ir užtikrinti proporcingą abiejų lyčių dalyvavimą valdybų veikloje;
27. apgailestauja, kad Komisija neatsakė į pirmiau minėtą 2003 m. liepos 3 d. Europos Parlamento rezoliuciją, nesiimdama nuodugnaus Direktyvos 86/613/EEB persvarstymo, nors pati Komisija pripažįsta, kad iki šiol direktyva nebuvo veiksmingai įgyvendinama ir padaryta labai maža pažanga pripažįstant savarankiškai dirbančių arba žemės ūkio veikla užsiimančių asmenų sutuoktinių pagalbinių darbą ir suteikiant jiems tinkamą apsaugą; dar kartą ragina Komisiją iki 2008 m. pabaigos pateikti pasiūlymą dėl persvarstomos direktyvos, kuriame būtų numatytos nepriklausomos žemės ūkiuose ir MVĮ dirbti padedančių moterų socialinės teisės ir jų teisės į pensiją;
28. labai apgailestauja, kad Komisija vis dar nepateikė jokio praktinio atsako į ankstesnes Parlamento rezoliucijas dėl savarankiška veikla užsiimantiems asmenims padedančių sutuoktinių, kuriose raginama:
- būtinai registruoti sutuoktinius pagalbinius, kad jie nebebūtų „nematomi“ darbuotojai;
 - įpareigoti valstybes nares imtis reikiamų priemonių siekiant užtikrinti, kad sutuoktiniai pagalbinkai galėtų naudotis sveikatos priežiūros draudimo ir pavadavimo paslaugomis, taip pat gauti pensiją, motinystės ir invalidumo pašalpas;
29. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui, taip pat už lygias galimybes vietos, regioniniu ir nacionaliniu mastu atsakingiems valstybių narių vykdomiesiems ir renkamiems organams.
-

2008 m. kovo 12 d., trečiadienis

Tvarusis žemės ūkis ir biodujos: ES teisės aktų peržiūra

P6_TA(2008)0095

2008 m. kovo 12 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl tvaraus žemės ūkio ir biodujų: poreikis peržiūrėti ES teisės aktus (2007/2107(INI))

(2009/C 66 E/05)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į 2005 m. gruodžio 7 d. Komisijos komunikatą „Biomosės naudojimo veikslių planas“ (COM(2005)0628),
- atsižvelgdamas į 2007 m. sausio 10 d. Komisijos komunikatą Tarybai ir Europos Parlamentui „Atsinaujinančiųjų energijos išteklių planas. Atsinaujinančiųjų išteklių energija 21 amžiuje: tvaresnės ateities kūrimas“ (COM(2006)0848),
- atsižvelgdamas į 1997 m. lapkričio 26 d. Komisijos komunikatą „Ateities energija – atsinaujinantys energijos ištekliai. Bendrijos strategijos ir veikslių plano baltoji knyga“ (COM(1997)0599),
- atsižvelgdamas į 2001 m. rugsėjo 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2001/77/EB dėl elektros, pagamintos iš atsinaujinančiųjų energijos išteklių, skatinimo elektros energijos vidaus rinkoje ⁽¹⁾,
- atsižvelgdamas į 2004 m. gegužės 26 d. Komisijos komunikatą Tarybai ir Europos Parlamentui „Atsinaujinančiosios energijos dalis ES – Komisijos pranešimas pagal Direktyvos 2001/77/EB 3 straipsnį, teisinių priemonių ir kitos Bendrijos politikos dėl atsinaujinančiųjų energijos šaltinių dalies ES vystymo poveikio vertinimas ir pasiūlymai dėl konkrečių veikslių“ (COM(2004)0366),
- atsižvelgdamas į 2003 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą Nr. 1230/2003/EB, patvirtinantį daugiametę veikslių programą energetikos srityje „Pažangi energetika Europai“ (2003–2006 m.) ⁽²⁾ ir į 2006 m. vasario 8 d. Komisijos komunikatą dėl ES biodegalų strategijos (COM(2006)0034),
- atsižvelgdamas į 2003 m. gegužės 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/30/EB dėl skatinimo naudoti biokurą ir kitą atsinaujinantį kurą transporte ⁽³⁾,
- atsižvelgdamas į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1782/2003, nustatantį bendrąsias tiesioginės paramos schemų pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles ir nustatantį tam tikras paramos schemas ūkininkams ⁽⁴⁾ ir 2005 m. rugsėjo 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1698/2005 dėl Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP) paramos kaimo plėtrai ⁽⁵⁾,
- atsižvelgdamas į 2004 m. vasario 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą Nr. 280/2004/EB dėl šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos Bendrijoje monitoringo mechanizmo ir Kioto protokolo įgyvendinimo ⁽⁶⁾,
- atsižvelgdamas į 2003 m. spalio 27 d. Tarybos direktyvą 2003/96/EB, pakeičiančią Bendrijos energetikos produktų ir elektros energijos mokesčių struktūrą ⁽⁷⁾,

⁽¹⁾ OL L 283, 2001 10 27, p. 33. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2006/108/EB (OL L 363, 2006 12 20, p. 414).

⁽²⁾ OL L 176, 2003 7 15, p. 29. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu Nr. 787/2004/EB (OL L 138, 2004 4 30, p. 12).

⁽³⁾ OL L 123, 2003 5 17, p. 42.

⁽⁴⁾ OL L 270, 2003 10 21, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 146/2008 (OL L 46, 2008 2 21, p. 1).

⁽⁵⁾ OL L 277, 2005 10 21, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 146/2008.

⁽⁶⁾ OL L 49, 2004 2 19, p. 1.

⁽⁷⁾ OL L 283, 2003 10 31, p. 51. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2004/75/EB (OL L 157, 2004 4 30, p. 100).

2008 m. kovo 12 d., trečiadienis

- atsižvelgdamas į savo 2005 m. rugsėjo 29 d. rezoliuciją dėl atsinaujinančios energijos dalies ES ir konkrečių veiksmų pasiūlymų ⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į savo 2006 m. kovo 23 d. rezoliuciją dėl ne maistui skirtų augalinių kultūrų auginimo skatinimo ⁽²⁾,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 45 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Žemės ūkio ir kaimo plėtros komiteto pranešimą ir Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos bei Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komitetų nuomones (A6-0034/2008),
- A. kadangi pirmiau minėtame 1997 m. lapkričio 26 d. Komisijos komunikate nustatytas tikslas padidinti atsinaujinančių energijos išteklių dalį – nuo 6 proc. 1995 m. iki 12 proc. 2010 m.,
- B. kadangi Komisija savo pirmiau minėtame 2005 m. gruodžio 7 d. komunikate pažymėjo, kad, norint pasiekti šį tikslą, iš biomasės gaminamos energijos dalis turi būti daugiau nei du kartus didesnė,
- C. kadangi veiksmis ES žemės ūkio ir miškininkystės sektoriuose daug prisidėta prie klimato kaitos poveikio mažinimo (žemės ūkio sektoriuje išmetamas šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis 1990–2004 m. 15 ES valstybių narių sumažėjo 10 proc., o 25 ES valstybėse narėse – 14 proc.); kadangi tikimasi, kad 2010 m. ES žemės ūkio sektoriuje išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis bus 16 proc. mažesnis nei 1990 m.,
- D. kadangi yra didelių galimybių gerokai padidinti biodujų gamybą, ypač įvertinant gyvulių produktų (gyvulių mėšlo), dumblo, atliekų ir netinkamų maisto bei pašarų gamybai augalų, kaip svarbiausių biodujų žaliavų, svarbą, tačiau reikia atsižvelgti į mėšlo naudojimo energetikos reikmėms poveikį dirvos struktūrai ir dirvos mikroorganizmams,
- E. kadangi iki šiol naudojant gyvulių mėšlą, energetinius augalus, dumblą ir organines atliekas kasmet pagaminama tik 50 petadžaulių (PJ) vertės biodujų, o vien iš mėšlo galima pagaminti 827 PJ vertės biodujų,
- F. kadangi biodujų gamyba ir biodujų gamybos įrenginiai ES paskirstyti nevienodai, ir tai taip pat rodo, kad neišnaudojamos visos galimybės,
- G. kadangi biodujos gali būti naudojamos įvairiai ir naudingai, pvz., elektros gamybai, šildymui, aušinimui, kaip automobilių degalai ir kt.,
- H. kadangi biomasės naudojimas elektros energijai gaminti gali padėti sumažinti išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį, ir biodujos laikomos vienu iš pigiausių šildymui skirtų energijos šaltinių,
- I. kadangi biodujų gamybos iš energetinių augalų įrenginių plėtra labai sulėtėjo dėl greitai kylančių javų kainų ir nuogastavimų dėl maisto tiekimo bei aplinkos,
- J. kadangi nuogastavimai dėl ryšio tarp bioenergijos (daugiausia bioetanolio ir biodyzelino) gamybos ir kylančių javų bei maisto kainų pasaulio rinkoje nėra aktualūs biodujų gamybos iš gyvulių mėšlo, dumblo, organinių atliekų ir augalinių šalutinių produktų (netinkamų maisto ir pašarų gamybai) atveju, o saugiai perdirbti šias medžiagas būtina bet kuriuo atveju,
- K. kadangi naujosiose valstybėse narėse gyvulių mėšle būna 20 proc. ar daugiau šiaudų ir nuo mėšlo gamybos ir mėšlo, kuris netinkamas jokiai fermentacijai, pašalinimo gali praėti daug laiko,

Biodujos kaip gyvybiškai svarbus išteklius

1. pripažįsta, kad biodujos yra gyvybiškai svarbus energijos išteklius, kurį naudojant prisidedama prie tvarios ekonomikos, žemės ūkio ir kaimo plėtros ir aplinkos apsaugos;

⁽¹⁾ OL C 227 E, 2006 9 21, p. 599.

⁽²⁾ OL C 292 E, 2006 12 1, p. 140.

2008 m. kovo 12 d., trečiadienis

2. pabrėžia naudą, kurią gali duoti biodujos mažinant ES energetinę priklausomybę;
3. pabrėžia, kad biodujų gamyba iš gyvulių mėšlo, dumblo ir komunalinių, gyvūninių ir organinių atliekų prisideda prie energijos šaltinių įvairinimo ir taip ne tik vis labiau užtikrinamas Europos energijos tiekimo saugumas, konkurencingumas ir tvarumas, bet ir suteikiama naujų pajamų galimybių ūkininkams;
4. mano, kad naudojant biodujas, ypač šilumai ir elektros energijai gaminti, galima veiksmingiau siekti privalomo tikslo iki 2020 m. 20 proc. visos ES energijos gauti iš atsinaujinančių energijos šaltinių;
5. pabrėžia, kad naudojant tam tikrus atsinaujinančius energijos šaltinius, pvz., biodujas ir biokurą, kartu su saulės ir vėjo energija, taip pat toliau dedant didesnes pastangas mokslinių tyrimų srityje, ilgainiui būtų galima pasiekti didesnę nepriklausomybę nuo išskastinių energijos šaltinių;
6. ragina ES ir valstybes nares išnaudoti dideles su biodujomis susijusias galimybes – sukurti palankią aplinką ir išlaikyti bei plėtoti pagalbos sistemas, skirtas skatinti investicijas į biodujų įrenginius ir į jų išlaikymą;

Aplinka, energijos naudojimo efektyvumas ir tvarumas

7. pabrėžia, kad biodujų gamyba iš gyvulių mėšlo yra naudinga daugeliu aplinkos apsaugos aspektų, pvz., išmetama mažiau metano, CO₂, kietųjų dalelių ir azoto suboksidų, ne toks bjaurus kvapas, valomos srutos ir užtikrinamas didesnis perdirbtame mėšle esančio azoto trąšumas (tai reiškia, kad norint pasiekti tokį patį trąšumą reikia mažiau azoto);
8. pabrėžia, kad agrokuro gamyba iš atliekų neturėtų tapti savitiksle; pažymi, kad atliekų kiekio mažinimas turėtų ir toliau būti ES ir jos valstybių narių aplinkos politikos prioritetas;
9. ragina labiau naudoti srutas kaip biodujų šaltinį, nes yra daug galimybių, kad jų naudojimas didės, ir taip pat skatina decentralizuoti energiją gaminančius biodujų įrenginius; pažymi, kad, šiuo tikslu naudojant daugiau srutų, galima labai sumažinti metano išsiskyrimą srutų saugyklose;
10. pabrėžia, kad gyvulių mėšle, komunalinėse nuotekose ir žemės ūkio pramonės atliekose gali būti medžiagų (bakterijų, virusų, parazitų, sunkiųjų metalų, žalingų organinių medžiagų), galinčių kelti pavojų visuomenės sveikatai ar aplinkai; ragina Komisiją užtikrinti, kad būtų imtasi tinkamų atsargos priemonių siekiant išvengti taršos ir šių medžiagų pasklidimo ir bet kokių jų sukeltų ligų plitimo;
11. pabrėžia, kad naudojant dumblą ir gyvulių ar organines atliekas pagerėtų biodujų įmonių našumas; pabrėžia, kad su gyvulių atliekomis susijusios higienos problemos daugeliu atveju gali būti gana lengvai sprendžiamos;
12. taip pat ragina biodujų įrenginiuose kaip biomasę naudoti pirminio perdirbimo produktus, pvz., bulvių lupenas ir vaisių minkštimą;
13. pabrėžia, kad netrukus techninėje ir valdymo srityse gali įvykti pokyčių, dėl kurių dar labiau padidės biodujų įmonių, kuriuose naudojamas gyvulių mėšlas, dumbblas ir organinės atliekos, nauda aplinkos ir sveikatos požiūriu;
14. mano, kad biodujų įmonės, kaip ir gyvulių ūkiai, turi užtikrinti tvarumą ir jų dydis turi atitikti regiono poreikius, kad nauda aplinkos požiūriu taip pat paskatintų palankesnę gyvulių ūkių, kuriems kyla daug problemų dėl padidėjusio kaimynų ir visuomenės skundų skaičiaus, vertinimą;
15. pažymi, kad dėl biodujų įmonių, kuriuose naudojamas mėšlas, dumbblas ar organinės atliekos, į aplinką gali būti išleidžiama daugiau amoniako; tačiau pabrėžia, kad šio šalutinio poveikio gali būti gana lengvai išvengta, o į valstybių narių įstatymus, reglamentuojančius biodujų įrenginių veiklą ir pagalbos biodujų įmonėms nuostatas, turi būti įtrauktos prevencinės priemonės;
16. ragina valstybes nares ir Komisiją užtikrinti, kad biodujų įmonės neišmestų metano, nes jo išmetimas gali sumažinti jų teigiamą poveikį, susijusį su visuotiniu atšilimu;

2008 m. kovo 12 d., trečiadienis

Ekonominis perspektyvumas ir pagalbos sistemos

17. pakartoja, kad bet kokia finansinė pagalba biodujų įmonėms turi būti pagrįsta efektyvumu, technine pažanga ir teigiama išmetamo šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio pusiausvyra, naudos gyvulių ūkiams ir kaimo regionams užtikrinimu, taip pat kita biodujų įmonių teikiama nauda ekonomikos ir aplinkos požiūriu; mano, kad negalima kelti pavojaus gyventojų aprūpinimui maistu;
18. su dideliu nerimu pažymi, kad daugelyje valstybių narių didėja konkurencija dėl kai kurių žemės ūkio produktų, pvz., kukurūzų, naudojimo energijai ir maistui gaminti; atkreipia dėmesį į tai, kad šios konkurencijos sąlygomis labai pakilo pašarų kainos;
19. ragina Komisiją ir valstybes nares ateityje teikiant pasiūlymus dėl biodujų sektoriaus reglamentavimo nagrinėti ne tik su aplinka susijusius aspektus, bet ir poveikį kokybiškai ir tvariai maisto produktų gamybai;
20. pabrėžia, kad biodujų gamybai iš gyvulių mėšlo, dumblo ir gyvulių ir organinių atliekų turi būti teikiama pirmenybė, nes šių būdų tvarumas ir nauda aplinkai neabejotini;
21. pažymi, kad optimalus biodujų įmonės dydis priklauso nuo įvairių aplinkybių, kurios lemia masto ekonomiją ir turi būti nuodugnai ištytos; mano, kad būtina įvertinti ne tik ekonominį aspektą ir šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio pusiausvyrą, bet visų pirma būtina nustatyti, kaip įmonės dydis paveiks aplinkinę vietovę, jei bus didinami tam tikrų monokultūrinių pasėlių plotai;
22. pabrėžia, kad ir aplinkos, ir ekonominiu požiūriu būtų užtikrinta didžiausia nauda, jei biodujų įmonių operatoriai naudotų visas galimas organines medžiagas;
23. mano, nors naujam ir naujoviškam biodujų sektoriui reikia pradinės paramos, tačiau pasiekus rinkos brandą tokios paramos sistemos nebeturėtų būti taikomos;
24. pabrėžia, kad biodujų įrenginiai, kuriuose perdirbami tik augalai, turi būti ir toliau finansuojami ir atidžiai stebimi, daugiausia dėmesio skiriant pažangiausioms ir našiausioms įmonėms ar sistemoms, siekiant užtikrinti ekonominę ir techninę ES pažangą šioje srityje ir iširti būsimas galimybes;
25. ragina Komisiją pateikti ataskaitą, kaip energetiniams augalams būtų galima nustatyti efektyvumo ir tvarumo ekonominiu ir aplinkos požiūriu kriterijus, dėl kurių šis naujas gamybos būdas taptų ekologiškesnis ir būtų užtikrintas tinkamas maisto produktų gamybos ir tiekimo problemų sprendimas;
26. ragina dėti daugiau pastangų tiriant ir skatinant naujas biodujų technologijas, ypač aplinkai naudingiausias technologijas, kurias taikant biomasė (antros kartos biodujos) naudojama biokurui gaminti ir didinamas biodujų įmonių pelningumas, kadangi tik taikant pažangias technologijas (pvz., dujų regeneravimo technologijas) galima labai padidinti biodujų įrenginių veiksmingumą;
27. primena valstybėms narėms ir Komisijai, kad pažanga biodujų sektoriuje neįmanoma be papildomo finansavimo; primena, kad lėšos turi būti skiriamos moksliniams tyrimams ir technologijų plėtrai, informavimui apie konkrečių projektų rezultatus, įrenginiams, taip pat užtikrinti didesnę paramą ekologiškai elektros energijai ir ekologiškoms dujoms;
28. primena, kad tos valstybės narės, kurios taiko papildomas skatinamąsias priemones, susijusias su ekologiška energija (nustato tinkamas kainų subsidijas ar taiko kitas priemones), pasiekia geriausių rezultatų skatinant biologines dujas;
29. mano, kad ekologiškų dujų gamyba turi būti subsidijuojama taip pat, kaip ir ekologiškos elektros energijos gamyba;
30. ragina, kad Komisija ir valstybės narės užtikrintų, jog lėšos pagal ES ir nacionalines programas būtų skiriamos našiausiems ir tvariausiems įrenginiams, ypač įrenginiams, kuriuose gaminama elektros energija ir šiluma, arba infrastruktūrai ir tinklams, skirtiems biodujų sistemai tobulinti ir biodujoms tiekti į gamtinių dujų tinklą;

2008 m. kovo 12 d., trečiadienis

31. atsižvelgdamas į tai, pabrėžia, kad elektros energija, šiluma ir gamtinės dujos turi būti tiekiamos į tinklus nediskriminuojant, ir ragina taikyti biodujoms tas pačias sąlygas kaip ir gamtinėms dujoms, siekiant, kad, biodujoms patekus į gamtinių dujų tinklus, būtų galima pasinaudoti visomis biodujų teikiamomis galimybėmis;
32. mano, kad supaprastinus prekybos taršos CO₂ dujomis leidimais tvarką būtų labai prisidėta prie biodujų įmonių ekonominio perspektyvumo ir tvarumo;
33. pabrėžia, kad biodujų įrenginiai gali būti naudingi ūkininkams, kurie dar neturi pakankamų gyvulių mėšlo laikymo pajėgumų, ir gali padėti spręsti šią problemą ekonomiškai perspektyviu būdu;
34. ragina Komisiją ir valstybes nares užtikrinti, kad biodujų įmonių steigimui ir leidimų naudoti organines atliekas ir dumblą išdavimui netrukdytų pernelyg ilgai trunkančios administracinės procedūros ir taisyklės;
35. atkreipia dėmesį į didelius procedūrų, susijusių su leidimų biodujų įmonėms suteikimu, trukmės ir turinio skirtumus atskirose valstybėse ir ragina valstybes nares užtikrinti, kad su teritorijos planavimu, leidimais ir patvirtinimu susiję reikalavimai netaptų nereikalinga kliūtimi;
36. ragina biodujų įrenginių statybai pradėti taikyti supaprastintą statybos leidimų išdavimo tvarką;
37. ragina Komisiją sudaryti bendrą produktų, kuriuos būtų leidžiama naudoti biodujų įmonėse, sąrašą, siekiant užtikrinti vienodas sąlygas įvairių valstybių narių ūkininkams;
38. ragina ūkininkus bendradarbiauti steigiant ir eksploatuojant biodujų įmones;

Poreikis peržiūrėti ES teisės aktus

39. ragina Komisiją ir valstybes nares parengti nuoseklią biodujų politiką; ragina Komisiją pateikti specialią ataskaitą biodujų ir jų naudojimo skatinimo ES tema ir joje nurodyti, kokie Bendrijos ir valstybių narių teisės aktų pakeitimai būtini siekiant skatinti tolesnę biodujų sektoriaus plėtrą, taip pat nurodyti efektyviausius ES fondų ir programų naudojimo būdus bei pateikti gerosios patirties pavyzdžių; atsižvelgdamas į tai, taip pat ragina įvertinti įvairių rūšių biodujų gamybos poveikį klimatui, vietos aplinkai, kaimo regionų pajamoms ir aprūpinimui maistu pasauliniu mastu;
40. siūlo, kad biodujų skatinimas būtų visapusiškai įtrauktas į siūlomą Direktyvą dėl skatinimo naudoti energiją iš atsinaujinančių šaltinių (COM(2008)0019), ypatingą dėmesį skiriant:
 - a) metinei statistikai ir ataskaitoms žemės ūkio kilmės biodujų gamybos tema, kad būtų galima įvertinti, kaip įgyvendinami tikslai,
 - b) biodujų įrenginių statybos ir skatinimo priemonėms, kurios būtų grindžiamos poveikio valstybės narės ar regiono mastu vertinimu ir pagal kurias būtų skatinami tie įrenginiai, kurie valstybės narės ir (arba) regiono mastu yra naudingiausi aplinkai ir yra ekonominiu požiūriu tvarūs; į visus planus turi būti įtrauktos priemonės, skirtos informuoti apie įgytą patirtį ar demonstravimo projektų rezultatus ir juos propaguoti; jei pagal regionų ir kaimo plėtros teisės aktus šių priemonių finansuoti negalima, šie teisės aktai turi būti pakeisti,
 - c) nuostatoms, kuriose valstybės narės raginamos arba reikalaujama, kad jos patvirtintų nacionalinius ir regionų planus, siekdamas panaikinti teises ir administracines kliūtis, pvz., gamtinėms dujoms ir kitų rūšių iškastiniam kurui neturėtų būti teikiama pirmenybė vietovėse, kuriose iš biodujų pagamintą šilumą galima parduoti vietiniams šilumos tiekėjams;
41. ragina Komisiją kuo skubiau pateikti pasiūlymą dėl biologinių atliekų direktyvos, kurioje būtų numatyti kokybės standartai; ragina Komisiją iširti galimybę pateikti pasiūlymą dėl bendros biodujų ir biologinių atliekų direktyvos;
42. ragina Komisiją pateikti pasiūlymą dėl teisės aktų dėl biodujų įmonių likučių naudojimo; ragina Komisiją užtikrinti, kad biodujų įmonėse būtų leidžiama naudoti tik tokias organines medžiagas, kurių likučius būtų galima naudoti nekeliant pavojaus aplinkai; ragina Komisiją apsvarstyti galimybę uždrausti naudoti gyvulių pašaruose esančias augimą skatinančias medžiagas, kuriose yra sunkiųjų metalų, jei bus įrodyta, kad tai ES masto problema, kuri kliudys vėliau naudoti biodujų įmonių likučius laukuose;

2008 m. kovo 12 d., trečiadienis

43. ragina Komisiją užtikrinti, kad visose valstybėse narėse ir regionuose būtų veiksmingai įgyvendinama 2008 m. sausio 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/1/EB dėl taršos integruotos prevencijos ir kontrolės ⁽¹⁾, Nitratų direktyva ⁽²⁾, Nuotekų dumblo direktyva ⁽³⁾, Vandens pagrindų direktyva ⁽⁴⁾, Paukščių direktyva ⁽⁵⁾, Natūralių buveinių direktyva ⁽⁶⁾ ir teisės aktai dėl sunkiųjų metalų, ir taip užtikrinti didesnę biodujų įmonių, kuriose naudojamas mėšlas ir dumblas, patrauklumą;
44. reikalauja, kad Komisija kuo greičiau paskelbtų strategiją, pagal kurią biodujų įrenginiai būtų įtraukti į Kioto mechanizmą, pvz., elektros energijos ir šilumos gamybos iš biodujų įrenginiams būtų taikomi ekologiniai sertifikatai, specialios išmokos, mokesčių lengvatos ar kitos priemonės; pažymi, kad tai padidintų biodujų įrenginių rentabilumą, taip pat užtikrintų didesnę žemės ūkio sektoriaus veiksmų, kuriais kovojama su klimato kaita, skaidrumą;
45. prašo įvertinti, ar Nitratų direktyva netaps nereikalinga visiškai įgyvendinus Požeminio vandens direktyvą;
46. dar kartą pabrėžia, kad ES teisės aktuose dirbtinių trąšų naudojimui neturėtų būti teikiama pirmenybė gyvulių mėšlo ir biodujų įmonių šalutinių produktų naudojimui atžvilgiu; atsižvelgdamas į tai, visų pirma ragina nedelsiant dar kartą apvarstyti gyvulių mėšlo apibrėžimą pagal Nitratų direktyvą;
47. ragina Komisiją rekomendacijos ar direktyvos būdu skatinti biodujų tiekimą į gamtinių dujų tinklus;
48. ragina Komisiją kuo greičiau pateikti pasiūlymų dėl tolesnio gyvulių ir žemės ūkio pasėlių šalutinių produktų naudojimo biodujų gamybai skatinimo, kaip numatyta anksčiau minėtame 2005 m. gruodžio 7 d. Komisijos komunikate;
49. reikalauja, kad valstybės narės, kurios esamose nacionalinėse plėtros programose nenumatė jokių priemonių arba numatė nepakankamai priemonių, įtrauktų biodujas į tarpinį esamų kaimo ir regionų plėtros programų vertinimą ir pasiūlytų tolesnius veiksmus;
50. ragina Komisiją užtikrinti valstybių narių (taip pat tų valstybių narių, kuriose šiuo metu nėra biodujų įmonių arba veikia tik kelios biodujų įmonės), bendradarbiavimą ir jų veiksmų koordinavimą, kad perduodamos žinias ir technologijas jos galėtų dalytis savo geriausia patirtimi biodujų įrenginių eksploatavimo srityje;
51. ragina Komisiją ne vėliau kaip iki 2008 m. gruodžio 15 d. pateikti Europos Parlamentui nuoseklią ES biodujų gamybos ir jos ateities perspektyvų, įskaitant poveikio įvertinimą, ataskaitą, kurioje būtų atsižvelgta į Europos Parlamento pasiūlymus ir padarytą pažangą;
52. ragina šiuo metu Europos Sąjungos Tarybai pirmininkaujančią valstybę narę ir pirmininkavimą perimsiančią valstybę narę skatinti tolesnes diskusijas tausios biodujų gamybos skatinimo klausimu; be to, siekiant skatinti tausią biodujų infrastruktūrą, turėtų būti taip pat atsižvelgiama į šilumos ir elektros energijos gamybą tuo pat metu;

*

* *

53. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai bei valstybių narių vyriausybėms ir parlamentams.

⁽¹⁾ OL L 24, 2008 1 29, p. 8.

⁽²⁾ 1991 m. gruodžio 12 d. Tarybos direktyva 91/676/EEB dėl vandenų apsaugos nuo taršos nitratais iš žemės ūkio šaltinių (OL L 375, 1991 12 31, p. 1). Direktyva su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1882/2003 (OL L 284, 2003 10 31, p. 1).

⁽³⁾ 1986 m. birželio 12 d. Tarybos direktyva 86/278/EEB dėl aplinkos, ypač dirvožemio, apsaugos naudojant žemės ūkyje nuotėkų dumblą (OL L 181, 1986 7 4, p. 6). Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 807/2003 (OL L 122, 2003 5 16, p. 36).

⁽⁴⁾ 2000 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2000/60/EB, nustatanti Bendrijos veiksmų vandens politikos srityje pagrindus (OL L 327, 2000 12 22, p. 1). Direktyva su pakeitimais, padarytais Sprendimu Nr. 2455/2001/EB (OL L 331, 2001 12 15, p. 1).

⁽⁵⁾ 1979 m. balandžio 2 d. Tarybos direktyva 79/409/EEB dėl laukinių paukščių apsaugos (OL L 103, 1979 4 25, p. 1). Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2006/105/EB (OL L 363, 2006 12 20, p. 368).

⁽⁶⁾ 1992 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyva 92/43/EEB dėl natūralių buveinių ir laukinės faunos bei floros apsaugos (OL L 206, 1992 7 22, p. 7). Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2006/105/EB.

2008 m. kovo 13 d., ketvirtadienis

Pasaulinis energijos vartojimo efektyvumo ir atsinaujinančios energijos fondas

P6_TA(2008)0096

2008 m. kovo 13 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl Pasaulinio energijos vartojimo efektyvumo ir atsinaujinančios energijos fondo (2007/2188(INI))

(2009/C 66 E/06)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą „Viešojo ir privataus finansavimo skatinimas siekiant sudaryti galimybes visuotinai naudotis mažesnę poveikį klimatui darančiomis, nebrangiomis ir saugiomis energetikos paslaugomis: Pasaulinis energijos vartojimo efektyvumo ir atsinaujinančios energijos fondas“ (COM(2006)0583),
- atsižvelgdamas į 2007 m. kovo 8–9 d. Briuselyje vykusiam Europos Vadovų Tarybos susitikimui pirminkavusios valstybės išvadas,
- atsižvelgdamas į savo 2007 m. rugsėjo 25 d. rezoliuciją dėl atsinaujinančių Europos energijos išteklių plano ⁽¹⁾,
- atsižvelgdamas į savo 2006 m. birželio 1 d. rezoliuciją dėl energijos vartojimo efektyvumo, arba kaip mažesneis sąnaudomis sutaupyti daugiau energijos (Žalioji knyga) ⁽²⁾,
- atsižvelgdamas į savo 2006 m. gruodžio 14 d. rezoliuciją dėl biomasės ir biokuro strategijos ⁽³⁾,
- atsižvelgdamas į savo 2005 m. rugsėjo 29 d. rezoliuciją dėl atsinaujinančios energijos dalies ES ir konkrečių veiksmų pasiūlymų ⁽⁴⁾,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 45 straipsnį,
- atsižvelgdamas į Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komiteto pranešimą ir į Vystymosi komiteto ir Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komiteto nuomonės (A6-0006/2008),
- A. kadangi, siekiant apriboti vidutinės temperatūros kilimą pasaulyje bent 2 laipsniais Celsijaus, būtina skatinti atsinaujinančios energijos naudojimą ir energijos naudojimo efektyvumą, kad vis didėjantis išmetimų kiekis pasaulyje, pasiekęs aukščiausią ribą, nuo 2015 m. pradėtų mažėti,
- B. kadangi 2006 m. spalio mėn. Sterno klimato kaitos poveikio ekonomikai apžvalgoje ir Tarpvyriausybinių klimato kaitos grupės pranešimuose nurodoma, kad skurdžiausios šalys ir gyventojai anksčiau ir labiausiai nukentės nuo klimato kaitos padarinių,
- C. kadangi siekiant sudaryti tvarias galimybes naudotis energetikos paslaugomis atsinaujinantys energijos šaltiniai ir energijos taupymas yra svarbiausi faktoriai, padedantys:
 - a) mažinti CO₂ ir kitų šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimą,
 - b) didinti nepriklausomybę energijos tiekimo srityje,
 - c) vystyti naujas pažangias technologijas,
 - d) sudaryti galimybes skatinti užimtumą ir regioninį vystymąsi,
 - e) mažinti mokėjimų balanso deficitą,
 - f) sudaryti verslo galimybes MVI,
 - g) taupyti sąnaudas,

⁽¹⁾ Priimti tekstai, P6_TA(2007)0406.⁽²⁾ OL C 298 E, 2006 12 8, p. 273.⁽³⁾ OL C 317 E, 2006 12 23, p. 890.⁽⁴⁾ OL C 227 E, 2006 9 21, p. 599.

2008 m. kovo 13 d., ketvirtadienis

- D. kadangi pasaulio vadovai 2002 m. susitikime dėl darnaus vystymosi susitarė perpus sumažinti pagrindinių energetikos paslaugų negaunančių žmonių skaičių (šiuo metu 1,6 milijono); kadangi šis tikslas niekuomet nebus pasiektas, jei išliks dabartinės tendencijos,
- E. kadangi rasti besivystančioms šalims išylančių energetinių problemų ilgalaikius sprendimus būtų galima tik didinant atsinaujinančių energijos šaltinių naudojimą ir gerinant energijos naudojimo efektyvumą ir energijos taupymą,
- F. kadangi skaidrumas ir atskaitomybė valstybinių bei privačių investuotojų atžvilgiu bus labai svarbūs vertinant ir galbūt didinant Pasaulinio efektyvaus energijos naudojimo ir atsinaujinančių energijos šaltinių fondo paramą ir kadangi kontrolė bus griežta, ypač pirmais šio fondo naudojimo metais,
1. pritaria Komisijos pasiūlymui dėl Pasaulinio energijos vartojimo efektyvumo ir atsinaujinančios energijos fondo (angl. Geeref) steigimo;
 2. mano, kad tvari ateitis, ypač besivystančiose ir sparčiai augančios ekonomikos šalyse, kai bus išmetama mažai šiltnamio efektą sukeliančių dujų, bus švarus oras ir užtikrinamas tvarus energijos tiekimas, gali būti pasiekta tik užtikrinant, kad atsinaujinančios energijos technologijos bus taikomos naudojant vietos energijos išteklius, ir gerinant galimybes naudotis energija skatinant investicijas į nuotolinį ir decentralizuotą tiekimą;
 3. mano, kad fondas turėtų siekti šių pagrindinių tikslų: skatinti veiksmingai naudoti ir taupyti energiją bei naudoti atsinaujinančius energijos išteklius, mažinti šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimą ir kitokią riziką, gerinti skurdžiausių šalių galimybes naudotis energetikos paslaugomis, taip pat skatinti energetinių šaltinių įvairovę besivystančiame pasaulyje;
 4. ypač palankiai vertina fondo pastangas skatinti privačias investicijas teikiant rizikos kapitalą, kadangi tai bus ypatingai svarbu siekiant užtikrinti sėkmingą ilgalaikių tausios energijos projektų rengimą besivystančiose šalyse;
 5. ragina Komisiją užtikrinti, kad bet kokia parama projektams ir pasirinktoms technologijoms būtų teikiama tik tada, jei jie atitinka išsamius tvarumo reikalavimus ir jei jais prisidedama prie tvaraus vystymosi bei atsižvelgiama į geografines sąlygas ir turimus regioninius išteklius;
 6. ragina Komisiją, kad ji, įgyvendindama fondą, atkreiptų dėmesį į nedidelės apimties projektus, kuriems sunkiausia pritraukti investicijas iš privataus sektoriaus; mano, kad Komisija turėtų nuolat svarstyti individualiems projektų investavimui nustatytą aukščiausią 10 mln. *euro* ribą, tuo pat metu mažiausiai vieną trečdali turimų fondo lėšų, skirtų mažiems ir ne daugiau kaip 1 mln. *euro* kainuojantiems projektams;
 7. ragina Komisiją užtikrinti, kad parama visiems besivystančiose šalyse vykdomiems su biomase susijusiems projektams, įskaitant ir vandens bei kanalizacijos valymo projektus, būtų teikiama tik tada, jei jie atitinka griežtus tvarumo reikalavimus, siekiant užtikrinti, kad būtų remiamos tik pačios tvariausios technologijos, pagal kurias būtų atsižvelgiama į viso biomasės naudojimo ciklo poveikį šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijai, oro kokybei, kaimo vietovių valdymui, socialinėms ir ekonominėms sąlygoms bei biologinei įvairovei, įskaitant natūralių miškų išsaugojimą ir maisto tiekimo visiems užtikrinimą tobulinant pažangiausią vietos žemdirbystės praktiką;
 8. ragina Komisiją užtikrinti, kad Geeref remtų fotogalvaninių technologijų projektus, ir ragina ją paremti pažangiojo tinklo technologijų plėtrą; ypač atkreipia dėmesį į neturintiems kaimo žmonėms tinkamas investicijas, pvz., į elektrifikaciją naudojant atsinaujinančius energijos šaltinius (įskaitant vandens, saulės ir vėjo energiją bei biomasę), saulės kolektorius, saulės energiją naudojančius pasterizavimo įrenginius, saulės energiją naudojančias virykles, vėjo energiją naudojančius siurblius ir patobulintas virykles; taip pat atkreipti dėmesį į paramą mikrokreditų sistemoms siekiant paskatinti dalyvauti energetikos projektuose vietos lygmeniu;

2008 m. kovo 13 d., ketvirtadienis

9. primygtinai tvirtina, kad Geeref neturėtų remti didelių projektų, kuriems reikia daugiau nei 1 mln. *euro* ir pagal kuriuos naudojami tradiciniai išteklių ir numatyta naudoti akmens anglis kartu su biomase esančiose ar statomose naujose jėgainėse, taip pat neremti nedidelės apimties iškastinio kuro naudojimo (pvz., generatoriuose, naudojančiuose dyzelinį kurą) ar didelio masto agrokuro gamybos; ragina Komisiją užtikrinti, kad Geeref remiami pavaldūs fondai neinvestuotų į tokių rūšių technologijas; todėl ragina Komisiją užtikrinti, kad šios technologijos nebūtų įtrauktos į atitinkamas valdymo sutartis ir į projektų atrankos kriterijus;
10. mano, kad, jei galima, paramą reikėtų skirti projektams, kuriuose atsinaujinančios energijos technologijos derinamos su didesniu energijos naudojimo veiksmingumu, pavyzdžiui, tokiems projektams, kuriais siekiama gerinti pastatų būklę bei apšvietimo ir šaldymo grandines;
11. siekiant pagerinti bendradarbiavimą mokslinių tyrimų ir taikomosios veiklos bei lyginamosios analizės srityje ragina visapusiškai koordinuoti Geeref ir Komisijos siūlomo Tarptautinio bendradarbiavimo efektyvaus energijos naudojimo srityje forumo veiklą;
12. ragina Komisiją užtikrinti, kad fondas remtų vietos rinkų vystymąsi, besivystančių šalių gamybą ir pajėgumus, pavyzdžiui, vietos MVĮ, kurios išpareigtos tam tikrame regione prekiauti naujomis technologijomis;
13. mano, kad fondas taip pat turėtų būti naudojamas siekiant visų pirma suteikti galimybę valstybių narių MVĮ panaudoti savo technines žinias kuriant ir diegiant tvarios energetikos technologijas besivystančiose šalyse;
14. ragina Komisiją užtikrinti, kad fondo veikla derėtų su kitų valstybių narių ir ES vystymosi politika ir energetinėmis iniciatyvomis, skirtomis besivystančioms šalims, ir jas papildytų;
15. ragina Komisiją užtikrinti, kad fondo veikla papildytų daugelio kitų fondų veiklą ir kad jis veiksmingai dirbtų kartu su jais įgyvendindamas kitas tarptautines iniciatyvas, kuriomis siekiama remti tausios energijos projektus besivystančiame pasaulyje, įskaitant Pasaulio banko ir regioninių plėtros bankų iniciatyvas bei 2002 m. pasaulio vadovų susitikime dėl darnaus vystymosi numatytas iniciatyvas;
16. ragina Komisiją užtikrinti, kad fondas padėtų sumažinti kliūtis, trukdančias naudoti švarios plėtros mechanizmą (ŠPM) tam tikrose šalyse, ypač mažiausiai išsivysčiusiose, ir, be to, padėtų skatinti pagal ŠPM parengtus projektus, kurie iš tikrųjų turi pridėtinę vertę, daro teigiamą tvarų poveikį ir tenkina visus vadina- mojo aukštinio standarto reikalavimus;
17. ragina Komisiją išnagrinėti būdus, kaip būtų galima padidinti fondo lėšas, atsižvelgiant į būsimą tvarką po 2012 m., nustatytą pagal Jungtinių Tautų bendrosios klimato kaitos konvenciją, ir atsižvelgiant į tai, kad tvari energetika besivystančiose šalyse turės lemiamos reikšmės siekiant šios konvencijos tikslų;
18. apgailestauja, kad pasiūlyta minimali finansavimui skirta suma – 100 mln. *euro*, iš kurių 2007 ir 2008 m. skiriama tik po 15 mln. *euro*, deja, nėra pakankama Geeref pagalba siekiant skatinti dalyvauti energijos naudojimo efektyvumo ir atsinaujinančios energijos projektuose ir gerokai prisidėti prie tvarios plėtros; taip pat apgailestauja, kad kol kas tik kelios šalys apsisprendė finansiškai dalyvauti fondo veikloje; ragina daugelį kitų valstybių narių pasiūlyti savo finansinę paramą; todėl ragina Komisiją padidinti savo paramą ir tuo pat metu paraginti valstybes nares ir daugiašales finansines institucijas veikti išvien siekiant gerokai padidinti fondą; ragina daugelį kitų valstybių narių pasiūlyti savo finansinę paramą;

2008 m. kovo 13 d., ketvirtadienis

19. mano, kad pagrindinis Geeref, neterminuotos veiklos fondo, tikslas pirmaisiais veiklos metais turėtų būti rengti pavyzdinius projektus, kurie galėtų paskatinti tolesnius įnašus, padidinti investicijas į atsinaujinančios energijos ir veiksmingo energijos naudojimo plėtrą besivystančiose ir pereinamojo laikotarpio ekonomikos šalyse ir daug daugiau žmonių, nei numatyta (1–3 mln.), ištraukti iš energetinio skurdo;
20. pabrėžia, kad Geeref turėtų teikti pirmenybę mažiausiai išsivysčiusių šalių specialiems poreikiams tenkinti ir intervencinėms priemonėms, kurios, kaip paaiškėjo, turi didelės įtakos skurdo mažinimui, finansuoti; (pabrėžia, kad Geeref tikslas – remti regioninius fondus, skirtus Afrikai į pietus nuo Sacharos, Karibų jūros ir Ramiojo vandenyno salų valstybėms, kaimyninėms Europos valstybėms (įskaitant Šiaurės Afriką ir ES nepriklausančias Rytų Europos valstybes), Lotynų Amerikai ir Azijai; vis dėlto ragina atkreipti ypatingą dėmesį į AKR valstybių poreikių patenkinimą; ragina Komisiją užtikrinti, kad skirstant asignavimus finansavimas nebūtų skiriamas tik vienam ar keliems antriniamis fondams; primygtinai rekomenduoja visų turimų lėšų neišleisti Kinijai ir Rusijai skirtiems regioniniams fondams, jei jie bus įtraukti į portfelį, ir ypač panaudoti jas įgyvendinant bandomuosius projektus;
21. vis dėlto pripažįsta, kad, kaip dabar numatyta, Geeref gali būti sunku atitikti ESBO įkurto Pagalbos vystymuisi komiteto nustatytus oficialios pagalbos plėtrai kriterijus, nes investuojama bus ne siekiant patenkinti plėtros reikmes, o tikintis finansinės gražos; pripažįsta, kad yra pavojus, jog ypatingu Geeref tikslu vadinamas skurdo mažinimas gali tapti antraeiliu šio fondo tikslu; todėl pabrėžia, kad nustatydamas aiškius plėtros kriterijus, kuriuos taikant bus tikrinami Geeref finansavimui tinkami projektai, Komisija taip pat turi itin padidinti dotacijomis teikiamą pagalbą plėtrai siekiant užtikrinti tvarios energetikos paslaugų teikimą patiems neturtingiausiems;
22. ragina Komisiją rengti reguliarias fondo įgyvendinimo ir remiamų projektų ataskaitas; ragina Komisiją būtent Europos Parlamentui pateikti metinę pažangos ataskaitą;
23. ragina Komisiją siūlyti būdų, kaip būtų galima palengvinti aktyvų ryšių palaikymą ir keitimąsi įvairių projektų įgyvendinimo, jų rezultatų ir jų indėlio į tvarų vystymąsi patirtimi;
24. paveda Pirmininkui šią rezoliuciją perduoti Tarybai ir Komisijai.

ES vystomojo bendradarbiavimo politikos iššūkiai naujosiose valstybėse narėse

P6_TA(2008)0097

2008 m. kovo 13 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl ES vystomojo bendradarbiavimo politikos iššūkių naujosiose valstybėse narėse (2007/2140(INI))

(2009/C 66 E/07)

*Europos Parlamentas,***Vystomojo bendradarbiavimo teisės aktai**

- atsižvelgdamas į EB sutarties 177–181 straipsnius,
- atsižvelgdama į 2000 m. birželio 23 d. Kotonu pasirašytą Afrikos, Karibų jūros ir Ramiojo vandenyno grupės valstybių ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių partnerystės susitarimą ⁽¹⁾, pakeistą Liuksemburge 2005 m. birželio 25 d. pasirašytu susitarimu, iš dalies keičiančiu partnerystės susitarimą ⁽²⁾,

⁽¹⁾ OL L 317, 2000 12 15, p. 3. Susitarimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais AKR ir EB Ministrų Tarybos sprendimu Nr. 1/2006 (OL L 247, 2006 9 9, p. 22).

⁽²⁾ OL L 209, 2005 8 11, p. 27.

2008 m. kovo 13 d., ketvirtadienis

- atsižvelgdamas į 2000 m. Jungtinių Tautų pasirašytą Tūkstantmečio deklaraciją, 2005 m. JT pranešimą „Investicijos į plėtrą“ ir Tūkstantmečio vystymosi tikslus (TVT),
- atsižvelgdamas į 2005 m. kovo 2 d. priimtą Paryžiaus deklaraciją dėl pagalbos veiksmingumo,
- atsižvelgdamas į 2002 m. Monterejaus konsensuą dėl vystymosi finansavimo,
- atsižvelgdamas į Tarybos, Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybių atstovų, Europos Parlamento ir Komisijos bendrą pareiškimą dėl Europos Sąjungos vystymosi politikos: „Europos konsensusas“ (Europos konsensusas dėl vystymosi) ⁽¹⁾,
- atsižvelgdamas į Tarybos, Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybių atstovų, Europos Parlamento ir Komisijos bendrą pareiškimą „Europos konsensusas dėl humanitarinės pagalbos“ ⁽²⁾,
- atsižvelgdamas į 2007 m. gegužės 15 d. Tarybos ir Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybių atstovų išvadas dėl ES papildomumo ir darbo pasidalijimo vystymosi politikos srityje elgesio kodekso,
- atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą „Vystymosi politikos darba: spartinti pažangą siekiant Tūkstantmečio plėtros tikslų“ (COM(2005)0134),
- atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą „Pažangos, siekiant Tūkstantmečio plėtros tikslų, paspartinimas – plėtros finansavimas ir pagalbos veiksmingumas“ (COM(2005)0133),
- atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą „ES pagalba: daugiau, geriau ir greičiau“ (COM(2006)0087) ir juo pagrįstas 2006 m. balandžio 11 d. Bendrųjų reikalų ir išorės santykių tarybos išvadas,
- atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą „2006 m. metinė ataskaita dėl Europos bendrijos vystymosi politikos ir išorės paramos įgyvendinimo“ (COM(2006)0326),
- atsižvelgdamas į 2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1905/2006, nustatantį vystomojo bendradarbiavimo finansinę priemonę ⁽³⁾ (VPB),
- atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą „Valdymas Europos konsensuse dėl vystymosi politikos: suderinto požiūrio Europos Sąjungoje link“ (COM(2006)0421),
- atsižvelgdamas į tarptautinę Čekijos Respublikos vystomojo bendradarbiavimo politiką, apimančią 2007 m. dvišalio vystomojo bendradarbiavimo planą ir šalies strateginius dokumentus dėl Angolos ir Zambijos,
- atsižvelgdamas į Vengrijos tarptautinio vystomojo bendradarbiavimo politiką,
- atsižvelgdamas į 2006–2010 m. Latvijos vystomojo bendradarbiavimo politikos programą,
- atsižvelgdamas į 2006–2010 m. Lietuvos vystomojo bendradarbiavimo politikos programą,
- atsižvelgdamas į 2006–2010 m. Estijos vystomojo bendradarbiavimo ir humanitarinės pagalbos programą,
- atsižvelgdamas į 2003 m. paskelbtą Lenkijos vystomojo bendradarbiavimo strategiją ir 2007 m. Lenkijos pagalbos programą,
- atsižvelgdamas į nacionalinę Rumunijos tarptautinio vystomojo bendradarbiavimo strategiją,
- atsižvelgdamas į 2003–2008 m. Slovakijos oficialios vystomosios pagalbos (OVP) vidutinio laikotarpio strategiją ir 2006 m. Slovakijos nacionalinę OVP programą,

⁽¹⁾ OL C 46, 2006 2 24, p. 1.

⁽²⁾ Pareiškimą „Europos konsensusas dėl humanitarinės pagalbos“ 2007 m. lapkričio 19 d. patvirtino Taryba, lapkričio 29 d. – Europos Parlamentas, o gruodžio 18 d. jį pasirašė Komisijos, Tarybos ir Europos Parlamento pirmininkai.

⁽³⁾ OL L 378, 2006 12 27, p. 41.

2008 m. kovo 13 d., ketvirtadienis

- atsižvelgdamas į 2002–2004 m. Slovėnijos vystomąjį bendradarbiavimą,
- atsižvelgdamas į Europos nevyriausybinų organizacijų (NVO) pagalbos ir vystymosi konfederacijos (Concord) 2007 m. NVO *Aid Watch* pranešimą „Sulaikykite plojumus! ES vyriausybės rizikuoja netesėti pažadų dėl pagalbos“, kuriame pateikiamas kiekvienos valstybės narės OVP srityje pasiektų rezultatų NVO įvertinimas,
- atsižvelgdamas į 2007–2013 m. ES strategiją Centrinei Azijai (naujosios partnerystės strategiją),
- atsižvelgdamas į Europos konsensuą dėl vystymosi: švietimo vystomojo bendradarbiavimo klausimais bei sąmoningumo ugdymo indėlis – ES institucijų, valstybių narių, pilietinės visuomenės atstovų ir kitų dalyvių parengtą strateginį planą, pristatytą per Europos vystymosi dienas Lisabonoje 2007 m. lapkričio mėn.,
- atsižvelgdamas į 2006 m. lapkričio 7–9 d. surengtą Europos konsensuą dėl NVO komunikato,
- atsižvelgdamas į 2001 m. lapkričio 8 d. ES vystymosi ministrų Tarybos rezoliuciją dėl švietimo vystomojo bendradarbiavimo klausimais,
- atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 15–17 d. vykusio Europos Tarybos valstybių narių parlamentarams, vietos ir regioninėms institucijoms, pilietinės visuomenės organizacijoms atstovaujancio Europos pasaulinio švietimo kongreso Mastroichto deklaraciją dėl Europos strateginės sistemos pasauliniam švietimui Europoje iki 2015 m. tobulinti ir stiprinti,
- atsižvelgdamas į 2003 m. Palermo procesą, pradėtą siekiant sukurti neformalų forumą, kuriame veikėjai galėtų diskutuoti apie pagrindines Europos vystomosios pagalbos tendencijas ir aptarti tos srities klausimus, siekiant neformaliai papildyti oficialias Komisijos konsultacijų procedūras,
- atsižvelgdamas į 2005 m. gegužės 19–20 d. Briuselyje surengtą Europos sąmoningumo ugdymo ir švietimo vystomojo bendradarbiavimo klausimais konferenciją Siaurės ir Pietų solidarumui užtikrinti,
- atsižvelgdamas į 2006 m. liepos 3 ir 4 d. vykusią Helsinkio konferenciją dėl švietimo vystomojo bendradarbiavimo klausimais Europoje,
- atsižvelgdamas į ES pirmininkavusių (-aujančių) valstybių Vokietijos, Portugalijos ir Slovėnijos 18 mėnesių vystymosi politikos programą,
- atsižvelgdamas į ES sutarties 49 straipsnį,
- atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą „Platesnė Europa – kaimynystė: nauja santykių su mūsų rytiniais ir pietiniais kaimynais struktūra“ (COM(2003)0104) ir 2003 m. lapkričio 20 d. Parlamento rezoliuciją „Platesnė Europa – kaimynystė: nauja santykių su mūsų rytiniais ir pietiniais kaimynais struktūra“⁽¹⁾,
- atsižvelgdamas į Europos Vadovų Tarybos 2003 m. gruodžio 12 d. Briuselyje patvirtintą Europos saugumo strategiją „Saugi Europa geresniame pasaulyje“,
- atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą „Europos kaimynystės politikos strateginis dokumentas“ (COM(2004)0373),
- atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą „Dėl Komisijos pasiūlymų dėl veiksmų planų pagal Europos kaimynystės politiką (EKP)“ (COM(2004)0795),
- atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą „Europos kaimynystės politika: rekomendacijos Armėnijai, Azerbaidžanui, Gruzijai, Egiptui ir Libanui“ (COM(2005)0072),
- atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą Tarybai ir Europos Parlamentui „Dėl Europos kaimynystės politikos stiprinimo“ (COM(2006)0726),
- atsižvelgdamas į 2006 m. lapkričio 14 d. Komisijos patvirtintą veiksmų planą dėl Pietų Kaukazo (Armėnijos, Azerbaidžano, Gruzijos),

(¹) OL C 87 E, 2004 4 7, p. 506.

2008 m. kovo 13 d., ketvirtadienis

- atsižvelgdamas į Komisijos tarnybų darbo dokumentą, pridėtą prie minėtojo Komisijos komunikato „Dėl Europos kaimynystės politikos stiprinimo“ (SEC(2006)1504),
- atsižvelgdamas į Komisijos tarnybų darbo dokumentą (SEC(2007)0840), pridėtą prie Komisijos komunikato „2007 m. metinė Europos bendrijos vystymosi politikos ir išorės pagalbos įgyvendinimo 2006 m. ataskaita“ (COM(2007)0349),
- atsižvelgdamas į EKP pažangos Ukrainoje (SEC(2006)1505) ir Moldovoje (SEC(2006)1506) ataskaitas,
- atsižvelgdamas į Komisijos 2005 m. lapkričio 24 d. leidinį „Europos kaimynystės politika: pažangos metai“ (IP/05/1467),
- atsižvelgdamas į Komisijos narės B. Ferrero-Waldner komunikatą Komisijos nariams „Įgyvendinant ir skatinant Europos kaimynystės politiką“ (SEC(2005)1521),
- atsižvelgdamas į 2006 m. spalio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1638/2006, išdėstantį bendrąsias nuostatas, kurios nustato Europos kaimynystės ir partnerystės priemone⁽¹⁾ (EKPP),
- atsižvelgdamas į 2006 m. sausio 23 d. Tarybos sprendimą 2006/62/EB, sudarantį sąlygas šalims, kurioms taikoma Europos kaimynystės politika, taip pat Rusijai, naudotis Techninės pagalbos ir informacijos mainų (TAIEX) programa⁽²⁾,
- atsižvelgdamas į 2004 m. gruodžio 22 d. Tarybos sprendimą 2005/47/EB, iš dalies keičiantį Sprendimą 2000/24/EB, siekiant atsižvelgti į Europos Sąjungos plėtrą ir Europos kaimynystės politiką⁽³⁾,
- atsižvelgdamas į pranešimą „Europos kaimynystės ir partnerystės priemonė“ Baltarusijai, Moldovai, Ukrainai, Armėnijai, Azerbaidžanui, Gruzijai (atskirai): 2007–2013 m. šalies strateginis dokumentas ir 2007–2010 m. nacionalinė orientacinė programa,
- atsižvelgdamas į Komisijos patvirtintą 2007–2013 m. EB EKPP Rytų regiono strateginį dokumentą (RSD), papildantį šalies strateginius dokumentus,
- atsižvelgdamas į 2007–2010 m. EKPP Rytų regiono orientacinę programą, kurioje išsamiau apibrėžta intervencinių veiksmų sritis pagal naujosios EKPP Rytų regiono finansinį paketą,
- atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą „Juodosios jūros sinergija – nauja regioninio bendradarbiavimo iniciatyva“ (COM(2007)0160),
- atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą „Dėl bendro nusistatymo sudaryti galimybes EKP šalims partnerėms dalyvauti Bendrijos agentūrų veikloje ir Bendrijos programose“ (COM(2006)0724),
- atsižvelgdamas į Ekonomikos ir finansų reikalų generalinio direktorato serijoje „Occasional Papers“ 2006 m. birželio mėn. išleistą dokumentą „Europos kaimynystės politika: EKP šalių ekonomikos apžvalga“,
- atsižvelgdamas į 2007 m. liepos mėn. Komisijos pradėtą įgyvendinti II gebėjimų ugdymo sistemą, pagal kurią siekiama remti naujas valstybes nares ir šalis kandidates vystomojo bendradarbiavimo srityje,
- atsižvelgdamas į savo 2006 m. sausio 19 d. rezoliuciją dėl Europos kaimynystės politikos⁽⁴⁾,
- atsižvelgdamas į partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimus,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 45 straipsnį,
- atsižvelgdamas į Vystymosi komiteto (A6-0036/2008) pranešimą,

Bendrosios pastabos

- A. kadangi 2006 m. ES suteikė 47 524 mln. *euro* OVP – tai atitinka 57 proc. viso pasaulio OVP; manoma, kad iki 2010 m. šis skaičius padidės iki 78 626 mln. *euro*,

⁽¹⁾ OL L 310, 2006 11 9, p. 1.

⁽²⁾ OL L 32, 2006 2 4, p. 80.

⁽³⁾ OL L 21, 2005 1 25, p. 9.

⁽⁴⁾ OL C 287 E, 2006 11 24, p. 312.

2008 m. kovo 13 d., ketvirtadienis

- B. kadangi naujosios valstybės narės įsipareigojo pasiekti, kad iki 2010 m. OVP sudarytų 0,17 proc. bendrųjų nacionalinių pajamų (BNP), o iki 2015 m. OVP padidinti iki 0,33 proc. BNP; būsimais įnašais bus stiprinamas ES vaidmuo tarptautinio vystomojo bendradarbiavimo srityje,
- C. kadangi naujųjų valstybių narių vystomoji pagalba susijusi ir su Europos vystomojo bendradarbiavimo politika, ir su Europos kaimynystės politika,
- D. kadangi šalys, kurioms naujosios valstybės narės teikia pirmenybę vystomojo bendradarbiavimo srityje, yra Nepriklausomų valstybių sandraugos (NVS) šalys, Vakarų Balkanų šalys ir kai kurios šalys, kurios yra Afrikos, Karibų jūros ir Ramiojo vandenyno regiono valstybių (AKR) grupės narės,
- E. kadangi institucinis pagrindas tebėra vienas didžiausių veiksmingo vystomojo bendradarbiavimo iššūkių naujosios valstybės narėms,
- F. kadangi vienas iš pagrindinių uždavinių, su kuriais susiduria naujosios valstybės narės, yra siekti, kad įvairios partijos ir visuomenė palaikytų vystomąjį bendradarbiavimą ir remtų mažiausiai išsivysčiusias pasaulio šalis,
- G. kadangi daugumoje valstybių narių reikia toliau ugdyti sąmoningumą vystomojo bendradarbiavimo klausimais,
- H. kadangi valstybių narių teisė vykdyti vystymosi strategijas, suformuotas pagal jų nacionalinius prioritetus, yra visiškai teisėta jų suverenumo išraiška ir visada turėtų būti pripažįstama ir gerbiama,

Šalys, kurioms naujosios valstybės narės teikia pirmenybę

- I. kadangi didžioji dalis Estijos ir Latvijos teikiamos dvišalės OVP skiriama NVS šalims, ypač Gruzijai, Moldovai, Ukrainai, taip pat Afganistanui; kadangi Estijos OVP išlaidos 2005 m. sudarė 0,08 proc., o Latvijos – 0,07 proc.,
- J. kadangi didžioji dalis Lietuvos teikiamos dvišalės OVP skiriama Baltarusijai, Ukrainai, Moldovai, Pietų Kaukazo šalims, Afganistanui (Goro provincijai), Irakui ir tik vienai AKR šaliai – Mauritanijai, o 2005 m. Lietuva OVP skyrė 0,06 proc.,
- K. kadangi didžioji dalis Lenkijos teikiamos dvišalės OVP skiriama Baltarusijai, Ukrainai, Moldovai ir Gruzijai, o Lenkijos OVP 2005 m. sudarė 0,07 proc.,
- L. kadangi didžioji dalis Vengrijos teikiamos dvišalės OVP skiriama Vakarų Balkanų šalims (Juodkalnijai, Serbijai, Bosnijai ir Hercegovinai), o 2005 m. Vengrijos OVP išlaidos sudarė 0,11 proc.,
- M. kadangi didžioji dalis Rumunijos teikiamos dvišalės OVP skiriama Moldovai, Serbijai ir Gruzijai, o Rumunijos OVP 2006 m. sudarė 0,04 proc.,
- N. kadangi didžioji dalis Slovėnijos teikiamos dvišalės OVP skiriama Vakarų Balkanų šalims (Bosnijai ir Hercegovinai, Juodkalnijai, Serbijai, Buvusiai Jugoslavijos Respublikai Makedonijai (BJRM), Albanijai) ir Moldovai, o 2005 m. Slovėnija OVP skyrė 0,11 proc.,
- O. kadangi didžioji dalis Slovakijos teikiamos dvišalės OVP skirta Serbijai, Juodkalnijai, Kirgizijai, Kazachstanui, Ukrainai ir Baltarusijai, o Slovakijos OVP išlaidos 2005 m. sudarė 0,12 proc.,
- P. kadangi didžioji dalis Čekijos Respublikos teikiamos dvišalės OVP skiriama Bosnijai ir Hercegovinai, Moldovai, Mongolijai, Serbijai ir Juodkalnijai bei Vietnamui, o 2005 m. Čekijos Respublika OVP skyrė 0,11 proc.,
- Q. kadangi Bulgarija nacionalinę vystomojo bendradarbiavimo strategiją priėmė tik 2007 m. pabaigoje ir prioritetus teikia Albanijai, BJRM, Bosnijai ir Hercegovinai, Ukrainai ir Moldovai, o 2005 m. jos išlaidos OVP buvo maždaug 0,04 proc. – tai atitinka Bulgarijos įnašą daugiašalėms institucijoms,

2008 m. kovo 13 d., ketvirtadienis

Naujųjų valstybių narių ir AKR šalių santykiai

- R. kadangi Estija, Latvija ir Rumunija Europos vystomojo bendradarbiavimo politikos pagrindu neteikia pagalbos AKR šalims, nors Estija neatmetė galimybės ateityje pradėti dvišalį bendradarbiavimą su viena iš mažiausiai išsivysčiusių į pietus nuo Sacharos esančių Afrikos šalių,
- S. kadangi Bulgarija ketina skirti pagalbą Afrikos šalims, su kuriomis ji buvo sudariusi dvišalius susitarimus iki 1989 m., pvz., Ganai,
- T. kadangi Čekijos Respublika teikia pagalbą Angolai ir Zambijai: Angola gauna 8 proc. (2007 m. – 956 000 *euro*), o Zambija 4 proc. (2007 m. – 775 000 *euro*) skirtų lėšų; kadangi Angoloje ji taip pat finansuoja žemės ūkio, kaimo plėtros, švietimo ir keletą sričių apimančias programas, pvz., minų šalinimo, valstybinio sektoriaus pajėgumų, pilietinės visuomenės ir lyčių lygybės skatinimo bei aplinkos programas; kadangi Zambijoje ji finansuoja Vakarų provincijai, kurios natūrali aplinka ypač nepalanki, skirtas sveikatos apsaugos srities programas, kuriomis siekiama Tūkstantmečio vystymosi tikslų – pvz., sumažinti vaikų mirtingumą, gerinti motinų sveikatą, kovoti su ŽIV/AIDS ir kitomis ligomis,
- U. kadangi Vengrija teikia pagalbą Etiopijai, o Lenkija – daugiausia Angolai ir Tanzanijai,
- V. kadangi Slovakija teikia pagalbą Kenijai, Sudanui ir Mozambikui, Kenijos verslo ir sveikatos apsaugos sektoriams bei remia atsinaujinančių išteklių naudojimą; kadangi jos vystomasis bendradarbiavimas su Sudanu apima skolų mažinimą ir yra orientuotas į techninę infrastruktūrą, pvz., vandens valdymą, o socialiniame sektoriuje ypač remiamas pradinis mokymas ir pagrindinė sveikatos priežiūra,
- W. kadangi Slovėnija, pasitelkdama šalies vidaus vystymosi srityje dirbančias nevyriausybinės organizacijas, ketina teikti pagalbą Madagaskarui, Nigeriui, Maliui, Burkina Fasui, Ugandai, Malaviui ir padėti vietos bendruomenėms infrastruktūros, švietimo, vandens, sanitarinių sąlygų ir tvaraus energijos tiekimo srityse,
- X. kadangi 2006 m. Lietuva pradėjo savo pirmąjį dvišalį projektą Mauritanijoje (parama plėtojant gamtos išteklius),
- Y. kadangi visose naujose valstybėse narėse didelė vystomosios pagalbos dalis perduodama tarptautiniais kanalais, įskaitant ES, ir kadangi jos taip netiesiogiai prisideda prie AKR šalių vystymosi,

Naujųjų valstybių narių ir jų kaimynų santykiai

- Z. kadangi EKP – vienas pagrindinių ES išorės santykių prioritetų, siekiant skatinti gerą valdymą ir ekonominių vystymąsi kaimyninėse šalyse ir tuo pačiu mažinti valstybių narių ir jų kaimynių politinius, ekonominius ir socialinius skirtumus,
- AA. kadangi 2006 m. lapkričio 14 d. buvo paskelbti EKP veiksmų planai, susiję su trimis Pietų Kaukazo valstybėmis (Gruzija, Armėnija ir Azerbaidžanu), nors iš pradžių mintis įtraukti į EKP Pietų Kaukazo šalis buvo atmesta minėtojo 2003 m. Komisijos komunikato dėl platesnės Europos išnašoje,
- AB. kadangi veiksmų planai turėtų būti pritaikyti kiekvienai šaliai,
- AC. kadangi ES plėtodama išorės santykius tradiciškai laikosi regioninio požiūrio,
- AD. kadangi Gruzijos vyriausybė viliasi, kad Gruzija bus priskirta Juodosios jūros regionui, kaip Ukraina ir Moldova, o ne Pietų Kaukazo regionui; tai buvo patvirtinta veiksmų plane,
- AE. kadangi ES ir Gruzijos veiksmų planas rodo, kad ES Gruzijai pasirengusi teikti didesnę politinę paramą konfliktų sprendimo srityje, kurią teikti ji iki šiol atsisakė,

2008 m. kovo 13 d., ketvirtadienis

- AF. kadangi naujosios valstybės narės prieš įstodamos į ES dalyvavo plėtojant EKP,
- AG. kadangi naujosios valstybės narės neturėjo jokios įtakos rengiant veiksmų planus ir prieš narystę nedalyvavo nei priimant sprendimus, nei pačioje procedūroje,
- AH. kadangi siekdamas dalyvauti EKP kaimyninės šalys turi būti susietos galiojančiais sutartiniais santykiais, pvz., partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimu arba asociacijos susitarimu; taigi Baltarusija, Libija ir Sirija nedalyvauja EKP, nes jos neturi jokių galiojančių sutartinių santykių,
- AI. kadangi ES siekia Centrinės Azijos atžvilgiu vykdomų dvišalių ir regioninių veiksmų pusiausvyros,
- AJ. kadangi Kazachstano, Kirgizijos, Rusijos Federacijos, Tadžikistano, Turkmėnistan, Uzbekistano ir ES santykiai pagrįsti partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimais ir bendradarbiavimo sistemomis, pvz., Baku iniciatyva, bei įvairiomis bendros užsienio ir saugumo politikos priemonėmis,
- AK. kadangi visos ES kaimynės, nepriklausomai nuo to, ar jos gali tapti valstybėmis narėmis, turi lygias galimybes, atsižvelgdamos į savo siekius, sukurti privilegijuotus santykius su ES, grindžiamus bendrais interesais ir bendromis vertybėmis,
- AL. kadangi pagrindinis veiksmų planų privalumas – padėti atitinkamoms šalims nustatyti prioritetus ir į jų pastangas nukreipti ES paramą,
- AM. kadangi Bulgarija ir Rumunija jau bendradarbiauja tarpvalstybiniu mastu su atitinkamomis EKP partnerėmis,
- AN. kadangi bus pasinaudota naujųjų valstybių narių vaidmeniu dalijantis pereinamojo laikotarpio patirtimi, o ši patirtis, perduodama vykdant Techninės pagalbos ir informacijos mainų programą (TAIEX) ir porines (angl. twinning) programas, padės didinti senųjų valstybių narių kompetenciją,

Visuomenės sąmoningumo ugdymas

- AO. kadangi dabar daugumos Ekonominio bendradarbiavimo ir plėtros organizacijos (EBPO) šalių skiriamos lėšos visuomenės sąmoningumo vystymosi klausimais ugdymui iš viso sudaro maždaug 190 mln. *euro* arba 0,25 proc. bendros OVP sumos,
- AP. kadangi visos naujosios valstybės narės, išskyrus Lenkiją ir Maltą, švietimą vystomojo bendradarbiavimo klausimais laiko prioritetiniu savo nacionalinių vystymosi srityje dirbančių nevyriausybinį organizacijų sistemų uždaviniu,
- AQ. kadangi nė viena iš naujųjų valstybių narių dar neturi nacionalinės švietimo vystomojo bendradarbiavimo klausimais strategijos,
- AR. kadangi tik 12 proc. EBPO šalių piliečių yra girdėję apie TVT; 62 proc. tų, kurie yra apie juos girdėję, nežino, ką TVT reiškia; 17 proc. Europos gyventojų nežino, ar pagalba turi reikšmės, nes vyrauja korupcija ir suvokimas, kad neturtingieji iš jos naudos negauna (šis rodiklis Portugalijoje siekia 34 proc., Italijoje – 24 proc., Airijoje – 23 proc., Ispanijoje – 22 proc.),
- AS. kadangi tik 29 proc. Europos piliečių mano, kad iki 2015 m. bus sumažintas itin didelis skurdas ir badas; dauguma nurodomų kliūčių – pinigų ar išteklių trūkumas (18 proc.), nepakankamas noras (18 proc.) ir numatomo darbo mastas (14 proc.),
- AT. kadangi Jungtinių Tautų vystymosi programos ataskaitoje Komisijai ir valstybėms narėms siūloma mažiausiai 3 proc. (ar daugiau) OVP lėšų skirti sąmoningumo ugdymui ir švietimui vystomojo bendradarbiavimo klausimais,

1. pabrėžia, kad visa vystymosi politika yra *acquis communautaire* dalis ir primena tarptautinius naujųjų valstybių narių įsipareigojimus šioje srityje; pabrėžia, kad ES turi paremti naująsias valstybes nares ir padėti joms perkelti *acquis communautaire* į savo nacionalinę teisę;

2008 m. kovo 13 d., ketvirtadienis

2. pažymi, kad dešimt naujų valstybių narių pasirašė Europos konsensuą dėl vystymosi per vienerius metus nuo jų įstojimo, sutikdamos rodyti plataus užmojo vystymosi pagalbos pavyzdį ir stengtis pasiekti TVT per nustatytą laiką;
3. reiškia susirūpinimą, kad daugelyje naujų valstybių narių nematyti požymių, kad jos pasieks užsibrėžtą tikslą iki 2010 m. OVP skirti 0,17 proc. BNP, o kai kuriose OVP skiriama suma netgi sumažės, nes siekiant sumažinti valstybės skolą bus taikomi bendri biudžeto apribojimai;
4. pabrėžia naujų valstybių narių patirtį, ypač pereinamuoju laikotarpiu, ir mano, kad ES geram valdymui ir demokratijos skatinimui vystomojo bendradarbiavimo srityje turėtų būti teikiama pirmenybė; ragina ES institucijas praturtinti savo vystymosi politiką pasinaudojant naujų valstybių narių šioje srityje sukauptą patirtimi;
5. mano, kad vykdydamos aktyvią bendradarbiavimo politiką naujosios valstybės narės padės skatinti pagarbą pagrindinėms teisėms ir solidarumą su naujosiomis kartomis trečiojoje šalyse, kurioms taikoma EKP;
6. pabrėžia, kad naujosios valstybės narės, dalyvaudamos vystomojo bendradarbiavimo politikoje, ypač ekonominio vystymosi ir prekybos srityse, turi konkrečią naudą;
7. pritaria naujam Komisijos požiūriui, pagal kurį peržengiamos tradicinės vystymosi politikos ribos ir kuriami nauji partnerystės ryšiai su besivystančiomis šalimis;
8. teigiamai vertina tai, kad tarptautinė bendruomenė pasirengusi kilus humanitarinei krizei pripažinti bendros atsakomybės principą;
9. siūlo, kad naujosios ir senosios valstybės narės aktyviau dirbtų ES viduje siekdamas užtikrinti, kad padėtis tam tikrose šalyse, kurioms taikoma EKP, būtų atidžiai stebima ir kad ES galėtų savo politika lanksčiau reaguoti į įvykius šiose šalyse;
10. pabrėžia vystymosi ir migracijos ryšį – migracija yra didelė daugelio naujų valstybių narių, turinčių išorines ES sienas, problema;
11. pripažįsta, kad naujosios valstybės narės padarė pažangą – iš pagalbos gaunančių šalių tapo pagalba teikiančiomis šalimis, ir pažymi, kad jų laukia iššūkiai;
12. pažymi, kad po pereinamojo laikotarpio naujų valstybių narių prioritetus lemia istoriniai santykiai ir kad šie prioritetai yra kaimyninės šalys – didelė naujų valstybių narių vystomojo bendradarbiavimo biudžeto dalis skiriama artimiausioms kaimyninėms šalims ir NVS šalims; ragina ES pasinaudoti naujų valstybių narių įstojimu ir sustiprinti savo strateginę poziciją Rytų Europoje, Centrinėje Azijoje ir Kaukaze, t. y., tuose pasaulio regionuose, kuriems iki šiol Europos Sąjunga skirdavo mažiau pagalbos ir kurie vis dėlto susiduria su daugeliu vystymosi iššūkių;
13. pabrėžia, kad efektyvūs veiksmai demokratijos ir teisinės valstybės principų skatinimo srityje, t. y. naujų valstybių narių prioritetinėje veiklos srityje, yra dar viena priemonė laiku mažinti skurdą, o tai yra ES vystymosi politikos prioritetinis tikslas, apibrėžtas VBP;
14. primena ES išorės santykių „Rytų dimensiją“ ir mano, kad nauja ES ir kaimyninių šalių asamblėja (panaši į AKR ir ES jungtinę parlamentinę asamblėją, Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių parlamentinę asamblėją (*Euromed*) ir ES ir Lotynų Amerikos parlamentinę asamblėją (*Eurolat*)) galėtų būti grindžiama istorine patirtimi, padidinti naujų valstybių narių indėlį į ES politiką ir padėti formuoti EKP bei pasiekti, kad kaimyninės šalys daugiau žinotų apie naujas politikos sritis;

2008 m. kovo 13 d., ketvirtadienis

15. pripažįsta, kad dauguma valstybių narių savo Užsienio reikalų ministerijose turi specialius vystomojo bendradarbiavimo klausimams spręsti skirtus skyrius, tačiau rekomenduoja joms sustiprinti sprendimų priėmimo koordinavimą ministerijų viduje, tarp skirtingų ministerijų ir su kitomis valstybėmis narėmis tiek, kiek leidžia nacionaliniai parlamentai ir vietos valdžios institucijos;
16. pripažįsta, kad atitinkamoms institucijoms sukurti ir politikai įgyvendinti reikia daug laiko;
17. pripažįsta, kad didžiausi naujų valstybių narių iššūkiai ateinančius kelerius metus bus biudžetų didinimas ir sąmoningumo ugdymas;
18. pritaria minėtai strategijos sistemai „Europos konsensusas dėl vystymosi: švietimo vystomojo bendradarbiavimo klausimais bei sąmoningumo ugdymo indėlis“ ir pabrėžia Europos Parlamento vaidmens akcentuojant švietimo vystomojo bendradarbiavimo klausimais bei sąmoningumo ugdymo dabartinį ir potencialų vaidmenį naujų valstybių narių formaliojo ir neformaliojo švietimo srityse svarbą;
19. mano, kad pasaulio skurdo mažinimo procese naudingiausi yra ilgalaikiai projektai, skirti partneriams ir sektoriams, kurių požiūriu naujosios valstybės narės turi santykinį pranašumą ir gali perduoti patirtį;
20. ragina, kad darbas būtų padalintas tarp valstybių narių atsižvelgiant į kiekvieno veikėjo indėlio pridėtinę vertę ir siekiant tikslo veiksmingai dirbti drauge;
21. mano, kad dauguma naujų valstybių narių galėtų teikti daugiau svarbos savo vystymosi politikai ir užtikrinti nacionaliniu lygmeniu labiau koordinuotą požiūrį į strateginį planavimą (išskyrus Lietuvą, kurios Užsienio reikalų ministerija atsakinga už OVP planavimą ir valdymą);
22. teigia, kad ES tikslas naujų valstybių narių atžvilgiu – ne tik naudotis jų patirtimi, bet ir padėti joms stiprinti savo, kaip naujų pagalbos teikėjų, vaidmenį; todėl ragina senąsias ir naujas valstybes nares kartu susitarti dėl realaus tvarkaraščio, kuriame būtų numatyta palaipsniui suderinti naujų valstybių narių vystomosios pagalbos tikslus su ES tikslais šioje srityje, atsižvelgiant į senųjų ir naujų valstybių narių partnerystės potencialą ir ribas;
23. pabrėžia, kad naujosios valstybės narės turi būti visapusiškai įtrauktos dalijantis patirtimi ir rengiant specialius mokymus, kaip sudaryti vystomojo bendradarbiavimo politikos programas, jas įgyvendinti ir vertinti; primena, kad pasisemta įvairios patirties taikant gebėjimų ugdymo sistemas (GUS), ir ragina jas tobulinti, pvz., atsisakyti pareigūnų kaitos;
24. primena, kad svarbu nuolatinis dialogas su pareigūnais, atsakingais už naujas valstybes nares, stojančias šalis ir šalis kandidates; pabrėžia, kokia svarbi Europos humanitarinės pagalbos biuro (*EuropeAid*) teikiama techninė parama rengiant mokymo kursus, seminarus, konferencijas ar speciali techninė pagalba šių šalių išdėstytiems poreikiams patenkinti; šioje srityje pabrėžia Komisijos Vystymosi generalinio direktorato finansuojamos veiklos svarbą;
25. apgailestauja dėl to, kad speciali naujų valstybių narių gebėjimų ugdymo darbo grupė 2007 m. nebesusitiko, nors poreikis didinti naujų valstybių narių gebėjimus vystomojo bendradarbiavimo srityje itin didelis, o ES plėtros procesas dar vyksta;
26. ragina atgaivinti šios darbo grupės veiklą ir užtikrinti, kad jos veikloje taip pat dalyvautų Parlamento Vystymosi komiteto arba jo sekretoriato ir projekto Trialog, kurį įgyvendinant glaudžiai bendradarbiaujama su vystymosi srityje dirbančiomis Europos NVO, atstovai, ir tuo, kad darbo grupės kompetencijos sritis būtų išplėsta, įtraukiant į ją specifines naujų valstybių narių problemas vystomojo bendradarbiavimo srityje;

2008 m. kovo 13 d., ketvirtadienis

27. pažymi porinių (angl. *twinning*) ir supaprastintų porinių (angl. *light twinning*) projektų svarbą teikiant mokymus naujųjų valstybių narių darbuotojams pasitelkus kokybišką techninę pagalbą, ir pabrėžia, kad lėšų jiems yra paprašiusios tik Vengrija ir Slovakija;
28. ragina kas dvejus metus rengti tarpparlamentinius Parlamento ir naujųjų valstybių narių parlamentų posėdžius vystymosi ir bendradarbiavimo klausimais ir tam sukurti specialius tinklus;
29. mano, kad naujųjų valstybių narių dalyvavimas Europos plėtros fondo komitete diskusijoms suteiktų papildomų aspektų ir kad tai dar labiau padėtų ugdyti jų techninius gebėjimus;
30. pažymi, kad kai kuriose naujosiose valstybėse narėse vystomojo bendradarbiavimo prioritetai nėra pripažinti visuomenės, ir ragina parengti bendrą komunikacijos ir švietimo strategiją, skirtą šiam trūkumui pašalinti; pabrėžia sąmoningumą vystymosi klausimais ugdančių mokymo programų svarbą ir žiniasklaidos vaidmenį skatinant gyventojų atidumą bei ugdant savanoriškos tarptautinės pagalbos tradicijas;
31. pabrėžia švietimo vystomojo bendradarbiavimo klausimais bei sąmoningumo ugdymo ir jų vaidmens įgyvendinant „Europos konsensusą dėl vystymosi“ ataskaitos svarbą; šioje ataskaitoje pabrėžiamas dabartinis ir potencialus švietimo vystomojo bendradarbiavimo klausimais bei sąmoningumo ugdymo vaidmuo Europos, ypač naujųjų valstybių narių, formaliojo ir neformaliojo švietimo srityse;
32. mano, kad naujųjų valstybių narių gyventojai jau susipažinę su humanitarinės pagalbos klausimais – tai įrodė didelis jų aktyvumas po cunamio katastrofos 2004 m.; pažymi, kad tuo būtų galima pasinaudoti siekiant, kad jų gyventojai suvoktų, jog norint, kad vystymosi politika būtų veiksminga, reikia priimti konkrečių ilgalaikių išipareigojimų;
33. ragina Komisiją pradėti specialią sąmoningumo ugdymo kampaniją, kurioje daugiausia dėmesio būtų skiriama naujųjų valstybių narių santykiniam pranašumams ir jų kuriamai papildomai vertei bendradarbiavimo ir vystymosi srityje;
34. ragina labiau koordinuoti atitinkamus valstybių narių suinteresuotus subjektus ir į nacionalinės politikos formavimo procesus deramai įtraukti NVO ir vietos valdžios institucijas;
35. ragina Komisiją aktyviai įtraukti naujasias valstybes nares rengiant veiksmų planus, derantis dėl jų ir stebint, kaip jie įgyvendinami;
36. pažymi, kad visiškai atsiedamos vystomąją pagalbą, naujosios valstybės narės galėtų būti teigiamas pavyzdys visoms valstybėms narėms;
37. pažymi, kad visos valstybės narės turėtų nustatyti vystomosios pagalbos atsiejimo terminus, nes susieta vystomoji pagalba ilginiui tampa nenaudinga geram valdymui ir nepadedą veiksmingai paskirstyti išteklių bei siekti vystomojo bendradarbiavimo tikslų;
38. pažymi, kad privataus sektoriaus ir vystomojo bendradarbiavimo sąsaja atveria naujas galimybes naujosioms valstybėms narėms ir kad šių valstybių narių privačių įmonių aktyvesnis dalyvavimas ES masto viešuosiuose pirkimuose, susijusiuose su vystomojo bendradarbiavimo projektais, galėtų ugdyti sąmoningumą vystomojo bendradarbiavimo klausimais;

*

* *

39. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai ir Komisijai bei valstybių narių vyriausybėms ir parlamentams.
-

2008 m. kovo 13 d., ketvirtadienis

Europos ginklų eksporto elgesio kodeksas

P6_TA(2008)0101

2008 m. kovo 13 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl ES ginklų eksporto elgesio kodekso. Tarybos nesugebėjimas priimti bendrosios pozicijos, pagal kurią kodeksas taptų privalomu teisės aktu

(2009/C 66 E/08)

Europos Parlamentas,

— atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 103 straipsnio 4 dalį,

- A. kadangi 2008 m. minimos 10-osios Europos Sąjungos ginklų eksporto elgesio kodekso (Kodekso) metinės,
- B. kadangi daugiau kaip prieš dvejus metus, 2005 m. birželio 30 d., Nuolatinių atstovų komitete (COREPER) susitarta dėl techninių bendrosios pozicijos teksto aspektų ir tai buvo kruopštaus Kodekso persvarstymo proceso rezultatas, siekiant, kad šis kodeksas taptų veiksminga ES įmonių vykdomo ginklų eksporto iš ES teritorijos kontrolės priemone,
- C. kadangi patvirtinus šią bendrąją poziciją Kodeksas taptų visoms ES valstybėms narėms privalomu teisės aktu, skirtu ginklų eksportui kontroliuoti,
- D. kadangi Europos Parlamentas ne kartą, *inter alia*, 2007 m. sausio 18 d. savo rezoliucijoje dėl Tarybos septintosios ir aštuntosios metinių ataskaitų, parengtų pagal Europos Sąjungos elgesio kodekso dėl ginklų eksporto ⁽¹⁾ 8 strateginę nuostatą, pareiškė, kad labai pritaria šiai bendrajai pozicijai,
- E. kadangi, nežiūrint į tai, Taryba nuo 2005 m. nesugeba patvirtinti šios bendrosios pozicijos politiniu lygmeniu,
- F. kadangi priežastys, dėl kurių nepatvirtinama bendroji pozicija, niekada nebuvo paaiškintos oficialiai, tačiau akivaizdu, kad jos susijusios su kai kurių valstybių narių siekiu atšaukti ginklų eksporto embargą, kurį ES šiuo metu taiko Kinijos Liaudies Respublikai,
- G. kadangi minėtasis klausimas vėl tapo svarbus dėl šių pokyčių:
 - i) pasirašyta Lisabonos sutartis, pagal kurią ES išsipareigoja atsakingai veikti pasaulio mastu,
 - ii) kinta Europos saugumo ir gynybos politika (ESGP), kurią vykdant dislokuojama vis daugiau ES išorės karinių ir civilinių misijų, o ES personalui gali kilti grėsmė dėl ginklų, anksčiau gautų iš valstybių narių,
 - iii) valstybės narės neseniai pareiškė, kad ketina didinti ginklų eksportą, kadangi tai padėtų įgyvendinti ekonominius interesus,
 - iv) paskelbta iniciatyvų, pagal kurias siekiama derinti valstybių narių ginklų pirkimo politiką, taip pat ginklų perdavimo ir pardavimo Bendrijoje tvarką,
- H. kadangi teigiamai vertinamoms Tarybos darbo grupės ginklų eksporto klausimais (COARM) pastangoms toliau tobulinti Kodeksą ir geriau jį taikyti trukdo ginklų eksportas iš valstybių narių į konfliktuose dalyvaujančias, nestabilias ir žmogaus teisių negebiančias šalis, kurios pagal Kodeksą laikomos neatsakingomis,

⁽¹⁾ OL C 244 E, 2007 10 18, p. 210.

2008 m. kovo 13 d., ketvirtadienis

- I. kadangi politinės valios stoka patvirtinant bendrąją poziciją dėl Kodekso nederą su lyderio vaidmeniu, kurį Europos Sąjunga ir jos valstybės narės atlieka skatindamos taikyti teises bet kokio tarptautinio ginklų perdavimo, už kurį atsakingos valstybės ir privatus sektorius, kontrolės priemonės, t. y. Prekybos ginklais sutartį,
 1. apgailestauja, kad dabar, kai minimos dešimtosios Kodekso metinės, bendrosios pozicijos tvirtinimas atsidūrė politinėje aklavietėje;
 2. ragina ES pirmininkaujančią Slovėniją klausimą dėl bendrosios pozicijos tvirtinimo nuolat įtraukti į kiekvieno Bendrųjų reikalų ir išorės santykių tarybos posėdžio darbotvarkę, kol šis klausimas bus galutinai išspręstas;
 3. ragina ES valstybes nares, kurios nepitaria privalomam Kodeksui, dar kartą apsvarstyti savo poziciją;
 4. yra įsitikinęs, kad ES pastangos užtikrinti, jog būtų laikomasi tarptautiniu mastu privalomos Prekybos ginklais sutarties, bus vertinamos rimčiau, kai pačioje ES taikoma ginklų kontrolės tvarka taps privaloma;
 5. taip pat yra įsitikinęs, kad be bendrosios pozicijos tvirtinimo, *inter alia*, turėtų būti imamasi šių priemonių:
 - a) užkertamas kelias neatsakingam ginklų perdavimui griežtai taikant Kodekso reikalavimus įmonėms ir nacionalinėms ginkluotosioms pajėgoms;
 - b) gerinama ir taikoma tarpininkavimo kontrolė, taip pat užkertamas kelias neteisėtam ginklų gabenimui oro ir jūrų transporto priemonėmis;
 - c) kuo skubiau tiriami neseniai kilę įtarimai dėl ginklų embargo pažeidimų;
 - d) neleidžiama parduoti privatiems tarpininkams ginklų, sukauptų įgyvendinant ESGP, saugumo sektoriaus reformą (angl. SSR) ir kitas ES iniciatyvas, ir šių ginklų vėliau perduoti;
 - e) gerinamas duomenų, pateikiamų su Kodeksu susijusiose valstybių narių metinėse ataskaitose, skaidrumas ir kokybė;
 6. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai ir valstybių narių vyriausybėms ir parlamentams.

Kalinamų moterų padėtis ir tėvų kalinimo poveikis socialiniam ir šeiminiam gyvenimui

P6_TA(2008)0102

2008 m. kovo 13 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl kalinamų moterų padėties ir tėvų kalinimo poveikio socialiniam ir šeiminiam gyvenimui (2007/2116(INI))

(2009/C 66 E/09)

Europos Parlamentas,

— atsižvelgdamas į ES sutarties 6 ir 7 straipsnius bei į Europos Sąjungos naujosios pagrindinių teisių chartijos, pasirašytos 2007 m. gruodžio 12 d. ⁽¹⁾, 4 straipsnį, susijusius su žmogaus teisių apsauga,

⁽¹⁾ OL C 303, 2007 12 14, p. 1.

2008 m. kovo 13 d., ketvirtadienis

- atsižvelgdamas į Visuotinę žmogaus teisių deklaraciją (ypač į jos 5 straipsnį), Tarptautinį pilietinių ir politinių teisių paktą (ypač į jo 7 straipsnį), 1987 m. Europos konvenciją prieš kankinimą ir kitokį žiaurų, nežmonišką ar žeminantį elgesį ir baudimą (pranc. CPT) ir jos neprivalomą protokolą dėl kalinimo vietų, kurias įrengė nepriklausomos tarptautinės ir nacionalinės institucijos, reguliaraus lankymo sistemos sukūrimo,
- atsižvelgdamas į Europos žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugos konvencijos 3 straipsnį, jos protokolus ir Europos žmogaus teisių teismo praktiką,
- atsižvelgdamas į anksčiau minėtąją 1987 m. Europos konvenciją prieš kankinimą ir kitokį žiaurų ir nežmonišką ar žeminantį elgesį ir baudimą (pranc. CPT), pagal kurią buvo įkurtas Europos Tarybos Europos komitetas prieš kankinimą ir kitokį žiaurų ir nežmonišką ar žeminantį elgesį ir baudimą, taip pat į šio komiteto pranešimus,
- atsižvelgdamas į 1957 m. Jungtinių Tautų minimaliųjų kalinių priežiūros taisyklių visumą ir į Jungtinių Tautų Generalinės Asamblėjos šia tema priimtas deklaracijas ir principus,
- atsižvelgdamas į 1989 m. lapkričio 20 d. Jungtinių Tautų vaiko teisių konvenciją,
- atsižvelgdamas į Europos Tarybos Ministrų komiteto priimtas rezolucijas ir rekomendacijas, visų pirma į Rezoliuciją Nr. (73)5 dėl minimalių elgesio su kaliniais taisyklių, Rekomendaciją Nr. R(87)3 dėl Europos kalinimo įstaigų taisyklių ir į Rekomendaciją Nr. R(2006)2 dėl Europos kalinimo įstaigų taisyklių,
- atsižvelgdamas į Europos Tarybos parlamentinės asamblėjos priimtas rekomendacijas, ypač į Rekomendaciją Nr. R(2006)1747 dėl Europos kalinimo įstaigų chartijos sukūrimo ir į Rekomendaciją Nr. R(2000)1469 dėl motinų ir kūdikių kalėjimuose,
- atsižvelgdamas į savo 1989 m. gegužės 26 d. Rezoliuciją dėl motinų ir vaikų kalėjimuose ⁽¹⁾, savo 1996 m. sausio 18 d. Rezoliuciją dėl blogų sąlygų Europos Sąjungos kalinimo įstaigose ⁽²⁾, savo 1998 m. gruodžio 17 d. Rezoliuciją dėl sąlygų Europos Sąjungos kalinimo įstaigose: dėl pagerinimų ir alternatyvių sankcijų ⁽³⁾ bei savo 2004 m. kovo 9 d. Rekomendaciją Tarybai dėl kalinių teisių Europos Sąjungoje ⁽⁴⁾,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 45 straipsnį,
- atsižvelgdamas į Moterų teisių ir lyčių lygybės komiteto (A6-0033/2008) pranešimą,
- A. kadangi pagal tarptautines ir Europos konvencijas ⁽⁵⁾ su visais įkalintais asmenimis turi būti elgiamasi atsižvelgiant į žmogaus teises ir kadangi kalinimo sąlygos turi atitikti žmogiškojo orumo, nediskriminavimo ir pagarbos asmeniniam bei šeiminiam gyvenimui principus, taip pat kalinimo sąlygas turi reguliariai vertinti nepriklausomos institucijos,
- B. kadangi valstybių narių teismo sprendimuose ir baudžiamosios teisės aktuose, taip pat kalinimo įstaigose reikia atsižvelgti į ypatingą įkalintų moterų padėtį ir jų specifinius poreikius,
- C. kadangi reikia imtis konkrečių ir prie specifinių moterų poreikių pritaikytų priemonių, ypač taikyti alternatyvias bausmes,

⁽¹⁾ OL C 158, 1989 6 26, p. 511.

⁽²⁾ OL C 32, 1996 2 5, p. 102.

⁽³⁾ OL C 98, 1999 4 9, p. 299.

⁽⁴⁾ OL C 102 E, 2004 4 28, p. 154.

⁽⁵⁾ Visuotinės žmogaus teisių deklaracijos 1, 3, 5 ir 12 straipsniai ir 1990 m. gruodžio 14 d. Jungtinių Tautų Generalinės Asamblėjos rezoliucijos Nr. 45/111 priede nustatytų pagrindinių elgesio su kaliniais principų 1 straipsnis.

2008 m. kovo 13 d., ketvirtadienis

- D. kadangi kaliniams nėščioms moterims turi būti suteikiama parama, informacija ir kiti svarbūs dalykai, būtini sklandžiai nėštumo ir motinystės eigai, ypač užtikrinama tinkama mityba, sanitarinės sąlygos, grynas oras, mankšta ir prieš gimdymą bei po jo teikiama priežiūra,
- E. mano, kad visiems kaliniams – tiek vyrams, tiek moterims, turi būti suteikiamos vienodos galimybės naudotis sveikatos paslaugomis, tačiau vykdant kalinimo politiką reikia ypatingą dėmesį skirti specifinių moterų sveikatos problemų prevencijai, stebėjimui ir gydymui tiek fiziniu, tiek psichiniu požiūriu,
- F. kadangi motinos psichinė ir fizinė sveikata susijusi vaiko sveikata,
- G. kadangi daug įkalintų moterų kenčia ar kentėjo dėl priklausomybės nuo svaigalų ar kitokių medžiagų, dėl kurios jos gali turėti psichinių ar elgesio sutrikimų, kuriems pašalinti reikalingas ir medicininis gydymas, ir tinkama socialinė bei psichologinė parama atsižvelgiant į bendrą baudžiamąją politiką sveikatos požiūriu,
- H. kadangi šiandien žinoma, jog didelė moterų kalinių dalis yra smurto, seksualinės prievartos ar blogo elgesio jų šeimoje ar poroje aukos ir kad daugelis jų yra ekonominiu ir psichologiniu požiūriu priklausomos; kadangi visi šie dalykai tiesiogiai susiję su jų nusikalstama praeitimi ir su fizinėmis bei psichologinėmis pasekmėmis, pvz., potrauminiu stresu,
- I. kadangi kalinimo įstaigų darbuotojai turi būti pakankamai parengti ir žinoti, kad reikia atsižvelgti į moterų ir vyrų lygybės aspektą ir į ypatingą įkalintų moterų padėtį, ir jų specifinius poreikius; kadangi ypatingą dėmesį reikia skirti labiausiai pažeidžiamoms kalinėms, t. y. nepilnametėms ir neįgaliosioms,
- J. kadangi šeiminių santykių palaikymas yra pagrindinė recidyvo prevencijos ir socialinės reintegracijos priemonė, taip pat visų kalinių, jų vaikų ir kitų šeimos narių teisė, taip pat kadangi moterims dažnai ypač sunku pasinaudoti šia teise dėl galimo reto ir geografiniu požiūriu tolumo moterų kalinimo centrų išdėstymo,
- K. kadangi, priimant sprendimus dėl vaiko atskyrimo nuo įkalinto tėvo ar motinos arba dėl vaiko palikimo su jais, visada reikia atsižvelgti į pagrindinius vaiko interesus, atsižvelgiant į tai, kad visais atvejais reikia užtikrinti, kad kitas vaiko tėvas galėtų vykdyti tėvų valią, ir sukurti tinkamas procedūras, pagal kurias būtų išsaugomi emociniai santykiai su pradine šeimine aplinka (broliais ir seserimis, seneliais ir kitais šeimos nariais),
- L. kadangi pasirašydamos minėtąją Vaiko teisių konvenciją (taip pat kitus tarptautinius dokumentus) valstybės, kurios yra šios konvencijos šalys, įsipareigojo, niekaip nediskriminuodamos ir neatsižvelgdamos į vaikų tėvų teisinį statusą, visiems vaikams užtikrinti galimybes naudotis visomis šioje konvencijoje numatytomis teisėmis, ypač teise gauti tinkamą sveikatos priežiūrą, teise į laisvalaikį, teise mokytis; šis įsipareigojimas taip pat taikomas vaikų, kurie gyvena su savo įkalintu tėvu ar motina, atžvilgiu,
- M. kadangi kalinimo įstaigų tikslas turėtų būti ne tik bausti už neteisėtus veiksmus, bet ir skatinti socialinę ir profesinę reintegraciją, atsižvelgiant į tai, kad daugelio kalinių, ir vyrų, ir moterų, praeičiai dažnai būdinga socialinė atskirtis ir skurdas,
- N. kadangi daug kalinių moterų jų įkalinimo metu dalyvauja neužbaigtose teisinėse procedūrose (nepilnametėjų globos atsisakymo, laikinos globos ar įvaikinimo, skyrybų, dalinės ištuokos ar iškeldinimo iš namų procedūros ir t. t.), dėl to jų padėtis darosi pažeidžiama, nuolat išgyvena nežinią ir patiria stresą,

2008 m. kovo 13 d., ketvirtadienis

- O. kadangi kalinami asmenys dažnai nežino apie esamus socialinės pagalbos šaltinius ir kadangi daugeliu atveju dėl to, kad jie neturi administracinių su jų padėtimi susijusių dokumentų (tapatybės kortelės, socialinio draudimo pažymėjimo, šeimos knygos ir t. t.), todėl, kad tie asmenys juos pametė ar kadangi tų dokumentų galiojimo laikas pasibaigęs, jie praktiškai negali pasinaudoti savo teisėmis, kurios suteikiamos kiekvienos valstybės narės piliečiams,
- P. kadangi siekiant įkalintųjų asmenų psichologinės pusiausvyros ir jų integracijos į visuomenę bei į darbo rinką kalinimo laikotarpiu labai svarbu užtikrinti visų kalinių – ir vyrų, ir moterų, lygias galimybes dirbti, gauti profesinį mokymą ir turėti laisvalaikį,
- Q. kadangi nepakanka tik suteikti kaliniams, tiek vyrams, tiek moterims, galimybę gauti pasiūlymų, kad ir kokie įvairūs jie būtų, dėl švietimo, mokymo, darbo, laisvalaikio ir asmeninių konsultacijų ir kadangi būtina atnaujinti paramos programas, kurios padėtų palengvinti pasiruošimą jų integracijos procesui ir jo eigą,
- R. kadangi įkalintoms moterims turi būti suteikiama galimybė niekaip nediskriminuojamoms gauti darbą ir dalyvauti savanoriškoje veikloje bei naudotis įvairiomis, padėsiančioms joms geriau integruotis atlikus bausmę ir prie darbo rinkos reikalavimų pritaikytomis profesinio ir pilietinio mokymo priemonėmis,
- S. kadangi kalinių, tiek vyrų, tiek moterų, socialinės integracijos ir recidyvo prevencijos sėkmė priklauso nuo kalinimo įstaigos sąlygų, ypač nuo partnerystės su įmonėmis ir su socialinės paramos institucijomis, taip pat nuo socialinės ir profesinės paramos ir stebėsenos atlikus bausmę,
- T. kadangi esama aiškaus duomenų ir surūšiuotos bendros, aiškos ir atnaujintos statistikos poreikio,

Kalinimo sąlygos

1. skatina valstybes nares investuoti pakankamai lėšų siekiant modernizuoti ir pritaikyti savo įkalinimo įstaigas, taip pat, siekiant užtikrinti tokias kalinimo sąlygas, kurios užtikrintų pagalbą žmogiškajam orumui ir pagrindinėms žmogaus teisėms, ypač susijusioms su apgyvendinimu, sveikata, higiena, mityba, vėdinimu ir šviesa, įgyvendinti minėtąją Europos Tarybos Rekomendaciją Nr. R(2006)2;
2. pakartoja savo prašymą Komisijai ir Tarybai remiantis ES sutarties 6 straipsniu priimti pamatinį sprendimą dėl įkalintųjų asmenų teisių apsaugos minimaliųjų standartų (kaip tai taip pat rekomenduoja Europos Taryba savo minėtoje Rekomendacijoje Nr. R(2006)2) ir ragina Tarybą skleisti Europos Tarybos kalinimo įstaigų taisykles ir skatinti jų laikytis siekiant labiau suderinti kalinimo sąlygas Europoje, ypač atsižvelgiant į moterims būdingus poreikius, ir aiškiai apibrėžti kalinių, tiek vyrų, tiek moterų, teises ir pareigas;
3. skatina Komisiją į savo metinę žmogaus teisių ataskaitą įtraukti pagarbos pagrindinėms kalinių, tiek vyrų, tiek moterų, teisėms vertinimą ir specialias moterims taikomas kalinimo sąlygas;
4. ragina valstybes nares ir šalis kandidatės ratifikuoti neprivalomą Europos konvencijos dėl kankinimų uždraudimo protokolą, pagal kurį būtų sukuriama nepriklausoma kalinimo įstaigų kontrolės sistema, ir ragina Tarybą ir Komisiją vykdančią Europos Sąjungos išorės politiką skatinti pasirašyti šią konvenciją ir jos protokolą;
5. primena, kad kompetentingos valdžios institucijos reguliariai atlikdamos patikrinimus turėtų užtikrinti, kad įkalinimo įstaigos atitiktų nacionalinės ir tarptautinės teisės normas;
6. skatina valstybes nares imtis reikalingų priemonių, skirtų užtikrinti tinkamą tvarką kalinimo įstaigose ir darbuotojų bei visų kalinių saugumą, kovojant su smurto ir prievartos atvejais, kuriems ypač jautrios moterys ir etninės bei socialinėms mažumoms priklausantys asmenys;

2008 m. kovo 13 d., ketvirtadienis

7. ragina kiekvieną valstybę narę palengvinti moterų kalinių galimybes dalyvauti visai visuomenei skiriamose prevencinėse kampanijose, susijusiose su ankstyvu krūties ir gimdos kaklelio vėžio nustatymu, bei užtikrinti, kad joms būtų suteikiamos tokios pačios galybės dalyvauti nacionalinėse programose, susijusiose su šeimos planavimu;

8. pabrėžia, kad moterų kalėjimai yra specifiniai ir ragina įsteigti gerai apgalvotas moterų apsaugos ir reintegracijos sistemas; be to, primena, kad moterims, kurios patyrė prievartą, buvo išnaudojamos ir atstumtos, svarbūs apgyvendinimo palaikančioje aplinkoje, kuri atitiktų jų individualius poreikius, planai;

9. skatina valstybes nares į savo kalinimo centrų politiką ir kalinimo centrus įtraukti moterų ir vyrų lygybės aspektą ir kiek galima labiau atsižvelgti į su lytimi susijusias ypatybes ir dažnai skaudžią įkalintų moterų praeitį, ypač informuoti darbuotojus ir tinkamai juos rengti bei perauklėti moteris atsižvelgiant į pagrindines vertybes:

- a) kai įmanoma, įtraukiant lyties aspektą į visų sričių duomenų rinkimo procesą, siekiant pabrėžti moterų problemas ir poreikius;
- b) kiekvienoje valstybėje narėje sukuriant tyrimų komitetą ir nuolatinio tarpininkavimo sistemas, skirtas veiksmingai stebėti kalinimo sąlygas, siekiant išaiškinti ir pašalinti moterų diskriminacijos kalinimo įstaigų sistemoje veiksnius;
- c) keliant moterų kalinių poreikių klausimą vietos, regioninio ir nacionalinio lygmens diskusijose ir siekiant paskatinti imtis pozityvių priemonių, susijusių su socialiniais ištekliais, apgyvendinimo sąlygomis, mokymu ir t. t.;
- d) pasirūpinant, kad ten, kur kalinamos moterys, kalėjimų ir medicinos darbuotojų didžiąją dalį sudarytų moterys;

10. skatina valstybes nares, siekiant užkirsti kelią moterims būdingoms ligoms ir jas veiksmingai gydyti, nediskriminuojant užtikrinti lygias galimybes moterims naudotis visomis sveikatos priežiūros paslaugomis, kurių kokybė turi būti tokia pati kaip ir tų, kurios teikiamos kitiems gyventojams;

11. primena, kad būtina imtis priemonių, kurios padėtų geriau atsižvelgti į kitokius įkalintų moterų higienos poreikius rengiant įkalinimo infrastruktūras ir tiekiant būtinas higienos priemones;

12. skatina valstybes nares vykdyti bendro pobūdžio kalinimo įstaigų sveikatos politiką, kuri padėtų nuo pat kalinimo pradžios nustatyti ir gydyti fizinius ir psichikos sutrikimus bei teikti medicinos ir psichologinę pagalbą visiems nuo priklausomybės kenčiantiems kaliniams, moterims ir vyrams, vis dėlto atsižvelgiant į moterims būdingas ypatybes;

13. skatina valstybes nares imtis visų reikalingų priemonių siekiant teikti visoms moterims kalinėms, ypač tom, kurios patyrė smurtą ar su kuriomis buvo blogai elgiamasi, vienišoms motinoms ir nepilnametėms nusikaltėlėms psichologinę paramą, kurios tikslas – geriau jas apsaugoti ir gerinti jų šeiminius ir socialinius santykius, taigi ir geriau užtikrinti reintegracijos galimybes; rekomenduoja mokytį kalinimo įstaigų darbuotojus ir informuoti juos apie šių moterų kalinių pažeidžiamumą;

14. rekomenduoja nėščias moteris ir savo mažamečius vaikus prižiūrinčias motinas įkalinti tik kraštutiniais atvejais ir šiais kraštutiniais atvejais joms suteikti erdvesnę ir, jei įmanoma, individualią kamerą bei skirti ypatingą dėmesį, ypač mitybos ir higienos požiūriu; be to, mano, kad nėščioms moterims reikėtų teikti priežiūrą prieš gimdymą ir po gimdymo, ši priežiūra turėtų būti tokios pat kokybės, kaip ir toji, kuri užtikrinama laisvėje;

2008 m. kovo 13 d., ketvirtadienis

15. pabrėžia, kad gimdymui kalėjime įvykus sklandžiai, paprastai vaikas nuo motinos atskiriamas praėjus 24–72 valandoms nuo gimimo, ir ragina Komisiją ir valstybes nares rasti kitokių sprendimų;
16. pabrėžia, kad būtina, jog teisinė sistema padėtų užtikrinti vaiko teises, kai sprendžiami su motinos kalinimu susiję klausimai;
17. prašo valstybių narių absoliučiai gerbti įvairias seksualines orientacijas ir skirtingų formų šeiminių gyvenimą, kai tik tai neprieštarauja įstatymams;
18. pabrėžia, kad reikia nustoti suaugusiųjų kalėjimuose kalinti 18 metų ir jaunesnes mergaites bei berniukus;

Šeiminių ir socialinių santykių palaikymas

19. rekomenduoja dažniau taikyti kalinimui alternatyvias bausmes, pavyzdžiui, visuomenėje įsitvirtinusias alternatyvias bausmes, ypač motinoms, tada, kai atliekama bausmė ir pavojus visuomenės saugumui nedideli, kai kalinimas gali labai sutrikdyti šeimos gyvenimą, ypač kai jos yra vienišos motinos ar kai jų vaikai mažamečiai, ar kai jos globoja priklausomus ar neįgaliuosius asmenis; primena, kad teisėsaugos institucijos, skirdamos bausmę, turėtų atsižvelgti į šiuos dalykus, ypač į svarbiausius vaiko, kurio teisiama tėvas ar motina, interesus; taip pat rekomenduoja apsvarstyti galimybę nepilnamečių vaikų ar kitokių šeiminių pareigų turintiems kaliniams vyrams taikyti panašias priemones kaip ir motinoms;
20. pabrėžia, kad padariniai nėščių moterų kalinių sveikatai, susiję su jų vienetu ir sielvartu, gali taip pat pakenkti vaikui, į šiuos padarinius reikia labai rimtai atsižvelgti priimant sprendimą dėl įkalinimo;
21. taip pat pabrėžia, kad būtina, jog teisinė administracija, prieš priimdama sprendimą dėl prevencinio įkalinimo ar priimdama nuosprendį, sužinotų, ar esama vaikų ir užtikrintų, kad būtų imamasi priemonių, skirtų jų teisėms apsaugoti;
22. skatina valstybes nares užtikrinti moterų kalinimo įstaigų steigimą ir geriau jas paskirstyti po savo teritoriją, siekiant palengvinti kalinamų moterų ryšių su šeimomis palaikymą ir suteikti joms galimybę dalyvauti religinėse apeigose;
23. rekomenduoja valstybėms narėms skatinti kalinimo įstaigas nustatyti lanksčias šeimos nariams, draugams ir tretiesiems asmenims leidžiamų lankymo sąlygų, dažnumo, trukmės ir valandų taisykles;
24. ragina valstybes nares, kuriant priėmimo institucijas kurių aplinka skiriasi nuo kalinimo įstaigos aplinkos, ir sudarant galimybes užsiimti bendra veikla bei turėti tinkamų emocinių santykių, palengvinti šeimos suartėjimą ir ypač įkalinusių tėvų santykius su savo vaikais, išskyrus tuos atvejus, kai tai prieštarauja vaiko interesams;
25. ragina valstybes nares laikytis savo tarptautinių įsipareigojimų ir užtikrinti vaikų, kurie gyvena su įkalinimu tėvu ar motina, teisių ir elgesio su jais lygybę bei sukurti prie jų poreikių pritaikytas gyvenimo sąlygas visiškai nepriklausomuose ir kuo labiau nuo įprastos kalėjimo aplinkos nutolusiuose skyriuose, sudarant jiems galimybes integruotis į įprastos priežiūros sistemas ar į mokymo įstaigas, taip pat numatant plačią ir lanksčią susitikimų kartu su šeimos nariais ar vaikų apsaugos asociacijų darbuotojais tvarką sudarant jiems galimybes gerai fiziškai, psichiškai, moraliai ir socialiai vystytis bei kuriant nuo kalėjimo atskirtus motinų ir vaikų skyrius su pritaikyta infrastruktūra ir kvalifikuotais darbuotojais, kurie galėtų padėti motinoms kalinėms atlikti ugdymo pareigas ir rūpintis vaikais; taip pat rekomenduoja tais atvejais, kai kalėjime esama nepilnamečių vaikų, sudaryti palankias sąlygas kitam vaiko tėvui vykdyti tėvų valią;

2008 m. kovo 13 d., ketvirtadienis

26. apgailestaudamas konstatuoja, kad didelis skaičius moterų kalinių yra vienišos motinos ir kad jos kartais visam laikui praranda ryšį su savo vaikais; prašo Komisijos ir valstybių narių parengti ir įgyvendinti alternatyvią politiką, siekiant išvengti visiško išskyrimo;
27. primygtinai ragina valstybes nares visiems kaliniams teikti nemokamą teisinę pagalbą, kreipiant pagrindinį dėmesį į kalinimo klausimus, ši pagalba, kalbant apie kalines, būtų specializuota šeimos teisės srityje, siekiant atsakyti į klausimus dėl priėmimo, įvaikinimo, išsiskyrimo, su lytimi susijusio smurto ir t. t.;
28. rekomenduoja rengti informacijos ir orientavimo kampanijas, susijusias su bendruomenės teikiamomis socialinėmis paslaugomis ir administracinių dokumentų, susijusių su jų asmenine, šeimine ir socialine padėtimi, atnaujinimo procedūromis, siekiant, kad kalinės galėtų visiškai naudotis savo piliečių teisėmis;
29. skatina valstybes nares taikyti psichologinės ir socialinės paramos priemones, siekiant kuo geriau parengti motinos kalinės ir jos vaiko išsiskyrimą, taip pat sumažinti jo neigiamą poveikį;

Socialinis ir profesinis integravimas

30. rekomenduoja valstybėms narėms imtis reikalingų priemonių, siekiant visiems įkalintiems vyrams ir moterims, nediskriminuojant nei lyties, nei jokių kitų pagrindų, sudaryti galimybes gauti tinkamai mokamą ir įvairų darbą, kuris padėtų jiems asmeniškai atsiskleisti, taip pat siekiant šio tikslo pradėti bendradarbiauti su įmonėmis;
31. skatina valstybes nares investuoti daugiau išteklių, be kita ko, naudojant su užimtumu ir socialine integracija susijusias Bendrijos finansines priemones, pvz., Socialinį fondą ir programą Progress, raštingumo, mokymosi visą gyvenimą ir profesinio mokymo programoms, pritaikytoms prie darbo rinkos reikalavimų, kurias baigus būtų įteikiamas diplomai, kalinimo įstaigose rengti;
32. pabrėžia, kad į šias programas reikėtų įtraukti kalbų pamokas, taip pat užsieniečiams kaliniams, vyrams ir moterims, skiriamas nacionalinės kalbos (arba bent vienos iš nacionalinių kalbų) pamokas, informatikos bei socialinio ir profesionalaus elgesio pamokas;
33. pabrėžia, kad kalinių, ypač kalinių moterų, socialinei ir profesinei reintegracijai itin svarbus nevyriausybinė organizacijų vaidmuo, taigi ragina valstybes nares skatinti šių organizacijų veiklos kalinimo įstaigose plėtrą, ypač skiriant joms daugiau lėšų, sudarant lankstesnes sąlygas jų nariams pakliūti į kalinimo įstaigas ir geriau informuojant kalinimo įstaigų darbuotojus apie būtinybę veiksmingai bendradarbiauti su šiais veikėjais;
34. mano, kad, išskyrus tuos atvejus, kai esama didelio pavojaus visuomenės saugumui ar kai skirta sunki baudmė, dalinio laisvės apribojimo tvarka, kuri suteiktų įkalintiems asmenims, vyrams ir moterims, galimybę dirbti ar gauti profesinį mokymą ne kalinimo įstaigose, galėtų jiems padėti integruotis į socialinį ir profesinį gyvenimą;
35. pabrėžia, kad kalinių, vyrų ir moterų, ypač nėščių ar neseniai pagimdžiusių moterų, darbo sąlygos turi atitikti nacionalinės ir Bendrijos teisės reikalavimus, jas reguliariai tikrinti turi kompetentingos valdžios institucijos;
36. pabrėžia, kad būtina skatinti kalinius, vyrus ir moteris, integruotis profesiniu ir socialiniu požiūriu, ypač parengiant jų asmeninės padėties apžvalgą ir užtikrinant metinį šios integracijos vertinimą;
37. mano, kad kiekviename kalinimo centre reikėtų teikti pirmenybę individualaus mokymo ir paramos programoms, kurios savanoriškai būtų prieinamos visiems kaliniams, vyrams ir moterims, siekiant parengti, vykdyti ir įgyvendinti jų asmeninio vystymosi ir socialinės įtraukties projektus, kurie turėtų tęstis joms išėjus į laisvę;

2008 m. kovo 13 d., ketvirtadienis

38. pabrėžia, kad, siekiant išvengti socialinės atskirties ir pakartotinai vykdomų nusikaltimų, kalnimo laikotarpiu ir po jo būtina imtis socialinės pagalbos priemonių, kurių tikslas – parengti įkalintą asmenį ir jam padėti vėl integruotis, ypač ieškant būsto ir darbo;
39. pabrėžia, kad svarbu palaikyti ir skatinti kalinių, moterų ir vyrų, ryšius su išoriniu pasauliu, ypač suteikiant jiems prieigą prie spaudos ir žiniasklaidos, bei jų bendravimą su socialinės paramos įstaigomis, nevyriausybinėmis organizacijomis (NVO) ir kultūros, meno ar kitomis įkalinimo įstaigų vadovybės pripažintomis asociacijomis;
40. primena, kad labai svarbu, jog kaliniams būtų sudaromos galimybės užsiimti sportu ir rekreacine veikla, taip pat galimybės gauti meninį ir kultūrinį ugdymą, nes tai padeda palaikyti jų psichologinę pusiausvyrą ir suteikia jiems daugiau galimybių integruotis į visuomenę;
41. skatina Komisiją atkreipti ypatingą dėmesį į kalinius vykdant jos kovos su socialine atskirtimi veiksmų programą;
42. rekomenduoja valstybėms narėms ypatingą dėmesį skirti užsieniečiams kaliniams, vyrams ir moterims, ypač atsižvelgiant į jų kalbinius ir kultūrinius skirtumus, padėti jiems palaikyti ryšius su jų artimaisiais bei sudaryti galimybes užmegzti ryšius su jų konsulatais ir suteikti prieigą prie kalnimo įstaigų išteklių ir programų, taip pat prie informacijos, kurią jos gali suprasti; taip pat rekomenduoja planuojant kalnimo įstaigų veiklą atsižvelgti į ypatingą užsieniečių moterų padėtį, rengti darbuotojus darbui daugiakultūroje aplinkoje tiek kalnimo įstaigose, tiek išorėje bei tiek kalnimo įstaigose, tiek išorėje įrengti tarpininkavimo tarnybas;
43. skatina valstybes nares, siekiant palengvinti socialinę ir profesinę reintegraciją, imtis visų būtinų priemonių, padėsiančių į jų nacionalinius teisės aktus įtraukti teises normas, kurios skatintų buvusių kalinių, ypač vienišų moterų ir nepilnamečių nusikaltėlių, įdarbinimą ir viešojoje, ir privačioje darbo rinkoje;
44. skatina valstybes nares keistis informacija ir pažangiąja patirtimi, susijusia su kalnimo sąlygomis, ypač moterų, ir su veiksmingomis profesinio mokymo ir socialinės integracijos priemonėmis; mano, kad, atsižvelgiant į tai ir siekiant motyvuoti ir skatinti teigiamą energiją, svarbu skatinti ir finansuoti valdžios institucijų ir tiesioginių veikėjų dalyvavimą rengiant naujoviškas programas ir pažangiąją patirtį, taip pat kongresus ir nacionalines bei tarptautines diskusijas;
45. skatina Komisiją, derinant su valstybėmis narėmis, skatinti kalėjimų aplinkos tyrimus, kuriuos atliekant pagrindinis dėmesys būtų skiriamas lyčių aspektui, ir finansuoti nusikalstamumo priežasčių, nusikalstamo elgesio konteksto bei nacionalinių baudžiamosios teisės sistemų veiksmingumo tyrimus, siekiant pagerinti kalinių, vyrų ir moterų, galimybes dalyvauti socialiniame, šeiminiame ir profesiniame gyvenime;
- *
- * *
46. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai, valstybių narių, stojančiųjų šalių ir šalių kandidačių parlamentams ir vyriausybėms.
-

2008 m. kovo 13 d., ketvirtadienis

Lyčių lygybė ir moterų teisių stiprinimas vystomojo bendradarbiavimo srityje

P6_TA(2008)0103

2008 m. kovo 13 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl lyčių lygybės ir moterų teisių stiprinimo vystomojo bendradarbiavimo srityje (2007/2182(INI))

(2009/C 66 E/10)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į 2007 m. kovo 8 d. Komisijos komunikatą „Lyčių lygybė ir galių suteikimas moterims vystomojo bendradarbiavimo srityje“ (COM(2007)0100),
- atsižvelgdamas į Bendrųjų reikalų ir išorės santykių tarybos bei Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybės atstovų 2007 m. gegužės 14 d. priimtas išvadas dėl lyčių lygybės ir teisių suteikimo moterims vystomojo bendradarbiavimo srityje,
- atsižvelgdamas į 2004 m. balandžio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 806/2004 dėl lyčių lygybės skatinimo plėtrą remiančiame bendradarbiavime ⁽¹⁾,
- atsižvelgdamas į EB sutarties 2 straipsnį, 3 straipsnio 2 dalį, 137 ir 141 straipsnius,
- atsižvelgdamas į 2000 m. paskelbtą Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartiją ⁽²⁾, ypač į jos 23 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 1979 m. gruodžio 18 d. Jungtinių Tautų konvenciją dėl visų formų diskriminacijos panaikinimo moterims (angl. CEDAW),
- atsižvelgdamas į 1995 m. rugsėjo mėn. Pekine vykusią Ketvirtąją pasaulio moterų konferenciją, į Pekine patvirtintą deklaraciją ir veiksmų platformą, taip pat į atitinkamai 2000 m. birželio 9 d. ir 2005 m. kovo 11 d. priimtus Jungtinių Tautų neeilinių sesijų „Pekinas + 5“ ir „Pekinas + 10“ baigiamuosius dokumentus dėl tolesnių veiksmų ir iniciatyvų siekiant įgyvendinti Pekino deklaraciją ir veiksmų platformą,
- atsižvelgdamas į 2000 m. rugsėjo mėn. Jungtinių Tautų Tūkstantmečio aukščiausiojo lygio susitikimo metu patvirtintus Tūkstantmečio vystymosi tikslus (TVT), ypač į tikslą skatinti lyčių lygybę ir stiprinti moterų teises – tai būtina norint sumažinti badą, skurdą, ligų plitimą, siekti lygybės visais švietimo lygmenimis ir visose darbo srityse, vienodos išteklių kontrolės ir vienodo viešojo bei politinio atstovavimo,
- atsižvelgdamas į Komisijos pranešimą apie Tūkstantmečio vystymosi tikslus 2000–2004 m. (SEC(2004)1379),
- atsižvelgdamas į 2004 m. gruodžio 16–17 d. Briuselio Europos Vadovų Tarybos pirmininkaujančios šalies išvadas, kuriose patvirtinamas tvirtas Europos Sąjungos įsipareigojimas siekti TVT ir užtikrinti politikos darną,
- atsižvelgdamas į savo 2005 m. balandžio 12 d. rezoliuciją dėl Europos Sąjungos vaidmens siekiant Tūkstantmečio plėtros tikslų (TPT) ⁽³⁾ ir į savo 2007 m. birželio 20 d. rezoliuciją „Tūkstantmečio vystymosi tikslai. Pusiaukelė“ ⁽⁴⁾,
- atsižvelgdamas į savo 2005 m. lapkričio 17 d. rezoliuciją dėl Afrikos vystymosi strategijos ⁽⁵⁾ ir į savo 2007 m. spalio 25 d. rezoliuciją dėl dabartinės Europos Sąjungos ir Afrikos santykių padėties ⁽⁶⁾,
- atsižvelgdamas į savo 2007 m. lapkričio 29 d. rezoliuciją dėl Afrikos žemės ūkio skatinimo ⁽⁷⁾,

⁽¹⁾ OL L 143, 2004 4 30, p. 40.⁽²⁾ OL C 364, 2000 12 18, p. 1.⁽³⁾ OL C 33 E, 2006 2 9, p. 311.⁽⁴⁾ Priimti tekstai, P6_TA(2007)0274.⁽⁵⁾ OL C 280 E, 2006 11 18, p. 475.⁽⁶⁾ Priimti tekstai, P6_TA(2007)0483.⁽⁷⁾ Priimti tekstai, P6_TA(2007)0577.

2008 m. kovo 13 d., ketvirtadienis

- atsižvelgdamas į 2000 m. spalio 31 d. priimtą Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos rezoliuciją Nr. 1325 dėl moterų, taikos ir saugumo (toliau – JT Saugumo Tarybos rezoliucija Nr. 1325 (2000 m.)), ypač į jos 1 dalį, kurioje valstybės narės raginamos „užtikrinti, kad nacionalinėse, regioninėse ir tarptautinėse institucijose visų lygių sprendimų priėmimo procesuose dalyvautų daugiau moterų [...]“,
- atsižvelgdamas į 2005 m. gruodžio 20 d. pasirašytą bendrą Tarybos, Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybės atstovų, Europos Parlamento ir Europos Komisijos atstovų pareiškimą dėl Europos Sąjungos vystymosi politikos „Europos konsensusas“ (Europos konsensusas dėl vystymosi) ⁽¹⁾ ir į 2007 m. gruodžio mėn. Europos konsensusą dėl humanitarinės pagalbos ⁽²⁾,
- atsižvelgdamas į 2000 m. birželio 23 d. Kotonu pasirašytą Afrikos, Karibų jūros bei Ramiojo vandenyno valstybių grupės ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių partnerystės susitarimą ⁽³⁾ su pakeitimais, padarytais 2005 m. birželio 25 d. Liuksemburge pasirašytu susitarimu, iš dalies keičiančiu partnerystės susitarimą (Kotonu susitarimą) ⁽⁴⁾,
- atsižvelgdamas į 2003 m. vasario 25 d. priimtą Romos deklaraciją dėl suderinimo, pasibaigus aukšto lygio forumui dėl suderinimo, ir į 2005 m. kovo 2 d. patvirtintą Paryžiaus deklaraciją dėl pagalbos veiksmingumo,
- atsižvelgdamas į 2002 m. kovo mėn. Monterėje vykusią tarptautinę vystymosi finansavimo konferenciją ir į 2002 m. rugsėjo mėn. Johannesburge vykusią Pasaulio vadovų susitikimą tvaraus vystymosi klausimais,
- atsižvelgdamas į 2005 m. kovo mėn. JT Generalinės Asamblėjos Moterų padėties komisijos 49-osios sesijos metu patvirtintą baigiamąją ataskaitą,
- atsižvelgdamas į 2006 m. JT vystymosi programos ataskaitą „Siekiant lygybės“,
- atsižvelgdamas į 2005 m. ir 2006 m. Jungtinių Tautų gyventojų fondo (angl. UNFPA) pranešimus dėl pasaulio demografinės padėties „Pažadėta lygybė: lyčių lygybė, reprodukcinė sveikata ir Tūkstantmečio vystymosi tikslai“ ir „Vilties kelias. Moterys ir tarptautinė migracija“,
- atsižvelgdamas į 2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1905/2006, nustatantį vystomojo bendradarbiavimo finansinę priemonę ⁽⁵⁾,
- atsižvelgdamas į 2007 m. birželio mėn. paskelbtą statistiką, pagrįstą Ekonominio bendradarbiavimo ir plėtros organizacijos (EBPO) Pagalbos vystymuisi komiteto narių pranešimais apie lyčių lygybės politikos gairių 2004–2005 m. įgyvendinimą, ir į EBPO 2006 m. pranešimą lyčių lygybės ir pagalbos teikimo klausimais,
- atsižvelgdamas į 2000 m. kovo mėn. Lisabonos strategiją dėl ekonominio augimo ir darbo vietų kūrimo,
- atsižvelgdamas į 2005 m. spalio 26 d. įsigaliojusį protokolą dėl Afrikos moterų teisių, dar vadinamą Maputo protokolu,
- atsižvelgdamas į 2007 m. gruodžio 5–6 d. Tarybos išvadas dėl valstybių narių ir Europos Sąjungos institucijų vykdomo Pekino veiksmų platformos įgyvendinimo peržiūros ir ypač į pridedamą Europos Sąjungai pirmininkaujantios Portugalijos parengtą pranešimą, kuriame pateikiami su moterimis ir skurdu susiję rodikliai,

⁽¹⁾ OL C 46, 2006 2 24, p. 1.

⁽²⁾ Pareiškimą „Europos konsensusas dėl humanitarinės pagalbos“ 2007 m. lapkričio 19 d. patvirtino Taryba, lapkričio 29 d. – Europos Parlamentas, o gruodžio 18 d. jį pasirašė Komisijos, Tarybos ir Europos Parlamento pirmininkai.

⁽³⁾ OL L 317, 2000 12 15, p. 3.

⁽⁴⁾ OL L 209, 2005 8 11, p. 27.

⁽⁵⁾ OL L 378, 2006 12 27, p. 41.

2008 m. kovo 13 d., ketvirtadienis

- atsižvelgdamas į 1994 m. rugsėjo mėn. Kaire surengtą tarptautinę Jungtinių Tautų konferenciją gyventojų ir vystymosi klausimais, Kaire patvirtintą veiksmų planą ir per neeilinį Jungtinių Tautų posėdį 1999 m. „Kairas + 5“ priimtus dokumentus dėl tolesnių veiksmų įgyvendinant patvirtintą veiksmų programą,
 - atsižvelgdamas į Briuselio raginimą imtis veiksmų siekiant naikinti lytinę prievartą konfliktų metu ir po jų (2006 m. birželio mėn.),
 - atsižvelgdamas į 2007–2010 m. Maputo veiksmų planą dėl žemyno lytinės bei reprodukcinės sveikatos ir teisių politikos gairių veiksmingumo, kuris buvo priimtas 2006 m. rugsėjo mėn. vykusiame neeiliniame Afrikos Sąjungos posėdyje,
 - atsižvelgdamas į Briuselio veiksmų programą ir rekomendacijas sveikatos srityje siekiant tvaraus vystymosi, kurias 2007 m. spalio mėn. Briuselyje patvirtino Afrikos, Karibų jūros ir Ramiojo vandenyno šalių sveikatos ministrai,
 - atsižvelgdamas į 5-osios Europos ministrų tarybos priimtą deklaraciją „Lyčių lygybė. Esminis klausimas besikeičiančioje visuomenėje“ ir su ja susijusią veiksmų programą,
 - atsižvelgdamas į 2005 m. vasario 4 d. Liuksemburge vykusios lyčių lygybės klausimams skirtos ministrų konferencijos metu priimtą ministrų deklaraciją,
 - atsižvelgdamas į 2004 m. gruodžio 7 d. Sofijoje priimtą Europos saugumo ir bendradarbiavimo organizacijos (ESBO) sprendimą 14/04 dėl 2004 m. ESBO lyčių lygybės skatinimo veiksmų plano,
 - atsižvelgdamas į Sandraugos veiksmų planą dėl lyčių lygybės 2005–2015 m.,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 45 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Vystymosi komiteto pranešimą bei į Moterų teisių ir lyčių lygybės komiteto nuomonę (A6-0035/2008),
- A. kadangi 1993 m. birželio 25 d. Pasaulinės JT žmogaus teisių konferencijos priimtoje Vienos deklaracijoje pabrėžiama, kad „moterų ir mergaičių žmogaus teisės yra neatimama, neatskiriama ir nedaloma visuotinių žmogaus teisių dalis“,
- B. kadangi Europos konsensuse dėl vystymosi lyčių lygybė apibrėžiama kaip bendrasis principas ir nurodoma, kad „ES būtinai įtrauks svarbų lyčių aspektą į visas savo politikos kryptis ir praktikos rūšis, susijusias su besivystančiomis šalimis“ (I dalies 19 straipsnis), kadangi Kotonu susitarime aiškiai pabrėžiama lyčių lygybės svarba ir patvirtinama, kad „bendradarbiaujant padedama pagerinti moterų galimybes naudotis visais šaltiniais, būtiniais visapusiškai naudojantis jų pagrindinėmis teisėmis“ (31 straipsnis),
- C. kadangi JT Generalinė Asamblėja kaip vieną iš TVT numatė siekti, kad iki 2015 m. reprodukcinės sveikatos paslaugomis galėtų naudotis visi,
- D. kadangi Pekino veiksmų platformoje buvo pabrėžiama lyčių aspekto įtraukimo svarba ir teigiama, kad vyriausybės ir kiti veikėjai „turėtų skatinti aktyvią ir matomą politiką siekiant įtraukti lyčių aspektą į visas politikos sritis ir programas, kad prieš priimant sprendimus būtų atlikti atitinkamo poveikio moterims ir vyrams tyrimai“,
- E. kadangi maždaug du trečdaliai darbų pasaulyje atlieka moterys ir mergaitės, tačiau jos gauna mažiau kaip 5 % pajamų; kadangi dirbančios moterys pagamina pusę pasaulio maisto produktų ir beveik 74 % nedirbančių moterų visų pirma tvarko namų ūkį ir rūpinasi šeima (plg. tik 27 % nedirbančių vyrų tvarko namų ūkį ir rūpinasi šeima),

2008 m. kovo 13 d., ketvirtadienis

- F. kadangi iš 1,3 milijardo visiškame skurde gyvenančių žmonių 70 % yra moterys ir kadangi skurdas yra ne tik netolygaus pajamų, nuosavybės, išteklių, rinkos galios ir turto valdymo teisių paskirstymo pasekmė, bet ir priežastis; kadangi ES skatina lyčių lygybę ir pagarbą moterų teisėms vystomojo bendradarbiavimo srityje, taikydama dvejopą metodą, t. y. įtraukdama lyčių aspektą į visas priemones ir vykdydama specialius veiksmus, skirtus moterų teisėms užtikrinti ir padėsiančius stiprinti moterų teises,
- G. kadangi ekonomikos augimas būtinas, kad būtų įveiktas skurdas, tačiau jo neužtenka, nes jis pakankamai neužtikrina naujų verslo ir darbo vietų kūrimo galimybių,
- H. kadangi dėl lyčių nelygybės paprastai atsiranda kita nelygybė, kuri turi neigiamų pasekmių moterų gerovei, jų šeimoms ir bendruomenėms, taip pat jų asmeniniam vystymuisi,
- I. kadangi daugelyje šalių su lytimis susijusioms priemonėms nėra teikiama pirmenybė, su lytimis susiję klausimai laikomi antraeiliais, ir pasiteisinama, kad pažangai lyčių lygybės ir moterų teisių srityse trukdo kultūrinės, religinės ir socialinės bei ekonominės kliūtys,
- J. kadangi įrodyta, kad stiprinant moterų teises bus greičiau pasiekti visi kiti TVT, susiję su skurdo mažinimu bei demografinių, socialinių ir ekonominių rodiklių gerinimu,
- K. kadangi lyčių aspekto įtraukimas gali padėti užtikrinti didesnę sąžiningumą ir demokratiškumą visuomenėje, kai pripažįstama moterų ir vyrų lygybė visose gyvenimo srityse, tačiau tai neturi pakeisti specialios lyčių lygybės politikos ir aktyvių veiksmų, kaip sudėtinį dvejopo metodo dalių siekiant lyčių lygybės tikslo,
- L. kadangi ankstyvas mergaičių ir moterų švietimas ir mokymas (įskaitant visapusišką švietimą lytiniais klausimais) itin svarbūs siekiant panaikinti skurdą ir kovoti su plačiai paplitusiomis ligomis, taip pat užtikrinti, kad moterys gilintų savo žinias, gerintų įgūdžius ir didintų pasitikėjimą savimi, siekdamos visateisio dalyvavimo visuomeniniame ir politiniame gyvenime,
- M. kadangi lyčių lygybę galima pasiekti tik jei moterys gali naudotis visomis lytinės bei reprodukcinės sveikatos priežiūros galimybėmis ir teisėmis, nes siekiant stiprinti moterų teises labai svarbu suteikti galimybę kontroliuoti savo vaisingumą, ir kadangi tik galėdamos planuoti šeimą jos gali planuoti savo gyvenimą, nes sveikų moterų darbo našumas didesnis, ir kadangi apsaugojus reprodukcinės teises, pavyzdžiui, teisę planuoti šeimą numatant, kada ir kiek turėti vaikų, taip pat teisę be diskriminavimo, prievartos ir smurto priimti su reprodukcija susijusius sprendimus, moterys galės laisvai visapusiškai ir lygiomis teisėmis dalyvauti visuomenėje,
- N. kadangi itin svarbu teikti finansinę ir techninę paramą moterų organizacijoms, kad būtų remiamos labiausiai pažeidžiamiems visuomenės nariams, taip pat migrantėms, šalies viduje perkeltoms moterims ir pabėgėlėms skirtos programos, ypač teikiant maisto gamybos įrangą ir aprūpinant atitinkamomis technologijomis siekiant palengvinti darbo krūvį, pagerinti moterų prieigą prie žemės nuosavybės ir užtikrinti geresnes galimybes mergaitėms būti priimtoms į mokyklas ir jas lankyti,
- O. kadangi moterys dažniau patiria diskriminaciją šeimoje, išgydamos nekilnojamojo turto ir žemės, išteklių ir juos kontroliuodamos,
- P. kadangi daugelis moterų neturi galimybių gauti pagrindinių sveikatos priežiūros paslaugų, visų lygių išsilavinimo, turėti ekonominės nepriklausomybės, siekti karjeros ir dalyvauti priimančias sprendimus,
- Q. kadangi kai kuriose kultūrose vis dar laikomasi prietarų ir ribojamos ar suteikiamos nevienodos mergaičių ir jaunų moterų mokymosi galimybės,

2008 m. kovo 13 d., ketvirtadienis

- R. kadangi mažiausiai 130 mln. moterų buvo priverstos iškęsti moters lyties organų žalojimą ar nukentėjo dėl kitokios smurtinės tradicinės praktikos, o dar 2 mln. moterų kasmet gresia minėto sunkaus fizinio sužalojimo ir jų žmogaus teisių pažeidimo pavojus,
- S. kadangi moterims migrantėms kyla didesnė negu vyrams prievartinio darbo ir seksualinio išnaudojimo grėsmė ir jos labiau linkusios susitaikyti su pavojingomis darbo sąlygomis,
- T. kadangi atkūrimo, reintegracijos, institucinių sistemų kūrimo ir išpareigojimų siekti lyčių lygybės priėmimo procesai, vykstantys vadinamosiose pokonfliktinėse šalyse, yra pirmieji veiksmingi žingsniai siekiant apsaugoti ir skatinti moterų teises; kadangi visų atitinkamų veikėjų, pvz., vyriausybių, politinių atstovų, nevyriausybinių organizacijų, pilietinės visuomenės grupių ir mokslo bendruomenės, dalyvavimas, taip pat ir tiesioginis moterų grupių ir tinklų dalyvavimas yra būtina prielaida siekiant bendro ir tvaraus vystymosi,
- U. kadangi į pietus nuo Sacharos esančiose Afrikos šalyse 57 % ŽIV/AIDS užsikrėtusių suaugusiųjų yra moterys, o jaunosms 15–24 m. moterims tikimybė užsikrėsti šiuo virusu triskart didesnė negu jauniems vyrams,
- V. kadangi akivaizdus vyrų ir moterų žinių apie ŽIV/AIDS perdavimo būdus ir apie prevencijos priemones skirtumas, kuris dar labiau padidėja dėl bendros diskriminavimo ir smurto dėl lyties atmosferos; kadangi švietimas ir informacija lytinės ir reprodukcinės sveikatos klausimais bei prieiga prie reprodukcinės sveikatos apsaugos paslaugų geriausiai užtikrina ŽIV/AIDS ir kitų lytiniu būdu plintančių ligų prevenciją,
- W. kadangi kasmet vis dar miršta 536 000 gimdyvių (95 % šių atvejų vyksta Afrikos ir Azijos šalyse), o vienai mirusiai tenka 20 arba daugiau moterų, kurios patiria sunkių komplikacijų: chronines infekcijas, negalių sukeliančius sužalojimus, pvz., kai susidaro pogimdyvinės pratakos (fistulės), kurių būtų galima lengvai išvengti užtikrinus visuotinai prieinamas pirminės ir skubiosios akušerinės ir reprodukcinės sveikatos priežiūros paslaugas,
- X. kadangi Tarptautinis maisto politikos tyrimų institutas ištyrė, kad vaikų mitybos būklė labai priklauso nuo moterų sprendžiamosios galios šeimoje, ir įrodė, kad dažnai sprendžiamosios galios neturinčių moterų mitybos būklė prasta; kadangi gerinant maitinimą būtų galima labai sumažinti mirstančių vaikų skaičių ir taip lengviau pasiekti TVT – sumažinti vaikų mirtingumą,
- Y. kadangi kai kurių iki šiol įgyvendintų projektų veiksmingumui sutrukdė įvairioms šalims būdingi trūkumai: pažeidžiamos vietos ir nacionalinės valdymo institucijos, korumpuotos vyriausybės ir žinių bei apmokyto personalo, kuris galėtų spręsti problemas, susijusias su moterų teisių stiprinimu ir moterų lygybe, trūkumas,
- Z. kadangi dėl padidėjusios stichinių nelaimių rizikos bei vietos ir (arba) regionų mastu vykstančių išteklių mažėjimo procesų itin nukenčia pažeidžiamos gyventojų grupės,
1. palankiai vertina pirmiau minėtą Komisijos komunikatą „Lyčių lygybė ir galių suteikimas moterims vystomojo bendradarbiavimo srityje“ kaip žingsnį pirmyn, kuriuo pratęsiama 2001–2006 m. Veiksmų programa dėl lyčių aspekto įtraukimo į Bendrijos vystomojo bendradarbiavimo sritį;
 2. apgailestauja, kad nuo tada, Taryba savo 1995 m. gruodžio 20 d. rezoliucijoje pirmą kartą paskelbė, kad lyčių aspekto įtraukimas į vystomojo bendradarbiavimo sritį yra vienas pagrindinių Bendrijos ir valstybių narių vystymosi politikos principų, iki dabartinio momento buvo įgyvendinta nepakankamai praktinių veiksmų;

2008 m. kovo 13 d., ketvirtadienis

3. atkreipia dėmesį į tai, kad pokario visuomenėje moterų vaidmens ir jų reikšmės atkūrimo po karo laikotarpiu samprata turi būti pagrįsta ne tik visuotiniais pasakojimais apie moterų patirtį kare, ir kad reikia pripažinti, jog jų patirtis ypatinga ir įvairi;
4. apgailestauja, kad daugumoje su vystomojo bendradarbiavimo priemone susijusių šalių strategijos dokumentų lyčių aspektas minimas tik aptariant kitus klausimus ir juose nenumatoma jokių konkrečių tikslų ar veiksmų lyčių klausimams spręsti; primygtinai ragina su lyčių klausimais susijusius tikslus ir veiksmus įtraukti į ateityje rengiamas strategijas;
5. pritaria Komisijos raginimui, kad ES turėtų skatinti trečiąsias šalis laikytis tarptautinių įsipareigojimų, pvz., CEDAW, Kairo veiksmų programos, Pekino veiksmų platformos ir JT Tūkstantmečio deklaracijos nuostatų, ir šiuos įsipareigojimus įgyvendinti;
6. pritaria Komisijos nuomonei, kad specialiai lyčių lygybės aspekto integravimui į vystomojo bendradarbiavimo sritį remti skirta nedaug lėšų, palyginti su dotacijomis, skirtomis kitoms horizontalioms priemonėms; apgailestauja, kad tik 5 % vystomojo bendradarbiavimo priemonės teminės programos „Investavimas į žmones“ (2007–2013 m.) lėšų skirta lyčių lygybei skatinti ir kad regionų bei šalių strategijos dokumentuose nepateikiama informacijos apie lyčių lygybei skatinti skirtas biudžeto lėšas, nes lyčių klausimas minimas tik aptariant kitus klausimus, todėl konkrečių su jais susijusių finansinių duomenų nėra;
7. yra susirūpinęs dėl naujojo Komisijos pagalbos teikimo modelio, nes daugiausia paramos numatoma teikti biudžetui, todėl gali būti dar sunkiau vertinti pažangą lyčių lygybės srityje;
8. teigiamai vertina bendrą Komisijos požiūrį kaip gerą pagrindą, kuriuo remdamasi ES ir valstybės narės galėtų įtraukti lyčių aspektą į savo vystomojo bendradarbiavimo programas, kad būtų pasiekta lyčių lygybė ir stiprinamos moterų teisės, kadangi ši lygybė ir teisių stiprinimas yra pagrindinė žmogaus teisių stiprinimo ir kovos su skurdu priemonė, tačiau pažymi, kad dar yra tobulintinių sričių, ypač duomenų analizės srityje, siekiant vengti priimti priemones, kuriomis būtų pažeidžiama moterų padėtis;
9. mano, kad lyčių aspekto įtraukimo į vystomojo bendradarbiavimo politiką veiksmingumas priklauso nuo to, kaip jautriai į lyčių klausimus reaguoja atitinkamos valstybės narės ir ES institucijos; mano, kad tai reiškia, kad Moterų ir vyrų lygybės gairėse 2006–2010 (COM(2006)0092) nustatytų tikslų pasiekimas Europos Sąjungoje yra būtina išankstinė veiksmingo lyčių aspekto įtraukimo į vystomojo bendradarbiavimo sritį sąlyga;
10. pabrėžia poreikį rūpintis ne tik moterimis, bet ir lyčių santykiais, ypač socialiniais moterų ir vyrų santykiais, dėl kurių kyla ir įsitvirtina lyčių nelygybė; mano, kad todėl projektai turėtų būti skirti ir vyrams, ir moterims;
11. pabrėžia, kad globalizacijos procese reikėtų suteikti naujų galimybių neturtingoms šalims ir atsižvelgti į konkrečius moterų poreikius, nes jos dažnai dirba ne kvalifikuotą darbą ir todėl yra socialiai pažeidžiamos;
12. ragina Komisiją pateikti konkrečių pasiūlymų, kaip didėjant pasaulio globalizacijai būtų galima suteikti galimybę dirbti ir užtikrinti konkretų pragyvenimo šaltinį daugybei ne kvalifikuotų moterų besivystančiose šalyse;
13. ragina Komisiją ir valstybes nares vystomojo bendradarbiavimo srityje imtis priemonių, kurias įgyvendinus būtų pasiekti konkretūs ir įvertinami rezultatai kuriant lyčių santykius (įstatymų taisymas, institucijų pertvarka, esamų patriarchalinių modelių keitimas, biudžetinių priemonių padidinimas ir socialinių bei ekonominių moterų sąlygų gerinimas);

2008 m. kovo 13 d., ketvirtadienis

14. ragina valstybes nares ir Komisiją, kaip darbdavius besivystančiose šalyse, keliant atlyginimus laikantis 1970 m. birželio 22 d. Tarptautinės darbo organizacijos rekomendacijos Nr. 135 „Dėl minimalaus darbo užmokesčio nustatymo, ypač atsižvelgiant į besivystančias šalis“ nuostatų, siekti užtikrinti padorų darbą;
15. palankiai vertina pasiūlymus, kuriais siekiama stiprinti atsitiktinių darbuotojų darbo ir pilietinių teisių apsaugą ir skatinti moteris dalyvauti profesinių sąjungų veikloje siekiant sumažinti problemas, su kuriomis darbe susiduria moterys;
16. ragina Komisiją rengiant vystomojo bendradarbiavimo politiką remti priemones, skirtas teisei moterų padėčiai stiprinti, toliau skatinti lygias galimybes turėti tinkamas darbo sąlygas ir pagrindines žmogaus bei socialines teises, taip pat atsižvelgti į tai, kad daugėja migruojančių moterų ir kad didėja jų pažeidžiamumas, ir siekti, kad moterys netaptų naująja išnaudojama visuomenės klase;
17. ragina Komisiją įvertinti galimą ekonominės partnerystės susitarimų poveikį lyčių aspekto atžvilgiu;
18. ragina Komisiją ir valstybes nares užtikrinti vystomojo bendradarbiavimo politikos ir kitų sričių Bendrijos politikos (pvz., prekybos, žemės ūkio politikos) darną, siekiant užkirsti kelią neigiamam įvairių politikos sričių poveikiui, ypač neigiamam poveikiui priemonėms, skirtoms moterų teisėms stiprinti;
19. atkreipia dėmesį į tai, kad moterų galimybė planuoti savo gyvenimą priklauso nuo jų išsilavinimo; pabrėžia moterims ir vyrams skirtų švietimo programų lyties klausimams nagrinėti svarbą;
20. ragina Komisiją kiekvienu politikos kūrimo, įgyvendinimo ir vertinimo etapu atlikti lyčių aspekto analizę siekiant užtikrinti, kad būtų panaikinta bet kokios formos lyčių diskriminacija ir kad būtų apsaugotos moterų žmogaus teisės bei būtų skatinama šias teises gerbti;
21. ragina Komisiją sukurti naujų pagalbos metodų taikymo pasekmių moterų būklei vertinimo sistemą, atsižvelgiant į tai, kad sumažėjo dėmesys moterų ir lyčių lygybės klausimams (tai iš dalies įvyko dėl šios naujos vystymosi tendencijos);
22. palankiai vertina tai, kad Komisija ragina kurti rodiklių sistemą lyčių lygybei vertinti, ir ragina tokius rodiklius įtraukti į visus vystomojo bendradarbiavimo priemonių ir Europos plėtros fondo šalių strategijos dokumentus ir naudoti juos rengiant šių strategijų vidurio laikotarpio ar galutines peržiūras; ragina Komisiją parengti nebrangius, skaidrius ir konkrečius kriterijus nustatant kiekybiškai išmatuojamus kokybės rodiklius, kad būtų galima nuolat ir veiksmingai įvertinti pažangą siekiant lyčių lygybės ir moterų teisių stiprinimo tikslų; ragina Komisiją dialoguose su trečiosiomis šalimis pabrėžti pagal lytis išskaidytų ir lyginamųjų duomenų svarbą; pritaria, kad taikant pagal lytis išskaidytus pirmiau minėto Komisijos komunikato „Lyčių lygybė ir galių suteikimas moterims vystomojo bendradarbiavimo srityje“ (SEC(2007)0332) priede (VII dalyje) pateiktus rodiklius galima gerai vystyti visapusiškas priemones ir vertinti rezultatus;
23. palankiai vertina tai, kad Komisijos strategijoje nagrinėjamas lytinio smurto klausimas;
24. pabrėžia, kad moterų patiriamas smurtas yra ne tik moterų problema ir kad šią problemą reikia spręsti atsižvelgiant ir į vyrus; teigiamai vertindamas smurtą patyrusių moterų paramos programas, ragina Komisiją ir valstybes nares rengti programas, skirtas išnaudotojams vyrams, ir nagrinėti ne tik šio reiškinio pasekmes, bet ir priežastis;

2008 m. kovo 13 d., ketvirtadienis

25. džiaugiasi Komisijos iniciatyva labiau informuoti apie moterų patiriamą smurtą šią problemą plačiau aptariant žiniasklaidoje ir apmokant karinių dalinių, teisėsaugos ir teismų darbuotojus; vis dėlto ragina, kad būtų daugiau rūpinamasi prekybai žmonėmis, kankinimams ir žalingai tradicinei praktikai skirtomis priemonėmis, didžiausią dėmesį skiriant moterų lyties organų žalojimui, vadinamiesiems garbės nusikaltimams ir ankstyvai bei prievartinei santuokai, bei primygtinai reikalauja, kad būtų padidintas moterų darbuotojų, kurios tiesiogiai padeda aukoms, skaičius institucijose;
26. palankiai vertina tai, kad pirmiau minėtame Komisijos komunikate „Lyčių lygybė ir galių suteikimas moterims vystomojo bendradarbiavimo srityje“ pabrėžiama, kad daugėja moterų, užsikrėtusių ŽIV ar sergančių AIDS; mano, kad būtų buvę dar geriau, jei valstybės narės būtų tiesiogiai paragintos laikytis šioje srityje priimtų finansinių įsipareigojimų;
27. ragina Komisiją ir valstybes nares nustatyti konkrečius įsipareigojimus, kuriuos reikėtų įvykdyti per tam tikrą laikotarpį ir būtų galima įvertinti, ir numatyti tinkamus išteklius, kad iki 2010 m. visos moterys ir mergaitės galėtų naudotis ŽIV/AIDS prevencijos, gydymo ir sveikatos priežiūros paslaugomis bei gauti paramą;
28. džiaugiasi, kad pirmiau minėtame Komisijos komunikate „Lyčių lygybė ir galių suteikimas moterims vystomojo bendradarbiavimo srityje“ dar kartą patvirtinamas ŽIV/AIDS politikos bei programų sąryšis su lytinės bei reprodukcinės sveikatos ir teisių politika bei paslaugomis;
29. ragina Komisiją didinti savo politinę įtaką spendžiant lytinės ir reprodukcinės sveikatos klausimus, įskaitant tokius klausimus, kaip pogimdyvinių ar trauminių pratakų susidarymas, siekiant padėti šalims pasiekti TVT ir apsaugoti motinų ir vaikų gyvybę bei sveikatą;
30. atkreipia dėmesį į tai, kad dėl moterų ir mergaičių diskriminacijos didėja ŽIV/AIDS rizika, kadangi atsižvelgiant į jų žemą socialinę padėtį suvaržytos jų galimybės pačioms priimti sprendimus lytinio gyvenimo klausimais;
31. labai apgailestauja dėl to, kad pagal Šariato įstatymus moteris laikoma nuosavybe, ir mano, kad ši priespauda visiškai prieštarauja Parlamento svarbiausiais laikomiems principams;
32. palankiai vertina tai, kad pirmiau minėtame Komisijos komunikato „Lyčių lygybė ir galių suteikimas moterims vystomojo bendradarbiavimo srityje“ priede pripažįstama, jog svarbu skatinti atlikti mikrobicidų ir vakcinų mokslinius tyrimus (šios technologijos moterims teikia daugiausia vilčių), ir ragina ES ir toliau užtikrinti, kad vakcinų nuo ŽIV/AIDS ir mikrobicidų moksliniai tyrimai ir taikomoji veikla būtų įtraukti į platesnes darbotvarkes vystymosi ir lyčių lygybės klausimais;
33. mano, kad stiprinant moterų teises ir užtikrinant, kad jos turėtų visas galimybes gauti informaciją apie lytinę ir reprodukcinę sveikatą, šios srities paslaugas ir priemones, moterys turės daugiau saugaus sekso galimybių ir galės apsaugoti nuo lytiniu būdu plintančių ligų, įskaitant ŽIV/AIDS; pritaria Komisijos siūlomoms priemonėms, ypač finansinei paramai mikrobicidų ir vakcinų, kurios apsaugotų moteris nuo lytiniu būdu plintančių ligų, kūrimui ir reprodukcinės sveikatos bei teisių priemonėms;
34. ragina valstybes nares skatinti vaiko užkrėtimo per motiną prevenciją ir taikyti visapusišką požiūrį kovojant su ŽIV/AIDS;
35. pabrėžia, kad svarbu skirti didelį dėmesį moterų padėties aspektui sprendžiant vandens tiekimo, sanitarijos sąlygų ir higienos politikos klausimus; ir todėl pabrėžia, kad svarbu gerinti aprūpinimą saugiu geriamuoju vandeniu, užtikrinti geresnes sanitarines sąlygas ir aprūpinimą vandeniu gamybiniam naudojimui;

2008 m. kovo 13 d., ketvirtadienis

36. itin kritikuoja tai, kad kova su tradicijomis pagrįstu smurtu prieš moteris nenumatyta kaip viena iš Komisijos strategijos priemonių; smerkia bet kokią teisinę, kultūrinę ar religinę moterų diskriminaciją, trukdymą joms dalyvauti politiniame ir visuomeniniame gyvenime, jų atskyrimą kasdieniame gyvenime, taip pat tuos, kurie toleruoja išžaginimą, šeiminių smurtą, priverstinę santuoką, nelygias teises skyrybų procese, žudymą dėl garbės, moterų įpareigojimą prieš jų valią laikytis konkrečių aprangos reikalavimų, įžeidinėjimus, jei nesilaikoma su lytimi susijusių normų ir taisyklių, prekybą žmonėmis ir priverstinį darbą; ragina Komisiją ir valstybes nares kovoti su šia praktika įgyvendinant vystomojo bendradarbiavimo politiką; ragina Komisiją visais įmanomais būdais remti informavimo ir propagavimo programas siekiant ugdyti visuomenės sąmoningumą ir keisti šalių, kuriose jos rengiamos, viešąją nuomonę ir pripažinti, kad priemonių taikymas siekiant naikinti visas moterų patiriamo smurto formas, įskaitant pavojingas tradicijas, yra gero šalių partnerių valdymo kriterijus;

37. susirūpinęs atkreipia dėmesį į Jungtinių Tautų gyventojų fondo pranešimą dėl pasaulio gyventojų padėties pernai, kuriame teigiama, kad pasaulyje iš viso trūksta 60 000 000 moterų ir kad jos dinga, nes dar prieš gimimą buvo padaryta lytinė atranka, nutrauktas nėštumas, kūdikiai nužudyti;

38. ragina Komisiją ir valstybes nares įgyvendinti Briuselio raginimą imtis veiksmų siekiant naikinti lytinę prievartą konfliktų metu ir po jų;

39. ragina Komisiją teikiant humanitarinę pagalbą ir pokario atkūrimo laikotarpiu krizių ir konfliktų teritorijose lytinei bei reprodukcinei sveikatai ir teisėms skirti ypatingą dėmesį;

40. pabrėžia, kad moterys neturi būti vertinamos tik kaip pažeidžiamos aukos, tačiau turi būti formuojamas moterų, kaip itin diferencijuotų socialinių veikėjų, disponuojančių vertingais ištekliais ir pajėgumais bei turinčių savo asmeninių planų, grupės įvaizdį; moterys daro įtaką įvykių raidai ir jų veiksmams turi lemti vystymosi procesą;

41. mano, kad moterų dalyvavimas priimant sprendimus visais lygmenimis yra būtina gero valdymo sąlyga, ir teigiamai vertina įvairias paramos priemones, pvz., paskatas laikytis kvotų, paramą moterų judėjimams ir organizacijoms, aktyvų moterų teisių skatinimą šalių strateginiuose dokumentuose; dar kartą pabrėžia poreikį padidinti moterų vaidmenį priimant politinius sprendimus ir užtikrinti visapusišką moterų įtraukimą ir dalyvavimą siekiant taikos ir konfliktų sprendimo; taip pat pritaria JT Saugumo Tarybos rezoliucijoje Nr. 1325 (2000 m.) pateiktoms rekomendacijoms;

42. ragina Europos Sąjungą dėti daugiau pastangų siekiant įgyvendinti JT Saugumo Tarybos ST rezoliuciją Nr. 1325 (2000 m.), kurioje raginama skatinti moteris aktyviau dalyvauti priimant sprendimus visais lygmenimis ir sprendžiant konfliktus bei palaikant taiką;

43. atkreipia dėmesį į tai, kad išžaginimas buvo naudojamas kaip karo ginklas ir kad su šiuo reiškiniu reikia kovoti rengiant aukoms skirtas paramos programas;

44. ragina Komisiją dėti dideles pastangas siekiant užtikrinti, kad nacionaliniuose planuose būtų visapusiškai atsižvelgiama į lyčių lygybės aspektą; pabrėžia, kad būtina ir toliau aktyviai stengtis įtraukti lyčių lygybės aspektą į kasdienę ES vystomojo bendradarbiavimo veiklą; ragina Komisiją išlaikyti lyčių pusiausvyrą Komisijos delegacijose ir įdarbinti daugiau moterų, taip pat paskirti jas eiti vadovaujančias pareigas, pavyzdžiui, vadovauti delegacijoms;

45. pabrėžia, kad įgyvendinant vystomojo bendradarbiavimo politiką mikrokreditais būtų galima naudotis kaip priemone vietos bendruomenėms vystyti ir moterų teisėms stiprinti;

46. ragina Komisiją sukurti priemones, kurias vykdant moterys būtų skatinamos sudaryti savivalbos grupes bei tapti nepriklausomomis ir bendradarbiaujant su tarptautinėmis organizacijomis (pvz., „Finance PlaNet“) plėsti mikrofinansinį tinklą, kad kuo daugiau moterų turėtų galimybę imti paskolas ir pagerinti savo ekonominę padėtį;

2008 m. kovo 13 d., ketvirtadienis

47. ragina Komisiją pateikti aiškią informaciją apie esamus šios strategijos įgyvendinimo stebėsenos ir vertinimo mechanizmus, įskaitant finansinių ir žmogiškųjų išteklių, kurie bus skirti, kad strategiją būtų galima įgyvendinti veiksmingai, stebėseną;
48. pažymi, kad nacionaliniu lygmeniu lyčių lygybės būtų galima pasiekti turint pakankamai finansinių išteklių ir kvalifikuotų, ypač vietos, lyčių lygybės specialistų, kurie dalyvautų projektų grupių veikloje;
49. ragina Komisiją rengti mokymus lyties klausimais veiklą besivystančiose šalyse atliekantiems darbuotojams;
50. palankiai vertina Komisijos siūlomas priemones švietimo srityje, nes stiprinant moterų teises pasitelkus išsilavinimo lygio didinimo priemones pagerės moterų ir jų vaikų padėtis;
51. pabrėžia būtinybę toliau skatinti mergaičių galimybes gauti visų lygių išsilavinimą ir profesinį švietimą, neleisti joms per anksti palikti mokyklos ir remti teisingą bei kokybišką švietimo politiką rengiant mokytojams mokymus lyčių klausimais ir remiant mokymo programų reformą, kad į jas būtų įtrauktas lyčių lygybės aspektas, lytinė bei reprodukcinė moterų sveikata ir moterų teisių stiprinimas, nes daugelyje besivystančių šalių mergaitės ir toliau diskriminuojamos teisės mokyti srityje;
52. apgailestauja, kad strategijos skyriuje „ES tarptautiniai ir regioniniai veiksmai“ nepateikiama ES pozicijos dėl JT reformos lyčių lygybės srityje;
53. palankiai vertina tai, kad sukurta EB ir JT partnerystė dėl lyčių lygybės vystomojo bendradarbiavimo ir taikos labui ⁽¹⁾, pabrėžia, kad norėtų būti informuotas apie šios partnerystės veiklą ir joje dalyvauti;
54. pabrėžia, kad svarbu skatinti donorų veiklos derinimą įtraukiant lyties aspektą, gerinant dialogą ir bendravimą, kad visi vienodai išsąmonintų lyties principus ir tinkamą metodologiją;
55. ragina Komisiją paskirti Europos moterų teisių įgaliojimą, kuris įtvirtintų ES išpareigojimą stiprinti moterų teises užsienio ir vystomosios politikos srityse bei skatintų siekti TVT didžiausią dėmesį skiriant moterų ir vyrų lygybei visame pasaulyje, gimdvių mirštamumo mažinimui ir kovai su skurdu;
56. palankiai vertina tai, kad Komisija ketina susieti biudžeto paramos lėšų išmokėjimus su veiklos rezultatų kriterijais, vertinamais remiantis rezultatų rodikliais, suskirstytais pagal lytį; vis dėlto primygtinai reikalauja sprendimus dėl nekompetentingų valdžios institucijų baudimo priimti atidžiai, kad nebūtų padaryta neigiamos įtakos galutinėms pagalbos gavėjoms, t. y. moterims;
57. pabrėžia, kad vien tik dalyvavimas nepadeda mažinti moterų nelygybės, tačiau būtinos tikslingos ir veiksmingos pastangos siekiant pašalinti moterų dalyvavimui keliamą užkertančias kliūtis;
58. mano, kad siekiant gerai valdyti būtina gerbti pagrindines laisves, o moterų teises ir lyčių lygybę laikyti elementariomis pagrindinėmis teisėmis, taip pat kad tam reikėtų skirti daug dėmesio siekiant TVT ir kitų vystymosi tikslų;
59. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai ir valstybių narių vyriausybėms bei parlamentams.

⁽¹⁾ EB ir JT partnerystė dėl lyčių lygybės vystomojo bendradarbiavimo ir taikos labui yra iniciatyva, kurioje dalyvauja Europos Komisija (EK), Jungtinių Tautų plėtros fondas moterims (angl. Unifem) ir Tarptautinės darbo organizacijos Tarptautinis mokymų centras (angl. Itcilo). Taip tęsiama 2005 m. lapkričio mėn. Europos Komisijos ir Jungtinių Tautų plėtros fondo moterims kartu surengtos konferencijos „Atsakomybė už vystymąsi. Lyčių lygybės skatinimas naujais pagalbos būdais ir partneryste“ veikla.

2008 m. kovo 13 d., ketvirtadienis

Armėnija

P6_TA(2008)0104

2008 m. kovo 13 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl Armėnijos

(2009/C 66 E/11)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į savo ankstesnes rezolucijas dėl Armėnijos ir Pietų Kaukazo, ypač į savo 2008 m. sausio 17 d. rezoluciją dėl veiksmingesnės Pietų Kaukazui skirtos ES politikos: nuo pažadų prie darbų ⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į 2008 m. sausio 17 d. rezoluciją dėl požiūrio į Juodosios jūros regioninę politiką ⁽²⁾,
 - atsižvelgdamas į savo 2007 m. lapkričio 15 d. rezoluciją dėl Europos kaimynystės politikos stiprinimo ⁽³⁾ (EKP),
 - atsižvelgdamas į Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Armėnijos Respublikos partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimą ⁽⁴⁾, kuris įsigaliojo 1999 m. liepos 1 d.;
 - atsižvelgdamas į EKP veiksmų planą, kuriam 2006 m. lapkričio 14 d. pritarė ES ir Armėnijos bendradarbiavimo taryba ir pagal kurį ES padedant galima įgyvendinti daugybę reformų,
 - atsižvelgdamas į Tarptautinės rinkimų stebėjimo misijos 2008 m. vasario 20 d. pareiškimą dėl preliminarių duomenų ir išvadų bei 2008 m. kovo 3 d. tarpinį pranešimą po rinkimų,
 - atsižvelgdamas į ES Tarybai pirmininkaujančios valstybės ES vardu 2008 m. kovo 5 d. padarytą pareiškimą dėl padėties Armėnijoje 2008 m. kovo 1 d. po prezidento rinkimų ir į ES Tarybai pirmininkaujančios valstybės ES vardu 2008 m. vasario 25 d. padarytą pareiškimą dėl 2008 m. vasario 19 d. prezidento rinkimų Armėnijoje,
 - atsižvelgdamas į ES vyriausiojo įgaliotinio bendrai užsienio ir saugumo politikai Javiero Solanos 2008 m. kovo 2 d. pareiškimą ir į Komisijos narės B. Ferrero-Waldner 2008 m. vasario 21 d. ir 2008 m. kovo 4 d. pareiškimus,
 - atsižvelgdamas į savo Darbo tvarkos taisyklių 115 straipsnio 5 dalį,
- A. kadangi Europos Sąjunga ir toliau yra įsipareigojusi plėtoti ir stiprinti savo santykius su Armėnija ir remti šalyje būtinas politines ir ekonomines reformas bei priemones, pagal kurias kuriamos tvirtos ir veiksmingos demokratinės institucijos, taip pat pastangas kovoti su korupcija; kadangi EKP veiksmų planas suteikia Armėnijai galimybę suartėti su ES, perimti tas pačias pagrindines vertybes ir dalytis jomis,
- B. kadangi anksčiau minėta Tarptautinė rinkimų stebėjimo misija pareiškė, kad 2008 m. vasario 19 d. prezidento rinkimai buvo administruojami daugiausia laikantis įsipareigojimų ESBO ir Europos Tarybai bei jų standartų, tačiau taip pat nustatė keletą susirūpinimą keliančių dalykų, visų pirmą susijusių su žiniasklaidos pareiga teikti nešališką informaciją,
- C. kadangi tam, kad būtų išspręstos likusios problemos (pvz., susijusios su aiškiai neatskirtomis valstybės ir partijos funkcijomis, vienodų sąlygų rinkimuose dalyvaujantiems kandidatams užtikrinimu, balsų skaičiavimo procedūra) ir atkurtas visuomenės pasitikėjimas rinkimais, būtina nustatyti papildomus reikalavimus,

⁽¹⁾ Priimti tekstai, P6_TA(2008)0016.

⁽²⁾ Priimti tekstai, P6_TA(2008)0017.

⁽³⁾ Priimti tekstai, P6_TA(2007)0538.

⁽⁴⁾ OL L 239, 1999 9 9, p. 3.

2008 m. kovo 13 d., ketvirtadienis

- D. kadangi remiantis oficialiais 2008 m. vasario 19 d. vykusio prezidento rinkimų pirmojo turo rezultatais nugalėjo ministras pirmininkas Serzh Sarkisian, tačiau šiuos rezultatus kaip suklastotus užginčijo opozicijos lyderis Levon Ter-Petrosian; kadangi Konstitucinis teismas išnagrinėjo opozicijos pateiktus prašymus ir nustatė, kad nors pažeidimų iš tiesų būta, nėra pakankamai įrodymų pateisinti abejones rinkimų rezultatais,
- E. kadangi opozicijos rėmėjai 2008 m. vasario 20 d. Jerevane pradėjo taikius mitingus protestuodami prieš rinkimų rezultatus ir reikalavo pakartotinių rinkimų; kadangi 2008 m. kovo 1 d. vakare po 11 opozicijos protesto dienų prasiveržė smurtas, kai siekdamos išvaikyti palapinėse įsikūrusius protestuotojus į Jerevano centre esančią Laisvės aikštę įžygiavo policijos pajėgos, ir šių įvykių metu žuvo 8 žmonės, įskaitant vieną policijos pareigūną, o daugybė sužeista; kadangi 2008 m. kovo 1 d. paskelbta nepaprastoji padėtis ir dėl to suvaržytos žiniasklaidos, susirinkimų ir politinių partijų laisvės,
- F. kadangi vyriausybės kontroliuojamos televizijos stotys iš esmės ignoravo mitingus; kadangi dėl nepaprastosios padėties vietos žurnalistai negali pateikti jokios informacijos, kuri gaunama iš kito šaltinio, o ne iš vyriausybės; kadangi dėl to septyni pagrindiniai laikraščiai (keli nepriklausomi ir keli susiję su opozicija) atsisakė dirbti tokiomis apribojančiomis sąlygomis ir nutraukė publikacijų skelbimą; kadangi buvo užblokuotas kai kurių nepriklausomų laikraščių internetinis ir palydovinis ryšys,
- G. kadangi buvo suimta daugybė žmonių ir keletas iš jų apkaltinta masinių neramumų kurstymu ir dalyvavimu juose bei bandymu jėga užgrobti valdžią; kadangi 2008 m. kovo 4 d. Armėnijos parlamentas panaikino keturių savo narių imunitetą dėl jiems pareikšto baudžiamojo kaltinimo,
- H. kadangi dėl sienos uždarymo su Turkija vis dar nukenčia Armėnijos ekonomika ir regiono stabilumas,
- I. kadangi Armėnijos Respublika įsitraukusi į neišspręstą konfliktą su Azerbaidžano Respublika dėl Kalnų Karabacho statuso,
1. išreiškia susirūpinimą dėl dabartinių įvykių Armėnijoje, kai policijos pajėgos ėmėsi smurtinių priemonių prieš opozicijos demonstrantus ir dėl to žuvo 8 žmonės, įskaitant vieną policijos pareigūną, o daugiau nei šimtas buvo sužeista, ragina visas šalis būti atviras ir santūriai elgtis, santūriau kalbėti ir pradėti konstruktyvų ir vaisingą dialogą, kurio tikslas palaikyti ir stiprinti šalies demokratines institucijas;
 2. ragina greitai, išsamiai, skaidriai, nepriklausomai ir nešališkai ištirti 2008 m. kovo 1 d. įvykius, taip pat atlikti nepriklausomą policijos pajėgų įsikišimo vaikant demonstrantus tyrimą ir teisti bei bausti tuos, kurie atsakingi už netinkamą elgesį ir nusikalstamą smurtą; ragina Tarybą ir Komisiją pasiūlyti ES pagalbą Armėnijos valdžios institucijoms atliekant šiuos tyrimus;
 3. ragina Armėnijos valdžios institucijas panaikinti nepaprastąją padėtį, kurios sąlygos sušvelnintos 2008 m. kovo 10 d. prezidento dekretu, atkurti žiniasklaidos laisvę ir imtis visų būtinų priemonių, kuriomis remiantis būtų galima atkurti normalią padėtį; tai pat ragina jas atsizvelgti į Armėnijos Respublikos ombudsmeno oficialiame pranešime nurodytus nusižengimus ir juos taisyti;
 4. ragina Armėnijos valdžios institucijas paleisti piliečius, suimtus už tai, kad naudojosi savo taikaus surinkimo teise;
 5. pabrėžia, kad EKP veiksmų plano 1-oji prioritentinė sritis susijusi su demokratijos institucijų stiprinimu ir teisinės valstybės principų įtvirtinimu; esant šioms aplinkybėms ragina Komisiją teikiant paramą Armėnijai pagrindinį dėmesį skirti teismų nepriklausomumui ir policijos bei saugumo pajėgų mokymui, ragina Armėnijos valdžios institucijas nedelsiant įgyvendinti visas likusias Tarptautinės stebėjimo misijos rekomendacijas;

2008 m. kovo 13 d., ketvirtadienis

6. pritaria ypatingojo ES įgaliotinio Pietų Kaukazu Peterio Semneby vaidmeniui palengvinant politinių partijų dialogą ir ieškant būdų, kaip galima būtų įveikti politinę krizę Armėnijoje, ESBO ypatingojo pasiuntinio ambasadoriaus Heikkio Talvitie, turinčio didelę patirtį sprendžiant su Pietų Kaukazo regionu susijusius klausimus, tarpininkavimo veiklą, ir ragina Armėnijos institucijas ieškant tinkamo sprendimo visapusiškai bendradarbiauti su tarptautine bendruomene;
7. apgailestauja dėl neseniai žuvusiųjų prie demarkacinės linijos Armėnijos ir Azerbaidžano pajėgų kovos metu; ragina abi šalis susilaikyti ir nesigriebti daugiau smurto bei grįžti prie derybų stalo;
8. pakartoja aiškų ES išsipareigojimą kurti glaudesnis ryšius su Armėnija ir Pietų Kaukazo šalimis, ypač toliau plėtojant ir stiprinant EKP; tačiau pabrėžia, kad glaudesnis bendradarbiavimas su ES turi būti grindžiamas realia ir apčiuopiama pažanga ir reformomis bei visapusišku išsipareigojimu įtvirtinti demokratiją ir teisinės valstybės principus; ragina Komisiją toliau remti pastangas, dedamas siekiant pagerinti politinę kultūrą Armėnijoje, stiprinti valdančiųjų partijų ir opozicijos dialogą ir švelninti nepaprastai įtemptus jų santykius;
9. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai, valstybių narių vyriausybėms ir parlamentams, Armėnijos prezidentui ir parlamentui, ESBO ir Europos Tarybai.

Rusija

P6_TA(2008)0105

2008 m. kovo 13 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl Rusijos

(2009/C 66 E/12)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į siekius sustiprinti demokratiją ir politines laisves Rusijos Federacijoje, kaip nustatyta Europos Bendrijų ir jų valstybių narių ir Rusijos Federacijos partnerystės ir bendradarbiavimo susitarime (PBS) ⁽¹⁾, kuris įsigaliojo 1997 m. ir kuris baigė galioti 2007 m.,
- atsižvelgdamas į ES ir Rusijos konsultacijas žmogaus teisių klausimais,
- atsižvelgdamas į bendrą pareiškime, paskelbtame pasibaigus 2003 m. gegužės 31 d. vykusiam 11-ajam ES–Rusijos aukščiausiojo lygio susitikimui Sankt Peterburge, išdėstytą ES ir Rusijos tikslą sukurti bendrą ekonominę erdvę, bendrą laisvės, saugumo ir teisingumo erdvę, bendrą erdvę bendradarbiavimo išorės saugumo srityje bei bendrą mokslinių tyrimų ir švietimo, įskaitant kultūrinius aspektus, erdvę,
- atsižvelgdamas į savo ankstesnes rezoliucijas dėl Rusijos, ypač į savo 2006 m. spalio 25 d. rezoliuciją dėl Rusijos žurnalistės Anos Politkovskajos nužudymo ⁽²⁾, 2007 m. balandžio 26 d. rezoliuciją ⁽³⁾, 2007 m. lapkričio 14 d. rezoliuciją dėl ES ir Rusijos aukščiausiojo lygio susitikimo ⁽⁴⁾ ir 2006 m. gruodžio 13 d. rezoliuciją dėl ES ir Rusijos 2006 m. lapkričio 24 d. aukščiausiojo lygio susitikimo Helsinkyje ⁽⁵⁾,

⁽¹⁾ OL L 327, 1997 11 28, p. 1.

⁽²⁾ OL C 313 E, 2006 12 20, p. 271.

⁽³⁾ Priimti tekstai, P6_TA(2007)0169.

⁽⁴⁾ Priimti tekstai, P6_TA(2007)0528.

⁽⁵⁾ OL C 317 E, 2006 12 23, p. 474.

2008 m. kovo 13 d., ketvirtadienis

- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 115 straipsnio 5 dalį,
- A. kadangi ES ir Rusijos glaudesnis bendradarbiavimas ir geri kaimynystės ryšiai labai svarbūs siekiant užtikrinti visos Europos stabilumą, saugumą ir gerovę; kadangi Europos Sąjungos ir Rusijos Federacijos strateginės partnerystės susitarimo pasirašymas išlieka nepaprastai svarbus siekiant toliau plėtoti ir stiprinti šių dviejų partnerių bendradarbiavimą, ypač atsižvelgiant į klausimus, susijusius su bendradarbiavimu politikos, saugumo, ekonomikos ir energetikos srityse, o taip pat atsižvelgiant į pagarbą teisinės valstybės ir demokratijos principams bei procedūroms ir pagrindinėms žmogaus teisėms,
- B. kadangi Rusijos Federacija yra Jungtinių Tautų narė ir visateisė Europos Tarybos bei Europos saugumo ir bendradarbiavimo organizacijos (ESBO) narė ir todėl yra įsipareigojusi laikytis šių organizacijų nustatytų demokratijos ir demokratiškų rinkimų bei pagarbos žodžio ir susirinkimų laisvės principų; kadangi šie principai ir vertybės taip pat sudaro strateginės Europos Sąjungos ir Rusijos partnerystės pagrindą,
- C. kadangi ESBO Demokratiškų institucijų ir žmogaus teisių biuro (DIŽTB), kaip tarptautinė rinkimų standartų sergėtoja, dėl Rusijos vyriausybės nustatytų griežtų apribojimų stebėtojams turėjo atšaukti savo suplanuotą rinkimų stebėjimo misiją Rusijoje,
- D. kadangi Europos Tarybos Parlamentinės Asamblėjos stebėtojų grupės pirmininkas pareiškė, kad nepagerėjo dalyvių galimybė vienodomis sąlygomis naudotis žiniasklaidos priemonėmis, taip keldamas klausimą dėl rinkimų teisingumo,
- E. kadangi buvęs ministras pirmininkas ir dabartinis Liaudies demokratinės sąjungos lyderis Michailas Kasjanovas 2007 m. gruodžio 14 d. buvo užregistruotas kandidatu, tačiau vėliau Rusijos Centrinė rinkimų komisija, paskelbusi, kad pernelyg daug iš 2 milijonų jo rėmėjų parašų buvo suklastoti, jį diskvalifikavo; kadangi M. Kasjanovas dėl šio sprendimo kreipėsi į Aukščiausiąjį teismą, kuris 2008 m. vasario 6 d. jo skundą atmetė,
- F. kadangi, anot svarbiausių opozicinių jėgų, Rusijos valdžios institucijos, artėjant parlamento ir prezidento rinkimams, padidino spaudimą opozicijos grupėms ir nevyriausybiniams organizacijoms, siekdamas sulaukyti jas nuo veiklos, nukreiptos prieš prezidentą ir vyriausybę, ir kliudė žiniasklaidai skelbti apie tokią veiklą,
- G. kadangi demokratija Rusijoje silpnėja, ypač dėl to, kad visas stambiausias televizijos stotis ir daugumą radijo stočių kontroliuoja vyriausybė, kad spausdintoji žiniasklaida pati imasi savo leidinių cenzūros, kad taikomi nauji teisės organizuoti viešas demonstracijas apribojimai ir bloginama nevyriausybinių organizacijų padėtis,
- H. kadangi 2008 m. kovo 3 d. opozicijos partijų koalicija „Kita Rusija“ protestuodama prieš prezidento rinkimus, įvykusius 2008 m. kovo 2 d., surengė „Disidentų eitynes“; kadangi miesto valdžios institucijos atsisakė protestui suteikti leidimą teigdamos, kad Kremlių remianti grupė „Jaunoji Rusija“ jau buvo suplanavusi susibūrimus visose svarbesnėse susirinkimų vietose sostinėje; kadangi „Kita Rusija“ nusprendė vis tiek rengti eitynes ir paskelbė skūšianti miesto sprendimą,
- I. kadangi riaušių policijai ir milicininkams su šalmis bei riaušių metu naudojamais skydais Maskvos centre esančioje Turgenevskaja aikštėje išvaikius eitynes buvo suimti keli opozicijos protestuotojai; kadangi Dešiniųjų jėgų sąjungos vadovas Nikita Belychas buvo tarp suimtųjų; kadangi taip pat suimtas Sankt Peterburgo Jabloko partijos lyderis Maksimas Rezgikas;

2008 m. kovo 13 d., ketvirtadienis

1. smerkia neproporcingą riaušių policijos ir milicijos jėgos naudojimą prieš 2008 m. kovo 3 d. Maskvoje vykusią demonstracijų dalyvius ir ragina valdžios institucijas ištirti šiuos įvykius ir teisti jų kaltininkus;
2. ragina nedelsiant paleisti visus vis dar sulaikytus demonstrantus;
3. apgailestauja, kad ypač prezidento rinkimų kampanijos metu buvo neteisėtai elgiamasi su opozicijos kandidatais; apgailestauja, kad nepavyko pasinaudoti neseniai įvykusiais rinkimais siekiant stiprinti demokratiją ir teisinę valstybę Rusijoje;
4. apgailestauja, kad Rusijos valdžios institucijos planuotą ESBO DIŽTB rinkimų stebėjimo misiją suvokė kaip kišimąsi į jos vidaus reikalus; skelbia stipriai remiantis svarbų šios misijos darbą ir primena Rusijai apie jos, kaip ESBO ir Europos Tarybos narės, įsipareigojimus ir atsakomybę, įskaitant pagarbą susirinkimų teisei ir teisei į taikias demonstracijas;
5. teigiamai vertina naujai išrinkto Rusijos prezidento paskelbtą įsipareigojimą užtikrinti teisinės valstybės principų laikymąsi ir demokratiją ir išreiškia viltį, kad N. Medvedevas teiks pirmenybę santykių su Europos Sąjunga stiprinimui;
6. ragina naujai išrinktą Rusijos prezidentą persvarstyti elgesį su įkalintais visuomenės veikėjais (tarp jų – Michailu Chodorkovskiu ir Platonu Lebedevu), kurių kalinimą dauguma stebėtojų vertina kaip pagrįstą politiniais motyvais; pabrėžia, kad tai sustiprintų Rusijos valdžios institucijų patikimumą ir paskatintų vis glaudesnę Rusijos Federacijos ir ES partnerystę;
7. ragina Tarybą ir valstybes vedant visų lygių dialogą su Rusiją pirmenybę teikti siekiui užtikrinti, kad Rusija visiškai vykdytų Europos žmogaus teisių teismo sprendimus;
8. ragina naująjį Rusijos prezidentą kartu su Europos Sąjunga sudaryti sąlygas, kurių reikia norint nedelsiant pradėti derybas dėl naujojo ES ir Rusijos partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo; atsižvelgdamas į tai, dar kartą pabrėžia, kad teisinės valstybės principai, demokratija ir žmogaus teisės turi sudaryti bet kokio būsimo susitarimo su Rusijos Federacija esmę;
9. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai, valstybių narių ir Rusijos Federacijos vyriausybėms ir parlamentams, Rusijos Federacijos prezidentui, Europos Tarybai ir Europos saugumo ir bendradarbiavimo organizacijai.

Afganistano žurnalistas Perwiz Kambakhsh

P6_TA(2008)0106

2008 m. kovo 13 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl Afganistano žurnalisto Perwizo Kambakhsho

(2009/C 66 E/13)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į ankstesnes savo rezolucijas dėl Afganistano,
- atsižvelgdamas į 2004 m. priimtą Afganistano konstituciją,
- atsižvelgdamas į 2007 m. gruodžio 18 d. Jungtinių Tautų Generalinės Asamblėjos rezoliuciją, kurioje raginama paskelbti pasaulinį mirties baudmės vykdymo moratoriumą (A/RES/62/149),

2008 m. kovo 13 d., ketvirtadienis

- atsižvelgdamas Jungtinių Tautų visuotinę žmogaus teisių deklaraciją, Tarptautinį pilietinių ir politinių teisių paktą ir Tarptautinį ekonominių, socialinių ir kultūrinių teisių paktą,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 115 straipsnio 5 dalį straipsnį,
- A. kadangi Afganistano šiaurėje esančioje Balkho provincijoje 2008 m. sausio 22 d. regioninis teismas 23 metų Afganistano žurnalistą Sayedą Perwizą Kambakhshą nuteisė mirties bausme už straipsnio, kurį jis parsisiųsdino iš interneto ir kuriame aptariamos moterų teisės pagal islamą, platinimą; kadangi teismas nusprendė, kad straipsnis buvo „šventvagiškas“ ir P. Kambakhshą nuteisė mirties bausme,
- B. kadangi Perwizui Kambakhshui nebuvo suteikta teisė į teisminį atstovavimą ir jį nuteisė jo tinkamai neišklausę; kadangi teigiama, kad jis buvo tol mušamas ir buvo grasinama jį nužudyti, kol jis nepasirašė prisipažinimo,
- C. kadangi 2008 m. vasario 6 d. Afganistano nepriklausomų žurnalistų asociacijos (angl. AIJA) delegacija Kabule susitiko su Afganistano Prezidentu Hamidu Karzai, išsamiai jį informavo apie šią bylą ir paprašė jo įsikišti ir pagelbėti P. Kambakhshui,
- D. kadangi Afganistano Konstitucijos 34 straipsnyje, laikantis Visuotinės žmogaus teisių deklaracijos nuostatų, aiškiai ginama teisė į žodžio laisvę ir numatoma: „Žodžio laisvė yra neliečiama. Kiekvienas Afganistano pilietis turi teisę reikšti mintis žodžiu, raštu, piešiniais ir kitomis priemonėmis pagal šios Konstitucijos nuostatas“,
- E. kadangi žurnalistai, ypač moterys, Afganistane vis dažniau susiduria su persekiojimais, grasinimais nužudyti, pagrobimais ir prievarta,
- F. kadangi P. Kambakhsho mirties nuosprendis priimtas nepaisant pirmiau minėtos JT Generalinės Asamblėjos priimtos rezoliucijos, kurioje raginama paskelbti pasaulinį mirties bausmės moratoriumą, taip pat tuo metu, kai iš viso 135 valstybės teisiškai arba praktiškai panaikino mirties bausmę,
 1. patvirtina savo besąlygišką nepritarimą mirties bausmei ir savo įsipareigojimą laikytis teisinės valstybės principų;
 2. smerkia P. Kambakhsho suėmimą ir Balkho provincijos pirmos instancijos teismo sprendimą jį nuteisti mirties bausme apkaltinus šventvagyste; ragina išlaisvinti P. Kambakhshą;
 3. primygtinai ragina Afganistano valdžios institucijas parodyti savo įsipareigojimą laikytis žmogaus ir demokratinių teisių ir padaryti viską, kas yra jų galioje, kad būtų sustabdytas šios mirties bausmės įvykdymas ir būtų užtikrintas naujas jo bylos nagrinėjimas; ragina Prezidentą Hamidą Karzai tuo atveju, jei apeliacinis teismas patvirtintų mirties bausmę, pasinaudoti savo galiomis ir suteikti P. Kambakhshui malonę;
 4. primena Prezidento H. Karzai garantijas dėl P. Kambakhsho saugumo, kurias jis davė 2008 m. vasario 6 d. Afganistano nepriklausomų žurnalistų asociacijos delegacijai;
 5. reiškia savo solidarumą su visais, kurie kovoja už nepriklausomą žurnalistiką Afganistane;
 6. ragina Afganistano prezidentą ir parlamentą imtis reikiamų priemonių, kad būtų pagreitintas veiksmingos bausmių ir teismų sistemos vystymasis, paremtas tarptautiniais standartais ir geriausia praktika; pritaria 2007 m. liepos mėn. Romoje vykusioje konferencijoje tema „Teisinės valstybės principai Afganistane“ paskelbtam už išorės santykius atsakingos Komisijos narės pareiškimui apie neatidėliotiną finansinę paramą, skirtą padėti Afganistanui stiprinti teisinės valstybės principus ir pertvarkyti teismus;
 7. ragina Afganistano vyriausybę laikytis Jungtinių Tautų visuotinės žmogaus teisių deklaracijos nuostatų ir užtikrinti, kad būtų garantuota visų Afganistano piliečių žodžio laisvė ir ji nebūtų pažeidžiama;
 8. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai, valstybių narių vyriausybėms ir parlamentams ir Afganistano Islamo Respublikos Vyriausybei ir Parlamentui.

2008 m. kovo 13 d., ketvirtadienis

Irano piliečio Seyed Mehdi Kazemi atvejis

P6_TA(2008)0107

2008 m. kovo 13 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl Irano piliečio Seyed Mehdi Kazemi atvejo

(2009/C 66 E/14)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Europos žmogaus teisių konvenciją, ypač į jos 3 straipsnį, kuriame draudžiama asmenis perkelti, išsiųsti ar išduoti į valstybes, kuriose jiems gresia mirties bausmė arba kurioje jie gali patirti kankinimų ar kitokį nežmonišką ar žeminantį elgesį arba būti taip baudžiami,
 - atsižvelgdamas į Europos Sąjungos Pagrindinių teisių chartiją, ypač į jos 18 ir 19 straipsnius, kuriuose nustatoma teisė į prieglobstį ir apsaugą atitinkamais perkėlimo, išsiuntimo arba išdavimo atvejais,
 - atsižvelgdamas į 1951 m. liepos 28 d. Ženevos konvencijos ir 1967 m. sausio 31 d. protokolų dėl pabėgėlių statuso nuostatas,
 - atsižvelgdamas į 2004 m. balandžio 29 d. Tarybos direktyvą 2004/83/EB dėl trečiųjų šalių piliečių ar asmenų be pilietybės priskyrimo pabėgėliams ar asmenims, kuriems reikalinga tarptautinė apsauga, jų statuso ir suteikiamos apsaugos pobūdžio būtiniausių standartų (Pabėgėlių statuso suteikimo direktyva) ⁽¹⁾, taip pat į 2003 m. vasario 18 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 343/2003, nustatantį valstybės narės, atsakingos už prieglobsčio prašymo nagrinėjimą, nustatymo kriterijus ir mechanizmus (Dublino reglamentas) ⁽²⁾ bei į kitas ES prieglobsčio priemones,
 - atsižvelgdamas į 2007 m. rugsėjo 10 d. EP Pirmininko laišką JK ministrui pirmininkui dėl Pegah Emambakhsh, lesbietės iš Irano, kuriai iškilo pavojus būti išsiųstai atgal į Iraną po to, kai buvo atmetas jos prieglobsčio prašymas,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 115 straipsnio 5 dalį,
- A. kadangi Seyed Mehdi Kazemi, 19 metų amžiaus homoseksualus Irano pilietis, paprašė prieglobsčio Jungtinėje Karalystėje ir jo prašymas buvo atmetas; kadangi baimindamasis deportacijos jis pabėgo į Nyderlandus, kur kreipėsi dėl prieglobsčio; kadangi Nyderlandų valdžios institucijos, išnagrinėjusios jo prašymą, nusprendė išsiųsti jį atgal į JK,
- B. kadangi JK valdžios institucijoms dabar reikia priimti galutinį sprendimą dėl jo prieglobsčio prašymo ir galimos deportacijos į Iraną,
- C. kadangi Irano valdžios institucijos nuolat sulaiko ir kankina asmenis, ypač homoseksualus, bei vykdo jiems mirties bausmes; kadangi buvusiam Seyed Mehdi Kazemi partneriui jau įvykdyta mirties bausmė ir jo tėvas grasina jį nužudyti,
- D. kadangi panašiu Pegah Emambakhsh atveju JK valdžios institucijos, susidūrusios su tarptautiniu spaudimu, nusprendė nedeportuoti jos atgal į Iraną, nors jos būsimas likimas iki šiol neišskus,
- E. kadangi JK ministro pirmininko atstovas spaudai, nors ir nekomentuodamas Seyed Mehdi Kazemi atvejo, pateikė bendrą patikinimą dėl JK prieglobsčio procedūrų atitikties tarptautiniams įsipareigojimams ir dėl galimybės pateikti apskūsti sprendimą dėl prieglobsčio nepriklausomam teisėjui bei dėl to, kad valdžios institucijos neperkeltų asmenų, kuriems grįžus grėstų pavojus,
- F. kadangi daugiau dėmesio turėtų būti skiriama tinkamam ES prieglobsčio teisės aktų taikymui valstybėse narėse, kai tai susiję su lytine orientacija,

⁽¹⁾ OL L 304, 2004 9 30, p. 12.⁽²⁾ OL L 50, 2003 2 25, p. 1.

2008 m. kovo 13 d., ketvirtadienis

1. reiškia savo rimtą susirūpinimą dėl Sayed Mehdi Kazemi likimo;
 2. prašo, kad būtų tinkamai ir visapusiškai taikoma Pabėgėlių statuso suteikimo direktyva, kurioje persekiojimas dėl lytinės orientacijos pripažįstamas vienu iš prieglobsčio suteikimo pagrindų ir reikalaujama, kad iš valstybės narės atsižvelgtų į konkretų atvejį ir į padėtį kilmės valstybėje, įskaitant įstatymus ir kitus teisės aktus, taip pat jų taikymo būdus;
 3. mano, kad ES ir jos valstybės narės negali taikyti ES ir nacionalinių teisės aktų bei procedūrų tokiu būdu, kad asmenys būtų išsiunčiami į trečiąsias šalis, kur jiems grėstų persekiojimai, kankinimai ir mirtis, nes tai pažeistų Europos ir tarptautinius žmogaus teisių įsipareigojimus;
 4. prašo su šiuo atveju susijusias valstybes nares rasti bendrą sprendimą ir užtikrinti, kad Sayed Mehdi Kazemi būtų suteiktas prieglobstis arba apsauga ES teritorijoje ir jis nebūtų išsiųstas į Iraną, kur jam būtų įvykdyta mirties bausmė, taip pasiekiant, kad Europos žmogaus teisių konvencijos 3 straipsnio griežtai laikytųsi visos Europos valdžios institucijos, o šiuo atveju – ypač JK; ragina Komisiją ir Tarybą šiuo klausimu visapusiškai bendradarbiauti su valstybėmis narėmis;
 5. ragina ES institucijas ir valstybes nares imtis veiksmų, kad būtų išvengta panašių situacijų ir ateityje bendradarbiaujant ir laikantis ES rekomendacijų būtų randama sprendimų panašiais atvejais; prašo Komisijos stebėti ir įvertinti ES prieglobsčio teisės aktų taikymą valstybėse narėse, ypač kai tai susiję su lytine orientacija, ir pateikti ataskaitą Europos Parlamentui; pabrėžia tai, kad Komisija pranešė apie 2008 m. numatomus Dublino reglamento ir Pabėgėlių statuso suteikimo direktyvos pakeitimus, kuriuos priėmus bus atsižvelgta į šioje rezoliucijoje nurodytas problemas;
 6. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Komisijai, Tarybai, valstybių narių vyriausybėms ir parlamentams, Jungtinių Tautų vyriausiajam pabėgėlių reikalų komisarui ir Sayed Mehdi Kazemi.
-

2008 m. kovo 13 d., ketvirtadienis

REKOMENDACIJOS

EUROPOS PARLAMENTAS

Europos Sąjungos vaidmuo Irake

P6_TA(2008)0100

2008 m. kovo 13 d. Europos Parlamento rekomendacija Tarybai dėl Europos Sąjungos vaidmens Irake (2007/2181(INI))

(2009/C 66 E/15)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į pasiūlymą dėl rekomendacijos Tarybai dėl Europos Sąjungos vaidmens Irake (B6-0328/2007), kurią PSE frakcijos vardu pateikė Ana Maria Gomes,
- atsižvelgdamas į savo ankstesnes rezolucijas dėl Irako, kurių naujausia buvo priimta 2007 m. spalio 25 d. Komisijos sprendimo, įsteigiančio specialiąją priemonę Irakui 2007 m., projekto ⁽¹⁾,
- atsižvelgdamas į savo 2007 m. liepos 12 d. rezoluciją dėl pabėgėlių iš Irako humanitarinės padėties ⁽²⁾,
- atsižvelgdamas į 2007 m. lapkričio 15 d. ir gruodžio 6 d. pirmininkų sueigos sprendimus dėl *ad hoc* delegacijos santykiams su Iraku sudėties ir kompetencijos,
- atsižvelgdamas į Bendrųjų reikalų ir išorės santykių tarybos išvadas dėl ES dalyvavimo Irake 2007 m. balandžio 23–24 d., spalio 15–16 d. ir lapkričio 19–20 d.,
- atsižvelgdamas į 2006 m. birželio 7 d. Komisijos komunikatą „Rekomendacijos dėl Europos Sąjungos bendradarbiavimo su Iraku“ (COM(2006)0283),
- atsižvelgdamas į Tarptautinį susitarimą su Iraku, sudarytą 2007 m. gegužės 3 d. Šarm el Šeiche, Egipte,
- atsižvelgdamas į Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos (JTST) rezolucijas: 2004 m. birželio 8 d. rezoluciją Nr. 1546 (2004), 2007 m. rugpjūčio 10 d. rezoluciją Nr. 1770 (2007) ir 2007 m. gruodžio 18 d. rezoluciją Nr. 1790 (2007), ypač į jos I ir II priedus,
- atsižvelgdamas į 2005 m. kovo 7 d. Tarybos bendruosius veiksmus 2005/190/BUSP dėl Europos Sąjungos jungtinės teisinės valstybės misijos Irake (EUJUST LEX) ⁽³⁾ Europos saugumo ir gynybos politikos (ESGP) srityje ir į vėlesnius juos pakeitusius bendruosius veiksmus, kuriais buvo išplėstas misijos mandatas,
- atsižvelgdamas į 2003 m. gruodžio 12 d. Europos saugumo strategiją „Saugi Europa geresniame pasaulyje“,
- atsižvelgdamas į 2005 m. lapkričio 22 d. Europos konsensusą dėl vystymosi,
- atsižvelgdamas į savo 2006 m. birželio 1 d. rezoluciją dėl moterų padėties vykstant ginkluotiems konfliktams ir jų vaidmens atstatant šalis po konflikto ⁽⁴⁾,
- atsižvelgdamas į 1949 m. rugpjūčio 12 d. Ketvirtąją Ženevos konvenciją dėl civilių apsaugos karo metu, į jos I-ąją ir II-ąją papildomus protokolus bei ypatingai susirūpinęs prievarta, kurią vykdydami savo pareigas patiria humanitarinio, medicininio ir religinio personalo atstovai,
- atsižvelgdamas į savo 2006 m. birželio 1 d. rezoluciją dėl mažų ir vidutinių įmonių (MVI) besivystančiose šalyse ⁽⁵⁾,

⁽¹⁾ Priimti tekstai, P6_TA(2007)0481.

⁽²⁾ Priimti tekstai, P6_TA(2007)0357.

⁽³⁾ OL L 62, 2005 3 9, p. 37.

⁽⁴⁾ OL C 298 E, 2006 12 8, p. 287.

⁽⁵⁾ OL C 298 E, 2006 12 8, p. 171.

2008 m. kovo 13 d., ketvirtadienis

- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 114 straipsnio 3 dalį,

- atsižvelgdamas į Užsienio reikalų komiteto pranešimą dėl Europos Sąjungos vaidmens Irake (A6-0052/2008),

- A. kadangi nuo 2005 m. Irako Respublikoje įvyko duji daugiapartiniai rinkimai, referendumas, kuriuo buvo patvirtinta konstitucija, sukurtas pagrindas federalinei valstybei ir pradėtas sudėtingas demokratiškos valdžios institucijų kūrimo procesas,

- B. kadangi ir Irako visuomenė, ir jos politiniai vadovai yra susiskaldę ir kadangi saugumo padėtis kai kuriose šalies dalyse išlieka itin pavojinga,

- C. kadangi Irakas kenčia nuo religinio konflikto ir sukilėlių išpuolių bei to, kad apskritai nesilaikoma teisinės valstybės principų,

- D. kadangi saugumo padėtis Irako Respublikoje pagerėjo, tačiau Irako pajėgos, padedamos tarptautinės bendruomenės, toliau turi spręsti jos išlaikymo ir stiprinimo uždavinį, ir kadangi rimtos pastangos siekiant užtikrinti atstatymo darbų sėkmę ir tvarų vystymąsi bei ES galimybės padėti Irako žmonėms priklauso nuo to, kaip toliau gerės politinė ir saugumo padėtis,

- E. kadangi diktatūros dešimtmečiais Irako viešuoju valdymu buvo labiau siekiama kontroliuoti gyventojus, o ne teikti viešąsias paslaugas ir kadangi griežto centralizuoto Ba'ath partijos valdymo metais žymiai susilpnėjo Irako gebėjimai tinkamai tvarkyti biudžetą ir valdyti finansinius išteklius, todėl viešasis sektorius dabar yra trapus ir silpnas bei nesama susiformavusios nuostatos prioritetą skirti viešųjų paslaugų Irako gyventojams teikimui,

- F. kadangi kaimyninės šalys turi susilaikyti ir nesikišti į Irako vidaus reikalus, gerbti jo nepriklausomybę, suverenitetą, teritorinį vientisumą ir Irako gyventojų troškimą savo pastangomis kurti šalies konstitucinę ir politinę sistemą,

- G. kadangi iki šiol dėl šio konflikto 2,4 mln. gyventojų persikėlė Irako viduje, o 2,28 mln. pabėgėlių išvyko iš šalies, daugiausia į kaimynines Siriją ir Jordaniją,

- H. kadangi kurdų regionas yra vienintelis Irako regionas, kuriame užtikrinama taika ir saugumas ir kuriame didėja tarptautinis vystomasis bendradarbiavimas ir auga privačios investicijos,

- I. kadangi ES, kaip pasaulio veikėja, turėtų prisiimti atsakomybę už naujo demokratiško Irako kūrimą ir kadangi ES politika Irako atžvilgiu turėtų būti vertinama platesniame ES strateginės partnerystės su Viduržemio jūros ir Vidurinių Rytų valstybėmis kontekste,

- J. kadangi ES, remdama Irako pažangą siekiant tapti demokratine federacine valstybe, turėtų veikti labiau strategiškai; kadangi ES pripažįsta, jog tam, kad ji galėtų teikti veiksmingą pagalbą, būtina garantuoti tvirtą partnerystę su Irako gyventojais, nuolatinį Irako vyriausybės įsipareigojimą užtikrinti saugumą, susitaikymą, pasiryžimą bendradarbiauti, pastangas stiprinti gebėjimus ir demokratiją bei kovą su korupcija ir veiklos skaidrumą bei efektyvumą, nes tai yra svarbios išankstinės aktyvesnio Europos Sąjungos vaidmens Irake sąlygos; kadangi pagrindinės atstatymo problemos kyla institucinėje ir socialinėje srityse, t. y., kuriant institucijų ir administravimo gebėjimus, konsoliduojant teisinę valstybę, užtikrinant teisės aktų vykdymą ir pagarbą žmogaus teisėms,

- K. kadangi ES pripažino, kad siekiant didesnio jos pagalbos veiksmingumo būtinas daugiametis veiksmų planavimas, kuris būtų išsamesnis negu dabartinis specialiosiomis priemonėmis pagrįstas metinis planavimas,

2008 m. kovo 13 d., ketvirtadienis

- L. kadangi ES turi numatyti savo išteklių panaudojimą atsižvelgdama į konkrečias Irakui iškilusias vidaus, regionines ir humanitarinio pobūdžio problemas, kadangi veiksmingumas, skaidrumas ir aiškumas yra svarbios išankstinės aktyvesnio Europos Sąjungos vaidmens Irake sąlygos,
- M. kadangi Irakas, 8-ajame dešimtmetyje klasifikuotas kaip vidutinių pajamų valstybė, patyrė nuosmukį ir kadangi ES turi atitinkamai pritaikyti savo išteklių panaudojimą,
- N. kadangi nuo 2005 m. gruodžio mėn. Bagdade veikia nedidelė Komisijos delegacija, kurios veiklos skyrius buvo įsteigtas Amane, ir kadangi dėl karinės tvarkos ir saugumo padėties kai kuriose vietovėse, ypač Bagdade, veikti labai sudėtinga,
- O. kadangi nuo 2003 m. Komisija Irakui suteikė pagalbos už 800 mln. *euro* (daugiausia per Tarptautinį Irako atstatymo fondą (angl. IRFFI)) ir kadangi nuo 2005 m. ES, vykdydama ESGP EUJUST LEX misiją, tiesiogiai dalyvavo stiprinant teisėtumą Irake; kadangi EUJUST LEX mandatas buvo išplėstas,
- P. kadangi Irako vyriausybė kartu su Jungtinėmis Tautomis ir Pasaulio Banku 2007 m. gegužės mėn. 3 d., visiškai pritariant Europos Sąjungai, kaip vienai iš svarbiausių donorių, susitarė dėl Tarptautinio susitarimo su Iraku, kaip Irako vyriausybės vizijos ateinantiesiems 5 metams ir pagrindinės tarptautinės bendruomenės dalyvavimo Irake gairės,
- Q. kadangi priėmus pirmiau minėtą JTST rezoliuciją Nr. 1770 (2007) neseniai buvo labai išplėsti Jungtinių Tautų misijos Irake įgaliojimai,
- R. kadangi po Ba'ath režimo valdymo metų ir karo dešimtmečių visuomenė traumota dėl karo, represijų, etninių valymų (įskaitant cheminius išpuolius, kaip Chalabdzos mieste) ir dėl to, kad tarptautinė bendruomenė ignoravo šiuos nusikaltimus; kadangi tarptautinė bendruomenė, ypač tos valstybės, kurios parėmė intervenciją, turi teisinę ir moralinę pareigą bei saugumo interesą remti Irako gyventojus ir kadangi Europos Sąjunga, derindama veiklą su kitais tarptautiniais donorais, turi nedelsdama ir kūrybiškai panaudoti visas tinkamas priemones ir imtis veiklos,
- S. kadangi Europos Parlamentas yra pasiryžęs toliau plėtoti santykius su Irako Atstovų taryba, įskaitant oficialius ryšius,
1. teikia Tarybai šias rekomendacijas:
- a) kartu su Komisija priimti naują strategiją, kuri ir kiekybiniu, ir ypač kokybiniu, požiūriu padidintų ES paramą Jungtinėms Tautoms siekiant sukurti saugų, stabilų, vieningą, klestintį ir demokratinį Iraką, kuriame gerbiamos žmogaus teisės, ginamos mažumos ir skatinama etninių mažumų tarpusavio tolerancija, siekiant sudaryti sąlygas regioniniam stabilumui ir saugumui; ir atsižvelgti į Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos rezoliuciją Nr. 1770 (2007), kuria labai sustiprinamas JT vaidmuo Irake;
- b) ES paramą demokratiniam valdymui paskirstyti visų pirma šioms trimis tikslams: vyriausybės ir Irako Atstovų tarybos veiklos koordinavimui stiprinti, kad būtų kuo labiau sumažinti trikdžiai teisėkūros procese; vietos rinkimų procedūroms stiprinti, siekiant užtikrinti, kad provincijos tarybose būtų atstovaujama visiems vietos gyventojams; ir vietos demokratinę tvarką, kuri būtų paremta konsultaciniais mechanizmais siekiant nuolat įtraukti vietos gyventojus į sprendimų priėmimo procesą, stiprinti;
- c) ES pagalbą Irakui daugiausia nukreipti į atitinkamą techninę pagalbą ir gebėjimų kūrimą teisinės valstybės ir teisingumo bei žmogaus teisių, gero valdymo, finansinio ir biudžeto valdymo, lyčių lygybės, sveikatos apsaugos ir švietimo bei federalinių, regioninių ir vietos valdžios institucijų stiprinimo srityse;

2008 m. kovo 13 d., ketvirtadienis

- d) primygtinai raginti Komisiją užtikrinti ES paramos Irakui skaidrumą ir veiksmingumą:
- atsižvelgiant į susirūpinimą, išreikštą 2005 m. Europos Parlamento Užsienio reikalų komiteto nuomonėje dėl 2006 m. bendrojo biudžeto, reguliariai teikiant išsamią ir skaidrią informaciją apie tai, kaip išmokamos ES paramos lėšos ir kaip jos panaudojamos, visų pirma lėšos, kurios paskirtos per IRFFI;
 - tiesiogiai veikiant vietovėse, kuriose esama atitinkamų saugumo sąlygų, t. y. pietinių pelkių vietovėse, kurių gyventojai visiškai apleisti, ir kurdų regione;
 - raginant Jungtinių Tautų agentūras ir kitas tarptautines organizacijas prisidėti prie šios veiklos;
 - užtikrinant visišką paramą vietos suinteresuotosioms šalims (įskaitant pilietinę visuomenę ir valdžios institucijas) kuriant, įgyvendinant ir remiant projektus ir programas;
 - užtikrinant, kad ES finansuojami projektai nesidubliuotų su kitų tarptautinių donorų veikla, o ją papildytų;
 - didinant ES lėšų, skiriamų dvišalei techninei pagalbai ir gebėjimų kūrimui, dalį ir gerinant tiesioginę EB finansavimo kontrolę;
 - ES paramą skiriant visų pirma dvišaliams projektams, kurie nukreipti į techninę pagalbą ir gebėjimų kūrimą teisinės valstybės, finansinio valdymo, demokratinės vyriausybės ir žmogaus teisių srityse;
 - užtikrinant, kad esminė ES parama būtų skirta viešųjų finansų valdymo ir biudžeto kontrolės tobulinimui, siekiant, kad Irako vyriausybė galėtų tinkamiau išmokėti savo turimas didėjančias valstybės lėšas;
 - naudojant patirtį, sukauptą vykdant paramos Europos kaimynystės partneriams programas, siekiant užtikrinti efektyvesnę ES veiklą Irake;
- e) Komisijai apsvarstyti galimybę priimti daugiametį strateginį dokumentą, skirtą Irakui;
- f) skatinti dvišalių politinių, diplomatinių, kultūrinių ir ekonominių santykių ir mainų tarp valstybių narių ir Irako atnaujinimą;
- g) į naują strategiją dėl aktyvaus ES ir jos valstybių narių dalyvavimo Irake, kuri bus įgyvendinama, kai susidarys palankios aplinkybės, visų pirma stabili saugumo padėtis, glaudžiai konsultuojantis su Irako valdžios institucijomis bei kitais partneriais, pvz., JT agentūromis ir nevyriausybėmis organizacijomis (NVO), įtraukti šiuos elementus:
- Komisijos delegacijos Bagdade apimtį, atsakomybę ir lėšų didinimą, naujų pastatų įsigijimą ir darbuotojų gyvenimo ir darbo saugumo užtikrinimą; ragina Bagdade neatstovaujamas ES valstybes nares grįžti į šalį ir kartu naudotis šiais pastatais bei kartu padengti atitinkamas išlaidas saugumui užtikrinti;
 - ES (Europos Komisijos) veiklos Erbilyje, Nasirijoje, Basroje ir kituose Irako regionuose, kuriuose sudarytos atitinkamos saugumo sąlygos, matomumo užtikrinimą;
 - palankesnių sąlygų paramai teisėtumo ir teisingumo sritims teikti sudarymą, daugiausia dėmesio skiriant šiems su teismų sistemomis institucijomis ir nevyriausybėmis organizacijomis susijusiems siekiams: teismų sistemos darbuotojų mokymo centro veiklos stiprinimui, paramos steigiant visas pagrindines nusikaltimų tyrimo tarnybas teikimui, Aukščiausiosios teismų tarybos veiklos stiprinimui, paramą steigiant nuolatinį teismą Basroje teikimui, Irako advokatų asociacijos stiprinimui ir paramos steigiant teisinės pagalbos centrus teikimui;
 - EUJUST LEX patirties kaupimą ir tolesnių misijos priemonių parengimą remiantis įgyta patirtimi ir visapusišku misijos poveikio (taip pat ir Irako vidaus padėčiai) išorės įvertinimu siekiant toliau stiprinti Irako policiją ir baudžiamosios teisenos sistemą panaudojant ir Europos saugumo ir gynybos politikos (ESGP) ir Bendrijos priemones;

2008 m. kovo 13 d., ketvirtadienis

- paramos valstybės finansų valdymo ir atskaitomybės sistemų reformoms teikimą;
- tolesnį techninės pagalbos laisvų ir sąžiningų rinkimų organizavimui teikimą;
- paramą susitaikymo procesui, visų pirma JT iniciatyvoms dėl Kirkuko ir kitų ginčytinų vidaus teritorijų, įskaitant asirų teritorijas (Ninevijos lygumų) ir jų krikščionių mažumas; paramą JT iniciatyvoms regioniniam dialogui palengvinti, t. y. surasti būdų ir priemonių operatyvinės veiklos pajėgumams, įskaitant oro transportą, didinti;
- naudojimąsi specialios stabilumo priemonės ⁽¹⁾ teikiamais privalumais ir suteikti didelę paramą, būtiną vystymuisi krizės atveju arba prasidedant tokiai krizei, kuri yra Irake; paramą demokratinių, ne sektantiškų, pliuralistinių, federalinių, regioninių ir vietos institucijų kūrimui, ypač didelį dėmesį skiriant Atstovų Tarybai ir jos gebėjimui valdyti teisėkūros procesą, kontroliuoti vykdomąją valdžią ir užtikrinti didesnę moterų vaidmenį Irako visuomenėje; pagarbos žmogaus teisėms ir pagrindinėms laisvėms, demokratijai ir teisės viršenybei skatinimą ir gynimą ypač atkreipiant dėmesį į moterų, mažumų ir vaikų teises; paramą priemonėms, skirtoms pilietinės visuomenės plėtrai ir struktūrai stiprinti ir jos vaidmeniui politiniuose procesuose didinti, taip pat skirtoms nepriklausomai, pliuralistinei ir kvalifikuotai žiniasklaidai kurti; teikti paramą veiklai, susijusiai su minų pašalinimu; teikti konsultacijas ir paramą kurdų regionui ir jo vyriausybei, kovojantiems su neteisėta prekyba narkotikais;
- tolesniam telkimui vystomojo bendradarbiavimo finansinės priemonės ⁽²⁾ lėšų, kurios teikiamos Irakui tūkstantmečio plėtros tikslų siekimui, visų pirma siekiant užtikrinti, kad pagrindinės sveikatos priežiūros paslaugos būtų visuotinai prieinamos, taip pat skubiai plėtrai institucijų ir infrastruktūros tinklo, kad būtų pagerinta šių sričių padėtis, skubiems veiksams (įskaitant praktines priemones, kurios sudarytų sąlygas mergaitėms mokytis visais švietimo sistemos lygmenimis), kad būtų išvengta tolesnio švietimo sistemos blogėjimo, tai pat paramai, susijusiai su ekologinės ir socialinės pelkynų sistemos atgaivinimu ir unikalaus pelkių rajonuose gyvenančių arabų paveldo apsauga; pasinaudoti vystomojo bendradarbiavimo priemone siekiant užtikrinti technines žinias ir gebėjimų kūrimą remiant Irako iniciatyvas, kuriomis siekiama nustatyti ir panaikinti ekologinę žalą ir klimato kaitos padarinius;
- Europos NVO bendradarbiavimo su analogiškais Irako organizacijomis, kurios jau iš dalies aktyvios kurdų regione, skatinimui ir visapusiškos Europos iniciatyvos remti demokratiją ir žmogaus teises ⁽³⁾ suteikiant techninę ir finansinę paramą pilietinės visuomenės organizacijoms panaudojimo užtikrinimui siekiant spręsti šias problemas: vienodo moterų ir vyrų dalyvavimo politiniame, ekonominiame ir socialiniame gyvenime; smurto, nukreipto prieš moteris, visų pirma priverstinių vedybų, „garbės“ nusikaltimų, prekybos moterimis ir moterų lytinių organų žalojimo problema; vietos gyventojų ir asmenų, priklausančių mažumoms ir etninėms grupėms, įskaitant asirus (chaldėjus, sirus ir kitas krikščionių bendruomenes), jezidus ir turkmėnus, teisių klausimą; vaikų teisių, ypač kovos su vaikų darbu, vaikų prostitucija ir prekyba vaikais klausimą; kovos prieš savavališką įkalinimą ir kankinimus; mirties bausmės panaikinimo klausimą;
- remti Irako vyriausybę ir teikti jai pagalbą rengiant ir skubiai priimant teisės aktus, kurie sudarytų sąlygas finansinei paramai daugiau nei milijonui skurstančių moterų, atliekančių šeimos galvos vaidmenį, ir jų išlaikytiniams teikti;
- padidinti *Erasmus Mundus* programos finansinį paketą, skirtą Irakui; teikti paramą vykdomai ir naujai veiklai, kurios tikslas sukurti tinklinius ryšius tarp Irako ir užsienio mokslo institucijų ir organizacijų, atskirų mokslininkų ir intelektualų, taip pat tarp studentų organizacijų, kad būtų atgaivinta akademinė aplinka;

⁽¹⁾ Žr. 2006 m. lapkričio 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1717/2006, nustatantį stabilumo priemonę (OL L 327, 2006 11 24, p. 1).

⁽²⁾ Žr. 2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1905/2006, nustatantį vystomojo bendradarbiavimo finansinę priemonę (OL L 378, 2006 12 27, p. 41).

⁽³⁾ Žr. 2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1889/2006, įsteigiantį demokratijos ir žmogaus teisių rėmimo visame pasaulyje finansavimo priemonę (OL L 386, 2006 12 29, p. 1).

2008 m. kovo 13 d., ketvirtadienis

- stiprinti Irako valdžios institucijų pajėgumą vykdyti veiksmingą sienų kontrolę, kuri *inter alia* sumažintų į šalį patenkančių ginklų srautus; teikti pagalbą stabdant šaulių ginklų ir lengvosios ginkluotės gabenimą į Iraką, t. y. be kita ko užtikrinti, kad Europos Sąjungos elgesio kodekso dėl ginklų eksporto nuostatos taptų privalomos, pagerinti Europos Sąjungos pareigų (EUFOR) operacijos „Althea“ (Bosnija ir Hercegovina) metu surinktų ginklų priežiūrą, pagreitinti Balkanuose esančių ginklų atsargų sunaikinimą, taip pat padėti Irako valdžios institucijoms sunaikinti šaulių ginklų ir lengvosios ginkluotės perteklių, įgyvendinant stambaus masto nusiginklavimą, demobilizaciją ir reintegraciją, taip pat panaudojant ir Europos saugumo ir gynybos politikos, ir Bendrijos priemones;
 - pageidautinų ir vaisingų derybų dėl naujo ES ir Irako prekybos ir bendradarbiavimo susitarimo panaudojimui, pabrėžiant pagarbos žmogaus teisėms svarbą, kuri yra svarbus elementas, turintis poveikį ES sutartims su bet kuria trečiąja šalimi, taip pat ir kovos su terorizmu kontekste;
 - teikti administracinę ir techninę paramą ir skatinti kurti vietos infrastruktūrą, siekiant padėti Irako vyriausybei įgyvendinti savo naujausią nedidelių paskolų programą ir pasinaudoti gerąja patirtimi, susijusia su mikrokreditų panaudojimu, kuris galėtų pagerinti moterų, ypač daugiau nei milijono skurstančių našlių, padėtį jų bendruomenėse;
 - raginti Komisiją palengvinti Irako pabėgėlių, esančių Jordanijoje ir Sirijoje, taip pat kitose regiono šalyse, kurias paveikė Irako krizė, padėtį, be to, ragina toliau išvardytais būdais iš esmės padidinti veiklos, susijusios su ES parama, teikiama Irako pabėgėliams šiose šalyse, skaidrumą ir veiksmingumą;
 - padidinti ES paramą – daugiausia pasitelkiant Europos Komisijos Humanitarinės pagalbos generalinio direktoratą (angl. DG ECHO) – NVO ir tarptautinių organizacijų pastangoms palengvinti Irako pabėgėlių Jordanijoje ir Sirijoje bei perkeltųjų asmenų Irake, įskaitant 4 000 asirų šeimų, daugiausia radusių prieglobstį Ninevijos lygumose, padėtį; ragina Irako valdžios institucijas įgyvendinti savo išpareigojimą teikti finansinę ir kitokio pobūdžio paramą, skirtą pabėgėlių ir perkeltųjų asmenų reintegracijai;
 - įgyvendinant persikėlimo programas, dėl kurių buvo susitarta su JTVPK (25 tūkst. atvejų), arba nagrinėjant pavienius prieglobsčio prašymus padidinti Irako pabėgėlių galimybes gauti prieglobstį ES valstybėse narėse ir nustoti taikius šiuo metu taikomus nepagrįstus apsaugos užtikrinimo kriterijus bei užtikrinti, jog nebūtų taikomas prievartinis grąžinimas į jokią Irako dalį; skubiai spręsti klausimus, susijusius Irako ir Sirijos pasienio stovyklose esančių Palestinos pabėgėlių Irake padėtimi;
 - Irako vyriausybės ir tarptautinių valdžios institucijų skatinimą siekti atgauti eksponatus, paimtus iš Irako nacionalinio muziejaus Bagdade ir iš kitų Irako vietovių po 2003 m. intervencijos, siekiant išsaugoti Irako kultūrą ir istoriją ateinančioms kartoms;
- h) remtis vertinga patirtimi, kurią ES ir jos valstybės narės įgijo sėkmingai vykdydamos Provincijų atstatymo grupių (angl. PRT) operacijas Afganistane, ir apsvarstyti PRT veiklos Irake galimybę, visų pirma užtikrinant būsimas paslaugas ir atkuriant infrastruktūrą;
- i) skatinti Europos įmones, laimėjusias viešuosius paslaugų pirkimo konkursus dėl atstatymo darbų, kuriuos atskirai ir (arba) glaudžiai bendradarbiaudamos paskelbė (ir darbus finansuos) valstybių narių ir Irako vyriausybės, investuoti į Irako atstatymą;
- j) skatinti ir padėti Europos įmonėms dalyvauti skelbiamuose viešuosiuose paslaugų pirkimo konkursuose dėl Irako atstatymo darbų, taip pat skatinti remtis ankstesne prieškariniame ir pokariniame Irake sukauptą patirtimi;
- k) džiaugiasi Irako igytu stebėtojo statusu Pasaulio prekybos organizacijoje (PPO), kadangi tai labai svarbus žingsnis Irako reintegracijos į tarptautinę ekonomiką link, padedantis teigiamai paveikti Europos Sąjungos ir Irako derybas dėl prekybos ir bendradarbiavimo susitarimo; tikisi, kad tinkamu laiku ateityje Irakas taps tikru PPO nariu;

2008 m. kovo 13 d., ketvirtadienis

- l) vykdyti ES ir Irako derybas dėl prekybos ir bendradarbiavimo susitarimo taip, kad tai padėtų ir skatintų Irako vidaus reformas ir priartintų Irako prekybos režimą prie daugiašalių sistemų taisyklių ir tvarkos; nuolat informuoti Parlamentą apie pasiektą ES ir Irako derybų dėl prekybos ir bendradarbiavimo etapą;
 - m) skatinti Irako vyriausybę naudoti pajamas, gautas iš prekybos nafta, siekiant užtikrinti jų investavimą į Iraką ir kad jas valdytų viešųjų pirkimų subjektai, kuriems vadovautų Irako vyriausybė; rekomenduoja, kad šis principas būtų ES paramos Irako ekonomikos rekonstrukcijai ir plėtrai privaloma išankstinė sąlyga;
 - n) ragina Irako daugianacionalines pajėgas (MNF-I) bendradarbiauti su Irako vyriausybe ir pateikti ataskaitą apie 24 000 MNF-I kalinamus asmenis, kad būtų užtikrinta, jog bus laikomasi sąžiningo teismo ir pagarbos pagrindinėms žmogaus teisėms principų;
 - o) pradėti dialogą su JAV ir siekti daugiašališkumo principo, susijusio su tarptautinės bendruomenės vaidmeniu šalyje, stiprinimo pasitelkus JT sistemą; remti Irako pastangas dažniau ir išsamiau diskutuoti su Irako kaimyninėmis šalimis, ypač su Iranu, Sirija, Saudo Arabija ir Turkija, dėl Irako ateities ir dėl kitų susirūpinimą keliančių klausimų; raginti Turkiją gerbti Irako teritorinį vientisumą ir nereaguoti į teroristų veiksmus kariniais veiksmais Irako teritorijoje; raginti Irako valdžios institucijas neleisti, kad Irako teritorija būtų naudojama kaip teroristinių veiksmų prieš Turkiją bazė;
 - p) paskelbti informaciją apie tai, kokios privačios karinės bendrovės (angl. PMC) ir saugumo bendrovės (angl. PSC) užtikrina ES darbuotojų saugumą Irake; parengti koncepciją dėl PMC ir PSC samdymo vykdančias ES operacijas, taip pat nustatyti aiškias gaires dėl tvarkos, kuria remdamosi Europos Sąjungos institucijos galėtų samdyti privačias karines bendroves (angl. PMC) ir privačias saugumo bendroves (angl. PSC);
2. pabrėžia Parlamento išsipareigojimą laikytis parlamentinės demokratijos principų ir praktikos; todėl primena Parlamento iniciatyvą, įtrauktą į 2008 m. biudžetą, dėl paramos trečiųjų šalių parlamentams, skirtos demokratijai kurti, Parlamento išsipareigojimą aktyviai remti Irako Atstovų tarybą, t. y. teikti šią paramą infrastruktūrai kurti, ir Parlamento išsipareigojimą dirbti pasitelkus *ad hoc* delegaciją Irake, kuri padėtų skatinti dvišalius ryšius; todėl yra pasiryžęs aktyviai remti Irako Atstovų tarybą, t. y. teikti šią paramą:
- a) rengti iniciatyvas stiprinti išrinktųjų Irako atstovų galimybėms įvykdyti savo konstitucinius išsipareigojimus visuomenei remiantis gerąja parlamentine patirtimi ir tinkamai bendradarbiaujant su vykdomąja valdžia ir rinkimų apygardų paramos centrais;
 - b) didinti patirties, susijusios su veiksmingu administravimu, profesionalių darbuotojų mokymu, be sutrikimų veikiančios komitetų struktūros kūrimu, visapusiškų darbo tvarkos taisyklių įvedimu ir skaidrumo bei atskaitingumo principų taikymu institucijose, perdavimą;
 - c) perduoti teisės aktų rengimo patirtį, kadangi tai ypač svarbi veiksmingos federalinės valstybės struktūros sukūrimo prielaida;
3. paveda Pirmininkui perduoti šią rekomendaciją Tarybai, taip pat susipažinti Komisijai ir valstybių narių vyriausybėms ir parlamentams bei Irako Respublikos vyriausybei ir Atstovų Tarybai.
-

2008 m. kovo 12 d., trečiadienis

II

(Komunikatai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ IR ORGANŲ PRIIMTI KOMUNIKATAI

EUROPOS PARLAMENTAS

Prašymas atšaukti Hanso-Peterio Martino imunitetą

P6_TA(2008)0089

2008 m. kovo 12 d. Europos Parlamento sprendimas dėl prašymo atšaukti Hanso-Peterio Martino imunitetą (2007/2215(IMM))

(2009/C 66 E/16)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Austrijos Respublikos nuolatinės atstovybės prašymą atšaukti Hanso-Peterio Martino imunitetą, pateiktą 2007 m. rugsėjo 24 d. ir paskelbtą 2007 m. rugsėjo 27 d. plenariniame posėdyje,
 - susipažinęs su Hanso-Peterio Martino paaiškinimais, pateiktais pagal Darbo tvarkos taisyklių 7 straipsnio 3 dalį,
 - atsižvelgdamas į 1965 m. balandžio 8 d. Protokolo dėl Europos Bendrijų privilegijų ir imunitetų 10 straipsnį bei 1976 m. rugsėjo 20 d. Akto dėl atstovų į Europos Parlamentą rinkimų remiantis tiesiogine visuotine rinkimų teise 6 straipsnio 2 dalį,
 - atsižvelgdamas į Europos Bendrijų Teisingumo Teismo 1964 m. gegužės 12 d. ir 1986 m. liepos 10 d. ⁽¹⁾ sprendimus,
 - atsižvelgdamas į Austrijos Konstitucijos 57 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 6 straipsnio 2 dalį ir 7 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Teisės reikalų komiteto pranešimą (A6-0071/2008),
1. nusprendžia atšaukti Hanso-Peterio Martino imunitetą;
 2. paveda Pirmininkui nedelsiant perduoti šį sprendimą ir atsakingo komiteto pranešimą atitinkamai Austrijos Respublikos valdžios institucijai.

⁽¹⁾ Byla 101/63 A. Wagner prieš J. Fohrmann ir A. Krier, 1964 m. Rink. 195 p, ir byla 149/85 R. Wybot prieš E. Faure ir kt., 1986 m. Rink. 2391 p.

III

(Parengiamieji aktai)

EUROPOS PARLAMENTAS

EAPB bei Anglių ir pieno mokslinių tyrimų fondo turto valdymas *

P6_TA(2008)0073

2008 m. kovo 11 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo, iš dalies keičiančio Sprendimą 2003/77/EB, nustatantį likviduojamos EAPB turto, o užbaigus likvidavimą, Anglių ir pieno mokslinių tyrimų fondo turto valdymo daugiametes finansines gaires (COM(2007)0435 — C6-0276/2007 — 2007/0150(CNS))

(2009/C 66 E/17)

(Konsultavimosi procedūra)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Tarybai (COM(2007)0435),
 - atsižvelgdamas į Tarybos sprendimo 2003/76/EB 2 straipsnio 2 dalį, pagal kurią Taryba kreipėsi į Parlamentą dėl konsultacijos (C6-0276/2007),
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 51 straipsnį ir 43 straipsnio 1 dalį,
 - atsižvelgdamas į Biudžeto komiteto pranešimą (A6-0062/2008),
1. pritaria Komisijos pasiūlymui;
 2. ragina Tarybą pranešti Parlamentui, jei ji ketina nukrypti nuo teksto, kuriam pritarė Parlamentas;
 3. ragina Tarybą dar kartą konsultuotis su Parlamentu, jei ji ketina iš esmės keisti Komisijos pasiūlymą;
 4. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.
-

2008 m. kovo 11 d., antradienis

EB ir Jungtinių Arabų Emyratų susitarimas dėl tam tikrų oro susisiekimo paslaugų aspektų *

P6_TA(2008)0074

2008 m. kovo 11 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo dėl Europos bendrijos ir Jungtinių Arabų Emyratų susitarimo dėl tam tikrų oro susisiekimo paslaugų aspektų sudarymo (COM(2007)0134 — C6-0472/2007 — 2007/0052(CNS))

(2009/C 66 E/18)

(Konsultavimosi procedūra)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į pasiūlymą dėl Tarybos sprendimo (COM(2007)0134),
 - atsižvelgdamas į EB sutarties 80 straipsnio 2 dalį ir 300 straipsnio 2 dalies pirmos pastraipos pirmą sakinį,
 - atsižvelgdamas į EB sutarties 300 straipsnio 3 dalies pirmą pastraipą, pagal kurią Taryba kreipėsi į Parlamentą dėl konsultacijos (C6-0472/2007),
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 51 straipsnį, 83 straipsnio 7 dalį ir 43 straipsnio 1 dalį,
 - atsižvelgdamas į Transporto ir turizmo komiteto pranešimą (A6-0043/2008),
1. pritaria susitarimo sudarymui;
 2. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai bei valstybių narių ir Jungtinių Arabų Emyratų parlamentams ir vyriausybėms.

Bendras žemės ūkio rinkų organizavimas (Bendro bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamento dalinis keitimas) *

P6_TA(2008)0075

2008 m. kovo 11 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendrą bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentą) (COM(2007)0854 — C6-0033/2008 — 2007/0290(CNS))

(2009/C 66 E/19)

(Konsultavimosi procedūra)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Tarybai (COM(2007)0854),
- atsižvelgdamas į EB sutarties 36 ir 37 straipsnius, pagal kuriuos Taryba kreipėsi į Parlamentą dėl konsultacijos (C6-0033/2008),
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 51 straipsnį ir 43 straipsnio 1 dalį,
- atsižvelgdamas į Žemės ūkio ir kaimo plėtros komiteto pranešimą (A6-0044/2008),

2008 m. kovo 11 d., antradienis

1. pritaria Komisijos pasiūlymui;
2. ragina Tarybą pranešti Parlamentui, jei ji ketina nukrypti nuo teksto, kuriam pritarė Parlamentas;
3. ragina Tarybą dar kartą konsultuotis su Parlamentu, jei ji ketina iš esmės keisti Komisijos pasiūlymą;
4. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.

Bendras žemės ūkio rinkų organizavimas (Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas) *

P6_TA(2008)0076

2008 m. kovo 11 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendrą bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentą) (COM(2008)0027 — C6-0061/2008 — 2008/0011(CNS))

(2009/C 66 E/20)

(Konsultavimosi procedūra)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Tarybai (COM(2008)0027),
 - atsižvelgdamas į EB sutarties 36 ir 37 straipsnius, pagal kuriuos Taryba kreipėsi į Parlamentą dėl konsultacijos (C6-0061/2008),
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 51 ir 43 straipsnio 1 dalį,
 - atsižvelgdamas į Žemės ūkio ir kaimo plėtros komiteto pranešimą (A6-0045/2008),
1. pritaria Komisijos pasiūlymui;
 2. ragina Tarybą pranešti Parlamentui, jei ji ketina nukrypti nuo teksto, kuriam pritarė Parlamentas;
 3. ragina Tarybą dar kartą konsultuotis su Parlamentu, jei ji ketina iš esmės keisti Komisijos pasiūlymą;
 4. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.

2008 m. kovo 11 d., antradienis

Statistinis EB ekonominės veiklos rūšių klasifikatorius (kodifikuota redakcija) *I**

P6_TA(2008)0077

2008 m. kovo 11 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl statistinio Europos bendrijos ekonominės veiklos rūšių klasifikatoriaus (kodifikuota redakcija) (COM(2007)0755 — C6-0437/2007 — 2007/0256(COD))

(2009/C 66 E/21)

(Bendro sprendimo procedūra: kodifikavimas)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2007)0755),
 - atsižvelgdamas į EB sutarties 251 straipsnio 2 dalį ir 285 straipsnio 1 dalį, pagal kurią Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C6-0437/2007),
 - atsižvelgdamas į 1994 m. gruodžio 20 d. Tarpinstitucinį susitarimą dėl pagreitinto teisės aktų tekstų oficialaus kodifikavimo darbo metodo ⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 80 ir 51 straipsnius,
 - atsižvelgdamas į Teisės reikalų komiteto pranešimą (A6-0055/2008),
1. pritaria Komisijos pasiūlymui, suderintam su konsultacinės darbo grupės, kurią sudaro atitinkamų Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos teisės tarnybų atstovai, rekomendacijomis;
 2. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.

⁽¹⁾ OL C 102, 1996 4 4, p. 2.

Kiaulių identifikavimas ir registravimas (kodifikuota redakcija) *

P6_TA(2008)0078

2008 m. kovo 11 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos direktyvos dėl kiaulių identifikavimo ir registravimo (kodifikuota redakcija) (COM(2007)0829 — C6-0037/2008 — 2007/0294(CNS))

(2009/C 66 E/22)

(Konsultavimosi sprendimo procedūra: kodifikavimas)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Tarybai (COM(2007)0829),
- atsižvelgdamas į EB sutarties 37 straipsnį, pagal kurią Taryba kreipėsi į Parlamentą dėl konsultacijos (C6-0037/2008),
- atsižvelgdamas į 1994 m. gruodžio 20 d. Tarpinstitucinį susitarimą dėl pagreitinto teisės aktų tekstų oficialaus kodifikavimo darbo metodo ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ OL C 102, 1996 4 4, p. 2.

2008 m. kovo 11 d., antradienis

- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 80 ir 51 straipsnius,
- atsižvelgdamas į Teisės reikalų komiteto pranešimą (A6-0057/2008),
- 1. pritaria Komisijos pasiūlymui, koks jis yra priimtas atsižvelgiant į konsultacinės darbo grupės, sudarytos iš Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos teisės tarnybų atstovų, rekomendacijas;
- 2. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.

Prekyba daržovių dauginamąja ir sodinamąja medžiaga, išskyrus sėklą (kodifikuota redakcija) *

P6_TA(2008)0079

2008 m. kovo 11 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos direktyvos dėl prekybos daržovių dauginamąja ir sodinamąja medžiaga, išskyrus sėklą (kodifikuota redakcija) (COM(2007)0852 — C6-0038/2008 — 2007/0296(CNS))

(2009/C 66 E/23)

(Konsultavimosi procedūra: kodifikavimas)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Tarybai (COM(2007)0852),
- atsižvelgdamas į EB sutarties 37 straipsnį, pagal kurį Taryba kreipėsi į Parlamentą dėl konsultacijos (C6-0038/2008),
- atsižvelgdamas į 1994 m. gruodžio 20 d. Tarpinstitucinį susitarimą dėl pagreitinto teisės aktų tekstų oficialaus kodifikavimo darbo metodo ⁽¹⁾,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 80 ir 51 straipsnius,
- atsižvelgdamas į Teisės reikalų komiteto pranešimą (A6-0056/2008),
- 1. pritaria Komisijos pasiūlymui tokiam, koks jis yra priimtas atsižvelgiant į konsultacinės darbo grupės, sudarytos iš Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos teisės tarnybų atstovų, rekomendacijas;
- 2. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.

⁽¹⁾ OL C 102, 1996 4 4, p. 2.

2008 m. kovo 11 d., antradienis

Civilinės aviacijos saugumo bendrosios taisyklės ***III

P6_TA(2008)0080

2008 m. kovo 11 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl Taikinimo komiteto patvirtinto bendro teksto dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl civilinės aviacijos saugumo bendrųjų taisyklių ir panaikinančio Reglamentą (EB) Nr. 2320/2002 (PE-CONS 3601/2008 — C6-0029/2008 — 2005/0191(COD))

(2009/C 66 E/24)

(Bendro sprendimo procedūra: trečiasis svarstymas)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Taikinimo komiteto patvirtintą bendrą tekstą ir su juo susijusius Komisijos pareiškimus (PE-CONS 3601/2008 – C6-0029/2008),
 - atsižvelgdamas į savo poziciją dėl Komisijos pasiūlymo Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2005)0429) per pirmąjį svarstymą ⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į savo poziciją dėl Tarybos bendrosios pozicijos ⁽²⁾ per antrąjį svarstymą ⁽³⁾,
 - atsižvelgdamas į Komisijos nuomonę dėl Parlamento pasiūlytų bendrosios pozicijos pakeitimų (COM(2007)0475),
 - atsižvelgdamas į EB sutarties 251 straipsnio 5 dalį,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 65 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į savo delegacijos Taikinimo komitete pranešimą (A6-0049/2008),
1. pritaria bendram tekstui;
 2. paveda Pirmininkui pasirašyti aktą su Tarybos Pirmininku pagal EB sutarties 254 straipsnio 1 dalį;
 3. paveda generaliniam sekretoriui pasirašyti aktą, įsitikinus, kad buvo tinkamai įvykdytos visos procedūros, ir, susitarus su Tarybos generaliniu sekretoriumi, pasirūpinti, kad šis aktas būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*;
 4. paveda Pirmininkui perduoti šią teisėkūros rezoliuciją Tarybai ir Komisijai.

⁽¹⁾ OL C 300 E, 2006 12 9, p. 463.

⁽²⁾ OL C 70 E, 2007 3 27, p. 21.

⁽³⁾ Priimti tekstai, 2007 4 25, P6_TA(2007)0142.

2008 m. kovo 11 d., antradienis

Europos inovacijos ir technologijos institutas *II**

P6_TA(2008)0081

2008 m. kovo 11 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl Tarybos bendrosios pozicijos, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą dėl Europos inovacijos ir technologijos instituto įsteigimo (15647/1/2007 — C6-0035/2008 — 2006/0197(COD))

(2009/C 66 E/25)

(Bendro sprendimo procedūra: antrasis svarstymas)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Tarybos bendrąją poziciją (15647/1/2007 – C6-0035/2008),
 - atsižvelgdamas į savo poziciją dėl Komisijos pasiūlymo Europos Parlamentui ir Tarybai per pirmąjį svarstymą ⁽¹⁾ (COM(2006)0604),
 - atsižvelgdamas į EB sutarties 251 straipsnio 2 dalį,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 67 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komiteto rekomendacijas antrajam svarstymui (A6-0041/2008),
1. pritaria bendrajai pozicijai;
 2. pažymi, kad aktas priimtas remiantis bendrąja pozicija;
 3. paveda Pirmininkui pasirašyti aktą su Tarybos pirmininku, pagal EB sutarties 254 straipsnio 1 dalį;
 4. paveda generaliniam sekretoriui pasirašyti aktą, įsitikinus, kad buvo tinkamai įvykdytos visos procedūros ir, susitarus su Tarybos generaliniu sekretoriumi, pasirūpinti, kad jis būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*;
 5. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.

⁽¹⁾ Priimti tekstai, 2007 9 26, P6_TA(2007)0409.

Europos Sąjungos solidarumo fondo lėšų mobilizavimas

P6_TA(2008)0082

2008 m. kovo 11 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo dėl ES solidarumo fondo mobilizavimo pagal 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo 26 punktą (COM(2008)0014 — C6-0036/2008 — 2008/2019(ACI))

(2009/C 66 E/26)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2008)0014),

2008 m. kovo 11 d., antradienis

- atsižvelgdamas į 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo ⁽¹⁾, ypač į jo 26 punktą,
 - atsižvelgdamas į Biudžeto komiteto pranešimą ir Regioninės plėtros komiteto nuomonę (A6-0065/2008),
1. pritaria prie šios rezoliucijos pridedamam sprendimui;
 2. paveda Pirmininkui pasirašyti sprendimą kartu su Tarybos Pirmininku ir pasirūpinti, kad šis sprendimas būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*;
 3. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją ir jos priedą Tarybai ir Komisijai.

⁽¹⁾ OL C 139, 2006 6 14, p. 1. Susitarimas su pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos sprendimu 2008/29/EB (OL L 6, 2008 1 10, p. 7).

PRIEDAS**EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS SPRENDIMAS****2008 m. kovo 11 d.****dėl ES solidarumo fondo mobilizavimo pagal 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo 26 punktą**

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo ⁽¹⁾, o ypač į jo 26 punktą,

atsižvelgdami į 2002 m. lapkričio 11 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2012/2002, įsteigiantį Europos Sąjungos solidarumo fondą ⁽²⁾,

atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Europos Sąjunga įsteigė Europos Sąjungos solidarumo fondą (toliau – Fondas), parodydama solidarumą su stichinių nelaimių ištiktų regionų gyventojais,
- (2) 2006 m. gegužės 17 d. tarpinstituciniame susitarime numatyta galimybė mobilizuoti Fondo lėšas neviršijant maksimalios metinės 1 mlrd. *euro* ribos,
- (3) Reglamente (EB) Nr. 2012/2002 numatytos nuostatos, kuriomis remiantis galima mobilizuoti Fondo lėšas,

⁽¹⁾ OL C 139, 2006 6 14, p. 1. Susitarimas su pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos sprendimu 2008/29/EB (OL L 6, 2008 1 10, p. 7).

⁽²⁾ OL L 311, 2002 11 14, p. 3.

2008 m. kovo 11 d., antradienis

4 Tomas (3 skirsnis) – Komisija

06 02 10 straipsnis. Programa „Galileo“**Sumos keičiamos taip:**

06 02 10	2007 m. biudžetas		2008 m. PBP		2008 m. TBP		PAKEITIMAS		BP + PAKEITIMAS	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
Asignavimai	100 000 000	p.m.	151 000 000	100 000 000	888 000 000	198 000 000	2 000 000	2 000 000	890 000 000	200 000 000
Rezervai										

Teisinis pagrindas:**Susiję dokumentai:****Taisomasis biudžetas Nr. 1/2008**

P6_TA(2008)0084

2008 m. kovo 11 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl 2008 finansinių metų Europos Sąjungos taisomojo biudžeto Nr. 1/2008 projekto, III skirsnis — Komisija (7259/2008 — C6-0124/2008 — 2008/2017(BUD))

(2009/C 66 E/28)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į EB sutarties 272 straipsnį ir Euratomo sutarties 177 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento ⁽¹⁾, ypač į jo 37 ir 38 straipsnius,
- atsižvelgdamas į 2008 finansinių metų Europos Sąjungos bendrąjį biudžetą, galutinai patvirtintą 2007 m. gruodžio 13 d. ⁽²⁾,
- atsižvelgdamas į 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo ⁽³⁾,
- atsižvelgdamas į 2008 finansinių metų Europos Sąjungos preliminarų taisomojo biudžeto Nr. 1/2008 projektą, kurį Komisija pateikė 2008 m. sausio 18 d. (COM(2008)0015),
- atsižvelgdamas į preliminarųjį taisomojo biudžeto Nr. 1/2008 projektą, kurį Taryba sudarė 2008 m. kovo 4 d. (7259/2008 – C6-0124/2008),
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 69 straipsnį ir IV priedą,
- atsižvelgdamas į Biudžeto komiteto pranešimą (A6-0058/2008),

⁽¹⁾ OL L 248, 2002 9 16, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1525/2007 (OL L 343, 2007 12 27, p. 9).

⁽²⁾ OL L 71, 2008 3 14.

⁽³⁾ OL C 139, 2006 6 14, p. 1. Susitarimas su pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos sprendimu 2008/29/EB (OL L 6, 2008 1 10, p. 7).

2008 m. kovo 11 d., antradienis

- A. kadangi 2008 m. bendrojo biudžeto taisomojo biudžeto Nr. 1 projekte numatyta:
- panaudoti 162 387 985 *euro* ES solidarumo fondo lėšų įsipareigojimų ir mokėjimų asignavimams, susijusiems su didele žala, kurią audros padarė Jungtinėje Karalystėje 2007 m. birželio ir liepos mėn.,
 - sukurti biudžeto sistemą, kurios reikia Mokslinių tyrimų vykdomajai agentūrai (angl. REA) ir Europos mokslinių tyrimų tarybos vykdomajai įstaigai (angl. ERCEA) finansuoti,
 - pakoreguoti Europos operatyvaus bendradarbiavimo prie Europos Sąjungos valstybių narių išorės sienų valdymo agentūros (Frontex) personalo planą,
 - sukurti biudžeto eilutę 06 01 04 12 („Galileo programa. Administracinės valdymo išlaidos“), kaip numatyta peržiūrėtame Komisijos pasiūlyme COM(2007)0535,
 - sukurti biudžeto straipsnį 27 01 11 („Nepaprastosios išlaidos krizės atveju“), siekiant sudaryti sąlygas padengti nepaprastąsias išlaidas, susijusias su paskelbtomis krizėmis. Biudžeto eilutėje bus įrašyta „p.m.“ („simbolinis įnašas“),
- B. kadangi taisomojo biudžeto Nr. 1/2008 projektu siekiama oficialiai įtraukti šiuos biudžeto patikslinimus į 2008 m. biudžetą,
1. atsižvelgia į preliminarų taisomojo biudžeto Nr. 1/2008 projektą;
 2. primena savo taisomojo biudžeto Nr. 1/2008 projekto pakeitimą, kuriuo siekiama sukurti biudžeto eilutę, skirtą administracinio valdymo išlaidoms, pagal kurią gražinama Galileo veiklai skirtoje eilutėje buvusi pradinė suma;
 3. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai ir Komisijai.

EB ir Bisau Gvinėjos žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimas *

P6_TA(2008)0085

2008 m. kovo 11 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento dėl Europos bendrijos ir Bisau Gvinėjos Respublikos žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimo sudarymo (COM(2007)0580 — C6-0391/2007 — 2007/0209(CNS))

(2009/C 66 E/29)

(Konsultavimosi procedūra)

Europos Parlamentams,

- atsižvelgdamas į pasiūlymą dėl Tarybos reglamento (COM(2007)0580),
 - atsižvelgdamas į EB sutarties 37 straipsnį ir 300 straipsnio 2 dalį,
 - atsižvelgdamas į EB sutarties 300 straipsnio 3 dalies pirmą pastraipą, pagal kurią Taryba kreipėsi į Parlamentą dėl konsultacijos (C6-0391/2007),
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 51 straipsnį ir 83 straipsnio 7 dalį,
 - atsižvelgdamas į Žuvininkystės komiteto pranešimą ir Vystymosi komiteto bei Biudžeto komiteto nuomones (A6-0053/2008),
1. pritaria pasiūlymui dėl Tarybos reglamento su pakeitimais ir pritaria susitarimo sudarymui;
 2. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai bei valstybių narių ir Bisau Gvinėjos Respublikos parlamentams ir vyriausybėms.

2008 m. kovo 11 d., antradienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 1

2 a konstatuojamoji dalis (nauja)

(2a) Svarbu, kad Europos Parlamentui būtų teikiama kokybiškesnė informacija. Tuo tikslu Komisija turėtų teikti Europos Parlamentui susitarimo 10 straipsnyje minimo jungtinio komiteto posėdžių išvadas.

Pakeitimas 2

3 straipsnio 1 a pastraipa (nauja)

Kiekvienais metais Komisija vertina, ar valstybės narės, kurių laivai vykdo veiklą pagal protokolą, laikosi deklaratavimo reikalavimų. Jeigu jos nepaiso šių reikalavimų, Komisija atmeta jų prašymus dėl žvejybos licencijų kitiems metams.

Pakeitimas 3

3 a straipsnis (naujas)

3a straipsnis

Kiekvienais metais Komisija teikia ataskaitą Europos Parlamentui ir Tarybai, kurioje aptariami protokolo 8 straipsnyje aprašytos daugiametės sektoriaus programos rezultatai ir tai, kaip valstybės narės laikosi deklaratavimo reikalavimų.

Pakeitimas 4

3 b straipsnis (naujas)

3b straipsnis

Per paskutinius protokolo galiojimo metus ir prieš sudarant susitarimą dėl jo atnaujinimo, Komisija Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia ataskaitą apie susitarimo taikymą ir jo įgyvendinimo sąlygas.

Pakeitimas 5

3 c straipsnis (naujas)

3c straipsnis

Remdamasi 3b straipsnyje minėta ataskaita ir pasikonsultavusi su Europos Parlamentu, Taryba, jei reikia, suteikia Komisijai įgaliojimus derėtis dėl naujo protokolo priėmimo.

Pakeitimas 6

3 d straipsnis (naujas)

3d straipsnis

Komisija teikia Europos Parlamentui susitarimo 10 straipsnyje minimo jungtinio komiteto posėdžių išvadas.

2008 m. kovo 11 d., antradienis

EB ir Dramblio Kaulo Kranto žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimas *

P6_TA(2008)0086

2008 m. kovo 11 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento dėl Europos bendrijos ir Dramblio Kaulo Kranto Respublikos žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimo sudarymo (COM(2007)0648 — C6-0429/2007 — 2007/0226(CNS))

(2009/C 66 E/30)

(Konsultavimosi procedūra)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į pasiūlymą dėl Tarybos reglamento (COM(2007)0648),
 - atsižvelgdamas į EB sutarties 37 straipsnį ir 300 straipsnio 2 dalį,
 - atsižvelgdamas į EB sutarties 300 straipsnio 3 dalies pirmą pastraipą, pagal kurią Taryba kreipėsi į Parlamentą dėl konsultacijos (C6-0429/2007),
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 51 straipsnį ir 83 straipsnio 7 dalį,
 - atsižvelgdamas į Žuvininkystės komiteto pranešimą ir Vystymosi komiteto bei Biudžeto komiteto nuomones (A6-0054/2008),
1. pritaria pasiūlymui dėl Tarybos reglamento su pakeitimais ir pritaria susitarimo sudarymui;
 2. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai bei valstybių narių ir Dramblio Kaulo Kranto Respublikos parlamentams ir vyriausybėms.

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 1

2 a konstatuojamoji dalis (nauja)

(2a) Svarbu, kad Europos Parlamentui būtų teikiama kokybiškesnė informacija. Tuo tikslu Komisija turėtų teikti Europos Parlamentui susitarimo 9 straipsnyje minimo jungtinio komiteto posėdžių išvadas.

Pakeitimas 2

3 straipsnio 1 a pastraipa (nauja)

Kiekvienais metais Komisija vertina, ar valstybės narės, kurių laivai vykdo veiklą pagal protokolą, laikosi deklaratavimo reikalavimų. Jeigu jos nepaiso šių reikalavimų, Komisija atmeta jų prašymus dėl žvejybos licencijų kitiems metams.

Pakeitimas 3

3 a straipsnis (naujas)

3a straipsnis

Kiekvienais metais Komisija teikia ataskaitą Europos Parlamentui ir Tarybai, kurioje aptariami protokolo 7 straipsnyje aprašytos daugiametės sektoriaus programos rezultatai ir tai, kaip valstybės narės laikosi deklaratavimo reikalavimų.

2008 m. kovo 11 d., antradienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 4

3 b straipsnis (naujas)

3b straipsnis

Per paskutinius protokolo galiojimo metus ir prieš sudarant susitarimą dėl jo atnaujinimo, Komisija Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia ataskaitą apie susitarimo taikymą ir jo įgyvendinimo sąlygas.

Pakeitimas 5

3 c straipsnis (naujas)

3c straipsnis

Remdamasi 3b straipsnyje minėta ataskaita ir pasikonsultavusi su Europos Parlamentu, Taryba, jei reikia, suteikia Komisijai įgaliojimus derėtis dėl naujo protokolo priėmimo.

Pakeitimas 6

3 d straipsnis (naujas)

3d straipsnis

Komisija teikia Europos Parlamentui susitarimo 9 straipsnyje minimo jungtinio komiteto posėdžių išvadas.

2008 m. kovo 12 d., trečiadienis

Energetikos statistika *I**

P6_TA(2008)0090

2008 m. kovo 12 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl energetikos statistikos (COM(2006)0850 — C6-0035/2007 — 2007/0002(COD))

(2009/C 66 E/31)

(Bendro sprendimo procedūra: pirmasis svarstymas)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2006)0850),
 - atsižvelgdamas į EB sutarties 251 straipsnio 2 dalį, pagal kurią Komisija pateikė Europos Parlamentui pasiūlymą (C6-0035/2007),
 - atsižvelgdamas į EB sutarties 285 straipsnio 1 dalį,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 51 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komiteto pranešimą (A6-0487/2007),
1. pritaria Komisijos pasiūlymui su pakeitimais;
 2. paveda Pirmininkui perduoti poziciją Tarybai ir Komisijai.

P6_TC1-COD(2007)0002**Europos Parlamento pozicija priimta per pirmąjį svarstymą 2008 m. kovo 12 d. siekiant Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. .../2008 dėl energetikos statistikos***(Kadangi Parlamentas ir Taryba pasiekė susitarimą, Parlamento pozicija antrajame svarstyme atitinka galutinį teisės aktą, Reglamentą (EB) Nr. .../2008.)*

2008 m. kovo 12 d., trečiadienis

Augalų apsaugos produktų statistika ***I

P6_TA(2008)0091

2008 m. kovo 12 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl augalų apsaugos produktų statistikos (COM(2006)0778 — C6-0457/2006 — 2006/0258(COD))

(2009/C 66 E/32)

(Bendro sprendimo procedūra: pirmasis svarstymas)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2006)0778),
 - atsižvelgdamas į EB sutarties 251 straipsnio 2 dalį ir 285 straipsnio 1 dalį, pagal kurias Komisija jam pateikė pasiūlymą (C6-0457/2006),
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 51 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos politikos komiteto pranešimą ir į Žemės ūkio ir kaimo plėtros komiteto nuomonę (A6-0004/2008),
1. pritaria Komisijos pasiūlymui su pakeitimais;
 2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji ketina pasiūlymą keisti iš esmės arba pakeisti jį nauju tekstu;
 3. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.

P6_TC1-COD(2006)0258

Europos Parlamento pozicija priimta per pirmąjį svarstymą 2008 m. kovo 12 d. siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. .../2008 dėl pesticidų statistikos

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 285 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą **II**,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę ⁽¹⁾,

atsižvelgdami į Regionų komiteto nuomonę ⁽²⁾,

laikydami Sutarties 251 straipsnyje nustatytos tvarkos ⁽³⁾,

kadangi:

- (1) 2002 m. liepos 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendime Nr. 1600/2002/EB, kuriame nustatoma šeštoji Bendrijos aplinkosaugos veiksmų programa ⁽⁴⁾, pripažįstama, kad pesticidų, ypač žemės ūkyje naudojamų **pesticidų**, poveikis žmogaus sveikatai ir aplinkai turi būti dar labiau mažinamas. Jame pabrėžiama, kad būtina siekti tvaresnio pesticidų naudojimo ir *kviečiama* žymiai sumažinti pesticidų keliamą pavojų bei jų naudojimo pasėlių apsaugai apimtį.

⁽¹⁾ OL C 256, 2007 10 27, p. 86.

⁽²⁾ OL C ...

⁽³⁾ 2008 m. kovo 12 d. Europos Parlamento pozicija.

⁽⁴⁾ OL L 242, 2002 9 10, p. 1.

2008 m. kovo 12 d., trečiadienis

- (2) Komisija savo komunikate „Tausiojo pesticidų naudojimo teminės strategijos link“ II Tarybai, Europos Parlamentui ir Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui pripažino, kad reikalinga išsami, suderinta ir *naujausia* statistika apie pesticidų pardavimą ir naudojimą Bendrijos lygmeniu. Tokia statistika reikalinga vertinant Europos Sąjungos tvarios plėtros politiką ir apskaičiuojant tinkamus pesticidų naudojimo keliamo pavojaus sveikatai ir aplinkai rodiklius.
- (3) Suderinta ir palyginama Bendrijos statistika apie pesticidų **gamybą, importą, eksportą**, pardavimą, **platinimą** ir naudojimą yra būtina Bendrijos teisės aktams ir politikos kryptims, susijusioms su Tausiojo pesticidų naudojimo temine strategija, plėtoti bei stebėti.
- (4) Kadangi akivaizdūs palyginti naujos 1998 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 98/8/EB dėl biocidinių produktų pateikimo į rinką ⁽¹⁾ rezultatai bus matomi tik po 2006 m. (kai bus baigtas pirmasis *biocidiniuose produktuose naudojamų veikliųjų medžiagų* vertinimas) kol kas nei Komisija, nei dauguma valstybių narių nežino arba neturi pakankamai patirties siūlyti tolesnes priemones dėl biocidų. Todėl šis reglamentas **turėtų būti taikomas tik pesticidams**, kuriems taikomas ... Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. .../... dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką ⁽²⁾ ir kurių atžvilgiu sukaupta daug duomenų rinkimo patirties. **Jei reikia, Komisija vis dėlto turėtų į šio reglamento III priedą įtraukti biocidinių produktų, kurių sudėtyje yra medžiagų, kurioms taip pat taikomas Reglamentas (EB) Nr. .../... [dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką], naudojimą. Vėliau, kai po Direktyvoje 98/8/EB numatytos pirmos ataskaitos paskelbimo bus įgyta pakankamai patirties, Komisija turėtų išplėsti šio reglamento taikymo sritį ir pradėti jį taikyti atitinkamų biocidų naudojimui ir tuo tikslu minėtas medžiagas įtraukti į III priedą.**
- (5) II Daugiametė Komisijos patirtis renkant **pesticidų** pardavimo ir naudojimo II duomenis parodė, kad renkant statistinius duomenis iš tiekėjų ir naudotojų būtina Bendrijos lygmeniu suderinta metodologija. Be to, siekiant apskaičiuoti tikslus rizikos rodiklius atsižvelgiant į Tausiojo pesticidų naudojimo teminę strategiją, statistika turi būti tiksli iki pat veikliųjų medžiagų lygmens.
- (6) Be įvairių Tausiojo pesticidų naudojimo teminės strategijos poveikio vertinime įvertintų duomenų rinkimo galimybių, privalomasis duomenų rinkimas buvo rekomenduotas kaip geriausia galimybė, kadangi tai leistų greitai ir ekonomiškai kaupti tikslus ir patikimus duomenis apie **pesticidų** gamybą, platinimą ir naudojimą.
- (7) Šiame reglamente nustatytos statistikos rengimo priemonės yra būtinos atliekant Bendrijos veiklos tikslams pasiekti. Kadangi šio reglamento tikslo, t. y. Bendrijos statistikos apie **pesticidų** pateikimą į rinką ir jų naudojimą sistemos sukūrimo, valstybės narės II negali deramai pasiekti ir kadangi to tikslo būtų geriau siekti Bendrijos lygmeniu, laikydamosi Sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo Bendrija gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šiuo reglamentu neviršijama to, kas būtina nurodytam tikslui pasiekti.
- (8) 1997 m. vasario 17 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 322/97 dėl Bendrijos statistikos ⁽³⁾ yra orientacinis šio reglamento nuostatų pagrindas. Visų pirma jame reikalaujama laikytis nešališkumo, patikimumo, objektyvumo, mokslinio nepriklausomumo, **tikslumo, ekonomiškumo** ir statistikos duomenų konfidencialumo principų.

⁽¹⁾ OL L 123, 1998 4 24, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais II Direktyva 2008/31/EB (OL L 81, 2008 3 20, p. 57).

⁽²⁾ OL L ...

⁽³⁾ OL L 52, 1997 2 22, p. 1. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos Reglamentu (EB) Nr. 1882/2003 (OL L 284, 2003 10 31, p. 1).

2008 m. kovo 12 d., trečiadienis

- (9) **Deramai atsižvelgiant į įsipareigojimus, priištus pagal 1998 m. birželio 25 d. Jungtinių Tautų Europos ekonominės komisijos (EEK) konvenciją dėl teisės gauti informaciją, visuomenės dalyvavimo priištant sprendimus ir teisės kreiptis į teismus aplinkosaugos klausimais (Orhuso konvenciją)**, būtina komercinės vertės duomenų konfidencialumo apsauga užtikrinama, be kitų priemonių, prieš skelbiant duomenis atitinkamai juos apibendrinant.
- (10) Kad būtų užtikrinami palyginami rezultatai, **pesticidų** statistika turėtų būti rengiama juos skirstant pagal konkrečią klasifikaciją, laikantis atitinkamos formos ir per nustatytą laikotarpį nuo ataskaitinių metų pabaigos, kaip nurodyta šio reglamento priede.
- (11) Šiam reglamentui būtinos įgyvendinti priemonės turėtų būti priištos pagal 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimą 1999/468/EB, nustatantį Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką ⁽¹⁾.
- (12) Visų pirma Komisijai reikėtų suteikti įgaliojimus nustatyti kokybės vertinimo kriterijus, patvirtinti konkrečias apibrėžtis ir II pritaikyti priedus. Kadangi šios priemonės yra bendro pobūdžio ir skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, inter alia, papildant jį naujomis neesminėmis nuostatomis, jos turi būti patvirtintos pagal II Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnyje numatytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.
- (13) Buvo konsultuojamasi su Tarybos sprendimu 89/382/EEB, Euratomas ⁽²⁾ įsteigtu Statistikos programų komitetu (SPK),

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Dalykas, taikymo sritis ir tikslai

1. Šiame reglamente nustatoma Bendrijos statistikos apie **pesticidų gamybą**, pateikimą į rinką **ir naudojimą** rengimo sistema.
2. Statistika rengiama apie:
 - kasmet **pagamintų ir į rinką pateiktų pesticidų** kiekį vadovaujantis I priedu;
 - metinį **pesticidų** naudojimo ■ kiekį vadovaujantis II priedu;
 - metinius panaudotų biocidinių produktų, priskiriamų Direktyvos 98/8/EB V priede nurodytiems 14–19 produktų tipams, kiekius.
3. Statistika visų pirma reikalinga:
 - tausiojo pesticidų naudojimo teminei strategijai įgyvendinti ir įvertinti;
 - suderintiems rizikos rodikliams nacionaliniu ir Bendrijos lygmenimis sukurti, pesticidų naudojimo tendencijoms nustatyti ir nacionalinių veiksmų planų veiksmingumui įvertinti pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą .../.../EB, nustatančią Bendrijos veiksmų pagrindus siekiant tausiojo pesticidų naudojimo ⁽³⁾;
 - medžiagų srautams gaminant, naudojant pesticidus ir jais prekiaujant nustatyti.

⁽¹⁾ OL L 184, 1999 7 17, p. 23. Sprendimas su pakeitimais, padarytais Sprendimu 2006/512/EB (OL L 200, 2006 7 22, p. 11).

⁽²⁾ OL L 181, 1989 6 28, p. 47.

⁽³⁾ OL L ...

2008 m. kovo 12 d., trečiadienis

2 straipsnis

Sąvokų apibrėžtys

Šiame reglamente taikomos šios apibrėžtys:

a) „**pesticidai**“ – tai:

— augalų apsaugos **produktai**, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. .../... [dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką] [2] straipsnio [1] dalyje;

— **biocidiniai produktai, kaip apibrėžta Direktyvoje 98/8/EB, priskiriami šios direktyvos V priede apibrėžtiems 14–19 produktų tipams;**

b) „medžiaga“ – tai medžiaga, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. .../... [dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką] [3] straipsnio [2] dalyje, įskaitant veikliąsias medžiagas, apsaugines medžiagas ir sinergentus;

c) „pateikimas į rinką“ – tai pateikimas į rinką, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. .../... [dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką] [3] straipsnio [13] dalyje;

d) „tiekėjas“ – tai **pesticidų** pateikimo į rinką „II registravimą“ turintis fizinis arba juridinis asmuo, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. .../... [dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką] [3] straipsnio [16] dalyje;

e) „naudojimas žemės ūkyje“ – tai **pesticido** naudojimas savo ar trečiosios šalies reikmėms, tiesiogiai arba netiesiogiai susijusioms su augalų produktų gamyba ekonominės veiklos arba žemės ūkio valdų atžvilgiu;

f) „profesionalus naudotojas“ – tai fizinis arba juridinis asmuo, naudojantis pesticidus savo profesinėje veikloje, įskaitant operatorius, technikus, darbdavius, savarankiškai dirbančius asmenis, užsiimančius ūkininkavimu arba ne ūkininkavimo veikla, kaip apibrėžta II Direktyvos .../.../EB [nustatančios Bendrijos veiksmų pagrindus siekiant tausiojo pesticidų naudojimo,] [3] straipsnyje;

g) „žemės ūkio valda“ – tai žemės ūkio valda, kaip apibrėžta 1988 m. vasario 29 d. Tarybos reglamente (EEB) Nr. 571/88 dėl Bendrijos žemės ūkio valdų struktūros tyrimų organizavimo ⁽¹⁾.

3 straipsnis

Duomenų rinkimas, perdavimas ir tvarkymas

1. Valstybės narės renka I ir II prieduose nurodytų charakteristikų nustatymui reikalingus duomenis:

— **rinkdamos pesticidų gamintojų, importuotojų ir prekyautojų jais pateikiamus duomenis,**

— įpareigodamos tiekėjus teikti ataskaitas apie į rinką pateiktus **pesticidus**; galima naudoti atskirus registravimus profesionaliam ir neprofesionaliam naudojimui; **visų pirma įpareigodamos pagal Reglamento (EB) Nr. .../... [dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką] [64] straipsnio [2] dalį,**

— įpareigodamos profesionalius naudotojus teikti ataskaitas remiantis **pesticidų** naudojimo apskaitos įrašais; **visų pirma įpareigodamos pagal Reglamento (EB) Nr. .../... [dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką] [64] straipsnio [1] dalį,**

— **atlikdamos tyrimus,**

— naudodamosi administraciniais šaltiniais, arba

— derindamos šias priemones, įskaitant statistinio įvertinimo procedūras remiantis specialistų išvadomis ir modeliais.

⁽¹⁾ O L ...

2008 m. kovo 12 d., trečiadienis

2. *Kaip nurodyta 1 dalyje, apie pasirinktą duomenų rinkimo metodą valstybės narės informuoja Komisiją, kuri jam pritaria pagal 5 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.*

3. *Valstybės narės užtikrina, kad pesticidų gamintojai ir rinkos dalyviai, atsakingi už pesticidų pateikimą į rinką arba jų importą, kompetentingai institucijai kasmet pateiktų ataskaitą apie:*

— *tam tikros veikliosios medžiagos arba tam tikro pesticido gamybos kieki,*

— *tam tikros veikliosios medžiagos arba tam tikro pesticido tiekimo Europos Sąjungos perdirbimo įmonėms arba didmenininkams kieki,*

— *tam tikros veikliosios medžiagos arba tam tikro pesticido eksporto kieki.*

Šią informaciją įvertina kompetentingos institucijos, ir ji paskelbiama; jei reikia, prieš paskelbiant ji redaguojama siekiant užtikrinti tam tikrų duomenų konfidencialumą.

4. *Valstybės narės pagal I ir II prieduose nurodytus tvarkaraščius ir periodiškumą perduoda Komisijai statistinius rezultatus, įskaitant konfidencialius duomenis. Duomenys pateikiami pagal III priede nurodytą klasifikaciją. Valstybės narės, siekdamos konfidencialumo, gali duomenis apibendrinti.*

5. *Valstybės narės užtikrina, kad surinktus duomenis naudotų kompetentingos nacionalinės valdžios institucijos ir jų patariamieji organai, siekdami šiuos duomenis tinkamai įvertinti ir atsižvelgdami į atitinkamuose nacionaliniuose veiksmų planuose nustatytus tikslus, kaip nurodyta Direktyvoje .../.../EB ⁽¹⁾ [, nustatančioje Bendrijos veiksmų pagrindus siekiant tausiojo pesticidų naudojimo]. Šis įvertinimas skelbiamas internete deramai atsižvelgiant į slaptos verslo informacijos konfidencialumą bei įsipareigojimus saugoti privatumą.*

6. *Valstybės narės perduoda duomenis elektronine forma, atitinkančia reikiamą techninį formatą, kurį Komisija turi priimti 5 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą.*

7. *Valstybės narės rengia statistikos kokybės ataskaitas, kaip numatyta I ir II prieduose.*

8. *Komisija nustato kokybės vertinimo kriterijus pagal 5 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.*

9. **■** *Komisija, siekdama išsaugoti konfidencialumą, prieš skelbdama duomenis prireikus juos apibendrina pagal chemines klases arba produktų kategorijas, kaip nurodyta III priede, deramai atsižvelgiant į slaptos verslo informacijos konfidencialumą bei įsipareigojimus saugoti privatumą.*

Pagal Reglamentą (EB) Nr. 322/97 konfidencialius duomenis nacionalinės valdžios institucijos ir Bendrijos institucija naudoja išimtinai šiame reglamente numatytais tikslais.

4 straipsnis

Igyvendinimo priemonės

1. *Toliau pateiktos šiam reglamentui įgyvendinti būtinos priemonės, įskaitant priemones, skirtas atsižvelgti į ekonominę ir techninę raidą, priimamos pagal 5 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą:*

a) *priimti reikiamą duomenų perdavimo techninį formatą (3 straipsnio 6 dalis);*

b) *apibrėžti valstybių narių pateikiamų kokybės ataskaitų formą ir turinį (I priedo 7 dalis ir II priedo 6 dalis);*

⁽¹⁾ OL L 56, 1988 3 2, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1928/2006 (OL L 406, 2006 12 30, p. 7).

2008 m. kovo 12 d., trečiadienis

2. Toliau pateiktos priemonės priimamos laikantis 5 straipsnio 3 dalyje nurodytos reguliavimo procedūros su tikrinimu:

- a) nustatyti kokybės vertinimo kriterijus (3 straipsnio 8 dalis);
- b) apibrėžti II priedo 2 ir 4 dalyse atitinkamai nurodytas sąvokas „apdorojamų pasėlių žemės plotas“ ir „derliaus metai“;
- c) derinti I priedo 4 dalyje ir II priedo 3 dalyje išvardytas specifikacijas dėl ataskaitos rengimo priemonių;
- d) pritaikyti medžiagų, kurioms taikomas šis reglamentas, sąrašą ir suskirstyti jas į produktų kategorijas ir chemines klases, kaip nurodyta III priede. **Šių medžiagų sąrašą reikia pritaikyti nuolat ir atsižvelgiant į vykstančius veikliųjų medžiagų svarstymus.**

5 straipsnis

Komiteto procedūra

1. Komisijai padeda Statistikos programų komitetas.
2. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 5 ir 7 straipsniai, atsižvelgiant į jo 8 straipsnį. Sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnio 6 dalyje nustatytas laikotarpis – trys mėnesiai.
3. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1–4 dalys ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnį.

6 straipsnis

Ataskaita

Komisija kas penkerius metus Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia šio reglamento įgyvendinimo ataskaitą. Šioje ataskaitoje visų pirma įvertinama perduodamų duomenų kokybė **ir palyginamumas, žemės ūkio valdoms, sodininkystės valdoms ir kitokiam** verslui tenkanti našta ir šios statistikos nauda atsižvelgiant į Tausiojo pesticidų naudojimo teminę strategiją, **ypač atsižvelgiant į 1 straipsnyje numatytus tikslus. Jei reikalinga, ataskaitoje pateikiami pasiūlymai dėl tolesnio duomenų kokybės gerinimo ir naštos žemės ūkio valdoms ir kitam verslui mažinimo.**

Pirmoji ataskaita pateikiama iki ... (*) m. pabaigos.

7 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta **II**,

Europos Parlamento vardu

Pirmininkas

Tarybos vardu

Pirmininkas

(*) Septintieji kalendoriniai metai po šio reglamento įsigaliojimo metų.

2008 m. kovo 12 d., trečiadienis

I PRIEDAS

Statistika apie pesticidų gamybą ir pateikimą į rinką

1 DALIS

Apimtis

Statistika renkama apie visas III priede išvardytas medžiagas, kurias sudaro veikliosios medžiagos, apsauginės medžiagos ir sinergentai, kurių yra visų valstybių rinkose pateiktuose **pesticiduose**. Ypatingas dėmesys skiriamas, kad būtų išvengta dvigubo skaičiavimo tais atvejais, kai produktas pagerinamas arba registravimas perduodamas kitam tiekėjui.

2 DALIS

Kintamieji rodikliai

Visose valstybėse narėse kaupiami duomenys apie kiekvienos III priede išvardytos medžiagos, kurios yra į rinką pateiktuose **pesticiduose ir biocidiniuose** produktuose, kiekį.

3 DALIS

Pareiga teikti ataskaitą

Pesticidų gamintojai ir rinkos dalyviai, atsakingi už pesticidų pateikimą į rinką arba jų importą, kasmet pateikia kompetentingai institucijai ataskaitą apie:

- **tam tikros veikliosios medžiagos arba tam tikro pesticido gamybos kiekį,**
- **tam tikros veikliosios medžiagos arba tam tikro pesticido tiekimo Europos Sąjungos perdirbimo įmonėms arba didmenininkams kiekį,**
- **tam tikros veikliosios medžiagos arba tam tikro pesticido eksporto kiekį.**

4 DALIS

Ataskaitos pateikimo priemonės

Duomenys išreiškiami || medžiagų kilogramais.

5 DALIS

Ataskaitinis laikotarpis

Ataskaitinis laikotarpis – kalendoriniai metai.

6 DALIS

Pirmasis ataskaitinis laikotarpis, dažnumas ir rezultatų perdavimas

1. Pirmasis ataskaitinis laikotarpis yra ... (*).
2. Valstybės narės duomenis kiekvienais kalendoriniais metais teikia praėjus pirmajam ataskaitiniam laikotarpiui **ir skelbia juos internete, jei reikia, atitinkamai apibendrintus, deramai atsižvelgdamos į slaptos verslo informacijos konfidencialumą bei įsipareigojimus saugoti privatumą.**
3. Duomenys Komisijai perduodami per 12 mėnesių nuo ataskaitinių metų pabaigos.

(*) Antrieji kalendoriniai metai nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.

2008 m. kovo 12 d., trečiadienis

7 DALIS

Kokybės ataskaita

Valstybės narės Komisijai pateikia kokybės ataskaitą, nurodydamos:

- duomenų rinkimo metodiką;
- susijusius kokybės aspektus pagal pasirinktą duomenų rinkimo metodiką;
- apskaičiavimo, apibendrinimo arba neįtraukimo metodų apibūdinimą.

Ataskaita Komisijai perduodama per 15 mėnesių nuo ataskaitinių metų pabaigos.

Antrųjų ataskaitinių metų ataskaitoje *pateikiamos* apytiksliai apskaičiuotos bendro kiekvienos III priede nurodytos pagrindinės grupės medžiagų kiekio dalys, kurių yra į rinką *pateiktuose pesticiduose*, naudojamuose žemės ūkyje ir ne žemės ūkyje. Šie apskaičiavimai *atnaujinami kas penkerius metus* II.

II PRIEDAS

Statistika apie žemės ūkyje naudojamus pesticidus

1 DALIS

Apimtis

1. *Statistikos duomenys renkami* apie kiekvienos valstybės narės žemės ūkyje, **sodininkystėje ir profesiniais tikslais ne žemės ūkyje** naudojamus **pesticidus, pvz., naudojamus bendriems žaliesiems plotams, keliams ar geležinkeliams prižiūrėti**.
2. Kiekviena valstybė narė atrenka II Reglamento (EEB) Nr. 571/88 I priede *apibrėžtų* charakteristikų D, F, G ir I kategorijose išvardytų kultūrų rinkinį ir rengia statistiką apie šias kultūras. Statistika taikoma bent 75 % viso kasmet į rinką pateikto žemės ūkyje naudojamų II medžiagų kiekio, kaip paskaičiuota I priedo 7 dalyje minimos antrųjų ataskaitinių metų kokybės ataskaitoje.
3. Statistika renkama apie visas III priede išvardytas medžiagas, kurias sudaro veikliosios medžiagos, apsauginės medžiagos ir sinergentai, kurių yra **pesticiduose**, per ataskaitinius metus naudojamuose atrinktomis kultūroms.

2 DALIS

Kintamieji rodikliai

1. Kiekvienos III priede išvardytos medžiagos, kurios yra kiekvienai atrinktai kultūrai naudojamuose **pesticiduose**, kiekis renkamas kartu su bendru dirbamos žemės plotu ir „apdorojamų pasėlių žemės plotu“, kuriuose buvo naudojama kiekviena medžiaga.
2. „Apdorojamų pasėlių žemės plotu“ *apibrėžtis* nustatoma pagal 5 straipsnio 3 dalyje *nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu*.

3 DALIS

Ataskaitos pateikimo priemonės

1. Naudojamų medžiagų kiekis išreiškiamas kilogramais.
2. Dirbamas ir apdorojamas žemės plotas išreiškiamas hektarais.

2008 m. kovo 12 d., trečiadienis

4 DALIS

Ataskaitinis laikotarpis

1. Ataskaitinis laikotarpis yra „derliaus metai“, kuris apima auginimo veiklą, susijusią su konkrečia kultūra ir įskaitant visą augalų apsaugą, tiesiogiai ar netiesiogiai susijusią su šia konkrečia kultūra.
2. „Derliaus metai“ – metai, kada buvo imamas derlius.
3. „Derliaus metų“ *apibrėžtis nustatoma* pagal 5 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

5 DALIS

Pirmasis ataskaitinis laikotarpis, dažnumas ir perdavimo rezultatai

1. Kas penkerius metus valstybės narės *rengia* statistiką apie **pesticidus** kiekvienai atrinktai kultūrai per 4 dalyje nurodytą ataskaitinį laikotarpį.
2. Valstybės narės gali pasirinkti ataskaitinį laikotarpį bet kada penkerių metų laikotarpyje. Rinktis galima atskirai pagal kiekvieną atrinktą kultūrą.
3. Pirmasis penkerių metų laikotarpis prasideda ... (*).
4. Valstybės narės periodiškai teikia duomenis už penkerių metų laikotarpį.
5. Duomenys Komisijai perduodami **ir skelbiami internete, jei reikia, atitinkamai apibendrinti**, per 12 mėnesių nuo kiekvieno penkerių metų laikotarpio pabaigos, **deramai atsižvelgiant į slaptos verslo informacijos konfidencialumą bei įsipareigojimus saugoti privatumą**.

6 DALIS

Kokybės ataskaita

Teikdamos savo rezultatus, valstybės narės Komisijai pateikia kokybės ataskaitą, nurodydamos:

- mėginių ėmimo metodologijos modelį;
- duomenų rinkimo metodiką;
- santykinės stebimų kultūrų svarbos įvertinimą atsižvelgiant į bendrą naudotų **pesticidų** kiekį;
- susijusius kokybės aspektus pagal pasirinktą duomenų rinkimo metodiką;
- duomenų apie per penkerių metų laikotarpį naudotus **pesticidus** ir per atitinkamus penkerius metus į rinką pateiktus **pesticidus** palyginimas.

(*) Pirmieji kalendoriniai metai nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.

2008 m. kovo 12 d., trečiadienis

III PRIEDAS

Suderinta medžiagų klasifikacija

Pranešdamos apie **pesticidus** valstybės narės remiasi toliau pateiktu medžiagų (kurias sudaro veikliosios medžiagos, apsauginės medžiagos ir sinergentai) sąrašu ir naudoja šią cheminę klasifikaciją skirtingoms produktų kategorijoms. Neturint oficialaus vertimo medžiagų pavadinimai yra bendriniai angliški pavadinimai, kuriuos išleido Didžiosios Britanijos augalininkystės taryba (BCPC) ⁽¹⁾. Skelbdama duomenis Komisija naudoja tą pačią klasifikaciją. Jei būtina konfidencialių duomenų apsauga, skelbiami tik pagal produktų chemines klases arba kategorijas *apibendrinti* duomenys.

Komisija peržiūri medžiagų sąrašą ir produktų klasifikaciją pagal chemines klases ir kategorijas pagal 5 straipsnio 3 dalyje *nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu* ir atsižvelgdama į *Reglamento (EB) Nr. .../... [dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką]* raidą.

PAGRINDINĖS GRUPĖS	Kodas	Cheminė klasė	Medžiagos bendriniai pavadinimai	CAS RN ⁽¹⁾	CIPAC ⁽²⁾
Produktų kategorijos			Bendroji nomenklatura		
Fungicidai ir baktericidai	F0				
Neorganiniai fungicidai	F1				
	F1.1	VARIO JUNGINIAI	VISI VARIO JUNGINIAI		44
	F1.1		VARIO HIDROKSIDAS	20427-59-2	44
	F1.1		VARIO OKSICHLORIDAS	1332-40-7	44
	F1.1		VARIO SULFATAS	7758-98-7	44
	F1.1		KITOS VARIO DRUSKOS		44
	F1.2	NEORGANINĖ SIERA	SIERA	7704-34-9	18
	F1.3	KITI NEORGANINIAI FUNGI-CIDAI	KITI NEORGANINIAI FUNGI-CIDAI		
Fungicidai, kurių pagrindinės sudėtinės dalys yra karbamatai ir ditiokarbamatai	F2				
	F2.1	KARBANILATINIAI FUNGICIDAI	DIETHOFENCARB	87130-20-9	513
	F2.2	KARBAMATINIAI FUNGICIDAI	PROPAMOCARB	24579-73-5	399
	F2.2		IPROVALICARB	140923-17-7	620
	F2.3	DITIOKARBAMATINIAI FUNGI-CIDAI	MANCOZEB	8018-01-7	34
	F2.3		MANEB	12427-38-2	61
	F2.3		METIRAM	9006-42-2	478
	F2.3		PROPINEB	12071-83-9	177

⁽¹⁾ Didžiosios Britanijos augalininkystės taryba (BCPC) reguliariai leidžia pasaulinį pesticidų kompendiumą *The Pesticide Manual*, kuriame pateikiami daugumos cheminių pesticidų bendriniai pavadinimai. Tarptautinė standartizacijos organizacija (ISO) yra patvirtinusi šiuos pavadinimus oficialiai arba preliminariai.

2008 m. kovo 12 d., trečiadienis

PAGRINDINĖS GRUPĖS	Kodas	Cheminė klasė	Medžiagos bendriniai pavadinimai	CAS RN (1)	CIPAC (2)
Produktų kategorijos			Bendroji nomenklatura		
	F2.3		THIRAM	137-26-8	24
	F2.3		ZIRAM	137-30-4	31
Fungicidai, kurių pagrindinės sudėtinės dalys yra benzimidazolai	F3				
	F3.1	BENZIMIDAZOLINIAI FUNGICIDAI	CARBENDAZIM	10605-21-7	263
	F3.1		FUBERIDAZOLE	3878-19-1	525
	F3.1		THIABENDAZOLE	148-79-8	323
	F3.1		THIOPHANATE-METHYL	23564-05-8	262
Fungicidai, kurių pagrindinės sudėtinės dalys yra imidazolai ir triazolai	F4				
	F4.1	KONAZOLINIAI FUNGICIDAI	BITERTANOL	55179-31-2	386
	F4.1		BROMUCONAZOLE	116255-48-2	680
	F4.1		CYPROCONAZOLE	94361-06-5	600
	F4.1		DIFENOCONAZOLE	119446-68-3	687
	F4.1		DINICONAZOLE	83657-24-3	690
	F4.1		EPOXICONAZOLE	106325-08-0	609
	F4.1		ETRIDIAZOLE	2593-15-9	518
	F4.1		FENBUCONAZOLE	114369-43-6	694
	F4.1		FLUQUINCONAZOLE	136426-54-5	474
	F4.1		FLUSILAZOLE	85509-19-9	435
	F4.1		FLUTRIAFOL	76674-21-0	436
	F4.1		HEXACONAZOLE	79983-71-4	465
	F4.1		IMAZALIL (ENILCONAZOLE)	58594-72-2	335
	F4.1		METCONAZOLE	125116-23-6	706
	F4.1		MYCLOBUTANIL	88671-89-0	442
	F4.1		PENCONAZOLE	66246-88-6	446
	F4.1		PROPICONAZOLE	60207-90-1	408
	F4.1		TEBUCONAZOLE	107534-96-3	494
	F4.1		TETRACONAZOLE	112281-77-3	726
	F4.1		TRIADIMENOL	55219-65-3	398
	F4.1		TRICYLAZOLE	41814-78-2	547

2008 m. kovo 12 d., trečiadienis

PAGRINDINĖS GRUPĖS	Kodas	Cheminė klasė	Medžiagos bendriniai pavadinimai	CAS RN (1)	CIPAC (2)
Produktų kategorijos			Bendroji nomenklatura		
	F4.1		TRIFLUMIZOLE	99387-89-0	730
	F4.1		TRITICONAZOLE	131983-72-7	652
	F4.2	IMIDAZOLINIAI FUNGICIDAI	CYAZOFAMIDE	120116-88-3	653
	F4.2		FENAMIDONE	161326-34-7	650
	F4.2		TRIAZOXIDE	72459-58-6	729
Fungicidai, kurių pagrindinės sudėtinės dalys yra morfolinai	F5				
	F5.1	MORFOLININIAI FUNGICIDAI	DIMETHOMORPH	110488-70-5	483
	F5.1		DODEMORPH	1593-77-7	300
	F5.1		FENPROPIMORPH	67564-91-4	427
Kiti fungicidai	F6				
	F6.1	ALIFATINIAI AZOTO FUNGICIDAI	CYMOXANIL	57966-95-7	419
	F6.1		DODINE	2439-10-3	101
	F6.1		GUAZATINE	108173-90-6	361
	F6.2	AMIDINIAI FUNGICIDAI	BENALAXYL	71626-11-4	416
	F6.2		BOSCALID	188425-85-6	673
	F6.2		FLUTOLANIL	66332-96-5	524
	F6.2		MEPRONIL	55814-41-0	533
	F6.2		METALAXYL	57837-19-1	365
	F6.2		METALAXYL-M	70630-17-0	580
	F6.2		PROCHLORAZ	67747-09-5	407
	F6.2		SILTHIOFAM	175217-20-6	635
	F6.2		TOLYLFLUANID	731-27-1	275
	F6.2		ZOXAMIDE	156052-68-5	640
	F6.3	ANILIDINIAI FUNGICIDAI	CARBOXIN	5234-68-4	273
	F6.3		FENHEXAMID	126833-17-8	603
	F6.4	ANTIBIOTINIAI FUNGICIDAI-BAKTERICIDAI	KASUGAMYCIN	6980-18-3	703
	F6.4		POLYOXINS	11113-80-7	710

2008 m. kovo 12 d., trečiadienis

PAGRINDINĖS GRUPĖS	Kodas	Cheminė klasė	Medžiagos bendriniai pavadinimai	CAS RN (1)	CIPAC (2)
Produktų kategorijos			Bendroji nomenklatura		
	F6.4		STREPTOMYCIN	57-92-1	312
	F6.5	AROMATINIAI FUNGICIDAI	CHLOROTHALONIL	1897-45-6	288
	F6.5		DICLORAN	99-30-9	150
	F6.6	DIKARBOKSIMIDINIAI FUNGICIDAI	IPRODIONE	36734-19-7	278
	F6.6		PROCYMIDONE	32809-16-8	383
	F6.7	DINITROANILININIAI FUNGICIDAI	FLUAZINAM	79622-59-6	521
	F6.8	DINITROFENOLINIAI FUNGICIDAI	DINOCAP	39300-45-3	98
	F6.9	ORGANOFOSFORINIAI FUNGICIDAI	FOSETYL	15845-66-6	384
	F6.9		TOLCLOFOS-METHYL	57018-04-9	479
	F6.10	OKSAZOLINIAI FUNGICIDAI	HYMEXAZOL	10004-44-1	528
	F6.10		FAMOXADONE	131807-57-3	594
	F6.10		VINCLOZOLIN	50471-44-8	280
	F6.11	FENILPIROLINIAI FUNGICIDAI	FLUDIOXONIL	131341-86-1	522
	F6.12	FTALIMIDINIAI FUNGICIDAI	CAPTAN	133-06-2	40
	F6.12		FOLPET	133-07-3	75
	F6.13	PIRIMIDININIAI FUNGICIDAI	BUPIRIMATE	41483-43-6	261
	F6.13		CYPRODINIL	121552-61-2	511
	F6.13		FENARIMOL	60168-88-9	380
	F6.13		MEPANIPYRIM	110235-47-7	611
	F6.13		PYRIMETHANIL	53112-28-0	714
	F6.14	CHINOLININIAI FUNGICIDAI	QUINOXYFEN	124495-18-7	566
	F6.14		8-HYDROXYQUINOLINE SULFATE	134-31-6	677

2008 m. kovo 12 d., trečiadienis

PAGRINDINĖS GRUPĖS	Kodas	Cheminė klasė	Medžiagos bendriniai pavadinimai	CAS RN (1)	CIPAC (2)
Produktų kategorijos			Bendroji nomenklatura		
	F6.15	CHINONINIAI FUNGICIDAI	DITHIANON	3347-22-6	153
	F6.16	STROBILURININIAI FUNGICIDAI	AZOXYSTROBIN	131860-33-8	571
	F6.16		DIMOXYSTROBIN	149961-52-4	739
	F6.16		KRESOXIM-METHYL	143390-89-0	568
	F6.16		PICOXYSTROBINE	117428-22-5	628
	F6.16		PYRACLOSTROBINE	175013-18-0	657
	F6.16		TRIFLOXYSTROBINE	141517-21-7	617
	F6.17	KARBAMIDINIAI FUNGICIDAI	PENCYCURON	66063-05-6	402
	F6.18	NESUKLASIFIKUOTI FUNGICIDAI	ACIBENZOLAR	126448-41-7	597
	F6.18		BENZOIC ACID	65-85-0	622
	F6.18		DICHLOROPHEN	97-23-4	325
	F6.18		FENPROPIDIN	67306-00-7	520
	F6.18		2-PHENYPHENOL	90-43-7	246
	F6.18		SPIROXAMINE	118134-30-8	572
	F6.18		KITI FUNGICIDAI		
Herbicidai, stiebų kenkėjai ir samanų naikintojai	H0				
Herbicidai, kurių pagrindinės sudėtinės dalys yra fitohormonai	H1				
	H1.1	FENOKSI-HERBICIDAI	2,4-D	94-75-7	1
	H1.1		2,4-DB	94-82-6	83
	H1.1		DICHLORPROP-P	15165-67-0	476
	H1.1		MCPA	94-74-6	2
	H1.1		MCPB	94-81-5	50
	H1.1		MECOPROP	7085-19-0	51
	H1.1		MECOPROP-P	16484-77-8	475

2008 m. kovo 12 d., trečiadienis

PAGRINDINĖS GRUPĖS	Kodas	Cheminė klasė	Medžiagos bendriniai pavadinimai	CAS RN (1)	CIPAC (2)
Produktų kategorijos			Bendroji nomenklaturą		
Herbicidai, kurių pagrindinės sudėtinės dalys yra triazinai ir triazinonai	H2				
	H2.1	METILTIOOTRIAZININIAI HERBICIDAI	METHOPROTRYNE	841-06-5	94
	H2.2	TRIAZININIAI HERBICIDAI	SIMETRYN	1014-70-6	179
	H2.2		TERBUTHYLAZINE	5915-41-3	234
	H2.3	TRIAZINONINIAI HERBICIDAI	METAMITRON	41394-05-2	381
	H2.3		METRIBUZIN	21087-64-9	283
Herbicidai, kurių pagrindinės sudėtinės dalys yra amidai ir anilidai	H3				
	H3.1	AMIDINIAI HERBICIDAI	DIMETHENAMID	87674-68-8	638
	H3.1		FLUPOXAM	119126-15-7	8158
	H3.1		ISOXABEN	82558-50-7	701
	H3.1		NAPROPAMIDE	15299-99-7	271
	H3.1		PROPYZAMIDE	23950-58-5	315
	H3.2	ANILIDINIAI HERBICIDAI	DIFLUFENICAN	83164-33-4	462
	H3.2		FLORASULAM	145701-23-1	616
	H3.2		FLUFENACET	142459-58-3	588
	H3.2		METOSULAM	139528-85-1	707
	H3.2		METAZACHLOR	67129-08-2	411
	H3.2		PROPANIL	709-98-8	205
	H3.3	CHLOROACETANILIDINIAI HERBICIDAI	ACETOCHLOR	34256-82-1	496
	H3.3		ALACHLOR	15972-60-8	204
	H3.3		DIMETHACHLOR	50563-36-5	688
	H3.3		PRETILACHLOR	51218-49-6	711
	H3.3		PROPACHLOR	1918-16-7	176

2008 m. kovo 12 d., trečiadienis

PAGRINDINĖS GRUPĖS	Kodas	Cheminė klasė	Medžiagos bendriniai pavadinimai	CAS RN (1)	CIPAC (2)
Produktų kategorijos			Bendroji nomenklatura		
Herbicidai, kurių pagrindinės sudėtinės dalys yra karbamatai arba bis-karbamatai	H4				
	H4.1	BIS-KARBAMATINIAI HERBICIDAI	CHLORPROPHAM	101-21-3	43
	H4.1		DESMEDIPHAM	13684-56-5	477
	H4.1		PHENMEDIPHAM	13684-63-4	77
	H4.2	KARBAMATINIAI HERBICIDAI	ASULAM	3337-71-1	240
	H4.2		CARBETAMIDE	16118-49-3	95
Herbicidai, kurių pagrindinės sudėtinės dalys yra dinitroaniliniai dariniai	H5				
	H5.1	DINITROANILINIAI HERBICIDAI	BENFLURALIN	1861-40-1	285
	H5.1		BUTRALIN	33629-47-9	504
	H5.1		ETHALFLURALIN	55283-68-6	516
	H5.1		ORYZALIN	19044-88-3	537
	H5.1		PENDIMETHALIN	40487-42-1	357
	H5.1		TRIFLURALIN	2582-09-8	183
Herbicidai, kurių pagrindinės sudėtinės dalys yra karbamido, uracilo arba sulfonilkarbamido dariniai	H6				
	H6.1	SULFONILKARBAMIDINIAI HERBICIDAI	AMIDOSULFURON	120923-37-7	515
	H6.1		AZIMSULFURON	120162-55-2	584
	H6.1		BENSULFURON	99283-01-9	502
	H6.1		CHLORSULFURON	64902-72-3	391
	H6.1		CINOSULFURON	94593-91-6	507
	H6.1		ETHOXSULFURON	126801-58-9	591
	H6.1		FLAZASULFURON	104040-78-0	595
	H6.1		FLUPYRSULFURON	150315-10-9	577
	H6.1		FORAMSULFURON	173159-57-4	659
	H6.1		IMAZOSULFURON	122548-33-8	590
	H6.1		IODOSULFURON	185119-76-0	634
	H6.1		MESOSULFURON	400852-66-6	663

2008 m. kovo 12 d., trečiadienis

PAGRINDINĖS GRUPĖS	Kodas	Cheminė klasė	Medžiagos bendriniai pavadinimai	CAS RN (1)	CIPAC (2)
Produktų kategorijos			Bendroji nomenklatura		
	H6.1		METSULFURON	74223-64-6	441
	H6.1		NICOSULFURON	111991-09-4	709
	H6.1		OXASULFURON	144651-06-9	626
	H6.1		PRIMISULFURON	113036-87-6	712
	H6.1		PROSULFURON	94125-34-5	579
	H6.1		RIMSULFURON	122931-48-0	716
	H6.1		SULFOSULFURON	141776-32-1	601
	H6.1		THIFENSULFURON	79277-67-1	452
	H6.1		TRIASULFURON	82097-50-5	480
	H6.1		TRIBENURON	106040-48-6	546
	H6.1		TRIFLUSULFURON	135990-29-3	731
	H6.1		TRITOSULFURON	142469-14-5	735
	H6.2	URACILINIAI HERBICIDAI	LENACIL	2164-08-1	163
	H6.3	KARBAMIDINIAI HERBICIDAI	CHLORTOLURON	15545-48-9	217
	H6.3		DIURON	330-54-1	100
	H6.3		FLUOMETURON	2164-17-2	159
	H6.3		ISOPROTURON	34123-59-6	336
	H6.3		LINURON	330-55-2	76
	H6.3		METHABENZTHIAZURON	18691-97-9	201
	H6.3		METOBROMURON	3060-89-7	168
	H6.3		METOXURON	19937-59-8	219
Kiti herbicidai	H7				
	H7.1	ARLOKSIFENOKSIPROPIO- NINIAI HERBICIDAI	CLODINAFOP	114420-56-3	683
	H7.1		CYHALOFOP	122008-85-9	596
	H7.1		DICLOFOP	40843-25-2	358
	H7.1		FENOXAPROP-P	113158-40-0	484

2008 m. kovo 12 d., trečiadienis

PAGRINDINĖS GRUPĖS	Kodas	Cheminė klasė	Medžiagos bendriniai pavadinimai	CAS RN (1)	CIPAC (2)
Produktų kategorijos			Bendroji nomenklatura		
	H7.1		FLUAZIFOP-P-BUTYL	79241-46-6	395
	H7.1		HALOXYFOP	69806-34-4	438
	H7.1		HALOXYFOP-R	72619-32-0	526
	H7.1		PROPAQUIZAFOP	111479-05-1	713
	H7.1		QUIZALOFOP	76578-12-6	429
	H7.1		QUIZALOFOP-P	94051-08-8	641
	H7.2	BENZOFURANINIAI HERBICIDAI	ETHOFUMESATE	26225-79-6	233
	H7.3	BENZENKARBOKSIRŪGŠTINIAI HERBICIDAI	CHLORTHAL	2136-79-0	328
	H7.3		DICAMBA	1918-00-9	85
	H7.4	BIPIRIDILIONINIAI HERBICIDAI	DIQUAT	85-00-7	55
	H7.4		PARAQUAT	4685-14-7	56
	H7.5	CIKLOHEKSANEDIONINIAI HERBICIDAI	CLETHODIM	99129-21-2	508
	H7.5		CYCLOXYDIM	101205-02-1	510
	H7.5		TEPRALOXYDIM	149979-41-9	608
	H7.5		TRALKOXYDIM	87820-88-0	544
	H7.6	DIAZININIAI HERBICIDAI	PYRIDATE	55512-33-9	447
	H7.7	DIKARBOKSIMIDINIAI HERBICIDAI	CINIDON-ETHYL	142891-20-1	598
	H7.7		FLUMIOXAZIN	103361-09-7	578
	H7.8	DIFENIL ETERINIAI HERBICIDAI	ACLONIFEN	74070-46-5	498
	H7.8		BIFENOX	42576-02-3	413
	H7.8		NITROFEN	1836-75-5	170
	H7.8		OXYFLUORFEN	42874-03-3	538
	H7.9	IMIDAZOLINONINIAI HERBICIDAI	IMAZAMETHABENZ	100728-84-5	529
	H7.9		IMAZAMOX	114311-32-9	619

2008 m. kovo 12 d., trečiadienis

PAGRINDINĖS GRUPĖS	Kodas	Cheminė klasė	Medžiagos bendriniai pavadinimai	CAS RN (1)	CIPAC (2)
Produktų kategorijos			Bendroji nomenklatura		
	H7.9		IMAZETHAPYR	81335-77-5	700
	H7.10	NEORGANINIAI HERBICIDAI	AMMONIUM SULFAMATE	7773-06-0	679
	H7.10		CHLORATES	7775-09-9	7
	H7.11	IZOKSAZOLINIAI HERBICIDAI	ISOXAFLUTOLE	141112-29-0	575
	H7.12	MORFAKTININIAI HERBICIDAI	FLURENOL	467-69-6	304
	H7.13	NITRILINIAI HERBICIDAI	BROMOXYNIL	1689-84-5	87
	H7.13		DICHOLOBENIL	1194-65-6	73
	H7.13		IOXYNIL	1689-83-4	86
	H7.14	ORGANOFOSFORINIAI HERBICIDAI	GLUFOSINATE	51276-47-2	437
	H7.14		GLYPHOSATE	1071-83-6	284
	H7.15	FENILPIRAZOLINIAI HERBICIDAI	PYRAFLUFEN	129630-19-9	605
	H7.16	PIRIDAZINONINIAI HERBICIDAI	CHLORIDAZON	1698-60-8	111
	H7.16		FLURTAMONE	96525-23-4	569
	H7.17	PIRIDINEKARBOKSAMIDINIAI HERBICIDAI	PICOLINAFEN	137641-05-5	639
	H7.18	PIRIDINEKARBOKSIRŪGŠTINIAI HERBICIDAI	CLOPYRALID	1702-17-6	455
	H7.18		PICLORAM	1918-02-1	174
	H7.19	PIRIDILOKSIACETATORŪGŠTINIAI HERBICIDAI	FLUROXYPYR	69377-81-7	431
	H7.19		TRICLOPYR	55335-06-3	376
	H7.20	CHINOLININIAI HERBICIDAI	QUINCLORAC	84087-01-4	493
	H7.20		QUINMERAC	90717-03-6	563
	H7.21	TIADIAZININIAI HERBICIDAI	BENTAZONE	25057-89-0	366

2008 m. kovo 12 d., trečiadienis

PAGRINDINĖS GRUPĖS	Kodas	Cheminė klasė	Medžiagos bendriniai pavadinimai	CAS RN (1)	CIPAC (2)
Produktų kategorijos			Bendroji nomenklaturą		
	H7.22	TIOKARBAMATINIAI HERBICIDAI	EPTC	759-94-4	155
	H7.22		MOLINATE	2212-67-1	235
	H7.22		PROSULFOCARB	52888-80-9	539
	H7.22		THIOBENCARB	28249-77-6	388
	H7.22		TRI-ALLATE	2303-17-5	97
	H7.23	TRIAZZOLINIAI HERBICIDAI	AMITROL	61-82-5	90
	H7.24	TRIAZOLINONINIAI HERBICIDAI	CARFENTRAZONE	128639-02-1	587
	H7.25	TRIAZOLONINIAI HERBICIDAI	PROPOXYCARBAZONE	145026-81-9	655
	H7.26	TRIKETONINIAI HERBICIDAI	MESOTRIONE	104206-82-8	625
	H7.26		SULCOTRIONE	99105-77-8	723
	H7.27	NESUKLASIFIKUOTI HERBICIDAI	CLOMAZONE	81777-89-1	509
	H7.27		FLUROCHLORIDONE	61213-25-0	430
	H7.27		QUINOCLAMINE	2797-51-5	648
	H7.27		METHAZOLE	20354-26-1	369
	H7.27		OXADIARGYL	39807-15-3	604
	H7.27		OXADIAZON	19666-30-9	213
	H7.27		KITI HERBICIDAI, STIEBŲ KENKĖJAI IR SAMANŲ NAIKINTOJAI		
Insekticidai ir akaricidai	I0				
Insekticidai, kurių pagrindinės sudėtinės dalys yra piretroidai	I1				
	I1.1	PIRETROIDINIAI INSEKTICIDAI	ACRINATHRIN	101007-06-1	678
	I1.1		ALPHA-CYPERMETHRIN	67375-30-8	454
	I1.1		BETA-CYFLUTHRIN	68359-37-5	482
	I1.1		BETA-CYPERMETHRIN	65731-84-2	632
	I1.1		BIFENTHRIN	82657-04-3	415
	I1.1		CYFLUTHRIN	68359-37-5	385

2008 m. kovo 12 d., trečiadienis

PAGRINDINĖS GRUPĖS	Kodas	Cheminė klasė	Medžiagos bendriniai pavadinimai	CAS RN (1)	CIPAC (2)
Produktų kategorijos			Bendroji nomenklatura		
	I1.1		CYPERMETHRIN	52315-07-8	332
	I1.1		DELTAMETHRIN	52918-63-5	333
	I1.1		ESFENVALERATE	66230-04-4	481
	I1.1		ETOFENPROX	80844-07-1	471
	I1.1		GAMMA-CYHALOTHRIN	76703-62-3	768
	I1.1		LAMBDA-CYHALOTHRIN	91465-08-6	463
	I1.1		TAU-FLUVALINATE	102851-06-9	432
	I1.1		TEFLUTHRIN	79538-32-2	451
	I1.1		ZETA-CYPERMETHRIN	52315-07-8	733
Insekticidai, kurių pagrindinės sudėtinės dalys yra angliavandeniiniai	I2				
	I2.1	ORGANOCHLORININIAI INSEKTICIDAI	DICOFOL	115-32-2	123
	I2.1		TETRASUL	2227-13-6	114
Insekticidai, kurių pagrindinės sudėtinės dalys yra karbamatai ir oksimo-karbamatai	I3				
	I3.1	OKSIMO-KARBAMATINIAI INSEKTICIDAI	METHOMYL	16752-77-5	264
	I3.1		OXAMYL	23135-22-0	342
	I3.2	KARBAMATINIAI INSEKTICIDAI	BENFURACARB	82560-54-1	501
	I3.2		CARBARYL	63-25-2	26
	I3.2		CARBOFURAN	1563-66-2	276
	I3.2		CARBOSULFAN	55285-14-8	417
	I3.2		FENOXYCARB	79127-80-3	425
	I3.2		FORMETANATE	22259-30-9	697
	I3.2		METHIOCARB	2032-65-7	165
	I3.2		PIRIMICARB	23103-98-2	231

2008 m. kovo 12 d., trečiadienis

PAGRINDINĖS GRUPĖS	Kodas	Cheminė klasė	Medžiagos bendriniai pavadinimai	CAS RN (1)	CIPAC (2)
Produktų kategorijos			Bendroji nomenklatura		
Insekticidai, kurių pagrindinės sudėtinės dalys yra organofosfatai	I4				
	I4.1	ORGANOFOSFORINIAI INSEKTICIDAI	AZINPHOS-METHYL	86-50-0	37
	I4.1		CADUSAFOS	95465-99-9	682
	I4.1		CHLORPYRIFOS	2921-88-2	221
	I4.1		CHLORPYRIFOS-METHYL	5589-13-0	486
	I4.1		COUMAPHOS	56-72-4	121
	I4.1		DIAZINON	333-41-5	15
	I4.1		DICHLORVOS	62-73-7	11
	I4.1		DIMETHOATE	60-51-5	59
	I4.1		ETHOPROPHOS	13194-48-4	218
	I4.1		FENAMIPHOS	22224-92-6	692
	I4.1		FENITROTHION	122-14-5	35
	I4.1		FOSTHIAZATE	98886-44-3	585
	I4.1		ISOFENPHOS	25311-71-1	412
	I4.1		MALATHION	121-75-5	12
	I4.1		METHAMIDOPHOS	10265-92-6	355
	I4.1		NALED	300-76-5	195
	I4.1		OXYDEMETON-METHYL	301-12-2	171
	I4.1		PHOSALONE	2310-17-0	109
	I4.1		PHOSMET	732-11-6	318
	I4.1		PHOXIM	14816-18-3	364
	I4.1		PIRIMIPHOS-METHYL	29232-93-7	239
	I4.1		TRICHLORFON	52-68-6	68

2008 m. kovo 12 d., trečiadienis

PAGRINDINĖS GRUPĖS	Kodas	Cheminė klasė	Medžiagos bendriniai pavadinimai	CAS RN (1)	CIPAC (2)
Produktų kategorijos			Bendroji nomenklatura		
Insekticidai, kurių pagrindą sudaro biologiniai ir botaniniai produktai	I5				
	15.1	BIOLOGINIAI INSEKTICIDAI	AZADIRACHTIN	11141-17-6	627
	15.1		NICOTINE	54-11-5	8
	15.1		PYRETHRINS	8003-34-7	32
	15.1		ROTENONE	83-79-4	671
Kiti insekticidai	I6				
	16.1	ANTIBIOTINIAI INSEKTICIDAI	ABAMECTIN	71751-41-2	495
	16.1		MILBEMECTIN	51596-10-2 51596-11-3	660
	16.1		SPINOSAD	168316-95-8	636
	16.3	BENZOIL-KARBAMIDINIAI INSEKTICIDAI	DIFLUBENZURON	35367-38-5	339
	16.3		FLUFENOXURON	101463-69-8	470
	16.3		HEXAFLUMURON	86479-06-3	698
	16.3		LUFENURON	103055-07-8	704
	16.3		NOVALURON	116714-46-6	672
	16.3		TEFLUBENZURON	83121-18-0	450
	16.3		TRIFLUMURON	64628-44-0	548
	16.4	KARBAZATINIAI INSEKTICIDAI	BIFENAZATE	149877-41-8	736
	16.5	DIAZILHIDRAZININIAI INSEKTICIDAI	METHOXYFENOZIDE	161050-58-4	656
	16.5		TEBUFENOZIDE	112410-23-8	724
	16.6	VABZDŽIŲ AUGIMO REGULIATORIAI	BUPROFEZIN	69327-76-0	681
	16.6		CYROMAZINE	66215-27-8	420
	16.6		HEXYTHIAZOX	78587-05-0	439
	16.7	VABZDŽIŲ FEROMONAI	(E,Z)-9-DODECENYL ACETATE	35148-19-7	422
	16.8	NITROGUANIDINIAI INSEKTICIDAI	CLOTHIANIDIN	210880-92-5	738
	16.8		THIAMETHOXAM	153719-23-4	637
	16.9	ORGANOTININIAI INSEKTICIDAI	AZOCYCLOTIN	41083-11-8	404

2008 m. kovo 12 d., trečiadienis

PAGRINDINĖS GRUPĖS	Kodas	Cheminė klasė	Medžiagos bendriniai pavadinimai	CAS RN (1)	CIPAC (2)
Produktų kategorijos			Bendroji nomenklatura		
	I6.9		CYHEXATIN	13121-70-5	289
	I6.9		FENBUTATIN OXIDE	13356-08-6	359
	I6.10	OKSADIAZININIAI INSEKTI- CIDAI	INDOXACARB	173584-44-6	612
	I6.11	FENIL-ETERINIAI INSEKTI- CIDAI	PYRIPROXYFEN	95737-68-1	715
	I6.12	PIRAZOLINIAI (FENIL-) INSEK- TICIDAI	FENPYROXIMATE	134098-61-6	695
	I6.12		FIPRONIL	120068-37-3	581
	I6.12		TEBUFENPYRAD	119168-77-3	725
	I6.13	PIRIDININIAI INSEKTI- CIDAI	PYMETROZINE	123312-89-0	593
	I6.14	PIRIDILMETILAMININIAI INSEK- TICIDAI	ACETAMIPRID	135410-20-7	649
	I6.14		IMIDACLOPRID	138261-41-3	582
	I6.14		THIACLOPRID	111988-49-9	631
	I6.15	NATRIO SULFITO ESTERINIAI INSEKTI- CIDAI	PROPARGITE	2312-35-8	216
	I6.16	TETRAZININIAI INSEKTI- CIDAI	CLOFENTEZINE	74115-24-5	418
	I6.17	TETRONO RŪGŠTINIAI INSEK- TICIDAI	SPIRODICLOFEN	148477-71-8	737
	I6.18	(KARBAMOIL-) TRIAZOLINIAI INSEKTI- CIDAI	TRIAZAMATE	112143-82-5	728
	I6.19	KARBAMIDINIAI INSEKTI- CIDAI	DIAFENTHIURON	80060-09-9	8097
	I6.20	NESUKLASIFIKUOTI INSEKTI- CIDAI	ETOXAZOLE	153233-91-1	623
	I6.20		FENAZAQUIN	120928-09-8	693
	I6.20		PYRIDABEN	96489-71-3	583
	I6.20		KITI INSEKTI- CIDAI-AKARICIDAI		
Iš viso moliuskicidų:	M0				
Moliuskicidai	M1				
	M1.1	KARBAMATINIAI MOLIOUSKI- CIDAI	THIODICARB	59669-26-0	543
	M1.2	KITI MOLIOUSKICIDAI	FERRIC PHOSPHATE	10045-86-0	629

2008 m. kovo 12 d., trečiadienis

PAGRINDINĖS GRUPĖS	Kodas	Cheminė klasė	Medžiagos bendriniai pavadinimai	CAS RN (1)	CIPAC (2)
Produktų kategorijos			Bendroji nomenklatura		
	M1.2		METALDEHYDE	108-62-3	62
	M1.2		KITI MOLIUSKICIDAI		
Iš viso augalų augimo reguliatorių:	PGR0				
Fiziologiniai augalų augimo reguliatoriai	PGR1				
	PGR1.1	FIZIOLOGINIAI AUGALŲ AUGIMO REGULIATORIAI	CHLORMEQUAT	999-81-5	143
	PGR1.1		CYCLANILIDE	113136-77-9	586
	PGR1.1		DAMINOZIDE	1596-84-5	330
	PGR1.1		DIMETHIPIN	55290-64-7	689
	PGR1.1		DIPHENYLAMINE	122-39-4	460
	PGR1.1		ETHEPHON	16672-87-0	373
	PGR1.1		ETHOXYQUIN	91-53-2	517
	PGR1.1		FLORCHLORFENURON	68157-60-8	633
	PGR1.1		FLURPRIMIDOL	56425-91-3	696
	PGR1.1		IMAZAQUIN	81335-37-7	699
	PGR1.1		MALEIC HYDRAZIDE	51542-52-0	310
	PGR1.1		MEPIQUAT	24307-26-4	440
	PGR1.1		1-METHYLCYCLOPROPENE	3100-04-7	767
	PGR1.1		PACLOBUTRAZOL	76738-62-0	445
	PGR1.1		PROHEXADIONE-CALCIUM	127277-53-6	567
	PGR1.1		SODIUM 5-NITROGUAIA-COLATE	67233-85-6	718
	PGR1.1		SODIUM O-NITROPHENOLATE	824-39-5	720
	PGR1.1		TRINEXAPAC-ETHYL	95266-40-3	8349
Augalų dygimo lėtikliai	PGR2				
	PGR2.2	AUGALŲ DYGIMO LĒTIKLIAI	CARVONE	99-49-0	602
	PGR2.2		CHLORPROPHAM	101-21-3	43

2008 m. kovo 12 d., trečiadienis

PAGRINDINĖS GRUPĖS	Kodas	Cheminė klasė	Medžiagos bendriniai pavadinimai	CAS RN ⁽¹⁾	CIPAC ⁽²⁾
Produktų kategorijos			Bendroji nomenklatura		
Kiti augalų augimo reguliatoriai	PGR3				
	PGR3.1	KITI AUGALŲ AUGIMO REGULIATORIAI	KITI AAR		
Iš viso kitų pesticidų:	ZR0				
Mineralinė alyva	ZR1				
	ZR1.1	MINERALINĖ ALYVA	NAFTOS ALYVA	64742-55-8	29
Augalinis aliejus	ZR2				
	ZR2.1	AUGALINIS ALIEJUS	DEGUTO ALYVA		30
Dirvožemio sterilizantai (įskaitant nematocidus)	ZR3				
	ZR3.1	METILO BROMIDAS	METHYL BROMIDE	74-83-9	128
	ZR3.2	KITI DIRVOŽEMIO STERILIZANTAI	CHLOROPICRIN	76-06-2	298
	ZR3.2		DAZOMET	533-74-4	146
	ZR3.2		1,3-DICHLOROPROPENE	542-75-6	675
	ZR3.2		METAM-SODIUM	137-42-8	20
	ZR3.2		KITI DIRVOŽEMIO STERILIZANTAI		
Rodenticidai	ZR4				
	ZR4.1	RODENTICIDAI	BRODIFACOUM	56073-10-0	370
	ZR4.1		BROMADIOLONE	28772-56-7	371
	ZR4.1		CHLORALOSE	15879-93-3	249
	ZR4.1		CHLOROPHACINONE	3691-35-8	208
	ZR4.1		COUMATETRALYL	5836-29-3	189
	ZR4.1		DIFENACOUM	56073-07-5	514
	ZR4.1		DIFETHIALONE	104653-34-1	549
	ZR4.1		FLOCOUMAFEN	90035-08-8	453
	ZR4.1		WARFARIN	81-81-2	70
	ZR4.1		KITI RODENTICIDAI		
Visi kiti pesticidai	ZR5				
	ZR5.1	DEZINFEKANTAI	KITI DEZINFEKANTAI		
	ZR5.2	KITI PESTICIDAI	KITI PESTICIDAI		

(1) Cheminių medžiagų santrumpų tarnybos registro numeris II.

(2) Tarptautinė tarplaboratorinė analitinė pesticidų taryba.

2008 m. kovo 12 d., trečiadienis

Bendras žemės ūkio rinkų organizavimas ir konkrečios nuostatos (Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas) *

P6_TA(2008)0092

2008 m. kovo 12 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio Reglamento (EB) Nr. 1234/2007, nustatančio bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendro bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamento), nuostatas dėl nacionalinių pieno kvotų (COM(2007)0802 — C6-0015/2008 — 2007/0281(CNS))

(2009/C 66 E/33)

(Konsultavimosi procedūra)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Tarybai (COM(2007)0802),
- atsižvelgdamas į EB sutarties 37 straipsnį, pagal kurį Taryba kreipėsi į Parlamentą dėl konsultacijos (C6-0015/2008),
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 51 straipsnį,
- atsižvelgdamas į Žemės ūkio ir kaimo plėtros komiteto pranešimą (A6-0046/2008),
- 1. pritaria Komisijos pasiūlymui su pakeitimais;
- 2. ragina Komisiją pagal EB sutarties 250 straipsnio 2 dalį atitinkamai pakeisti savo pasiūlymą;
- 3. ragina Tarybą pranešti Parlamentui, jei ji ketina nukrypti nuo teksto, kuriam pritarė Parlamentas;
- 4. ragina Tarybą dar kartą konsultuotis su Parlamentu, jei ji ketina iš esmės keisti Komisijos pasiūlymą;
- 5. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 1

3 konstatuojamoji dalis

3) Taryba paprašė, kad įgyvendinus 2003 m. numatytas bendro pieno ir pieno produktų rinkos organizavimo reformas Komisija pateiktų rinkos apžvalgos ataskaitą, **kad būtų galima įvertinti, ar reikia skirti papildomas kvotas.**

3) Taryba paprašė, kad įgyvendinus 2003 m. numatytas bendro pieno ir pieno produktų rinkos organizavimo reformas Komisija pateiktų rinkos apžvalgos ataskaitą, **kuria remiantis bus priimtas sprendimas.**

Pakeitimas 2

4 konstatuojamoji dalis

4) Ši ataskaita parengta ir daroma išvada, kad dėl dabartinės padėties Bendrijos ir pasaulio rinkose ir numatomos padėties jose iki 2014 m. **galima** papildomai **padidinti kvotą 2 %**, kad Bendrijoje būtų pagaminama daugiau pieno siekiant patenkinti didėjančią pieno produktų paklausą rinkoje.

4) Ši ataskaita parengta ir daroma išvada, kad dėl dabartinės padėties Bendrijos ir pasaulio rinkose ir numatomos padėties jose iki 2014 m. **gali būti** papildomai **padidinta kvota**, kad Bendrijoje būtų pagaminama daugiau pieno siekiant patenkinti didėjančią pieno produktų paklausą rinkoje.

2008 m. kovo 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 3

4 a konstatuojamoji dalis (nauja)

4a) ES lygmeniu pieno kvotos išnaudojamos nepakankamai.

Pakeitimas 4

4 b konstatuojamoji dalis (nauja)

4b) Europos Parlamentas savo 2007 m. spalio 25 d. rezoliucijoje dėl pašarų ir maisto produktų kainų augimo ⁽¹⁾ ragina Komisiją pasiūlyti skubiai laikinai padidinti pieno kvotas, siekiant stabilizuoti kainas vidaus rinkoje.⁽¹⁾ Priimti dokumentai, P6_TA(2007)0480.

Pakeitimas 5

4 c konstatuojamoji dalis (nauja)

4c) Europos Parlamentas paprašė Komisijos parengti Pieno fondo restruktūrizacijos programą.

Pakeitimas 6

4 d konstatuojamoji dalis (nauja)

4d) Dabartinė padėtis Sąjungos pieno produktų rinkoje suteikia gamintojams, kurie to nori, galimybę plėstis, kadangi gamyba nepatenkina nuolat augančios paklausos.

Pakeitimas 7

5 konstatuojamoji dalis

5) Todėl reikėtų 2008 m. balandžio 1 d. **2 % padidinti visų valstybių narių kvotas**, kaip nurodyta Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 IX priede.

5) Todėl reikėtų 2008 m. balandžio 1 d. **leisti valstybėms narėms savanoriškai padidinti savo kvotas 2 % nuo joms šiuo metu skirtų kvotų**, kaip nurodyta Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 IX priede, **tačiau pripažįstant faktą, kad šiuo metu ne visos valstybės narės visiškai išnaudoja joms skirtas kvotas ir kad kai kurios valstybės narės kvotų nedidins.**

Pakeitimas 8

5 a konstatuojamoji dalis (nauja)

5a) Pieno kvotų padidinimas nuo 2008 m. balandžio 1 d. neturi įtakos pieno ir pieno produktų rinkos tyrimo pagal bendrosios žemės ūkio politikos būklės įvertinimą rezultatui.

2008 m. kovo 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 9

5 b konstatuojamoji dalis (nauja)

5b) Kvotų didinimas 2008–2009 kvotos metais šiuo metu nekelia pavojaus ES pieno rinkos stabilumui ir nemažina kvotų kaip priemonės, stabilizuojančios pieno rinką ir užtikrinančios gamybos rentabilumą, svarbos.

Pakeitimas 10

5 c konstatuojamoji dalis (nauja)

5c) Taip pat būtina ištirti gamintojų elgseną, nes įvairiose valstybėse narėse kvotos pastebimai neišnaudojamos.

Pakeitimas 11

5 d konstatuojamoji dalis (nauja)

5d) Reikia išsamiau ištirti vartotojų elgseną pieno rinkoje, nes ši rinka yra labai jautri bet kokių pokyčių atžvilgiu. Komisija turėtų imtis neatidėliotinų veiksmų, kad šioje srityje būtų atliekama daugiau tyrimų.

Pakeitimas 12

6 a konstatuojamoji dalis (nauja)

(6a) Nepadidinus gamybos, tarptautinėse rinkose ir daugelyje ES rinkų pastarosiomis savaitėmis jau pastebimos daug mažesnės kainos produktų biržose. Todėl tikslinga apskaičiuoti vidutinės trukmės poveikį, kurį turės kvotų padidinimas 2 %.

Pakeitimas 13

6 b konstatuojamoji dalis (nauja)

(6b) Pieno gamyba yra labai svarbi užtikrinant pajamas nepalankioje padėtyje esančiuose Europos Sąjungos regionuose, nes labai dažnai nėra lygiaverčių alternatyvų žemės ūkio gamybos srityje. Dėl šios priežasties būtina ypač atsižvelgti į ypatingą rinkai svarbių priemonių poveikį pridėtinės vertės kūrimui ir regionų mastu tvarios ir žemės ūkiui būtinos pieno gamybos išsaugojimui.

2008 m. kovo 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 14

–1 straipsnis (naujas)

78 straipsnio 1 dalis 2 a pastraipa (nauja) (Reglamentas (EB) Nr. 1234/2007)

– 1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 78 straipsnio 1 dalis papildoma šia pastraipa:**2008–2009 kvotos metais mokamas pertekliaus mokestis už pieną ir kitus pieno produktus, kurie buvo pagaminti viršijant nacionalinę kvotą, kaip nustatyta II poskirsnyje, jei subalansavus rinką ES mastu vis dar esama pertekliaus.**

Pakeitimas 15

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 IX priedo 1 punktas **pakeičiamas šio reglamento priede pateikiamu tekstu.****Valstybių narių kvotos savanoriškai didinamos 2 % nuo 2008 m. balandžio 1 d.** Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 IX priedo 1 punktas **turi būti atitinkamai pataisytas.**

Pakeitimas 16

1 a straipsnis (naujas)

1a straipsnis**Vėliausiai 2009 m. sausio 1 d. Komisija pateikia pieno kvotų padidinimo ekonominio, socialinio ir ekologinio poveikio analizę, ypač atsižvelgdama į kalnų regionus ir kitus regionus, kuriuose yra panašios sunkios gamybos sąlygos.**

Pakeitimas 17

1 b straipsnis (naujas)

1b straipsnis**Vėliausiai 2009 m. sausio 1 d. Komisija pateikia ataskaitą apie vartotojų elgseną pieno rinkoje bei ypatingas pieno gamybos sąlygas nepalankioje padėtyje esančiuose regionuose.**

2008 m. kovo 13 d., ketvirtadienis

Vyresnio amžiaus žmonių gyvenimo kokybės gerinimas ***I

P6_TA(2008)0098

2008 m. kovo 13 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo dėl Bendrijos dalyvavimo kelių valstybių narių įgyvendinamoje mokslinių tyrimų ir technologinės plėtros programoje, skirtoje vyresnio amžiaus žmonių gyvenimo kokybei pagerinti panaudojant naujas informacines ir ryšių technologijas (IRT) (COM(2007)0329 — C6-0178/2007 — 2007/0116(COD))

(2009/C 66 E/34)

(Bendro sprendimo procedūra: pirmasis svarstymas)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2007)0329),
 - atsižvelgdamas į EB sutarties 251 straipsnio 2 dalį, 169 straipsnį ir 172 straipsnio 2 dalį, pagal kuriuos Komisija jam pateikė pasiūlymą (C6-0178/2007),
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 51 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komiteto pranešimą bei Moterų teisių ir lyčių lygybės komiteto nuomonę (A6-0027/2008),
1. pritaria Komisijos pasiūlymui su pakeitimais;
 2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji ketina pasiūlymą keisti iš esmės arba pakeisti jį nauju tekstu;
 3. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.

P6_TC1-COD(2007)0116

Europos Parlamento pozicija, priimta per pirmąjį svarstymą 2008 m. kovo 13 d., siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą Nr. .../2008/EB dėl Bendrijos dalyvavimo kelių valstybių narių įgyvendinamoje mokslinių tyrimų ir plėtros programoje, skirtoje vyresnio amžiaus žmonių gyvenimo kokybei pagerinti panaudojant naujas informacines ir ryšių technologijas

(Kadangi Parlamentas ir Taryba pasiekė susitarimą, Parlamento pozicija pirmajame svarstyme atitinka galutinį teisės aktą, Sprendimą Nr. .../2008/EB.)

2008 m. kovo 13 d., ketvirtadienis

Bešvinio benzino ir gazolio apmokestinimas *

P6_TA(2008)0099

2008 m. kovo 13 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos direktyvos, iš dalies keičiančios Direktyvą 2003/96/EB dėl specialios gazolio, naudojamo kaip komercinės paskirties degalai, apmokestinimo tvarkos tikslinimo ir bešvinio benzino bei gazolio, naudojamų kaip degalai, mokesčių koordinavimo (COM(2007)0052 — C6-0109/2007 — 2007/0023(CNS))

(2009/C 66 E/35)

(Konsultavimosi procedūra)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Tarybai (COM(2007)0052),
 - atsižvelgdamas į EB sutarties 93 straipsnį, pagal kurį Taryba kreipėsi į Parlamentą dėl konsultacijos (C6-0109/2007),
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 51 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Ekonomikos ir pinigų politikos komiteto pranešimą (A6-0030/2008),
1. pritaria iš dalies pakeistam Komisijos pasiūlymui;
 2. ragina Komisiją pagal EB sutarties 250 straipsnio 2 dalį atitinkamai pakeisti savo pasiūlymą;
 3. ragina Tarybą pranešti Parlamentui, jei ji ketina nukrypti nuo teksto, kuriam pritarė Parlamentas;
 4. ragina Tarybą dar kartą konsultuotis su Parlamentu, jei ji ketina iš esmės keisti Komisijos pasiūlymą;
 5. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 1

4 konstatuojamoji dalis

(4) Kadangi išlaidos degalams sudaro didžiąją dalį vežimo keliais verslo einamųjų išlaidų, valstybėse narėse labai skiriasi gazolio apmokestinimo lygiai. Šie skirtumai lemia degalų turizmą ir konkurencijos iškraipymą. Geresnis komercinės paskirties gazolio apmokestinimo lygių suderinimas suteiks galimybę veiksmingai spręsti nesąžiningos konkurencijos problemą ir galiausiai lems geresnį vidaus rinkos veikimą ir mažesnę žalą aplinkai.

(4) Kadangi išlaidos degalams sudaro didžiąją dalį vežimo keliais verslo einamųjų išlaidų, valstybėse narėse labai skiriasi gazolio apmokestinimo lygiai. Šie skirtumai **gali** lemti degalų turizmą ir konkurencijos iškraipymą **pasienio regionuose**. Geresnis komercinės paskirties gazolio apmokestinimo lygių suderinimas suteiks galimybę veiksmingai spręsti nesąžiningos konkurencijos problemą ir galiausiai lems geresnį vidaus rinkos veikimą ir mažesnę žalą aplinkai. **Derinant akcizo mokesčio dydį taip pat reikėtų atsižvelgti į infliacijos poveikį ir būtinybę stiprinti Europos Sąjungos konkurencingumą. Dėl bešvinio benzino ir gazolio akcizo mokesčio dydžio derinimo neturėtų būti keliami neproporcingų reikalavimų toms valstybėms narėms, kurios jau vykdo griežtą fiskalinę politiką ir yra tvirtai įsipareigojusios mažinti infliaciją.**

2008 m. kovo 13 d., ketvirtadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 28

5 konstatuojamoji dalis

(5) Komisijos atliktas poveikio vertinimas parodė, kad geriausias būdas komercinės paskirties gazolio apmokestinimo lygiams geriau suderinti yra komercinės paskirties gazolio minimalaus lygio padidinimas, nes tai lemia mažesnius konkurencijos iškraipymą ir degalų turizmo bei apskritai degalų sunaudojimo mažėjimą. Todėl yra tikslinga užtikrinti, kad nuo 2012 m. minimalus gazolio apmokestinimo lygis būtų toks pat kaip bešvinio benzino minimalus apmokestinimo lygis, atsižvelgiant į faktą, kad abi degalų rūšys daro panašaus pobūdžio žalą aplinkai. Nuo **2014 m.** apmokestinimo lygis turėtų būti **380 EUR/1000 l**, kad būtų išlaikyta vienoda minimalaus mokesčio dydžio reali vertė bei sumažintas konkurencijos iškraipymas ir žala aplinkai.

(5) Komisijos atliktas poveikio vertinimas parodė, kad geriausias būdas komercinės paskirties gazolio apmokestinimo lygiams geriau suderinti yra komercinės paskirties gazolio minimalaus lygio padidinimas, nes tai lemia mažesnius konkurencijos iškraipymą ir degalų turizmo bei apskritai degalų sunaudojimo mažėjimą. Todėl yra tikslinga užtikrinti, kad nuo 2012 m. minimalus gazolio apmokestinimo lygis būtų toks pat kaip bešvinio benzino minimalus apmokestinimo lygis, atsižvelgiant į faktą, kad abi degalų rūšys daro panašaus pobūdžio žalą aplinkai. Nuo **2015 m.** apmokestinimo lygis turėtų būti **359 EUR/1000 l**, kad būtų išlaikyta vienoda minimalaus mokesčio dydžio reali vertė bei sumažintas konkurencijos iškraipymas ir žala aplinkai.

Pakeitimas 2

6 konstatuojamoji dalis

(6) Šiuo etapu aplinkosaugos požiūriu tikslinga nustatyti tuos pačius minimalius bešvinio benzino ir gazolio apmokestinimo lygius. Nėra teisėtų priežasčių nustatyti nacionalinius nekomercinės paskirties gazolio ir bešvinio benzino apmokestinimo lygius mažesnius negu nacionalinis komercinės paskirties gazolio apmokestinimo lygis. Todėl valstybėms narėms, kurios diferencijuoja reaktyvinių variklių degalams naudojamo komercinės ir nekomercinės paskirties gazolino mokesčio tarifus, turėtų būti aiškiai nurodyta, kad nacionalinis reaktyvinių variklių degalams naudojamo nekomercinės paskirties gazolio apmokestinimo lygis neturi būti mažesnis negu toje valstybėje narėje nustatytas komercinės paskirties gazolio nacionalinis apmokestinimo lygis. Ta pati nuostata turėtų būti taikoma bešvinio benzino ir komercinės paskirties gazolio, naudojamo kaip reaktyvinių variklių degalai, atžvilgiu.

(6) Šiuo etapu aplinkosaugos požiūriu tikslinga nustatyti tuos pačius minimalius bešvinio benzino ir gazolio apmokestinimo lygius. Nėra teisėtų priežasčių nustatyti nacionalinius nekomercinės paskirties gazolio ir bešvinio benzino apmokestinimo lygius mažesnius negu nacionalinis komercinės paskirties gazolio apmokestinimo lygis. Todėl valstybėms narėms, kurios diferencijuoja reaktyvinių variklių degalams naudojamo komercinės ir nekomercinės paskirties gazolino mokesčio tarifus, turėtų būti aiškiai nurodyta, kad nacionalinis reaktyvinių variklių degalams naudojamo nekomercinės paskirties gazolio apmokestinimo lygis neturi būti mažesnis negu toje valstybėje narėje nustatytas komercinės paskirties gazolio nacionalinis apmokestinimo lygis, **tačiau tai neturėtų daryti neigiamo poveikio nekomercinio gazolio naudotojams.** Ta pati nuostata turėtų būti taikoma bešvinio benzino ir komercinės paskirties gazolio, naudojamo kaip reaktyvinių variklių degalai, atžvilgiu.

Pakeitimas 3

6 a konstatuojamoji dalis (nauja)

(6a) Deja, valstybės narės, kurioms taikomi pereinamieji laikotarpiai, linkusios nesiūti veiksmų, kad įgyvendintų minimalius akcizo mokesčio standartus, nors tai prieštarauja jų prisūmtiems įsipareigojimams. Taigi visiškai nepriimtina savaime pratęsti pereinamąjį laikotarpį. Komisija 2010 m. turėtų pateikti ataskaitą, kurioje praneštų apie tai, kaip minėtosios valstybės narės, kurioms netrukus baigsis pereinamasis laikotarpis, įgyvendino savo įsipareigojimus.

2008 m. kovo 13 d., ketvirtadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 4

6 b konstatuojamoji dalis (nauja)

(6b) *Siekiant, kad Direktyvos 2003/96/EB nuostatos atitiktų bendrą transporto politiką, ir siekiant išvengti galimo konkurencijos iškreipimo krovinių vežimo rinkoje, reikėtų pataisyti gazolio, naudojamo kaip reaktyvinių variklių degalai, apibrėžtį. Komercinės paskirties apibrėžtis yra susijusi su prekių vežimu keliais transporto priemonėmis, kurių didžiausias leidžiamas bendras svoris su krovinium yra ne mažesnis kaip 3,5 tonos.*

Pakeitimas 5

7 konstatuojamoji dalis

(7) Tam tikroms valstybėms narėms buvo suteikti pereinamieji laikotarpiai, kad jos galėtų sklandžiai pereiti prie Direktyvoje 2003/96/EB nustatytų apmokestinimo lygių. Dėl tų pačių priežasčių atsižvelgiant į šią direktyvą turėtų būti papildytos nuostatos dėl pereinamųjų laikotarpių.

(7) Tam tikroms valstybėms narėms buvo suteikti pereinamieji laikotarpiai, kad jos galėtų sklandžiai pereiti prie Direktyvoje 2003/96/EB nustatytų apmokestinimo lygių. Atsižvelgiant į šią direktyvą turėtų būti papildytos **kai kurioms iš šių valstybių narių** taikomos nuostatos dėl pereinamųjų laikotarpių.

Pakeitimas 6

10 konstatuojamoji dalis

(10) Turėtų būti pratęsta galimybė valstybėms narėms nustatyti mažesnę komerciniais tikslais naudojamo gazolio mokesčio normą, **palyginti su 2003 m. sausio 1 d. galiojusia nacionaline mokesčio norma**, jei įvedama ar taikoma eismo dalyvių mokesčių sistema, kad bendra mokesčių našta būtų maždaug tolygi. Dėl to ir atsižvelgiant į turimą patirtį tikslinga atsisakyti reikalavimo, pagal kurį 2003 m. galiojęs nacionalinis reaktyvinių variklių degalams naudojamo gazolio apmokestinimo lygis turi būti bent du kartus aukštesnis negu 2004 m. sausio 1 d. taikomas minimalus apmokestinimo lygis.

(10) Turėtų būti pratęsta galimybė valstybėms narėms nustatyti mažesnę komerciniais tikslais naudojamo gazolio mokesčio normą, jei įvedama ar taikoma eismo dalyvių mokesčių sistema, kad bendra mokesčių našta būtų maždaug tolygi. **Be to, valstybėms narėms reikėtų suteikti galimybę taikant mokesčių lengvatas ir kitas priemones skatinti naudoti ne naftos pagrindu gaminamus reaktyvinių variklių degalus ir degalus, kuriuos naudojant išskiriama mažai anglies dvideginio, siekiant užtikrinti, kad šių degalų būtų naudojamas tam tikras nustatytas kiekis.** Dėl to, ir atsižvelgiant į turimą patirtį tikslinga, atsisakyti reikalavimo, pagal kurį 2003 m. galiojęs nacionalinis reaktyvinių variklių degalams naudojamo gazolio apmokestinimo lygis turi būti bent du kartus aukštesnis negu 2004 m. sausio 1 d. taikomas minimalus apmokestinimo lygis.

Pakeitimas 7

10 a konstatuojamoji dalis (nauja)

(10a) *Atsižvelgiant į subsidiarumo principą, valstybės narės, gaunančios su šios direktyvos įgyvendinimu susijusių papildomų pajamų, turėtų būti skatinamos pakartotinai jas investuoti pirmiausia į infrastruktūrą, biokuro gamybą ir naujas aplinkos apsaugos priemones, kuriomis siekiama mažinti išmetamą CO₂ dujų kiekį.*

2008 m. kovo 13 d., ketvirtadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 8

1 straipsnio 1 punkto a papunktis

7 straipsnio 1 dalis (Direktyva 2003/96/EB)

1. Nuo 2004 m. sausio 1 d., 2010 m. sausio 1 d., 2012 m. sausio 1 d. ir **2014 m. sausio 1 d.** variklių degalams taikomi minimalūs apmokestinimo lygiai yra tokie, kaip nustatyta I priedo A lentelėje.

1. Nuo 2004 m. sausio 1 d., 2010 m. sausio 1 d., 2012 m. sausio 1 d. ir **2015 m. sausio 1 d.** variklių degalams taikomi minimalūs apmokestinimo lygiai yra tokie, kaip nustatyta I priedo A lentelėje.

Pakeitimas 9

1 straipsnio 1 punkto a papunktis

7 straipsnio 2 dalies 1 pastraipa (Direktyva 2003/96/EB)

2. Valstybės narės gali diferencijuoti komercinės ir nekomercinės paskirties gazolio, naudojamo kaip reaktyvinių variklių degalai, apmokestinimą, jei laikomasi minimalių Bendrijos lygių, **o komercinės paskirties gazolio, naudojamo kaip reaktyvinių variklių degalai, mokesčio norma nėra mažesnė už 2003 m. sausio 1 d. galiojusį nacionalinį apmokestinimo lygį.**

2. Valstybės narės gali diferencijuoti komercinės ir nekomercinės paskirties gazolio, naudojamo kaip reaktyvinių variklių degalai, apmokestinimą, jei laikomasi minimalių Bendrijos lygių.

Pakeitimas 10

1 straipsnio 1 punkto a papunktis (naujas)

7 straipsnio 3 dalies a punktas (Direktyva 2003/96/EB)

aa) 3 dalies a punktas keičiamas taip:

- a) **prekių vežimui samdos pagrindais arba už atlygį, arba savo poreikiams motorinėmis transporto priemonėmis ar transporto priemonių junginiais, skirtais prekėms vežti vien tik keliais, ir kurių maksimalus leidžiamas bendras pakrautos transporto priemonės svoris yra ne mažesnis kaip 3,5 tonos;**

Pakeitimas 11

1 straipsnio 1 punkto b papunktis

7 straipsnio 4 dalis (Direktyva 2003/96/EB)

4. Valstybės narės, **kurios taiko ar įveda** eismo dalyvių mokesčių sistemą variklinių transporto priemonių, naudojančių komercinės paskirties gazolį, kaip apibrėžta 3 dalyje, atžvilgiu, **gali taikyti mažesnę šio gazolio normą (mažesnę už 2003 m. sausio 1 d. galiojusį nacionalinį apmokestinimo lygį), jei bendra mokesčių našta išlieka maždaug tolygi ir** laikomasi Bendrijos nustatytų minimalaus gazolio apmokestinimo lygio.

4. Valstybės narės **gali taikyti ar nustatyti** eismo dalyvių mokesčių sistemą variklinių transporto priemonių, naudojančių komercinės paskirties gazolį, kaip apibrėžta 3 dalyje, atžvilgiu, jei laikomasi Bendrijos nustatyto minimalaus gazolio apmokestinimo lygio.

2008 m. kovo 13 d., ketvirtadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 12

1 straipsnio 1 punkto c papunktis

7 straipsnio 5 dalies 2 pastraipa (Direktyva 2003/96/EB)

Komisija nustato bendras pirmoje pastraipoje nurodytos tvarkos taisykles 27 straipsnio 2 dalyje nustatyta tvarka.

Ne vėliau kaip iki ... (*) Komisija nustato bendras pirmoje pastraipoje nurodytos tvarkos taisykles 27 straipsnio 2 dalyje nustatyta tvarka.

(*) Šeši mėnesiai nuo šios direktyvos įsigaliojimo datos.

Pakeitimas 13

1 straipsnio 2 punktas

18 straipsnis (Direktyva 2003/96/EB)

2) 18 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

2) 18 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 3 dalies pirmasis sakiny **pakeičiamas taip:**

a) 3 dalies pirmasis sakiny **išbraukiamas.**

Ispanijos Karalystė gali taikyti pereinamąjį laikotarpį iki 2007 m. sausio 1 d., kad suderintų nacionalinį gazolio, kuris naudojamas kaip reaktyvinių variklių degalai, apmokestinimo lygį su nauju minimaliu 302 EUR lygiu, iki 2012 m. sausio 1 d., kad pasiektų 330 EUR, iki 2014 m. sausio 1 d., kad pasiektų 359 EUR, ir iki 2016 m. sausio 1 d., kad pasiektų 380 EUR.

b) 4 dalies pirmasis sakiny **pakeičiamas taip:**

b) 4 dalies pirmasis sakiny **išbraukiamas.**

Austrijos Respublika gali taikyti pereinamąjį laikotarpį iki 2007 m. sausio 1 d., kad suderintų nacionalinį gazolio, kuris naudojamas kaip reaktyvinių variklių degalai, apmokestinimo lygį su nauju minimaliu 302 EUR lygiu, iki 2012 m. sausio 1 d., kad pasiektų 330 EUR, iki 2014 m. sausio 1 d., kad pasiektų 359 EUR, ir iki 2016 m. sausio 1 d., kad pasiektų 380 EUR.

c) 5 dalies pirmasis sakiny **pakeičiamas taip:**

c) 5 dalies pirmasis sakiny **išbraukiamas.**

Belgijos Karalystė gali taikyti pereinamąjį laikotarpį iki 2007 m. sausio 1 d., kad suderintų nacionalinį gazolio, kuris naudojamas kaip reaktyvinių variklių degalai, apmokestinimo lygį su nauju minimaliu 302 EUR lygiu, iki 2012 m. sausio 1 d., kad pasiektų 330 EUR, iki 2014 m. sausio 1 d., kad pasiektų 359 EUR, ir iki 2016 m. sausio 1 d., kad pasiektų 380 EUR.

2008 m. kovo 13 d., ketvirtadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

d) 6 dalies pirmasis sakiny **pakeičiamas taip:**

Liuksemburgo Didžioji Kunigaikštystė gali taikyti pereinamąjį laikotarpį iki 2009 m. sausio 1 d., kad suderintų nacionalinį gazolio, kuris naudojamas kaip reaktyvinių variklių degalai, apmokestinimo lygį su nauju minimaliu 302 EUR lygiu, iki 2012 m. sausio 1 d., kad pasiektų 330 EUR, iki 2014 m. sausio 1 d., kad pasiektų 359 EUR, ir iki 2016 m. sausio 1 d., kad pasiektų 380 EUR.

e) 7 dalies antros pastraipos pirmasis sakiny **pakeičiamas taip:**

Portugalijos Respublika gali taikyti pereinamąjį laikotarpį iki 2009 m. sausio 1 d., kad suderintų nacionalinį gazolio, kuris naudojamas kaip reaktyvinių variklių degalai, apmokestinimo lygį su nauju minimaliu 302 EUR lygiu, iki 2012 m. sausio 1 d., kad pasiektų 330 EUR, iki 2014 m. sausio 1 d., kad pasiektų 359 EUR, ir iki 2016 m. sausio 1 d., kad pasiektų 380 EUR.

f) 8 dalies trečios pastraipos pirmasis sakiny **pakeičiamas taip:**

Graikijos Respublika gali taikyti pereinamąjį laikotarpį iki 2010 m. sausio 1 d., kad suderintų nacionalinį gazolio, kuris naudojamas kaip reaktyvinių variklių degalai, apmokestinimo lygį su nauju minimaliu 302 EUR lygiu, iki 2012 m. sausio 1 d., kad pasiektų 330 EUR, iki 2014 m. sausio 1 d., kad pasiektų 359 EUR, ir iki 2016 m. sausio 1 d., kad pasiektų 380 EUR.

d) 6 dalies pirmasis sakiny **išbraukiamas.**e) 7 dalies antros pastraipos pirmasis sakiny **išbraukiamas.**f) 8 dalies trečios pastraipos pirmasis sakiny **išbraukiamas.**

Pakeitimas 14

1 straipsnio 3 punkto a papunktis

18a straipsnio 5 dalies pirma pastraipa (Direktyva 2003/96/EB)

5 dalies pirmasis sakiny **pakeičiamas taip:**

Latvijos Respublika gali taikyti pereinamąjį laikotarpį iki 2011 m. sausio 1 d., kad suderintų nacionalinį gazolio ir žibalo, kurie naudojami kaip reaktyvinių variklių degalai, apmokestinimo lygį su nauju minimaliu 302 EUR/1 000 l lygiu, iki 2013 m. sausio 1 d., kad pasiektų 330 EUR apmokestinimo lygį, ir iki 2015 m. sausio 1 d., kad pasiektų gazolio, kuris naudojamas kaip reaktyvinių variklių degalai, 359 EUR lygį, ir iki 2017 m. sausio 1 d., kad pasiektų 380 EUR lygį.

5 dalies pirma pastraipa **pakeičiama taip:**

5. *Latvijos Respublika gali taikyti pereinamąjį laikotarpį iki 2012 m. sausio 1 d., per kurį ji suderintų nacionalinį gazolio ir žibalo, kurie naudojami kaip reaktyvinių variklių degalai, apmokestinimo lygį su nauju minimaliu 302 EUR/1 000 l lygiu, iki 2013 m. sausio 1 d., kad pasiektų 330 EUR apmokestinimo lygį, o iki 2016 m. sausio 1 d., kad pasiektų gazolio, kuris naudojamas kaip reaktyvinių variklių degalai, 359 EUR lygį. Tačiau nuo 2004 m. gegužės 1 d. kurui naudojamų naftos dujų ir žibalo apmokestinimo lygis negali būti mažiau kaip 245 EUR už 1 000 litrų, o nuo 2008 m. sausio 1 d. – mažiau kaip 274 EUR už 1 000 litrų.*

2008 m. kovo 13 d., ketvirtadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 15

1 straipsnio 3 punkto b papunktis

18a straipsnio 6 dalies pirma pastraipa (Direktyva 2003/96/EB)

6 dalies pirmasis sakinys pakeičiamas taip:

Lietuvos Respublika gali taikyti pereinamąjį laikotarpį iki **2011 m. sausio 1 d.**, kad suderintų nacionalinį gazolio ir žibalo, kurie naudojami kaip reaktyvinių variklių degalai, apmokestinimo lygį su nauju minimaliu 302 EUR/1 000 l lygiu, iki 2013 m. sausio 1 d., kad pasiektų 330 EUR apmokestinimo lygį, ir **iki 2015 m. sausio 1 d.**, kad pasiektų gazolio, kuris naudojamas kaip reaktyvinių variklių degalai, 359 EUR lygį, **ir iki 2017 m. sausio 1 d., kad pasiektų 380 EUR lygį.**

6 dalies pirma pastraipa pakeičiama taip:

6. Lietuvos Respublika gali taikyti pereinamąjį laikotarpį iki **2012 m. sausio 1 d.**, kad suderintų nacionalinį gazolio ir žibalo, kurie naudojami kaip reaktyvinių variklių degalai, apmokestinimo lygį su nauju minimaliu 302 EUR/1 000 l lygiu, iki 2013 m. sausio 1 d., kad pasiektų 330 EUR apmokestinimo lygį, **ir iki 2016 m. sausio 1 d.**, kad pasiektų gazolio, kuris naudojamas kaip reaktyvinių variklių degalai, 359 EUR lygį. Tačiau nuo 2004 m. gegužės 1 d. kuriai naudojamų naftos dujų ir žibalo apmokestinimo lygis negali būti mažiau kaip 245 EUR už 1 000 litrų, o nuo 2008 m. sausio 1 d. – mažiau kaip 274 EUR už 1 000 litrų.

Pakeitimas 16

1 straipsnio 3 punkto c papunktis

18a straipsnio 9 dalies antra pastraipa (Direktyva 2003/96/EB)

9 dalies antros pastraipos pirmasis sakinys pakeičiamas taip:

Lenkijos Respublika gali taikyti pereinamąjį laikotarpį iki **2010 m. sausio 1 d.**, kad suderintų nacionalinį gazolio, kuris naudojamas kaip reaktyvinių variklių degalai, apmokestinimo lygį su nauju minimaliu 302 EUR/1 000 l lygiu, iki **2012 m. sausio 1 d.**, kad pasiektų 330 EUR, iki **2014 m. sausio 1 d.**, kad pasiektų 359 EUR, **ir iki 2016 m. sausio 1 d., kad pasiektų 380 EUR lygį.**

9 dalies antra pastraipa pakeičiama taip:

Lenkijos Respublika gali taikyti pereinamąjį laikotarpį iki **2012 m. sausio 1 d.**, kad suderintų nacionalinį gazolio, kuris naudojamas kaip reaktyvinių variklių degalai, apmokestinimo lygį su nauju minimaliu 302 EUR/1 000 l lygiu, iki **2013 m. sausio 1 d.**, kad pasiektų 330 EUR, **ir iki 2016 m. sausio 1 d.**, kad pasiektų 359 EUR lygį. Tačiau nuo 2004 m. gegužės 1 d. kuriai naudojamų naftos dujų apmokestinimo lygis negali būti mažiau kaip 245 EUR už 1 000 litrų, o nuo 2008 m. sausio 1 d. – mažiau kaip 274 EUR už 1 000 litrų.

Pakeitimas 17

1 straipsnio 4 punktas

18c straipsnis (Direktyva 2003/96/EB)

Nepažeidžiant nuo 7 straipsnio nukrypti leidžiančių nuostatų, nustatytų Sutartyje dėl Bulgarijos ir Rumunijos stojimo į Europos Sąjungą. Šios valstybės narės gali toliau taikyti pereinamąjį laikotarpį dėl gazolio, naudojamo kaip reaktyvinių variklių degalai, iki **2015 m. sausio 1 d.**, kad pasiektų 359 EUR, **ir iki 2017 m. sausio 1 d., kad pasiektų 380 EUR.**

Nepažeidžiant nuo 7 straipsnio nukrypti leidžiančių nuostatų, nustatytų Sutartyje dėl Bulgarijos ir Rumunijos stojimo į Europos Sąjungą. Šios valstybės narės gali toliau taikyti pereinamąjį laikotarpį dėl gazolio, naudojamo kaip reaktyvinių variklių degalai **ir iki 2016 m. sausio 1 d.**, kad pasiektų 359 EUR.

2008 m. kovo 13 d., ketvirtadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 18

1 straipsnio 5 punktas

I priedo A lentelė (Direktyva 2003/96/EB)

Komisijos siūlomas tekstas

	2004 m. sausio 1 d.	2010 m. sausio 1 d.	2012 m. sausio 1 d.	2014 m. sausio 1 d.
Bešvinis benzinas (EUR/ 1 000 l) KN kodai 2710 11 31, 2710 11 41, 2710 11 45 ir 2710 11 49	359	359	359	380
Gazolis (EUR/ 1 000 l) KN kodai nuo 2710 19 41 iki 2710 19 49	302	330	359	380

Parlamento pakeitimas

	2004 m. sausio 1 d.	2010 m. sausio 1 d.	2012 m. sausio 1 d.	2015 m. sausio 1 d.
Bešvinis benzinas (EUR/ 1 000 l) KN kodai 2710 11 31, 2710 11 41, 2710 11 45 ir 2710 11 49	359	359	359	359
Gazolis (EUR/ 1 000 l) KN kodai nuo 2710 19 41 iki 2710 19 49	302	330	340	359

Pakeitimas 19

1 straipsnio 5 punktas

I priedo A lentelės pastaba (nauja) (Direktyva 2003/96/EB)

Nepažeidžiant 18a straipsnio 5, 6 ir 9 dalyse ir 18c straipsnyje nurodytų laikotarpių, taikomos šios nuostatos:

- Minimalūs bešviniam benzinui ir gazoliui taikomi akcizo mokesčio tarifai iki 2015 m. sausio 1 d. bus ne mažesni kaip 359 EUR/1 000 l.
- Valstybės narės, kurios pagal Bendrijos teisės aktus iki 2012 m. sausio 1 d. gazoliui taikomą akcizo mokesčio tarifą turi padidinti iki 340 EUR/1 000 l, privalo nustatyti bent jau 359 EUR/1 000 l tarifą iki 2015 m. sausio 1 d.
- Valstybės narės, kuriose 2008 m. sausio 1 d. gazoliui taikomas akcizo mokesčio tarifas viršijo 400 EUR/1 000 l, nedidins gazoliui taikomo akcizo mokesčio tarifo iki 2015 m. sausio 1 d.
- Valstybės narės, kuriose 2008 m. sausio 1 d. bešviniam benzinui taikomas akcizo mokesčio tarifas viršijo 500 EUR/1 000 l, nedidins šio tarifo iki 2015 m. sausio 1 d.

2008 m. kovo 13 d., ketvirtadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 20

1 straipsnio 5 a punktą (naujas)

29 a straipsnis (naujas) (Direktyva 2003/96/EB)

5a) Įterpiamas šis 29a straipsnis:**29a straipsnis****Komisija rengia valstybių narių, kuriose pereinamasis laikotarpis baigiasi 2010 m., įsipareigojimų įgyvendinimo ataskaitą.**